

سوزوکی گراند ویتا

سوزوکی گراند ویتار، گیربکس معمولی

سوزوکی گراند ویتار، گیربکس اتوماتیک



راهنمای دارندۀ محصول

دارنده محترم

این کتابچه برای آگاهی شما از نحوه استفاده بهینه از خودرو تهیه شده و حاوی نکات مهم اینمنی، عملکردی و نگهداری است.

لطفاً این کتابچه را همواره در خودرو به همراه داشته و در حفظ و نگهداری آن کوشانید.



این QR کد را با موبایل خود اسکن کنید و به دانلود اپلیکیشن IKCO mobile application بپردازید.

نرم افزار تلفن همراه گروه صنعتی ایران خودرو IKCO. mobile application

- معرفی تمامی محصولات گروه صنعتی ایران خودرو
- نمایش موقعیت جغرافیایی نمایندگی ها بر روی نقشه
- قابلیت مکان یابی خودرو و....

برای خواندن لینک بارکد، احتیاج به نرم افزار بارکدخوان بر روی گوشی هوشمند خوددارید.
آن را باز کرده و دوربین موبایل را کمی به بارکد نزدیک کنید. پس از چند ثانیه برنامه به طور خودکار بارکد را خوانده
و لینک نهفته در آن را به شما نمایش می دهد.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



SUZUKI
GRAND VITARA

فارسی

روغن ترمز و کلاچ
J1703 | DOT3
روغن گیریکس اتوماتیک
Mobil ATF 3309 | SUZUKI ATF 3317

فلزیل باد لاستیک در شرایط سرد
به "برچسب اطلاعات" که در قسمت سینه درب جلو سمت راننده فراز
ازد مرآجده نماید.

اطلاعات محل های سرویس
توسیه هایی در خصوص موقوف خودرو
به صفحه ۱-۱ مرآجده نماید.

توسیه هایی در خصوص روغن موتور خودرو
SM | SL SJ SH SG
لیفت و سکونت: 10W-40 | 10W-30 | 10.5W-30 SAE 0W-20
جهت اطلاعات پیشتر به قسمت "روغن موتور ویتارا"
در پیش "ازدیس و تکنیکاری" مرآجده نماید.



راهنمای مالک خودروی گراند ویتارا

این دفترچه را همیشه با خودرو نگه دارید. این دفترچه
حاوی اطلاعات مهم اینمنی، عملی (راه اندازی) و نگهداری
خودرو می باشد.

Ideal Life style
سبک ایده آل زندگی



SUZUKI MOTOR CORPORATION Part No.99011-78KM3-91E January, 2017

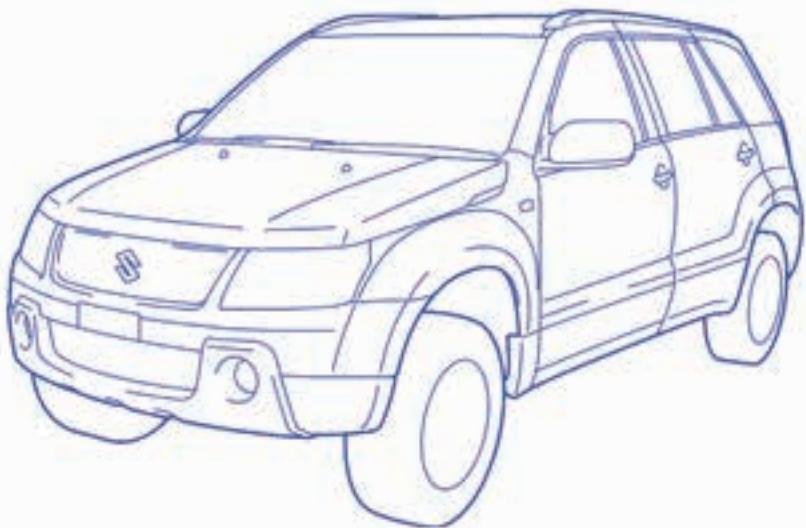


99011-78KM3-91E

printed in Korea



این راهنمای مالک برای خودروهای سری GRAND VITARA با موتور 2.4 لیتری معتبر است.



لذکر؛ مدل نشان داده شده یکی از انواع سری GRAND VITARA می‌باشد.

2017 @ کلیه حقوق برای شرکت SUZUKI MOTOR و ایران خودرو محفوظ می‌باشد.

انتشار مجدد یا پخش قسمتی از این مدرک بصورت فرم یا وسائل الکترونیکی یا مکانیکی به هر منظوری بدون اجازه کمپنی شرکت SUZUKI MOTOR و ایران خودرو مجاز نمی‌باشد.

مهم اخطر/احتیاط/تذکر

لطفاً این کتابچه راهنمایی را بدقت مطالعه نموده و راهنمایی های آنرا بدقت انجام دهید. بمنظور تأکید بر روی اطلاعات بخصوص از نماد و لغات اخطر، احتیاط و تذکر که درای معانی بخصوصی می باشند استفاده شده است. این معانی خاص بجز در مواردی که قوانین و مقررات نیازمند بکارگیری آن در معنای متفاوتی باشند، بکار می روند. توجه ویژه ای به پیغام بر جسته شده توسط این لغات نمایید:

خطار

به خطر بالقوه که ممکن است منجر به فوت یا آسیب دیدگی شود، اشاره می نماید

احتیاط

به خطر بالقوه که ممکن است منجر به خرابی خودرو شود، اشاره می نماید

اطلاعات ویژه ای را بمنظور نگهداری آسانتر و یا راهنمایی شفافتر بیان می نماید.

همه اطلاعات موجود در این کتابچه راهنمایی بر اساس آخرین اطلاعات محصول در زمان انتشار می باشد. بخاربر بمبود یا سایر تغییرات، ممکن است اختلافاتی بین اطلاعات موجود در این کتابچه راهنمایی و خودروی شما وجود داشته باشد. شرکت سوزوکی موتور هر گونه تغییر بر روی محصولات را در هر زمانی، بدون آگهی و توصیه قبلی حق خود دانسته و هیچ وظیفه ای در قبال انجام همان تغییرات و یا تغییرات مشابه بر روی خودروهای قبلی و یا فروخته شده ندارد.

این خودرو ممکن است منطبق با استانداردها و یا قوانین سایر کشورها نباشد. قبل از مبادرت به ثبت این خودرو در سایر کشورها، کلیه قوانین موجود را کنترل نموده و هر گونه اصلاح مورد نیاز را انجام دهید.

این کتابچه راهنمایی می بایست به عنوان جزء ثابتی از خودرو در نظر گرفته شده و در هنگام فروش مجدد یا انتقال به مالک یا اپراتور جدید، با خودرو باقی بماند. لطفاً قبل از راه اندازی خودروی سوزوکی جدید خود، این کتابچه را بدقت مطالعه نموده و گاهگاهی آنرا مرور نمائید. این کتابچه حاوی اطلاعات مهمی در خصوص موارد اینمنی، راه اندازی و نگهداری می باشد.

خودروی سوزوکی چند منظوره شما به نحوی طراحی شده است که قادر به استفاده در جاده های صاف و ناهموار باشد. بنابراین شما می بایست بخاربر داشته باشید که خودروی شما از لحاظ ساختار کاملاً متفاوت از خودروهای سواری معمولی می باشد. همانند سایر خودروهای از این نوع، نقص عملکرد این خودرو ممکن است منجر به از دست رفتن کنترل و یا حادثه گردد.

شرکت سوزوکی موتور

اخطرهای اصلاح

اخطر

هرگز این خودرو را در خارج از شبکه نمایندگی های مجاز ایران خودرو تعمیر ننمایید. هر گونه تعمیر توسط تعمیر گاه های متفرقه ممکن است بر روی اینمنی، کنترل خودرو، کارآیی و یا دوام آن تاثیر معکوس گذاشته و ممکن است قوانین دولتی را نقض نماید. علاوه بر آن آسیب و یا نقص کارآیی ناشی از اصلاحات تحت پوشش وارانتی قرار نمی گیرد.



احتیاط

نصب ناصحیح تجهیزات ارتباطی موبایل نظیر تلفنهای سلوالی یا CB (رادیوهای با پهنای باند شهری) ممکن است باعث تداخل الکترونیکی با سیستم جرقه خودروی شما گردیده و منجر به نقص کارآیی در خودروی شما گدد. جهت نصب چنین تجهیزات ارتباطی با نمایندگی های مجاز سوزکی (ایران خودرو) و تکنسین سرویس دوره دیده مشورت نمائید.

علامت دایره با یک خط ممیز در میان آن در این کتابچه راهنمای به مفهوم "این کار را انجام ندهید" و یا "نگذارید این اتفاق رخ دهد" می باشد.

معرفی

با خاطر انتخاب سوزوکی از شما تشکر نموده و ورود شما را به شبکه دارندگان این خودرو خوش آمد می گوئیم. انتخاب شما یک انتخاب عاقلانه است زیرا محصولات سوزوکی دارای ارزش بالایی بوده و لذت رانندگی را سالها به شما تقدیم می نماید.

این کتابچه راهنمای کمک به منظور کمک به شما در داشتن یک تجربه ایمن، لذت بخش و بدون زحمت با خودروی سوزوکی خود، فراهم شده است. در این کتابچه شما در خصوص راه اندازی خودرو، مشخصه های ایمنی و الزاماتی جهت نگهداری آن آشنا خواهید شد. لطفاً پیش از راه اندازی خودرو این کتابچه را به دقت مطالعه نموده و سپس آنرا در جعبه داشبورد جهت استفاده های بعدی نگهداری نمایید.

در صورت فروش خودرو، لطفاً این کتابچه را جهت استفاده مالک بعدی درون خودرو باقی بگذاردید.

علاوه بر کتابچه راهنمای مالک، کتابچه های دیگری جهت شرح موارد وارانسی خودروی سوزوکی شما فراهم شده است. ما توصیه می کنیم که شما آنها را نیز جهت آشنایی با این اطلاعات مهم مطالعه نمایید.

هنگامی که قصد انجام سرویس نگهداری دوره ای خودروی سوزوکی خود را دارید، ما توصیه می نماییم که به نمایندگی مجاز محلی مراجعه نمایید. تکنسینهای دوره دیده آنها بهترین سرویس ممکن را به شما ارائه داده و از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی سوزوکی استفاده می نمایند.

تذکر:

"نمایندگی سوزوکی" به مفهوم تعمیرگاه مجاز سرویس سوزوکی می باشد

شرکت سوزوکی موتور

توصیه هایی در خصوص قطعات یدکی اصلی سوزوکی و تجهیزات جانبی مورد استفاده

- * سوزوکی قویاً استفاده از قطعات و لوازم اصلی سوزوکی را توصیه می نماید. قطعات اصلی و لوازم جانبی سوزوکی در بالاترین استاندارد کیفی و کارآیی تولید شده و برای ایجاد حداکثر اثرات فنی در خودروی شما طراحی شده اند.
- * قطعات تعویضی و لوازم جانبی متنوعی بطور وسیع جهت خودروی سوزوکی هم اکنون در بازار موجود می باشد. استفاده از این قطعات و لوازم جانبی می تواند بر کارآیی خودرو تاثیر گذاشته و از عمر مفید آن بکاهد. بنابراین نصب قطعات و تجهیزات جانبی غیر اصلی تحت پوشش وارانتی قرار نمی گیرد.
- * شرکت ایران خودرو توصیه می نماید قطعات تعویضی جایگزین و تجهیزات جانبی این خودرو را حتماً از شبکه نمایندگی ها و عاملیت های مجاز شرکت ایساکو تامین نمایید. در غیر این صورت اینگونه قطعات از پوشش وارانتی خارج می گردد.

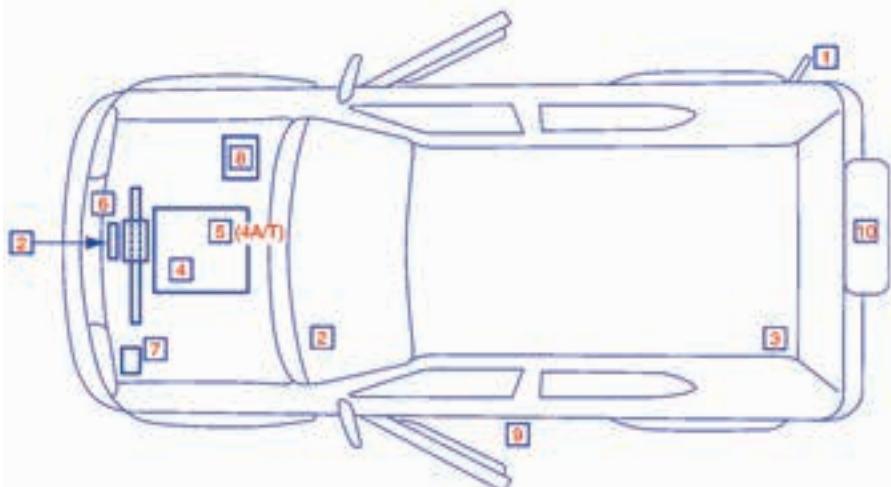
قطعات و لوازم جانبی اصلی کارکرده سوزوکی

فروش و یا استفاده مجدد از چینن مواردی، خطرات ایمنی را برای کاربر افزایش داده صریحاً من نوع می باشد.

- * اجزاء ایربگ و همه موارد قابل احتراق مشتمل بر همه اجزاء آنها (نظیر تجهیزات حفاظتی، تجهیزات کنترلی و سنسورها)
- * سیستم کمربند ایمنی، مشتمل بر همه اجزاء (نظیر کمربند، قلاب ها و کشنده ها)

اجزاء ایربگ و پیش کشنده های کمربند ایمنی حاوی مواد شیمیایی قابل انفجار می باشد. این اجزاء می بایست بمنظور انهدام و پرهیز از انفجار ناخواسته قبل از معدوم شدن، توسط نمایندگی مجاز سوزوکی به نحو مقتضی تعویض گردیده و یا در فضای باز منهدم گردد.

راهنمای محل های سرویس



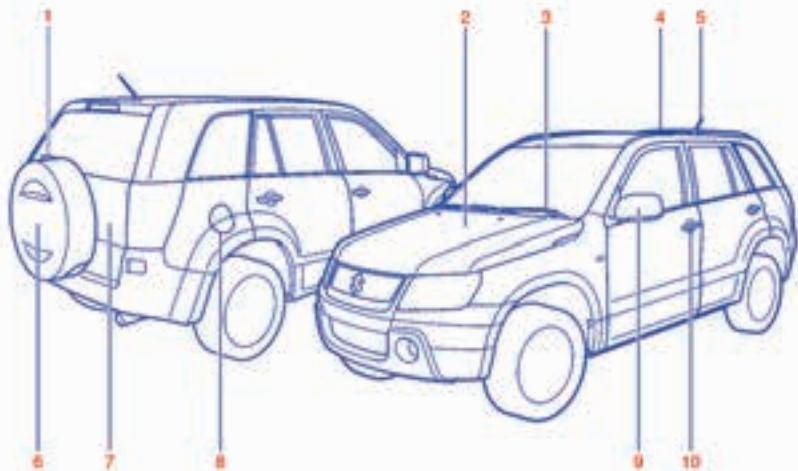
۱. سوخت (به بخش ۱ مراجعه نمایید)
۲. درب موتور (به بخش ۵ مراجعه نمایید)
۳. اینبار تعویض لاستیک (به بخش ۸ مراجعه نمایید)
۴. گیج روغن > زرده > (به بخش ۷ مراجعه نمایید)
۵. گیج روغن گیربکس اتوماتیک > قرمز > (به بخش ۷ مراجعه نمایید)
۶. مایع خنک کننده موتور (به بخش ۷ مراجعه نمایید)
۷. مایع شبشه شوی (به بخش ۷ مراجعه نمایید)
۸. باتری (به بخش ۷ مراجعه نمایید)
۹. فشار باد لاستیک (به "برچسب اطلاعات" که در قسمت ستون درب جلو سمت راننده قرار دارد مراجعه نمایید)
۱۰. لاستیک زاپاس (به بخش ۸ مراجعه نمایید)

یادآوری

جدول محتويات

۱	توصیه هایی در خصوص سوخت خودرو
۲	قبل از شروع به رانندگی
۳	عملکرد خودروی شما
۴	نیپ های رانندگی
۵	سایر کنترل ها و تجهیزات
۶	بارگذاری بر روی خودرو و بکسل
۷	بازرسی و نگهداری
۸	سرمیس فوق العاده
۹	مراقبت ظاهری
۱۰	اطلاعات عمومی
۱۱	مشخصات
۱۲	فهرست

EXAMPLE

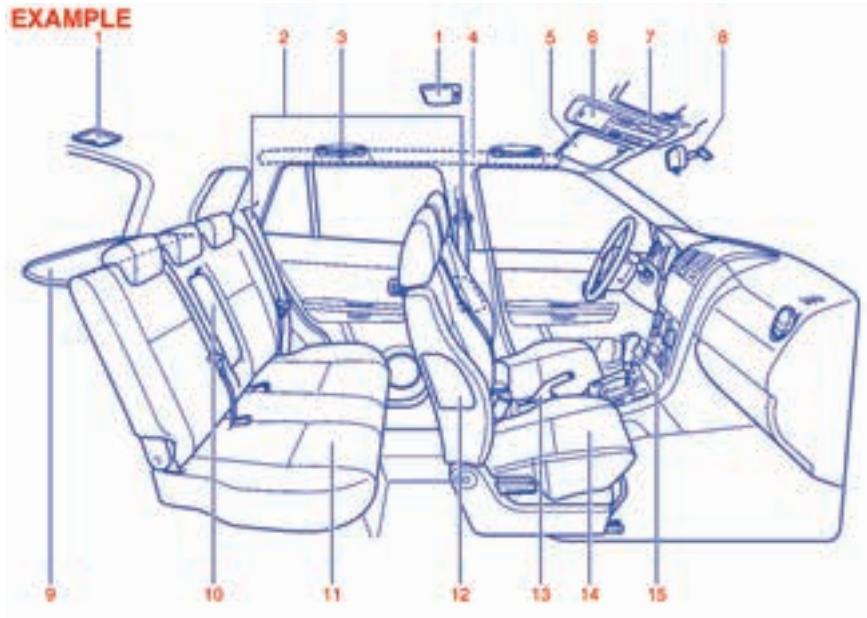


بخش‌های خارجی خودرو

۱. برف پاک کن شیشه عقب (صفحه ۲-۷۱)
۲. درب موتور (صفحه ۵-۳۸)
۳. برف پاک کن جلو (صفحه ۲-۶۹)
۴. ریل سقف یا باریند (در صورت تجهیز) (صفحه ۵-۵۲)
۵. آنتن رادیو (صفحه ۵-۷)
۶. لاستیک زپاس (صفحه ۸-۳)
۷. درب عقب (صفحه ۲-۴)
۸. درب باک (صفحه ۵-۳۷)
۹. آینه های بیرونی (جانبی) (صفحه ۲-۱۶)
۱۰. قفلهای درب (صفحه ۲-۲)

بخش‌های داخلی خودرو

EXAMPLE

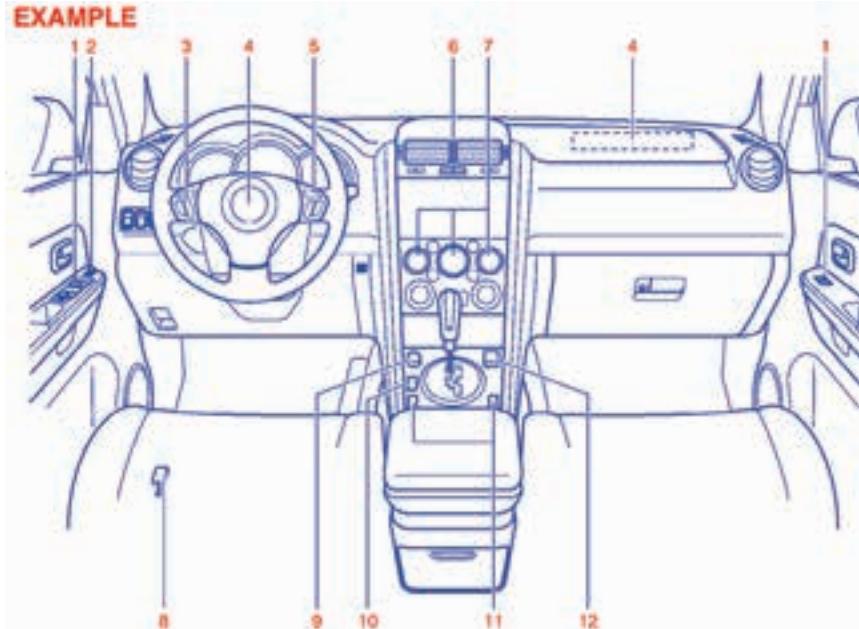


۱. چراغ داخل (صفحات ۳۹ و ۴۰-۲۹)
۲. کمربندهای ایمنی (صفحه ۲۵)
۳. قلاب نگهدارنده کت (در صورت تجهیز) (صفحه ۴۳)
۴. ایربگ های جانبی روی ستون (در صورت تجهیز) (صفحه ۴۵-۲)
۵. افتابگیر (صفحه ۳۹)
۶. عر نگهدارنده عینک (در صورت تجهیز) (صفحه ۴۴-۵)
۷. چراغ مطالعه (صفحات ۴۱ و ۳۰-۷)
۸. آینه داخل (صفحه ۱۵-۲)
۹. کاور محفظه بار (طاچه عقب) (صفحه ۴۷-۵)
۱۰. زیر آرنجی (در صورت تجهیز) (صفحه ۴۷-۵)
۱۱. صندلی عقب (صفحه ۲۰-۲)
۱۲. ایربگ های جانبی (در صورت تجهیز) (صفحه ۴۵-۲)
۱۳. اهرم ترمز دستی (صفحه ۸-۳)
۱۴. صندلی های جلو (صفحه ۱۷-۲)
۱۵. اهرم تعویض دنده (صفحه ۱۱-۳)

داشبورد

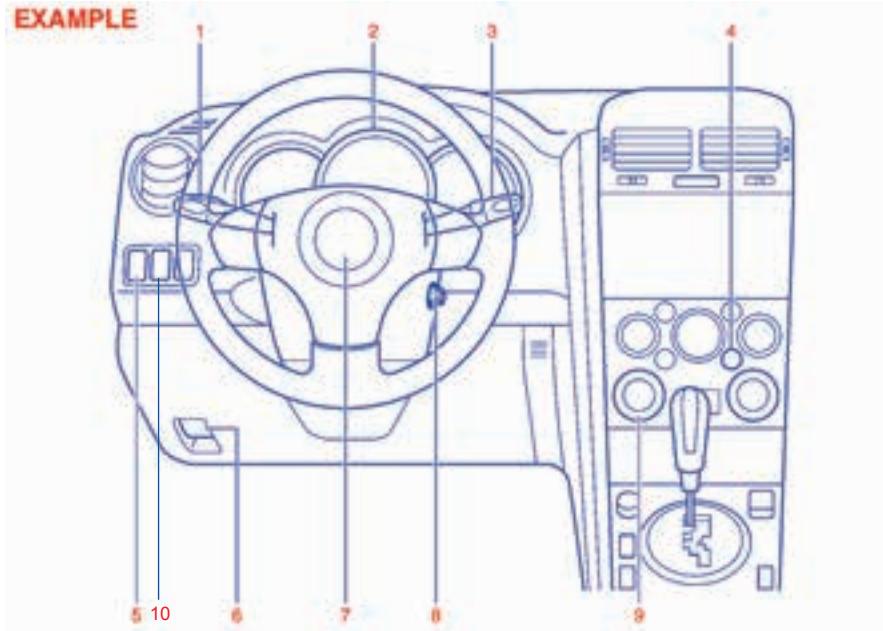
۱. کلید شیشه بالابر برقی (در صورت تجهیز) (صفحه ۲ - ۱۴)
۲. کلید آینه برقی کلید مکانیزم تاشوی آینه‌های جانبی (در صورت تجهیز) (صفحه ۲-۱۶)
۳. کنترل از راه دور سیستم صوتی (در صورت تجهیز) (صفحه ۵-۳۴)
۴. ایربگ‌های جلو (صفحه ۲ - ۴۳)
۵. کلید کروز کنترل (کنترل سرعت ثابت) (در صورت تجهیز) (صفحه ۳ - ۲۶)
۶. کلید فلاشر (صفحه ۲ - ۶۹)
۷. سیستم بخاری و تهویه مطبوع (صفحه ۱ - ۵)
۸. اهرم درب باک (صفحه ۳۷ - ۵)
۹. فندک (در صورت تجهیز) (صفحه ۵ - ۴۲)
۱۰. کلید انتخاب وضعیت توان مازاد (در صورت تجهیز) (صفحه ۳ - ۱۳)
۱۱. گرمکن صندلی جلو (در صورت تجهیز) (صفحه ۲ - ۱۹)
۱۲. سوکت کمکی (در صورت تجهیز) (صفحه ۵ - ۴۱)

EXAMPLE



داشبورد

EXAMPLE



۱. اهرم چراغ جلو (صفحه ۲-۶۶) / دسته راهنمای (صفحه ۲-۶۶)
۲. نشانگرها (صفحه ۲-۴۹)
۳. اهرم برف پاکن و شیشه شوی جلو (صفحه ۲-۶۹) / اهرم برف پاک کن و شیشه شوی عقب (صفحه ۲-۷۱)
۴. کلید گرمکن شبشه عقب و گرمکن آینه های جانبی (در صورت تجهیز) (صفحه ۲-۷۲)
۵. کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ جلو (در صورت تجهیز) (صفحه ۲-۶۷)
۶. اهرم باز کننده درب موتور (صفحه ۵-۳۸)
۷. بوق (صفحه ۲-۲۷)
۸. سویچ موتور (صفحه ۳-۳)
۹. کلید انتقال وضعیت دیفرانسیل (در صورت تجهیز) (صفحه ۳-۱۵)
۱۰. کلید مه شکن

یادآوری

SUZUKI
GRAND VITARA



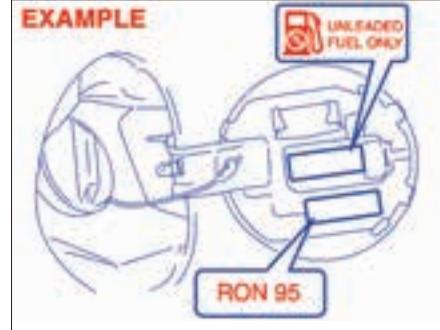
توصیه هایی در خصوص سوخت خودرو

توصیه هایی در خصوص سوخت خودرو ۱-۱



توصیه هایی در خصوص سوخت خودرو

موتور بنزینی



اگر خودروی شما دارای یک محدود کننده در لوله باک بنزین نبوده و برقسپ " فقط بنزین بدون سرب " بر روی درب باک نصب نشده باشد، در آنصورت شما می توانید از هر دو نوع بنزین سرب دار یا بدون سرب با عدد اکتان ۹۱ یا بالاتر استفاده نمایید.

تذکر، ترجیحاً از بنزین بدون سرب استفاده نمایید.
اگر برقسپ " فقط بنزین بدون سرب " بر روی درب باک نصب شده باشد، صرفنظر از وجود محدود کننده در است برای خودروهای جدید تحت پوشش وارانتی قرار نگیرد. سوختهای حاوی ۵ درصد متانول یا کمتر در صورتی که حاوی حلال و مواد ضد خوردگی باشند، برای خودروی شما مفید می باشند.

تذکر:

اگر از فرمان پذیری و یا قیمت سوخت خودروی خود در هنگامی که از مخلوط بنزین/الکل استفاده می نمایید، رضایت ندارید، شما باید سوخت را به بنزین بدون سرب باز گردانید.

احتیاط

باک بنزین حاوی فضایی برای هوا بوده که به سوخت اجازه انبساط در هوای گرم را می دهد. اگر شما به اضافه نمودن سوخت پس از قطع اتوماتیک نازل بنزین ادامه دهید، محفظه هوا پر خواهد شد. قرار گرفتن در معرض حرارت در هنگامی که باک به این روش پر شده است، منجر به نشتی بنزین در نتیجه انبساط می شود. برای جلوگیری از بروز چنین نشتی، پر نمودن باک را پس از قطع اتوماتیک نازل و یا پس زدن سوخت هنگام استفاده از سیستم غیر اتوماتیک جایگزین، متوقف نمایید.

احتیاط

دقت نمایید که سوخت حاوی الکل در هنگام سوخت گیری به اطراف نریزد. اگر سوخت بر روی بدنه خودرو ریخته شود، به سرعت آثرا تمیز نمایید. سوخت های حاوی الکل منجر به آسیب رساندن به رنگ خودرو شده که تحت پوشش گارانتی محدود خودروهای نو نمی باشد.

اگر برقسپ " RON ۹۵ " نصب شده باشد، شما می بایست از بنزین بدون سرب با عدد اکтан(RON) ۹۵ یا بالاتر استفاده نمایید.

مخلوط بنزین/ متانول

مخلوط بنزین بدون سرب و متانول (الکل خالص)، نیز که به عنوان گازول(gasohol) شناخته می شود، در بعضی از نوایی بصورت تجاری موجود می باشد. مخلوط هایی از این نوع در صورتی که بیشتر از ۱۰ درصد متانول نداشته باشند، می توانند در خودروی شما مورد استفاده قرار گیرند. اطمینان حاصل نمایید که این مخلوط بنزین- متانول، عدد اکتانی کمتر از آنچه که برای بنزین توصیه شده است، نداشته باشد.

مخلوط بنزین/ متانول

مخلوط بنزین بدون سرب و متانول (الکل چوب)، نیز در بعضی از نوایی بصورت تجاری موجود می باشد.

تحت هیچ شرایطی از سوخت های با بیش از ۵ درصد متانول استفاده ننمایید.

آسیب دیدگی سیستم سوخت رسانی و یا نقص در کارآیی خودرو که در نتیجه استفاده از چنین سوختهایی بوجود می اید، در حیطه مسئولیت سوزوکی نبوده و ممکن است برای خودروهای جدید تحت پوشش وارانتی قرار نگیرد. سوختهای حاوی ۵ درصد متانول یا کمتر در صورتی که حاوی حلال و مواد ضد خوردگی باشند، برای خودروی شما مفید می باشند.

SUZUKI
GRAND VITARA

قبل از رانندگی



کلیدها.....	۲-۱
قفلهای درب.....	۲-۲
سیستم استارت توسط کنترل از راه دور / سیستم ورود به خودرو توسط کنترل از راه دور.....	۲-۵
چراغ اعلام سرقت.....	۲-۱۳
شیشه ها.....	۲-۱۴
آنینه ها.....	۲-۱۵
صندلی های جلو.....	۲-۱۷
صندلی های عقب.....	۲-۲۰
کمربندهای ایمنی و سیستم نگهدارنده کودک.....	۲-۲۵
سیستم نگهدارنده کودک برای کشورهای اروپایی (EU) (در صورت تجهیز).....	۲-۳۲
سیستم بازدارنده کمکی (ایریگ ها) (در صورت تجهیز).....	۲-۴۱
صفحه نمایشگرد آشیانه.....	۲-۴۹
چراغ های هشدار و نمایشگر.....	۲-۵۰
سرعت سنج.....	۲-۵۶
دور سنج (در صورت تجهیز).....	۲-۵۶
درجہ پنزین.....	۲-۵۷
درجہ آب.....	۲-۵۷
سیستم کنترل نور چراغ های نمایشگر.....	۲-۵۸
سیستم نمایش اطلاعات (در صورت تجهیز).....	۲-۵۸
اهرم چراغ جلو.....	۲-۶۶
کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ جلو.....	۲-۶۷
دسته راهنمای فلامر.....	۲-۶۸
کلید فلامر.....	۲-۶۹
اهرم برف پاک کن و شیشه شوی جلو.....	۲-۷۰
اهرم قفل کننده غربیلک فرمان (در صورت تجهیز).....	۲-۷۱
وق.....	۲-۷۲
کلید گرم کن شیشه عقب و گرمکن آینه های جانبی (در صورت تجهیز).....	۲-۷۲

کلید ها

"ON" همچنان چشمک بزنده ممکن است خطایی در سوچیج شما و یا سیستم ضد سرقت رخ داده باشد. از نمایندگی مجاز سوزوکی برای بازرگانی سیستم ضد سرقت کمک بگیرید.

ذکر:

اگر سوچیج ضد سرقت خودرو خود را گم کردید چهت غیر فعال نمودن سوچیج گم شده هر چه سرعتی به نمایندگی مجاز سوزوکی مراجعه نمائید.
اگر شما مالک خودروهای دیگری با کلیدهای ضد سرقت می باشید آن کلید ها را در هنگام استفاده از خودروی سوزوکی خود دور از سوچیج آن تگه دارید جوا که ممکن است با سیستم ضد سرقت سوزوکی شما تداخل نموده و موتور روشن نشود.
اگر انتها ظریز را به کلید ضد سرقت وصل نمایید ممکن است موتور روشن نشود.

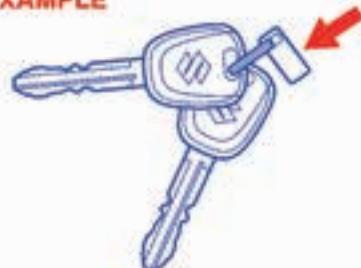
احتفاظ:

سوچیج ضد سرقت، یک وسیله الکترونیک حساس است، پنهانگوئی برهیز از اسیب دیدن سوچیج، موادرد زیر را رعایت نمایید:
هرگز سوچیج را در معرض ضربه، رطوبت و یا درجه حرارت بالا همانند دانسبورد در زیر نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
سوچیج ضد سرقت را دور از اشیاء مقنطرنیس و تلفن همراه نگهداری ننمایید.

این سیستم ضد سرقت مدل "BWK49182" بوده و منطبق با الزامات اولیه و سایر مقررات بر اساس آئین نامه EC/999/5 1999 می باشد.

سیستم ضد سرقت (در صورت تجهیز)
این سیستم به نحوی طراحی شده است که سیستم الکترونیکی استارت موتور را از کار انداخته و از سرقت خودرو جلوگیری می نماید.
موتور تنها می تواند توسط سوچیج موتور اصلی ضد سرقت خود را که دارای کد شناسایی الکترونیکی برنامه بربی شده می باشد، روشن شود سوچیج در هنگامی که در وضعیت "ON" قرار می گیرد بین کد شناسایی و خودرو ارتباط برقرار می نماید. اگر شما تیاز به ساخت کلید یدکی دارید با نمایندگی مجاز سوزوکی تماس گیرید خودرو می بایست با کد شناسایی صحیح برای کلید های یدکی برنامه بربی شود کلیدی که توسط یک قفل ساز عالی ساخته می شود کار نمی کند.

EXAMPLE



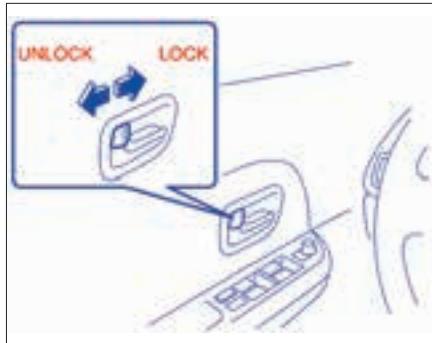
خودروی شما با یک جفت کلید مشابه تحويل می گردد.
اگر کلید یدکی را در جای امن نگه دارید یک کلید می تواند همه قفل های خودرو را باز نماید.



اگر هنگامی که سوچیج موتور در وضعیت "ON" قرار می گیرد، جراحت سیستم ضد سرقت (1)، شروع به چشمک زدن نماید، موتور استارت تخلص خورد.
ذکر:

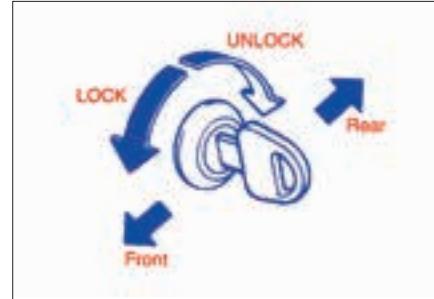
اگر این جراحت چشمک بزنده سوچیج موتور را به وضعیت "LOCK" بازگردانید و سپس آنرا مجددا به وضعیت "ON" بچرخانید اگر جراحت با وجود قرار گرفتن در وضعیت

شماره کلید:



جهت قفل کردن درب جلو از داخل خودرو، زبانه قفل را به سمت جلو بگردانید. جهت باز کردن درب، زبانه قفل را به سمت عقب بگردانید.

به منظور قفل نمودن درب عقب از خارج خودرو، زبانه قفل را به سمت جلو بگردانید و درب را ببندید. در هنگام بستن درب نیازی به کشیدن و نگه داشتن دستگیره درب ندارید.



به منظور قفل نمودن درب جلوی خودرو از خارج:

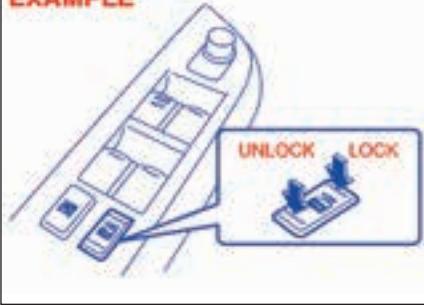
- * کلید را درون قفل قرار داده و بالای کلید را به طرف جلوی خودرو بچرخانید یا
- * زبانه قفل را به سمت جلو بگردانید، سپس دستگیره درب را در حالیکه درب را می بندید، بکشید و نگه دارید. به منظور باز نمودن درب جلو از خارج خودرو، کلید را قرار داده و بالای کلید را بطرف عقب خودرو بچرخانید.

تذکر:

بسته به مشخصات خودرو، تعدادی از خودروها دارای قفل کلیدی برای درب جلو سمت سرنشیین نمی باشند.

سیستم یادآوری سوئیچ (در صورت تجهیز)

یک صدای زنگ بطور متناسب با جهت یادآوری به شما به گوش می رسد که کلید را در حالتی که در سوئیچ قرار داشته و راننده درب را باز نموده است، خارج نمائید. در خودروهایی که به سیستم استارت بدون کلید مجهز هستند نیز صدای زنگ به معنای باز بودن سوئیچ بوده و نیاز است تا پیش از خروج از خودرو سوئیچ را ببندید.

EXAMPLE

شما همچنین می توانید همه درب ها را به ترتیب با فشردن کلید جلو و عقب قفل و یا باز نمایید.

تذکر:

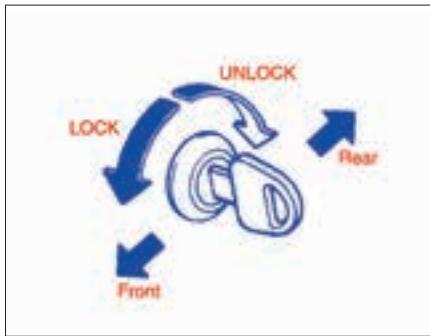
* اگر خودروی شما مجهز به سیستم ورود به خودرو توسط کنترل ازراه دور باشد، شما می توانید همه درب ها را بوسیله کنترل از راه دور / فرستنده قفل و یا باز نمایید. به بخش "سیستم استارت توسط کنترل از راه دور / سیستم ورود به خودرو توسط کنترل از راه دور" در این بخش مراجعه نمایید.

* اگر خودروی شما مجهز به سیستم استارت توسط کنترل از راه دور می باشد، شما همچنین می توانید همه درب ها را با فشردن کلید لمسی(Request switch) بر روی دستگیره درب، قفل و یا باز نمایید. به بخش "سیستم استارت توسط کنترل از راه دور / سیستم ورود به خودرو توسط کنترل از راه دور" در این بخش مراجعه نمایید.

به منظور قفل نمودن همزمان همه درب ها، کلید را در قفل درب جلو سمت راننده (یا قفل درب جلو سمت سرنشین) قرار داده و بالای کلید را به سمت جلوی خودرو یک بار بچرخانید. به منظور باز نمودن همزمان همه درب ها، کلید را در قفل درب جلو سمت راننده (یا قفل درب جلو سمت سرنشین) قرار داده و بالای کلید را به سمت عقب خودرو دو بار بگردانید. به منظور باز نمودن فقط درب سمت راننده (یا درب جلو سمت سرنشین)، کلید را در قفل همان درب قرار داده و بالای کلید را به سمت عقب خودرو یک بار بگردانید.

تذکر:

بسته به مشخصات خودرو، نوع باز نمودن تک مرحله ای آن به تصویر کشیده شده است. در این نوع، شما می توانید بطور همزمان همه درب ها را با چرخش یکبار کلید، قفل و یا باز نمایید.

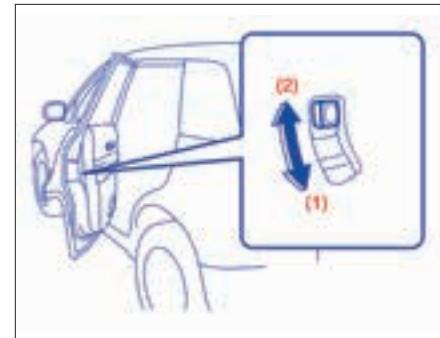
سیستم قفل مرکزی (در صورت تجهیز)

شما می توانید با قرار دادن کلید در قفل درب جلو سمت راننده بطور همزمان همه درب ها را قفل و باز نمایید (شامل درب عقب)

تذکر:

بسته به مشخصات خودرو، شما می توانید با قرار دادن کلید در قفل درب جلو سمت سرنشین، بطور همزمان همه درب ها را قفل و باز نمایید.

قفل های محافظه کودک (درب های عقب)

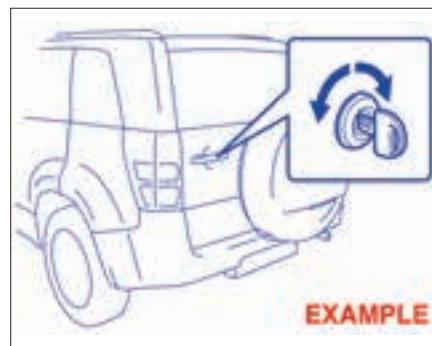


(۱) قفل
(۲) باز

هر کدام از درب های عقب مجهز به قفل محافظه کودک بوده که می توانید از باز شدن ناخواسته درب از داخل خودرو جلوگیری نمایید. هنگامی که اهرم قفل در وضعیت "قفل" (۱) قرار داشته باشد، درب عقب فقط می توانید از خارج خودرو باز گردد. هنگامی که اهرم قفل در وضعیت "باز" (۲) قرار داشته باشد، درب عقب می تواند از داخل و یا خارج از خودرو باز گردد.

خطار
در هنگامی که کودکان بر روی صندلی عقب قرار دارند، از قرار گرفتن قفل محافظه کودک در وضعیت "قفل" اطمینان حاصل نمایید.

درب عقب
شما می توانید درب عقب را با استفاده از کلید در قفل درب راننده، قفل و یا باز نمایید.

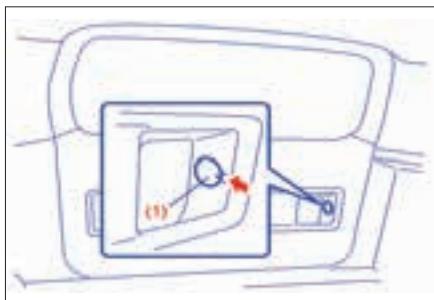


اگر خودروی شما به قفل درب عقب مجهز باشد، شما می توانید درب عقب را با استفاده از کلید در قفل در عقب، قفل و یا باز نمایید.

تذکر:
هنگامی که در شرایط پارک خودرو بر روی جاده قرار داشته، درب عقب باز بوده و چراغ ها پنهان می باشند، ضرورست که وجود خودرو شبان داده شود، یعنوان مثال با استفاده از وسائل مثلثی اخطار و یا تجهیزاتی بر اساس الزامات ملی برای استفاده در سطح جاده.

اگر شما بخطر تخلیه باطری و یا بد عمل کردن، نمی توانید درب عقب را باز نمایید، از رویه زیر برای باز نمودن درب عقب از داخل پیروی نمایید.
(۱) طاقچه عقب را باز نمایید.

(۲) به منظور دسترسی آسان تر، صندلی عقب را خم کنید، چهت اطلاع از جزئیات نحوه خم کردن صندلی های عقب به طرف جلو، به بخش "خم کردن صندلی های عقب" مراجعه نمایید.



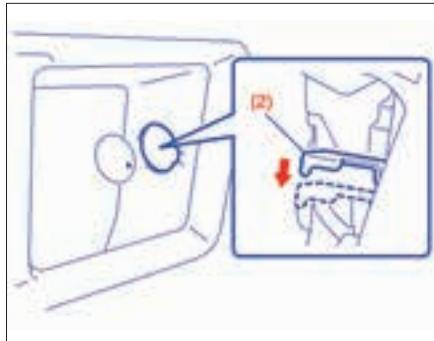
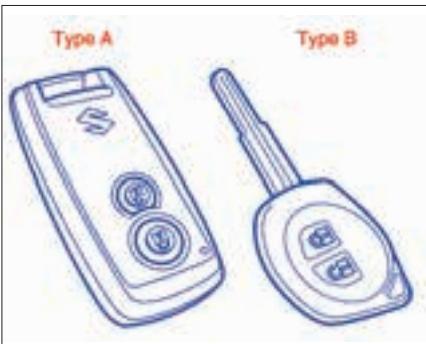
(۳) درپوش (۱) را با دست باز نمایید.

(۴) جهت دسترسی به اهرم اضطراری (۲)، قطعه پلاستیکی را با استفاده از دسته چک و یا پیچ گوشتی دو سو بشکنید.

سیستم استارت توسط کنترل از راه دور (نوع A)

- ریموت کنترل عملیات زیر را ممکن می سازد:
- * شما می توانید درب ها را با استفاده از دکمه های قفل / باز، بر روی ریموت کنترل، قفل و یا باز نمایید. به توضیحات درج شده در این بخش مراجعه نمایید.
- * شما می توانید درب ها را (شامل درب عقب) با فشردن کلید لمسی (Request switch) بر روی دستگیره هر کدام از درب ها و یا درب عقب، قفل و یا باز نمایید. جهت اطلاع از جزئیات، به توضیحات درج شده در این بخش مراجعه نمایید.
- * شما می توانید موتور را بدون استفاده از سوئیچ موتور روش نمایید. جهت اطلاع از جزئیات بیشتر به قسمت "سوئیچ موتور" در بخش "عملکرد خودروی شما" مراجعه نمایید.

سیستم استارت توسط کنترل از راه دور / سیستم ورود به خودرو توسط کنترل از راه دور



(۵) اهرم اضطراری (۲) را با استفاده از دسته جک یا پیچ گوشته دو سو به سمت پائین فشار دهید. به منظور قفل نمودن درب عقب، اهرم اضطراری (۲) را به سمت بالا فشار دهید.

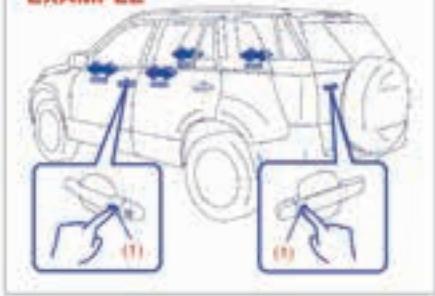
احفار

به منظور جلوگیری از آسیب دیدن، از انگشت خود برای فشار دادن اهرم اضطراری استفاده ننمایید.

پس از استفاده از اهرم اضطراری، به نمایندگی مجاز مراجعه نمایید.

باز کردن/افغل کردن یا استفاده از سوئیچ های لمسی (request switches)

EXAMPLE



هنگامی که ریموت کنترل در محدود عملکرد شرخ داده شده در این بخش باشد، شما میتوانید درب ها را با فشاردن سوئیچ لمسی (۱) که بر روی دستگیره هر یک از درب ها و یا درب عقب قرار دارد، قفل و یا باز نمایید.
به منظور قفل نمودن همه درب ها در هنگامی که همه درب ها باز است، کلید لمسی یکن از دربها را یکبار فشار دهید.
چراغ های راهنمای در هنگامی که درب ها قفل می شوند، یک بار فلاش می زند.
به منظور باز نمودن یک یا همه درب ها
• کلید لمسی روی دستگیره درب را، یک بار فشار دهید تا فقط حمل درب باز شود.
• کلید لمسی روی دستگیره درب را، دو بار فشار داده تا همه درب ها باز شود.

هنگامی که درب ها باز می گردند:

- چراغ های راهنمای دار فلاش می زند
- اگر کلید چراغ های داخلی در وضعیت "درب" (DOOR) قرار داشته باشد، چراغ داخلی برای مدت ۱۵ ثانیه روشن شده و پس از خاموش می گردد اگر شما در طی این زمان دکمه استارت را فشار داده و یا کلید را درون سوئیچ فرار دهید، چراغ به سرعت خاموش خواهد شد.
- هنگامی که دکمه "LOCK" (۱) را فشار می دهید اطمینان حاصل نمایید که درب ها قفل می شوند.
- اگر پس از فشردن دکمه "UNLOCK" (۲) هیچکدام از درب ها برای مدت ۳۰ ثانیه باز نشوند، درب ها مجدداً بطور اتوماتیک قفل خواهند شد.



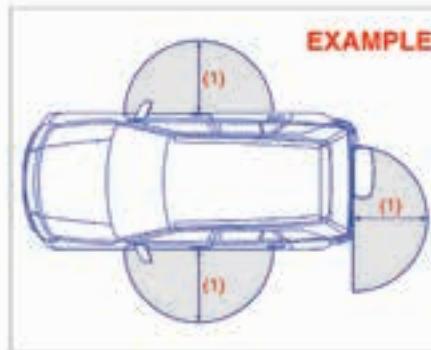
(۱) دکمه "قفل" (LOCK)
(۲) دکمه "باز" (UNLOCK)

شما می توانید همه درب ها (شامل درب عقب) را بطور همزمان با استفاده از ریموت کنترل در نزدیکی خودرو، قفل و باز نمایید.

- به منظور قفل نمودن همه درب ها، دکمه "LOCK" (۱) را یک بار فشار دهید.
- به منظور باز نمودن فقط درب رانندگ راننده دکمه "UNLOCK" (۲) را یکبار فشار دهید.
- به منظور باز نمودن سایر درب ها، دکمه "UNLOCK" (۲) را مجدداً یکبار فشار دهید.

چراغ های راهنمای در زمانی که درب ها قفل می گردند، یک بار فلاش می زند.

- اگر ریموت کنترل به درب ها خیلی نزدیک باشد، کلید لمسی ممکن است عمل نکند.
- اگر ریموت کنترل بدکنی فرداخل خودرو باشد، کلید لمسی ممکن است بطور عادی عمل نماید.
- ریموت کنترل فقط یک سویچ لمسی را در صورتی که در محدوده عملکرد آن قرار داشته باشد بکار می‌گیرد. برای مثال اگر ریموت کنترل در محدوده عملکرد کلید لمسی درب جلو سمت راننده قرار داشته باشد، آما در محدوده عملکرد کلید لمسی درب جلو سمت سرنشین و یا کلید لمسی درب عقب قرار نداشته باشد، درب جلو سمت راننده می‌تواند عمل نماید اما کلید درب جلو سمت سرنشین و یا کلید لمسی درب عقب نمی‌تواند عمل نماید.



80 cm (2 ½ feet) (1)

هنگامی که ریموت کنترل در فاصله تقریبی (1) 80 cm (2 ½ feet) از دستگیره درب جلو و یا سویچ درب عقب قرار داشته باشد، شما می‌توانید درب ها را با فشردن کلید لمسی، قفل و باز نمایید.

نذکر:

* اگر ریموت کنترل در فاصله ای خارج از محدوده عملکرد کلید لمسی که در بالا ذکر شد، قرار داشته باشد شما قادر به استفاده از کلید لمسی نخواهید بود.

* اگر باطری ریموت کنترل ضعف شده باشد و یا امواج پارازیت رادیویی قوی در محل وجود داشته باشد محدوده عملکرد کلید لمسی کاهش یافته و با ریموت کنترل ممکن است نفر قابل استفاده گردد.

نذکر:

قفل درب ها تحت شرایط زیر با کلید لمسی کار نمی‌کنند:

-اگر هر یک از درب ها باز بوده و یا کاملاً بسته باشند.

-اگر سویچ موتور در وضعیت دیگری بجز "LOCK" قرار داشته باشد.

-اگر کلید در داخل سویچ قرار داشته باشد.

* اگر هیچگدام از درب ها ظرف مدت ۳۰ ثانیه پس از فشردن کلید لمسی باز نشوند، درب ها بطور اتوماتیک قفل می‌گردند.

نذکر:

سیستم استارت تو سما کنترل از راه دور ممکن است در محیط های خارص و با این طبع عملکرد خاص تغییر مواردی برتر می‌گذرد.
* هنگامی که این سیستم در محیط سیگنال های قوی تلویزیونی، نیروگاه های برق و یا تلفن موبایل قرار گیرد

علامت هشدار دهنده



EXAMPLE

اگر ریموت کنترل تحت شرایط زیر در داخل خودرو باشدیک صدای زنگ بالاتاوب در حدود ۲ ثانیه به گوش من رسید و جراغ نمایشگر سیستم استارت توسیع کنترل از راه دور که بررسی صفحه نمایشگر داشبورد قرار دارد بازگش فرمز شروع به چشمک زدن می نماید.

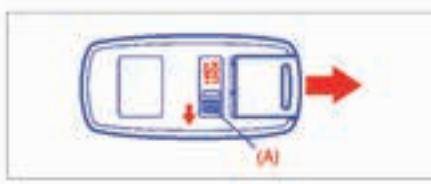
• هنگامی که سرعت خودرو بالاتر از 6mph باشد.

• هنگامی که بیکنی با بیشنتر از بیکنی از درب ها باز بوده و همه درب ها بعدا در حالی که سوچیج موتور در وضعیت جراغ نمایشگر فرمز رنگ چندین ثانیه پس از آینده ریموت کنترل به فضایی از خودرو بجز محفظه بار بازگردانیده شد خاموش خواهد شد.

اگر ریموت کنترل در داخل خودرو راه شده و شما در جلو سمت راننده و یا درب جلوی سمت سرنشین راهنماییکه در زیر شرح ناده می شود قفل نمایید درب بطور اتوماتیک باز می شود



جهت جازدن کلید در داخل ریموت کنترل کلید را در داخل ریموت کنترل تا جایی فشاردهید که صدای کلیک به گوش برسد



به منظور خارج نمودن کلید از داخل ریموت کنترل، دکمه (A) را در راستای پیکان فشار داده و کلید را از داخل ریموت کنترل ببرون بکشید.

• هنگامی که ریموت کنترل در تماس بالایه فلزی بوده و با غلاف فلزی داشته باشد

• هنگامی که در مجاورت ریموت کنترل در از نوع امواج رادیویی قرار داشته باشد

• هنگامی که ریموت کنترل در مجاورت تجهیزات الکترونیکی نظیر کامپیوترهای شخصی قرار داشته باشد تعدادی از پیشگیری ها و اطلاعاتی که شما می باشید ازان اکاه باشید عبارتند:

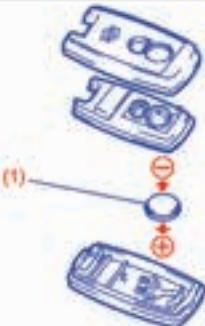
• اطمینان حاصل نمایید که کلید موتور در داخل ریموت کنترل جازده شده باشد. اگر ریموت کنترل غیر قابل اعتماد گردیدشما قادر نخواهید بود درب ها را قفل و با باز نموده و یا استارت بزنید

• اطمینان حاصل نمایید که ریموت کنترل همیشه همراه راننده می باشد

• اگر شما یکی از ریموت کنترل هارا کم نمودید هرجه زودتر برای جایگزین نمودن آن به نمایندگی مجاز سوزوکی مراجعه نمایید. اطمینان حاصل نمایید که نمایندگی مجاز، کد ریموت کنترل جدید را در حافظه خودرو وارد نموده و کد قبلی را پاک کرده است.

• شما می توانید تا چهار ریموت کنترل و سوچیج موتور برای خودروی خود داشته باشید. جهت اطلاع از جزئیات بیشتر به نمایندگی مجاز سوزوکی مراجعه نمایید.

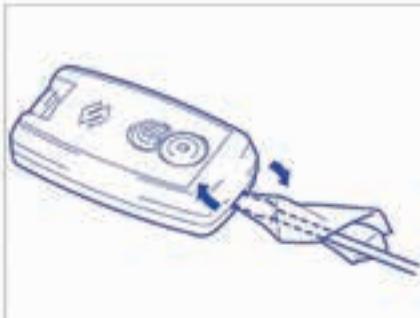
• عمر باطری ریموت کنترل در حدود دو سال می باشد اما این عمر بسته به شرایط استفاده می تواند تغییر نماید.



(۱) باتری دیسکی لیتیوم:
CR2032 با مشابه

- (۲) باتری (۱) را به نحوی تعبیط نمایید که ترمیمال مثبت (+) آن به سمت پائین خلاف مطابق شکل قرار گیرد.
- (۳) ریموت کنترل را بطور محکم بستید.
- (۴) اطمینان حاصل نمایید که قفل درب ها بوسیله ریموت کنترل عمل می نمایند.
- (۵) باتری فرسوده را به نحو مطلوب مطابق با قوانین موجود و یا مقررات معروف نمایید. هرگز باتری لیتیوم را در سطل اشغال خانگی نبیندازید.

تعویض باتری
اگر عملکرد ریموت کنترل ضعیف شده استه باتری ازرا تعویض نمایید.
به منظور تعویض باتری ریموت کنترل:



- * اگر شما درب سمت راننده را باز نموده و درب را باز جرختاند دکمه قفل به سمت جلو و یا فشردن کلیدبرقی قفل درب، قفل نماید درب بطور اتوماتیک باز خواهد شد.

- * اگر شما یک درب بجز درب جلو سمت راننده را باز نموده و درب جلو سمت سرنشین را با جرختاند دکمه قفل به سمت جلو و یا فشار دادن کلیدبرقی قفل درب قفل نماید، درب جلو سمت سرنشین بطور اتوماتیک باز خواهد شد.

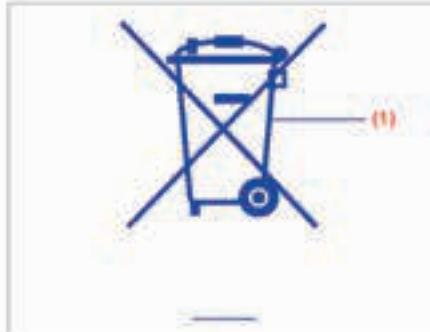
تذکرہ:

- * الارم یادآوری در هنگامی که ریموت کنترل برروی داشبورد در جعبه داشبورد در محفظه بار، در داخل آفتابگیر و پارسیل کف خودرو قرار دارد عمل نخواهد کرد.

- * اطمینان حاصل نمایید که ریموت کنترل همیشه همراه راننده می باشد.

- * در هنگام ترک خودرو ریموت کنترل را در داخل خودرو جا نگذارید.

نوع (A)
کنترل مدل ۱۱ S62J و کلید مدل TS001 مربوط به سیستم استارت کنترل از راه دور، الزامات احتیاطی و سایر قوائمهن و مقررات مربوطه به EC 1999/5/EC را برآورده می‌سازد.



(۱) علامت سطل آشغال چرخدار خودرو خودروه

علامت سطل آشغال چرخدار خودرو خودروه (۱) نشان می‌دهد که باطنی فرسوده می‌باشد در محالی جدا از سطل آشغالهای معمولی خانگی قرار داده شود. با اطمینان از اینکه باطنی باطنی فرسوده به نحو شایسته ای معدهم و یا بازیافت شده است، شما از پردازهای بالقوه منفی برای سلامت انسان و محیط زیست که درنتیجه برخورد نامناسب باطنی می‌باشد، جلوگیری خواهد نمود. بازیافت مواد باطنی به حفظ منابع طبیعی کمک می‌نماید. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر در خصوص معدهم نمودن و یا بازیافت باطنی فرسوده با تعبیتگی مجلز سوزوکی تماس بگیرید.

خطا

بعین باطنی لیتووم منجر به صدمات جدی داخلی می‌گردد. هرگز به کسی اجازه بعین باطنی لیتووم را ندهید. باطنی لیتووم را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی فوار نماید. در صورت بعین شدن سریعاً با پزشک مبالغه تماس بگیرید.

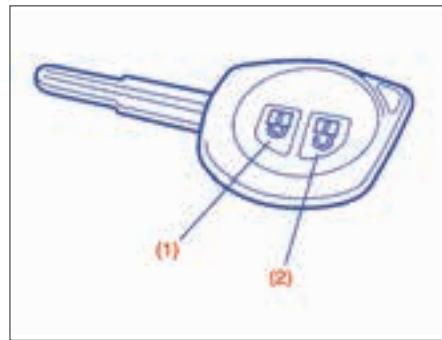
خطا

رمیوت کنترل یک وسیله الکترونیکی حساس است. به منظور برگردان از اسباب دیدن رمیوت کنترل آنرا در معوض گرد و غبار، رطوبت قرار ندهید. همچنین اجزای داخلی آن باید دستکاری نشود.

تذکر

باطنی های فرسوده می‌باشد به نحو مطلوب مطابق با قوانین موجود و با مقررات معدهم شده و نیاید درون سطل آشغال خانگی اندخته شوند.

سیستم فرستنده ورود به خودرو نوع(B)



- (1) دکمه قفل "LOCK"
- (2) دکمه باز "UNLOCK"

شمامی توانیدهمه درب ها (شامل درب عقب) را به طور همزمان با به کارگیری فرستنده در نزدیکی خودرو، قفل و یا باز نمایید.

- * به منظور قفل نمودن همه درب ها، دکمه "LOCK" (1) را یکبار فشار دهید.
- * به منظور باز نمودن فقط درب راننده ، دکمه "UNLOCK" (2) را یکبار فشار دهید.

قرارداشته، یا سوئیچ موتور در جای سوئیچ قرار گرفته و یا یکی از درب ها باز باشد، قفلهای درب با سیستم فرستنده ورود به خودرو عمل نمی کنند.

* اگر شما یکی از سیستم های فرستنده ورود به خودرو را گم نمودید، هر چه زودتر برای جایگزین نمودن آن به نمایندگی مجاز سوزو کی مراجعه نمایید. اطمینان حاصل نمایید که نمایندگی مجاز، کد جدید سیستم فرستنده ورود به خودرو را در حافظه خودرو وارد نموده و کد قبلی را پاک کرده است.

احتیاط

فرستنده، یک وسیله الکترونیکی حساس است، بنظر پرهیز از آسیب دیدن فرستنده، موارد زیر را رعایت نمایید:

* هرگز فرستنده را در معرض ضربه، رطوبت و یا درجه حرارت بالا همانند داشبورد در زیر نور مستقیم خورشید، قرار ندهید.

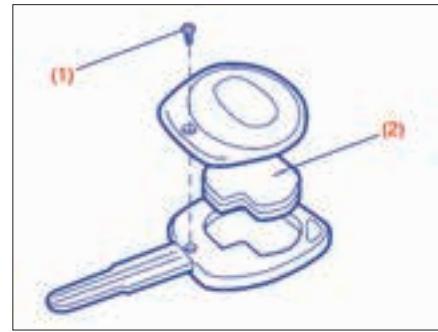
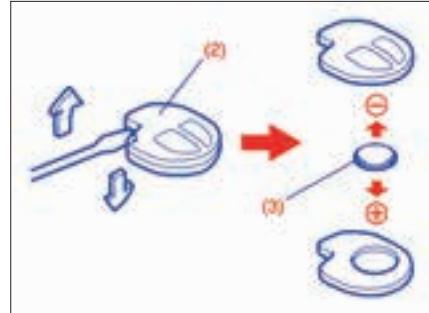
* فرستنده را دور از اشیاء مغناطیسی نگهداری نمایید.

تذکر:

- * حداقل فاصله، عملکرد سیستم فرستنده ورود به خودرو در حدود ۵m (ft ۱۶) می باشد، اما این امر به عوامل جانبی مخصوصاً تجهیزات فرستنده نظری برخ های رادیویی یا باند رادیوهای شهری (CB) بستگی دارد.
- * اگر کلید موتور در وضعیتی غیر از "LOCK"

تعویض باطری

اگر عملکرد فرستنده ضعیف شده است، باطری را تعویض نمایید
به منظور تعویض باطری فرستنده:

**خطر**

بلعیدن باطری لیتیوم منجر به خدمات جدی داخلی می‌گردد. هرگز به کسی اجازه بلعیدن باطری لیتیوم را ندهید. باطری لیتیوم را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی قرار دهید. در صورت بلعیدن شدن سریعاً با پزشک معالج تماس بگیرید.

احتیاط

فرستنده یک وسیله الکترونیکی حساس است. به منظور پرهیز از آسیب دیدن فرستنده، آنرا در معرض گرد و غبار، رطوبت قرار ندهید. همچنین اجزای داخلی آن نباید دستکاری شود.

تذکر

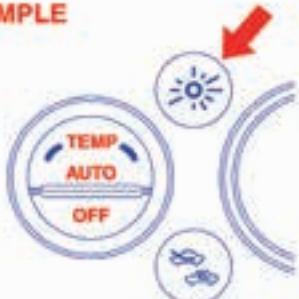
باطری‌های فرسوده می‌بایست به نحو مطلوب مطابق با قوانین موجود و یا مقررات معدهم شده و نباید درون سطل آشغال خانگی انداخته شوند.

- (۱) به یک پیچ گوشتی تخت (دوسو) را در شیار فرستنده قرار داده و اهرم نمایید تا باز گردد.
- (۲) باطری (۳) را به گونه‌ای تعویض نمایید که قطب مثبت (+) در مقابل علامت "+" روی فرستنده قرار بگیرد.
- (۴) فرستنده را بیندید و در جای خود قرار دهید.
- (۵) کاور فرستنده را بسته و پیچ (۱) را نصب و محکم نمایید.

- (۶) اطمینان حاصل نمایید که قفل درب‌ها به وسیله فرستنده عمل می‌نمایند.
- (۷) باطری فرسوده را به نحو مطلوب مطابق با قوانین موجود و یا مقررات معدهم نمایید. هرگز باطری لیتیوم را در سطل آشغال خانگی نیندازید.

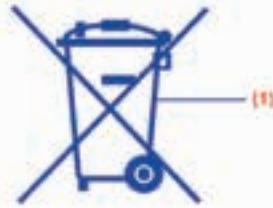
چراغ اعلام سرقت

EXAMPLE



فرستنده مدل TS.00.2 و گیرنده مدل R621A و یا R51K. مربوط به سیستم ورود به خودرو توسط کنترل از راه دور، الزامات اصلی و سایر قوانین مربوط به مقررات 1999/5/EU را برآورده می‌نماید.

B نوع



(۱) علامت سطل آشغال چرخدار ضربه‌خورد

علامت سطل آشغال چرخدار ضربه‌خورد (۱) نشان می‌دهد که باطری فرسوده می‌باشد در محلی جدا از سطل آشغالهای معمولی خانگی قرار داده شود.

این چراغ درهنگامی که سوییج در وضعیت "OFF" یا "ACC" قرار داشته باشد، شروع به چشمک زدن خواهد نمود. چشمک زدن چراغ به قصد ترساندن سارق، باهدایت ذیگران به سوی خودرو و باور کردن اینسان به اینکه خودرومجهز به سیستم اینمن خدسرفت می‌باشد، صورت می‌گیرد.

با اطمینان از اینکه باطری فرسوده به نحو شایسته ای معدوم و یا بازیافت شده است، شما از پیامدهای بالقوه منش برای سلامت انسان و محیط زیست که درنتجه برخورد نامناسب با باطری می‌باشد، جلوگیری خواهید نمود. بازیافت مواد باطری به حفظ منابع طبیعی کمک می‌نماید. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر درخصوص معدوم نمودن و یا بازیافت باطری فرسوده با تمایندگی محاز سوزوکی تماس بگیرید.

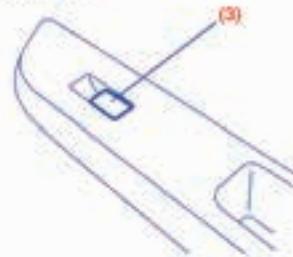
شیشه ها

کلید شیشه برقی (در صورت تجهیز)

شیشه برقی فقط در صورتی عمل می نماید که سوئیچ موتور در وضعیت "ON" قرار داشته باشد.

سمت راننده

EXAMPLE

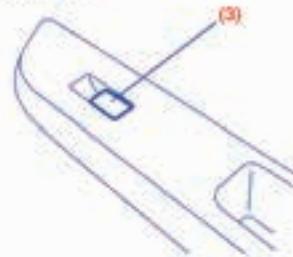


جهت باز نمودن شیشه، قسمت بالای سوئیچ را فشار دهید و بمنظور بستن شیشه، قسمت بالای سوئیچ را بطرف بالا بکشید.

شیشه سمت راننده جهت آسایش بیشتر، مجهز به سیستم "پائین آمدن اتوماتیک"(auto-down) می باشد. (بعنوان مثال در باجه های عوارضی، یا در جلوی رستورانها). این بدان معنی است که شما می توانید بدون نگه داشتن سوئیچ در وضعیت "Down" شیشه را باز نمائید. بدین منظور سوئیچ شیشه سمت راست راننده را بطور کامل به پائین فشار داده و رها نمایید. جهت متوقف نمودن شیشه قبل از رسیدن به انتهای مسیر، سوئیچ را مختصری بالا بکشید.

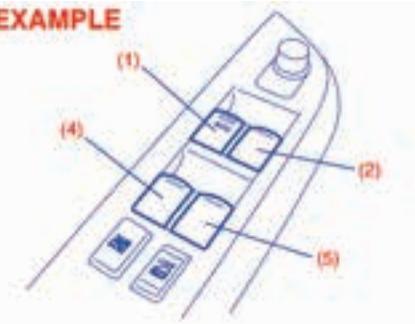
درب سرنشین

EXAMPLE



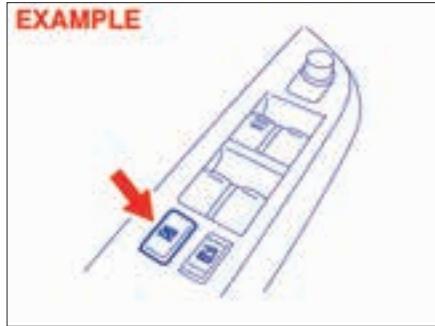
درب سرنشین مجهز به سوئیچ (۳) جهت راه اندازی شیشه سمت سرنشین می باشد.

EXAMPLE



درب سمت راننده مجهز به سوئیچ (۱) جهت راه اندازی شیشه سمت راننده و سوئیچ (۲) جهت راه اندازی شیشه جلو سمت سرنشین و سوئیچ (۴)، (۵) به ترتیب جهت راه اندازی شیشه های سرنشین عقب چپ و راست می باشد.

کلید قفل



درب سمت راننده همچنین مجهز به یک کلید قفل جهت قفل نمودن شیشه های سمت سرنشین می باشد. هنگامی که شما کلید قفل را فشار می دهید شیشه های سمت سرنشین نمی توانند توسط کلید های (۲)، (۳)، (۴)، (۵) عمل نموده و بالا یا پایین بروند. به منظور برگشتن به وضعیت عادی عملکرد کلید قفل را بافشردن مجدد، آزاد نمایید.

تذکر:

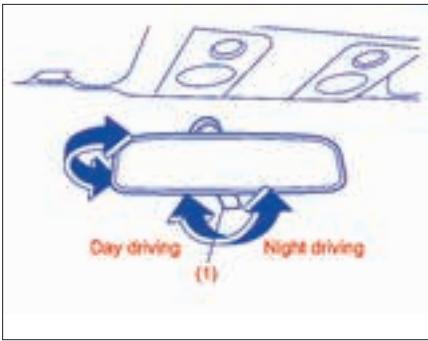
اگر شما در حالی که یکی از شیشه های عقب پایین است، رانندگی می نمایید، ممکن است صدای بلندی را ناشی از ارتعاش هوا بشنوید. به منظور کاهش این صدا شیشه جلو به سمت راننده یا سرنشین را بازنموده و یا مقدار باری بودن شیشه عقب را کم کنید.

خطار

- * شما می بایست همیشه شیشه های سرنشین را در هنگامی که کودکان در خودرو می باشند قفل نمایید. اگر قسمتی از بدن کودکان در حین عملکرد شیشه به آن اصابت نماید، می توانند صدمات جدی به کودک وارد نمایند.
- * به منظور پرهیز از آسیب دیدگی سرنشین به وسیله گیرکردن به شیشه، اطمینان حاصل نمایید که هیچ بخشی از بدن سرنشین نظیر دستها یا سر در مسیر بسته شدن شیشه برقی قرار ندارد.

آینه ها

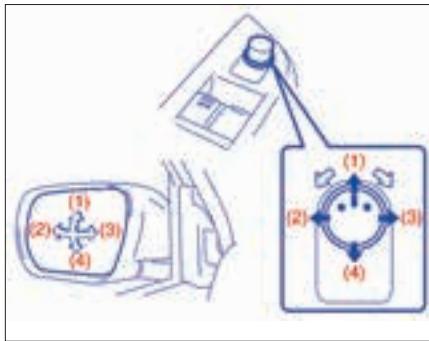
آینه داخل



شما می توانید آینه داخل را بوسیله دست به گونه ای تنظیم نمایید که عقب خودروی خود را در آینه ببینید. به منظور تنظیم آینه زائد انتخاب گر(۱) را در وضعیت روز قرار داده، سپس آینه را درجهت های بالا، پایین یا چپ و راست به وسیله دست بگردانید تا بهترین وضعیت دید به دست آید.

در هنگام رانندگی در شب به منظور کاهش تابش چراغهای جلوی خودروهای پشتی، شما می توانید زائد انتخاب گر را در وضعیت شب قرار دهید.

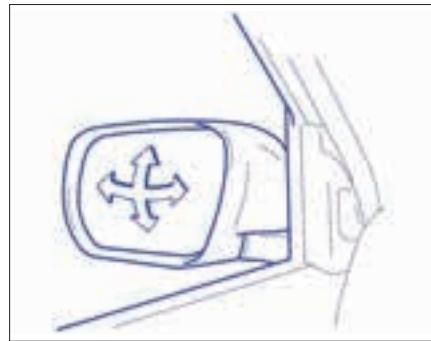
آینه برقی (در صورت تجهیز)



کلیدکنترل آینه برقی بروی پانل درب جلو سمت راننده قرار دارد. شما می توانید آینه ها را در هنگامی که سویچ در وضعیت "ON" یا "ACC" قرار دارد تنظیم نمایید. جهت تنظیم آینه ها:

- (۱) کلیدانتخاب را به سمت چپ یا راست حرکت داده تا آینه ای را که می خواهید تنظیم نمایید انتخاب کنید.
- (۲) بخش خارجی سویچ را که مرتبط با راستی مورد نظر شما جهت حرکت آینه می باشد، فشار دهید.
- (۳) کلیدانتخاب را به وضعیت مرکز بچرخانید تا از تنظیم ناخواسته جلوگیری نماید.

آینه های بیرونی (جانبی)



آینه های جانبی را به نحوی تنظیم نمایید که قادر به رویت دو جهت خودرو در آینه باشید.

خطار

- * همیشه آینه را در حالیکه زانده انتخاب گر در وضعیت روز قرار دارد، تنظیم نمایید.
- * فقط از وضعیت شب زمانی استفاده نمایید که لازم است تابش نور چراغ های جلوی خودروی پشتی را کاهش دهید. مواظب باشید که درین وضعیت شما ممکن است قادر به دیدن بعضی از اشیاء که در وضعیت روز قابل رویت است، نباشید.

خطار

در هنگام قضاوت در خصوص ابعاد و فاصله یک خودرو با سایر اشیاء در آینه جانبی محاسبه مواظب باشید که اشیاء کوچکتر و دورتر از زمانی که در آینه تخت دیده می شوند، به نظر می آیند.



تنظیم وضعیت صندلی

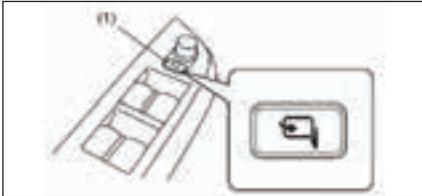
اهرم تنظیم هر یک از صندلی‌های جلو در قسمت تحتانی جلوی صندلی قرار دارد. به منظور تنظیم وضعیت صندلی، اهرم تنظیم را به سمت بالا کشیده و صندلی را به سمت جلو یا عقب بلغزانید. پس از تنظیم کوشش نمایید که صندلی را به سمت جلو یا عقب حرکت داده تا اطمینان حاصل نمایید صندلی به طور مطمئن قفل شده است.

صندلی‌های جلو تنظیم صندلی

خطار

هرگز اقدام به تنظیم صندلی راننده یا پشتی صندلی در هنگام رانندگی نکنید. صندلی و پشتی صندلی ممکن است به طور ناخواسته حرکت نموده و منجر به از دست رفتن کنترل گرددند. قبل از شروع به رانندگی، اطمینان حاصل نمایید که صندلی راننده و پشتی آن به نحو شایسته‌ای تنظیم شده‌اند.

تذکر:
اگر خودروی شما مجهز به گرم کن آینه‌های جانبی باشد، به بخش "آینه داخلی و آینه‌های جانبی گرم کن دار (در صورت تجهیز)" در این بخش مراجعه نمایید.
** کلید مکانیزم تاشوی آینه‌های جانبی (در صورت تجهیز)



خطار

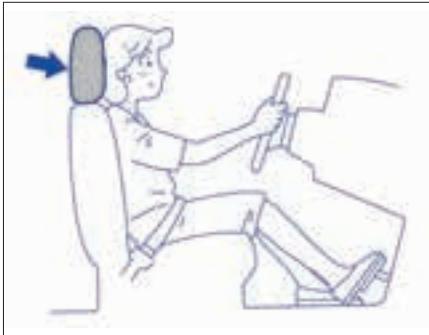
به منظور پرهیز از شل بودن بیش از حد کمربند اینمی که کارآیی کمربندها را به عنوان یک وسیله اینمی کاهش می‌دهد، از تنظیم بودن صندلی‌ها بیش از بستن کمربند اینمی اطمینان حاصل نمایید.

در صورت پارک خودرو در فضاهای محدود، شما می‌توانید آینه‌های جانبی را جمع نمایید. (آینه تاشو) زمانی که سوچیج در وضعیت ON یا ACC باشد، با فشردن کلید (۱)، آینه‌ها جمع و باز می‌شوند. قبل از شروع به حرکت، توجه نمایید که آینه‌ها به طور کامل باز شده باشد.

خطار

ممکن است آینه‌ها در هنگام باز یا بسته شدن، اشیائی را که در مسیر حرکت باشند را دچار آسیب نمایند. لذا در زمان حرکت دادن آینه‌ها دست‌تان را در مسیر جمع شده آینه‌ها قرار ندهید.

پشت سری قابل تنظیم (در صورت تجهیز)



پشت سری به منظور کمک به کاهش صدمات واردہ به گردن در تصادفات طراحی شده است پشت سری صندلی را طوری تنظیم نمایید که مرکز آن نزدیک یا بالای گوش شما قرار بگیرد. اگراین کار برای سرنشینان بسیار قابل‌بودن امکان پذیر نباشد، آنرا در بالاترین وضعیت خود تنظیم نمایید.

تنظیم پشتی صندلی

خطار

همه پشتی‌های صندلی می‌بایست در حین رانندگی دروضعیت قائم قرار داشته باشند درغیراین صورت کمریند ایمنی، کارآیی خود را از دست می‌دهد. کمریند‌های ایمنی به گونه‌ای طراحی شده اند که درهنگام عمودبودن پشتی صندلی بیشترین کارآیی خود را به نمایش بگذارند.



اگر صندلی راننده مجهر به اهرم تنظیم ارتفاع در قسمت جانبی بیرونی صندلی باشد، صندلی را با بالا کشیدن یا پایین آوردن این اهرم، بالا یا پایین بیاورید.

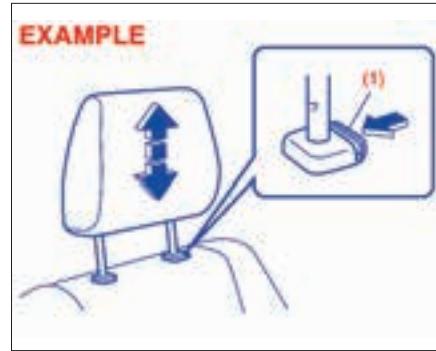
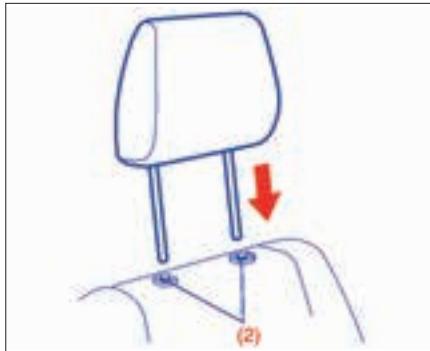
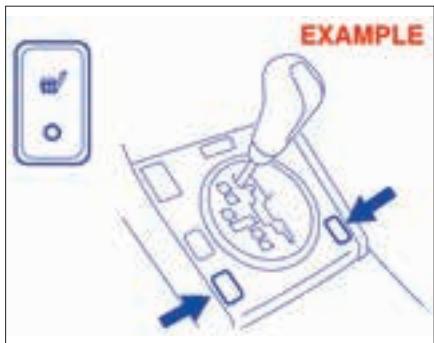


خطار

- * هرگز با خودرویی که پشت سری آن خارج شده رانندگی نکنید.
- * درهنگام رانندگی اقدام به تنظیم پشت سری ننمایید.

به منظور تنظیم زاویه پشتی صندلی جلو، اهرم موجود در قسمت جانبی بیرونی صندلی را به طرف بالا بکشد و پشتی را در وضعیت دلخواه قرار داده و اهرم را جهت قفل شدن پشتی در آن وضعیت رها نمایید.

گرم کن صندلی جلو(درصورت تجهیز)



باقرار گرفتن سوئیچ در وضعیت "ON" ، یک یا دو کلید گرم کن مربوط به صندلی های جلو را به منظور گرم کردن صندلی های مربوطه فشاردهید. در این صورت چراغ نمایشگر زیر کلید گرم کن روشن می شود. چهت خاموش نمودن گرم کن صندلی، کلید را مجدداً فشار دهید چراغ نمایشگر زیر کلید گرم کن نیز خاموش خواهد شد.

چهت نصب مجدد پشت سری، میله های پشت سری را به در سوراخ های مربوطه (2) قرار داده و پشت سری را به سمت پایین فشار دهید.

به منظور بالا بردن پشت سری جلو، پشت سری را به سمت بالا بکشید تا صدای کلیک به گوش برسد. به منظور پایین آوردن پشت سری، در حالیکه دکمه آزاد کننده (1) را نگه داشته اید آنرا به سمت پایین فشار دهید. اگر پشت سری می بایست بیرون آورده شود(چهت تمیز کردن، تعویض وغیره) دکمه آزاد کننده را فشار داده و پشت سری را تابیرون آمدن کامل بکشید.

تذکر:

ممکن است نیاز به خم کردن پشتی صندلی چهت فراهم نمودن خلاصی کافی برای بیرون آوردن پشت سری باشد.

صندلی های عقب

تنظیم صندلی

خطار

به منظور پرهیز از شل بودن پیش از حد کمربند ایمنی که کارآیی کمربندها را به عنوان یک وسیله ایمنی کاهش می دهد، از تنظیم بودن صندلی ها پیش از بستن کمربند ایمنی اطمینان حاصل نمایید.

احتیاط

به منظور جلوگیری از آسیب دیدن المتن گرم کن صندلی:

- * صندلی های جلو را در معرض ضربات سنگین نظری جست و خیز اطفال قرار ندهید.
- * صندلی را با مواد عایق حرارتی نظیر روکش صندلی نپوشانید.



تنظیم پشتی صندلی

خطار

همه پشتی های صندلی می بایست در حین رانندگی در وضعیت قائم قرار داشته باشند در غیر این صورت کمربند ایمنی، کارآیی خود را از دست می دهد. کمربند های ایمنی به گونه ای طراحی شده اند که در هنگام عمود بودن پشتی صندلی بیشترین کارآیی خود را به نمایش بگذارند.

خطار

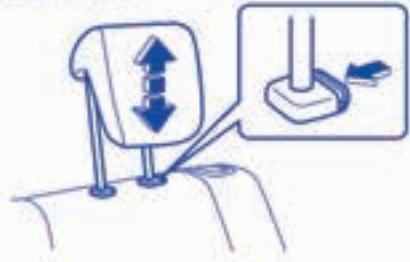
استفاده نادرست از گرم کن صندلی می تواند خطرناک باشد. روش بودن گرم کن برای مدت طولانی و در صورت پوشیدن لباسهای نازک (شلوارهای نازک، دامن نازک) یا شلوار کوتاه می تواند موجب سوختگی هر چند خفیف گردد.

از استفاده از گرم کن صندلی برای سرنشیین های زیر پرهیز نمایید:

* افرادی که قدرت احساس در پاهایشان کم باشد. شامل افراد بزرگسال و یا انتهایی که دارای ناتوانی های خاص می باشند.

* بچه های کوچک و یا هر شخص با پوست حساس

* افراد خواه یا اشخاصی که تحت تاثیر الکل و یا سایر مواد مخدر قرار دارند.

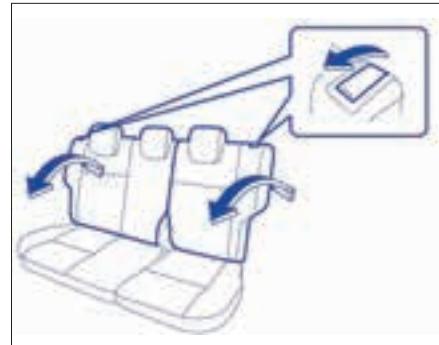
EXAMPLE

به منظور بالبردن پشت سری عقب، پشت سری را به سمت بالا بکشید تا صدای کلیک به گوش برسد. به منظور پایین آوردن پشت سری، درحالیکه دکمه آزاد کننده را نگه داشته اید آنرا به سمت پایین فشار دهید. اگر پشت سری می بایست بیرون آورده شود (جهت تمیز کردن، تعویض وغیره) دکمه آزاد کننده را فشار داده و پشت سری را تا بیرون آمدن کامل بکشید.

هنگام نصب سیستم نگهدارنده کودک بروی صندلی عقب، پشت سری را در بالاترین وضعیت خود قرار دهید.

پشت سری قابل تنظیم (در صورت تجهیز)

پشت سری به منظور کمک به کاهش صدمات وارد به گردن در تصادفات طراحی شده است پشت سری صندلی را طوری تنظیم نمایید که مرکز آن نزدیک یا بالای گوش شما قرار بگیرد. اگر این کار برای سرنشیان بسیار قدیلند امکان پذیر نباشد، آنرا در بالاترین وضعیت خود تنظیم نمایید.

**احفار**

- * هرگز با خودرویی که پشت سری آن خارج شده رانندگی نکنید.
- * در هنگام رانندگی اقدام به تنظیم پشت سری ننمایید.

تذکر:

ممکن است نیاز به خم کردن پشتی صندلی جهت فراهم نمودن خلاصی کافی برای بیرون آوردن پشت سری باشد.

۱) اهرم راکه در لبه بالای صندلی قرار دارد به سمت بالا بکشید.

۲) پشتی صندلی را تایکی از وضعیتهای قفل حرکت دهید. تعداد وضعیتهای قفل بستگی به مشخصات خودرو دارد.

۳) اهرم را جهت قفل شدن پشتی صندلی در آن وضعیت نگه دارید. پس از تنظیم با حرکت دادن پشتی صندلی اطمینان حاصل نمایید که بطور ایمن قفل شده است.

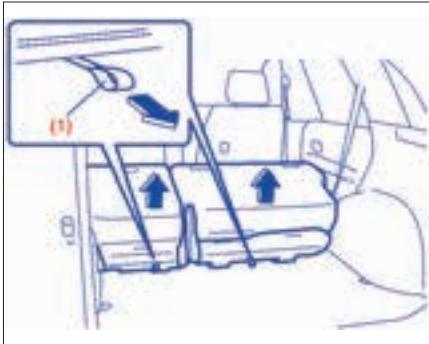
تاکردن صندلی های عقب

صندلی (های) عقب خودروی شما می توانند به منظور فراهم نمودن فضای بار اضافی بطرف جلو تا بشوند.

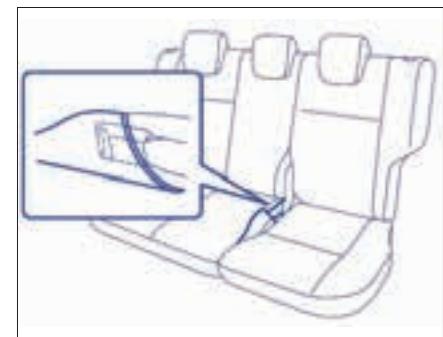
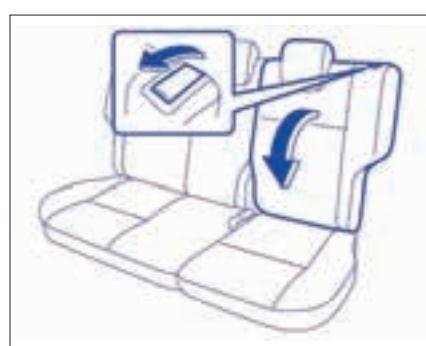
به منظور تاکردن صندلی های عقب به طرف جلو:
(۱) طاقچه عقب را خارج نمایید.

احتیاط

هنگامی که شما پشتی صندلی عقب را به سمت جلو تا می کنید، ابتدا سگک کمربند اینمی مرکزی و چپ را در جیب پشتی صندلی قرار دهید. این کار به جلوگیری از گیرکردن کمربند و آسیب دیدن آن، کمک می کند.



۵) قلاب خلاص کن (۱) را به سمت عقب کشیده تا کمی صندلی آزاد گردد.



(۲) سگک های کمربند اینمی مرکزی و چپ را در جیب پشتی صندلی مطابق شکل جا دهید.

خطار

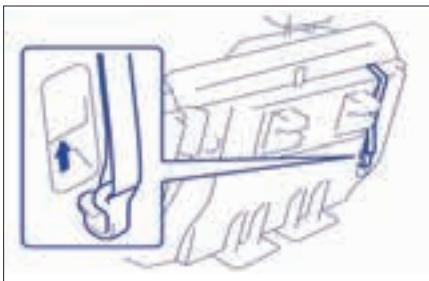
هنگام آزاد کردن کفی صندلی عقب، دقت نمایید که صورت یا دستان شما از ضربه صندلی آسیب نبینند.

(۴) اهرم خلاص کننده روی هریک از صندلی ها را بطرف جلو بکشید و پشتی صندلی را به طرف جلو تا نمایید.

خطار

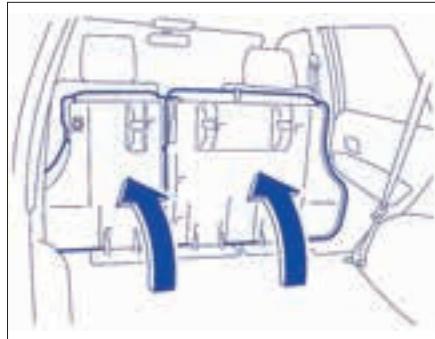
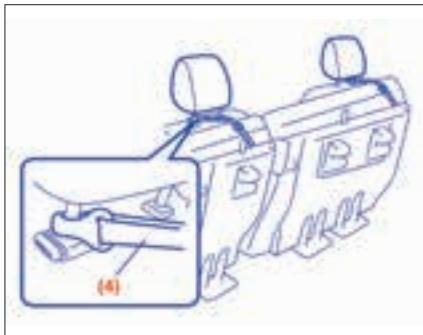
اناییه وسایر محموله ها می بایست در صورت امکان در حالتی که صندلی عقب در وضعیت عمودی قرار دارد جاسازی شود. اگر شما نیازدارید که باری را در محفظه بار در وضعیتی که صندلی عقب به سمت جلو تاشد است حمل نمایید، از مکم بودن بار اطمینان حاصل نمایید چرا که ممکن است باعث آسیب دیدگی گردد. ارتفاع بار هرگز نماید بیشتر از ارتفاع صندلی باشد.

به منظور برگرداندن صندلی به وضعیت عادی، از رویه زیر پیروی نمایید.



۱) تسمه را از پشت سری شل نموده و آن را در پشت کفی صندلی مطابق شکل جا بزنید. از تنظیم بودن طول تسمه به منظور پرهیز از هرگونه شل بودن یا پیچیدگی تسمه اطمینان حاصل نمایید.

۷) تنظیم کننده (۲) را به سمت پائین فشار داده تا تسمه شل شود و سپس با فشردن قلاب (۳) به سمت پائین، تسمه را از قلاب بازنمایید.

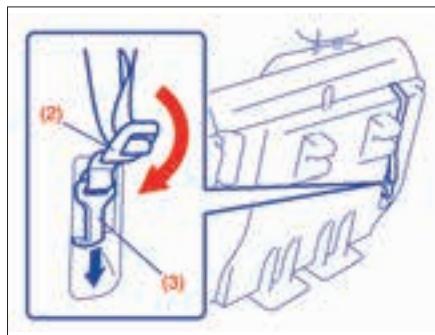


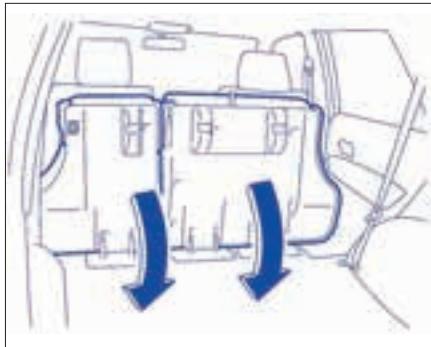
۶) کل صندلی را به سمت جلو تا نمایید.

۸) تسمه (۴) را به شکل قلاب به دور پشت سری صندلی جلو بیندازید و تنظیم کننده را به منظور اعمال کشش بروی تسمه مطابق شکل مجدداً مکم نمایید.

احتیاط

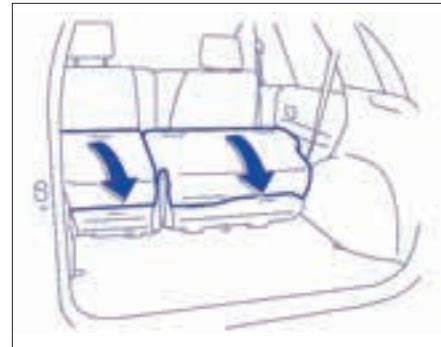
هنگام مکم کردن صندلی عقب تاشده با تسمه، طول تسمه را به نحوی تنظیم نمایید که صندلی عقب حرکت نکند.





احتیاط

- * هنگام برگشتن کفی صندلی عقب به وضعیت عادی، اطمینان حاصل نمایید که چیزی در اطراف زبانه صندلی عقب نباشد. وجود هرگونه جسم خارجی مانع از محکم قفل شدن کفی صندلی در جای خود می‌گردد.
- * هنگام برگشتن کفی صندلی عقب به وضعیت عادی اطمینان حاصل نمایید که هیچ چیزی زیر کفی صندلی عقب وجود ندارد. این امر از آسیب رسیدن به کفی صندلی عقب جلوگیری می‌نماید.



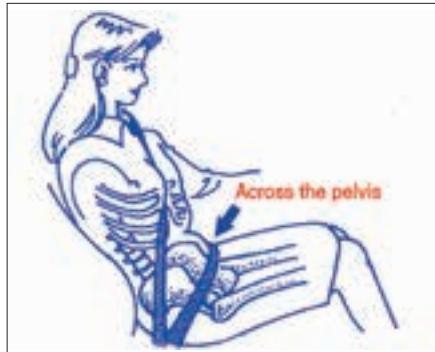
(۳) پشتی صندلی را بلند نموده تا در جای خود قفل گردد. پس از برگشتن صندلی به جای خود، صندلی و پشتی صندلی را حرکت داده تا اطمینان حاصل نمایید در جای خود محکم قفل شده اند.

(۲) کفی صندلی رابه سمت پایین بکشید تا در محل خود قفل شود.

خطار

هنگام برگشتن کفی صندلی عقب به وضعیت عادی دقت نمایید که انگشت تان بین قفل و کف خودرو گیرنکند.

کمربندهای ایمنی و سیستم های نگهدارنده کودک



خطار

(ادامه)

- * تسممه های کمربند ایمنی هرگز نباید تابیده شده باشد و باید طوری تنظیم شوند که خمن احساس راحتی سرنشیین برای عمل کردن در موقع خسروی بیش از اندازه شل نباشند. تسممه های شل اثر حفاظتی کمتری نسبت به آنهایی کیپ هستند دارند.
- * اطمینان حاصل کنید که قلاب هر کمربند در سگک مربوط به خود بسته شده باشد. امکان استفاده ضربه‌ری در کمربند صندلی عقب وجود دارد.
- (ادامه دارد)

خطار

همیشه از کمربند ایمنی استفاده نمایید

خطار

سیستم ایمنی کیسه هوای Air Bag جهت تکمیل و ارتقای سطح ایمنی پس از استفاده از کمربند ایمنی طراحی شده است. راننده و تمام سرنشیان خودرو در کلیه مواقع رانندگی باید حتماً از کمربند ایمنی بطور مطلوب استفاده نمایند. چه خودرو مجهز به Air Bag باشد یا نباشد. استفاده از کمربند ایمنی برای کاهش خطرات ناشی از تصادفات برای اجتناب از آسیب دیدگی یا مرگ بسیار ضروری است.

خطار

- * هرگز به افراد اجازه سوار شدن به محفظه بار خودرو را ندهید. در صورت بروز سانحه، ریسک صدمه دیدگی بیشتری برای افرادی که بر روی صندلی نشسته و کمربند ایمنی خود را نبسته اند وجود دارد.
- * کمربندهای ایمنی همیشه باید مطابق زیر تنظیم گردند:
 - لبه کمربندی باید لگن خاصره را بپوشاند و نه کمر را.
 - کمربند قسمت خارجی شانه را بپوشاند و از زیر بازو رد نشود.
 - کمربند می‌بایست دور از صورت و گردن شما قرار بگیرد.
 - اما نباید از روی شانه شما بیافتد.
- (ادامه دارد)

خطار

(ادامه)

* اطفال و کودکان کم سن هرگز نباید حمل شوند مگراینکه از سیستم نگهدارنده مناسب استفاده نمایند. سیستم های نگهدارنده اطفال و کودکان کم سن و سال به طور محلی قابل خرید بوده و می باشد موراً استفاده قرار گیرند. اطیمان حاصل نمایید که سیستم خوبداری شده توسط شما همه استانداردهای موجود را برآورده می سازد. همه دستورالعمل های تهیه شده توسط سازنده را مطالعه و پیروی نمایید.

* از الوده شدن نوار کمریندایمنی بوسیله مواد پولیش، روغنها، مواد شیمیایی و مخصوصاً اسید باطری پرهیز نمایید. جهت تمیز نمودن نوار کمریندایمنی از محلول آب و صابون استفاده نمایید.

* برای کودکان، اگر کمریند گرد و یا صورت وی را آزار می دهد، کودک را نزدیکتر به مرکز خود رو قرار دهید.

* همه پشتی های صندلی می باشد در حین رانندگی در وضعیت قائم قرار داشته باشند در غیراین صورت کمریند ایمنی، کارآبی خود را از دست می دهد.

کمریندهای ایمنی به گونه ای طراحی شده اند که در هنگام عمودیودن پشتی صندلی بیشترین کارآبی خود را به نمایش بگذارند.

خطار

(ادامه)

* هرگز از یک کمریند ایمنی برای بیش از یک سرت شبین استفاده ننمایید و هرگز کمریندایمنی را برروی کودک و یا بچه ای که در آغوش سرت شبین است نیازدازید. چنین استفاده ای از کمریندایمنی می تواند منجره سdamات جدی در زمان بروز ساتحه گردد.

* به صورت دوره ای مجموعه کمریند ایمنی را به منظور جلوگیری از فرسودگی و یا آسیب دیدگی بیش از اندازه بازرسی نمایید. کمریندهای ایمنی در صورت فرسودگی نوار کمریند، الوده شدن و یا آسیب دیدن به هر طریقی می باشد تعویض گرددند. ضروری است که کمریند ایمنی فرسوده شده پس از یک ضربه شدید تعویض گرددحتی اگر آسیب دیدگی مجموعه کمریند به طور اسکار مشخص نباشد.

* کودکان ۱۲ سال و پایین تر می باشند از کمریند نگهدارنده مناسب در صندلی عقب استفاده نمایند.

(ادامه دارد)

**خطار**

(ادامه)

* زنان باردار می باشند از کمریندایمنی استفاده نمایند، اگرچه می باشند توصیه های ویژه ای درخصوص خانمهای باردار از طرف مشاور پزشکی لحاظ گردد. به خاطرداشته باشید که کمریند ایمنی می باشد تا حدامکان پایین و در اطراف مقاصل ران مطابق روش نشان داده شده در شکل قرار گیرد.

* هرگز کمریندایمنی را زیاد سفت نبندید و یا اشیاء شکننده را در دست و یا روی لباس خود حمل ننمایید در صورت بروز ساتحه، چنین اشیایی نظری عینک، قلم و غیره در زیر کمریندایمنی منجره بروز آسیب دیدگی می گرددند.

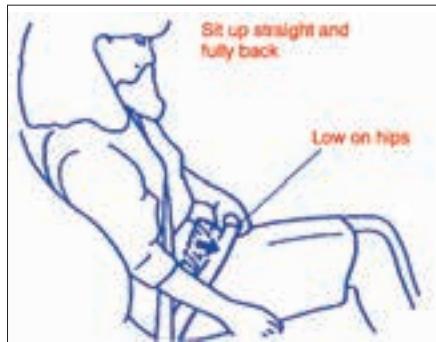
(ادامه دارد)

کمربند ایمنی

سیستم قفل کننده اضطراری (ELR)

کمربند ایمنی مجهز به یک سیستم قفل کننده اضطراری (ELR) بوده که جهت قفل نمودن کمربند در طی توقف و یا ضربه ناگهانی طراحی شده است. این سیستم در صورتی که شما کمربند را خیلی سریع بکشید عمل می کند. چنانچه هنگام بستن کمربند ایمنی بعلت سریع کشیده شدن قفل گردد. اجازه دهد کمربند کمی به عقب برگردد تا قفل آن آزاد شود، سپس کمربند را آهسته تر بکشید.

یادآوری نکات ایمنی



به منظور بستن کمربند ایمنی، صاف بنشینید و کاملاً بر روی صندلی تکیه بزنید، زبانه متصل به کمربند را از این سو به آن سوی بدن خود بکشید و در داخل قفل کمربند ایمنی فشار داده تا صدای "کلیک" بگوش برسد.

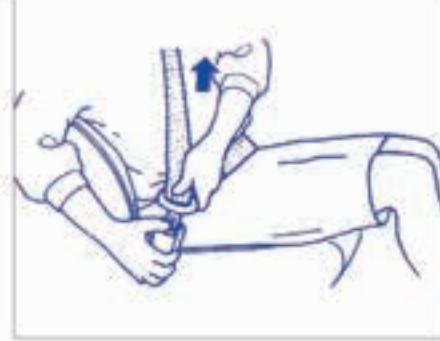
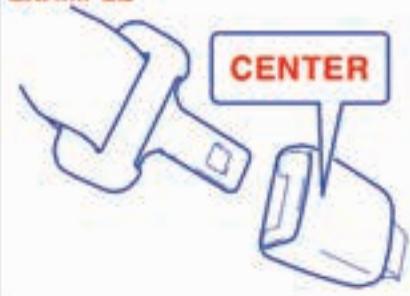
به منظور کاهش خطر لغزش در زیر کمربند در طی برخورد، نوار پائین کمربند را تا جای ممکن زیر مفاصل ران بیاندازید و آنرا با کشیدن نوار بالای کمربند از طریق ضامن قفل کن در یک وضعیت مناسب تنظیم نمائید. طول نوار اریب بالایی کمربند (نوار روی شانه) خود به خود تنظیم شده تا اجازه حرکت آزادانه را به سرنشین بدهد.

سیستم یادآوری کمربند ایمنی سمت راننده

EXAMPLE



EXAMPLE



هنگامی که راننده کمربند ایمنی خود را نیند، جراغ یادآوری کمربند ایمنی در داخل صفحه نمایشگر داشبورد روشن شده و شروع به چشمک زدن می نماید و یک صدای بوق یعنوان یادآوری به راننده جهت بستن کمربند ایمنی به گوش می رسد. یعنظور اطلاع از جزئیات بیشتر به توضیحات زیر مراجعه نمایید.

اگر کمربند ایمنی راننده در هنگامی که سویچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد قفل نشده باقی بماند، سیستم یادآوری مطابق زیر عمل می نماید:

- (1) جراغ یادآوری کمربند ایمنی روشن می گردد.
- (2) پس از رسیدن سرعت خودرو به ۱۵km/h ، جراغ یادآوری کمربند ایمنی شروع به چشمک زدن نموده و یک صدای بوق در حدود ۹۵ ثانیه بگوش می رسد.

تذکرہ:

به منظور شناسایی قفل کمربند عقب وسط (مرکز)، علامت "CENTER" بر روی قفل حک شده است. قفل ها بنحوی طراحی شده اند که زیانه قفل نمی تواند در داخل قفل انتباخ قرار داده شود.

جهت باز کردن کمربند، دکمه روی قفل کمربند ایمنی را فشار داده و به کمربند اجراه دهید تا جمع شود.

تنظیم کننده ارتفاع (در صورت تجهیز)

EXAMPLE



بازرسی کمربند ایمنی

EXAMPLE



کمرندهای ایمنی را به منظور اطمینان از کارکرد صحیح و عدم آسیب دیدگی، به صورت دوره‌ای بازرس نمایید. توار کمربند ایمنی، قلابهای، زبانه‌های قفل، قفل کننده‌ها، بست‌ها و حلقه‌های راهنمای را کنترل نمایید. هر چیزی از کمرندهای را که به درستی عمل نمی‌کند و یا آسیب دیده است، تعویض نمایید.

خطا

از بازرس همه مجموعه‌های کمربند ایمنی پس از هر تصادف اطمینان حاصل نمایید. هر مجموعه کمربند ایمنی که در لحظه تصادف مورد استفاده قرار گرفته است (به جز تصادف‌های خیلی جزوی)، می‌باشد تعویض گردد. هنگام این آسیب دیدگی به طور ظاهری قابل رویت نباشد. هر مجموعه کمربند ایمنی که در زمان تصادف مورد استفاده قرار گرفته است در سورونی که به درستی کار نکرده و یا به هر طبقی آسیب دیده است می‌باشد تعویض گردد.

۳ پس از اتمام مرحله ۲، جراغ پادآوری کمربند ایمنی تا زمانی که کمربند بسته نشود، روشن باید می‌ماند. اگر راننده کمربند خود را بسته باشد و بعداً آنرا باز نماید، سیستم پادآوری کمربند از مرحله ۱ (با مرحله ۲) بر اساس سرعت خودرو فعال خواهد شد. هنگامی که سرعت خودرو کمتر از 15km/h شروع خواهد شد، هنگامی که سرعت خودرو بالاتر از 15km/h باشد، سیستم پادآوری از مرحله 2 شروع خواهد شد.

هنگامی که راننده کمربند خود را بینند و با سوئیچ موتور در وضعیت OFF قرار بگیرد، سیستم پادآوری بطور اتوماتیک لغو خواهد شد.

خطا

مغلقًا بپوشید که راننده و سرنشیان همیشه کمربند های ایمنی خود را بینندند. اشخاصی که کمربند ایمنی خود را نمی‌بینند بیشتر از سایرین در زمان وقوع حادثه در خطأ آسیب دیدگی قرار دارند. عادات کشید که قبلاً از قرار دادن کلید در سوئیچ، کمربند خود را بینند.

خطا

اطمینان حاصل نمایید که کمربند در مرکز شانه بپوش فرواردارد. کمربند می‌باشد دور از صورت و گردن شما فروار بگیرد اما از شانه شما باید بیافتد. عدم تنظیم صحیح کمربند کارایی ایمنی کمربند را در تصادفات کاهش می‌دهد.

سوزوکی اکیدا^۱ توصیه می نماید که شما از سیستم نگهدارنده کودک به منظور نگهداری اطفال و کودکان کم سن استفاده نمایید. انواع متعددی از سیستم های نگهدارنده کودک موجود می باشد اطمینان حاصل نمایید که سیستم انتخابی توسط شما، استانداردهای ایمنی موجود را برآورده می سازد. همه سیستم های نگهدارنده کودک به نحوی طراحی شده اند که به صندلی های خودرو یا بوسیله کمریندهای ایمنی (نوار کمریند) و یا بوسیله ISOFix نوع قلابدار (در صورت تجهیز) محکم می شوند.

در هر زمانی که امکان دارد، سوزوکی توصیه می نماید که سیستم های نگهدارنده کودک ببروی صندلی عقب نصب شوند. بر مبنای آمار تصادفات، کودکان هنگامی که در روی صندلی های عقب مهار می شوند، سالم تر از زمانی هستند که بر روی صندلی های جلو قرار دارند.

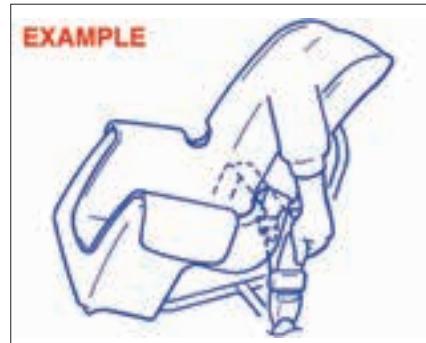
هنگامی که شما مجبور به استفاده از مهار کودک از نوع رو به جلو در صندلی جلو به سمت سرنشین می باشید، صندلی سرنشین را تا جای ممکن عقب تر تنظیم نمایید.

(برای کشورهای اروپایی EU)
هنگام خرید سیستم نگهدارنده کودک و نصب بر روی خودروی سوزوکی خود، به اطلاعات نگهداری مناسب کودک در بخش سیستم "مهار کودک" برای کشورهای EU مراجعه نمایید.

نذکر:

هر گونه مقررات قانونی را در خصوص نگهدارنده کودک، مراجعات نمایید.

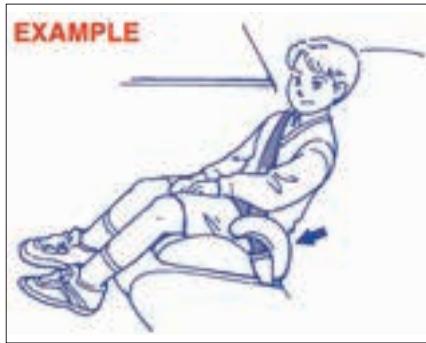
نگهدارنده کودک



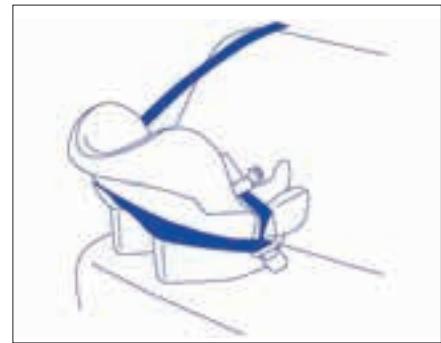
سیستم های نگهدارنده کودک



صندلی بالابرنده کودک



نگهدارنده اطفال - فقط صندلی عقب



خطار

اگر خودروی شما مجهز به سیستم ایربگ جلو سمت سرنشین می باشد، از نگهدارنده رو به پشت کودک جهت نصب بروی صندلی جلو استفاده ننمایید. اگر ایربگ جلو باد شود، کودکی بر روی نگهدارنده رو به پشت مهار شده است ممکن است کشته شده و یا آسیب جدی بینند. قسمت پشتی نگهدارنده رو به پشت کودک به ایربگ در حال باز شدن بسیار نزدیک است



خطار

دریک سانحه یا توقف ناگهانی، زیرآرنجی صندلی عقب (درصورت تجهیز) ممکن است به سمت جلو بیافتد. اگر کودکی دریک سیستم نگهدارنده رو به پشت در وسط صندلی عقب قراردادشته باشد، افتادن زیرآرنجی ممکن است به وی آسیب برساند. اطمینان حاصل نمایید که زیرآرنجی در جای خود قراردادشته و در صورت عدم استفاده قفل شده است.



خطار

اگر نگهدارنده کودک به نحو شایسته ای در خودرو محکم نشده باشد، کودکان در هنگام سانحه در معرض خطرقرار می گیرند. هنگام نصب یک سیستم نگهدارنده کودک، اطمینان حاصل نمایید که کودک را مطابق دستورالعمل های شرکت سازنده به طور ایمن درون سیستم نگهدارنده کودک قرارداده اید.

سیستم نگهدارنده کودک برای کشورهای اروپایی (EU) نگهدارنده کودک

تناسب موقعیت هریک از صندلی های سرنشین برای محل کودکان و سوار کردن کودک در سیستم نگهدارنده در جدول زیرنمایش داده شده است. هر زمانی که شما کودکان زیر ۱۲ سال یا کوتاه تر از ۱۵۰ سانتی متر را با خود حمل می نمایید، با مراععه به جدول به نحو شایسته ای از نگهدارنده کودک که منطبق با اصل ECE-R ۴۴ که مربوط به استاندارد نگهدارنده های کودک می باشد، استفاده نمایید.

جدول اطلاعات مرسوم (بستن به وسیله کمر بند ایمنی) نصب مناسب سیستم های نگهدارنده کودک برای وضعیت های متفاوت

وضعیت نشستن (آرامیده) [۱]					برای عذر های ۳ قرب	
میانی حرکت	میانی حرکت	خط پوشید	خط پاره	میانی حرکت میانی	گروه	گروه
N.A.	N.A.	N.A.	U	X	10kg ±	0 تا
N.A.	N.A.	N.A.	U	X	13kg ±	0+ تا
N.A.	N.A.	N.A.	U	X	18kg ± 9	I تا
N.A.	N.A.	N.A.	UF	X	25kg ± 15	II تا
N.A.	N.A.	N.A.	UF	X	36kg ± 22	III تا

برای عذر های ۲ قرب

وضعیت نشستن (آرامیده) [۱]					برای عذر های	
میانی حرکت	میانی حرکت	خط	خط	میانی حرکت میانی	گروه	گروه
N.A.	N.A.	X	U	X	10kg ±	0 تا
N.A.	N.A.	X	U	X	13kg ±	0+ تا
N.A.	N.A.	X	U	X	18kg ± 9	I تا
N.A.	N.A.	X	UF	X	25kg ± 15	II تا
N.A.	N.A.	X	UF	X	36kg ± 22	III تا

کلید لغات قرار داده شده در جدول فوق:

- A: مناسب برای دسته "عمومی" نگهدارنده ها که برای استفاده در این گروه سنی مورد تایید می باشد.
- UF: مناسب برای دسته "عمومی" نگهدارنده های روبه جلو که برای استفاده در این گروه سنی مورد تایید می باشد.
- AA: مناسب برای نگهدارنده های بخصوص که در لیست بیوست زانه شده است.
- ابن نگهدارنده ها ممکن است مربوط دسته های "خودرویی بخصوص" "محدود یا تیمه عمومی" باشد.
- B: نگهدارنده داخلی خودرو که مناسب برای این گروه سنی می باشد.
- X: وضعیت نشیمن، مناسب برای کودکان این گروه سنی نمی باشد.

تذکرہ:

"عمومی" دسته ای از مداررات ECE-Norm44 می باشد.

جدول اطلاعات نصب مناسب سیستمهای نگهدارنده ISOFIX برای وضعیتهای مختلف

برای خودروهای ۲ قرب

ISOFIX وضعیت‌های خودرو							کلاس لاید	گروه ایزی
سایر محل ها	میانی سرگردان	میانی خارجی	طبق و سما	طبق خارجی	صلسلی متو سرتین	واژم نصب کردن		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/L1	F	موزد خالی محل
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/L2	G	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	I*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R1	E	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	I*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R1	E	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R2	D	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R3	C	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	I*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R2	D	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R3	C	موزد خالی محل
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	BUF*	N.A.	ISO/F2	B	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	BUF*	N.A.	ISO/F2X	B1	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	BL	N.A.	ISO/F3	A	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	I*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	I*		25kg ± 15
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	I*		36kg ± 22
								III

*: برای سیستم نگهدارنده خودرو که مشخصه های کلاس ISO/XX (A) را حمل نمی کنند، برای گره سنی موجود، تولیدکننده خودرو می بایست مشخصات سیستم های نگهدارنده کودک ISOFIX را که برای هر وضعیت توصیه شده است، مشخص نماید.

برای خودروهای ۰ ترک

ISOFIX خودرو						نحوه نصب	کلاس	وزن
سایر محل عل	میانی سرگردی	سایر ملزمه	طبق وسط	طبق طرفی	طبق طرفی			
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/L1	F	وزن: ۰ تا ۱ حمل
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/L2	G	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R1	E	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R1	E	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R2	D	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R3	C	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R2	D	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.	ISO/R3	C	وزن: ۱۳ کیلو
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	UF*	N.A.	ISO/F2	B	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	UF*	N.A.	ISO/F2X	B1	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	IL	N.A.	ISO/F3	A	
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		25kg ± 15
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		36kg ± 22
N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1*		III _{η,γ}

*: برای سیستم نگهدارنده خودرو که مشخصه های کلاس ISO/XX (تا G) را حمل نمی کنند، برای گره سنی موجود، تولیدکننده خودرو می بایست مشخصات سیستم های نگهدارنده کودک ISOFIX را که برای هر وضعیت توصیه شده است، مشخص نماید.

کلید لغات قرارداده شده در جدول فوق:

- IUF: مناسب برای سیستم های نگهدارنده ISOFIX جلو از دسته عمومی که مورد تاییدبرای این گروه سنی می باشد.
- * سوزوکی ROMER DUO Plus (لوازم جانبی اصلی سوزو کی به شماره فنی 020-99000-90YA-020 را توصیه می نماید)
- IL: مناسب برای سیستم نگهدارنده ISOFIX خاص برای دسته های "خودروی ویژه" ، "محدود" یا "تیمه عمومی"
- X: وضعیت ISOFIX ، مناسب برای سیستم های نگهدارنده ISOFIX در این گروه سنی و ایسا کلاس ابعادی نمی باشد.

تذکرہ:

"عمومی" دسته ای از مقررات ECE-Norm44 می باشد.

خطار

اطمینان حاصل نمایید نگهدارنده کودک نوع ISOFIX را فقط در موقعیت خارجی صندلی نصب می نمایید و نه در وضعیت مرکزی صندلی عقب.

سیستم نگهدارنده نوع ISOFIX را مطابق با دستورالعمل های فراهم شده بوسیله سازنده این سیستم نصب نمایید. پس از سیستم نگهدارنده کودک، آنرا در همه جهات حرکت دهید تا اطمینان حاصل نمایید که بطور محکم نصب شده است.



خودرو شما همچنین مجهز به بند قلابهای فوقانی می باشد(برای اطلاع از جزئیات بیشتر به نصب تسمه های فوقانی نگهدارنده کودک مراجعه نمایید). اطمینان حاصل نمایید که از تسمه های فوقانی مطابق با دستورالعمل های فراهم شده توسط سازنده سیستم نگهدارنده کودک استفاده می نمایید.

سیستم نگهدارنده کودک را در همه جهات حرکت دهید تا اطمینان حاصل نمایید که بطور محکم نصب شده است.

نصب با قلابهای ISOFIX (در صورت تجهیز)

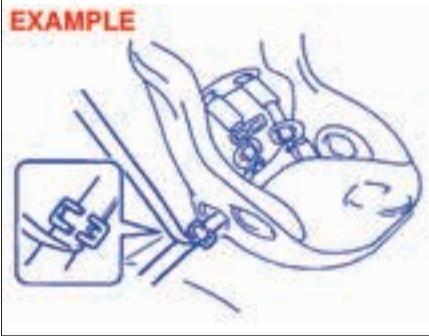


خودروی شما مجهز به قلابهای تحتانی در قسمت خارجی صندلی عقب جهت محکم نمودن سیستم نگهدارنده کودک نوع ISOFIX به وسیله میله های اتصال می باشد. قلابهای تحتانی در محلی که نشیمن صندلی عقب به انتهای پشتی صندلی می رسد، قراردارند.

نصب با کمربندهای ایمنی Lap-Shoulder

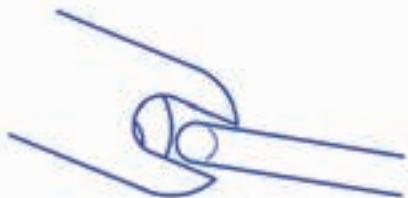
احتیاط

قبل از نصب یک سیستم نگهدارنده کودک در صندلی عقب، پشت سری را تا بالاترین موقعیت خود بالا ببرید.

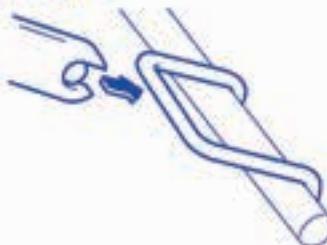
کمربند نوع ELR

سیستم نگهدارنده کودک خود را مطابق با دستورالعمل های فراهم شده به وسیله سازنده این سیستم نصب نمایید. اطمینان حاصل نمایید که کمربند ایمنی به طور ایمن چکت شده است.

EXAMPLE



EXAMPLE



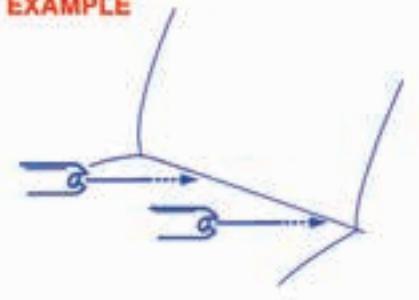
احتیاط

دراین قسمت به نصب عمومی اشاره شده است
۱) پشت سری عقب را به بالاترین وضعیت خود بکشید.

۵) نگهدارنده کودک را به سمت قلابها به نحوی فشاردهید که سرمیله های اتصال را با قلابها تنظیم نمایید. مواطبه باشید که انگشتان گیر نکند.
کنند. با استفاده از دست، وضعیت آنرا ثبیت نمایید

۶) با استفاده از دست، سرمیله های اتصال را با قلابها تنظیم نمایید. مواطبه باشید که انگشتان گیر نکند.

EXAMPLE



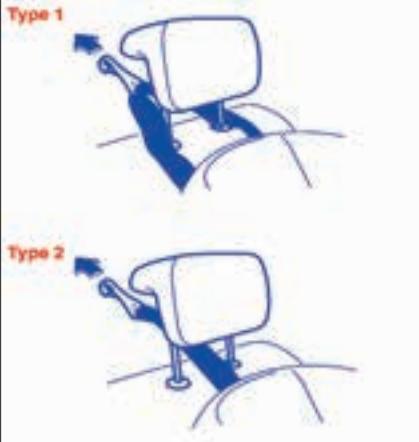
۳) نگهدارنده کودک را روی صندلی عقب قرارداده، میله های اتصال را به قلابهای بین کفی صندلی و پشتی صندلی وصل نمایید.

برای سیستم نگهدارنده کودک محکم نمایید. ازِ وصل شدن تسمه فوقانی به قلاب مربوطه که مستقیماً پشت نگهدارنده کودک قراردارد، اطمینان حاصل نمایید.

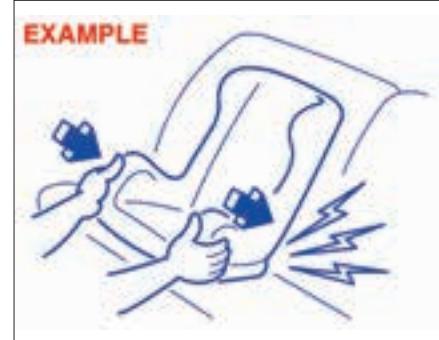
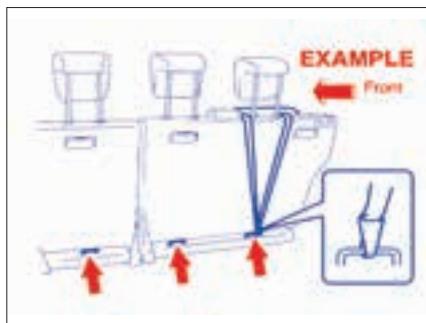
تسمه فوقانی را به حلقه نگهدارنده بار متصل ننمایید.

احفار

هرگز تسمه فوقانی را به حلقه نگهدارنده بار (در صورت تجهیز) متصل ننمایید. اتصال ناصحیح تسمه فوقانی کارایی سیستم نگهدارنده کودک را کاهش می‌دهد.



نصب نگهدارنده کودک با تسمه فوقانی (در صورت تجهیز)



۶) قسمت جلوی نگهدارنده کودک را گرفته و نگهدارنده را با زور فشار دهید تا به میله های اتصال چفت شود.

با حرکت دادن سیستم نگهدارنده کودک به تمام جهات و مخصوصاً به سمت جلو، اطمینان حاصل نمایید که سیستم نگهدارنده کودک بطور محکم چفت شده است.

۷) اگر پشتی صندلی را تا کرده اید آنرا به حالت عمود برگردانید.

۸) با مراجعه به بخش "نصب نگهدارنده کودک با تسمه فوقانی" که توضیح آن در زیر آمده است کمربند فوقانی تسمه را متصل نمایید.

بعضی از سیستمهای نگه دارنده خودرو نیازمند استفاده از تسمه فوقانی می باشد برآکت های تسمه فوقانی در پشت صندلی عقب مطابق شکل قرار گرفته اند. تعداد برآکت قلاب فراهم شده در خودروی شما بستگی به مشخصات خودرو دارد. سیستم نگهدارنده خودرو را مطابق ذیل نصب نمایید.

(۱) طاقچه عقب را بازنمایید.

(۲) نگهدارنده کودک را بر روی صندلی عقب با استفاده از رویه شرح داده شده فوق برقای محکم کردن سیستم نگهدارنده کودک که نیازبه تسمه ندارند، محکم نمایید.

(۳) تسمه فوقانی را به برآکت گیر انداخته و آن را مطابق با دستورالعمل های فراهم شده توسط سازنده

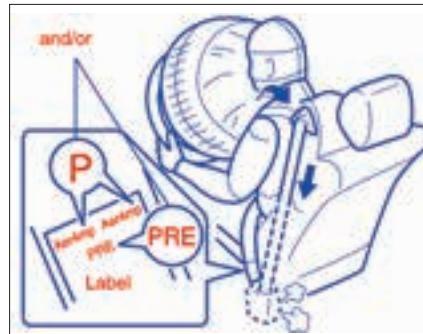
این بخش و بخش "سیستم نگهدارنده کمکی (ایربگ‌ها)" را به منظور یادگیری بیشتر در خصوص سیستم پیش کشندۀ مطالعه نمائید.

سیستم پیش کشندۀ کمربندایمنی با سیستم نگهدارنده تکمیلی (ایربگ‌ها) کارمی کند سنسورهای ایربگ و سیستم کنترل الکترونیک ایربگ پیش کشندۀ های کمربندایمنی را نیز کنترل می نمایند. هنگامی که ایربگ‌ها فعال می شوند، پیش کشندۀ های نیز فعال می شوند. برای احتیاط و اطلاعات عمومی شامل سرویس سیستم پیش کشندۀ به بخش "سیستم نگهدارنده تکمیلی (ایربگ‌ها)" و علاوه بر آن به بخش "سیستم پیش کشندۀ کمربند ایمنی" مراجعه و از اقدامات پیش گیرانه آن پیروی نمائید.

پیش کشندۀ در هریک از جم کنندۀ های کمربند ایمنی جلو قرار دارد. پیش کشندۀ کمربند ایمنی را به نحوی محکم می کند که کمربند خود را در صورت بروز سانحه از جلو بطور ایمن تر با سرنوشتین تطبیق می دهد. قفل کنندۀ ها پس از فال شدن پیش کشندۀ ها قفل باقی میمانند. به محض فعال شدن، سروصدۀ ایجاد شده و مقداری دود ممکن است از آد شود. این شرایط مضرنیوده و نشان دهنده آتش سوزی در خودرو نمی باشد.

بمنظور به حد اقل رساندن خطر آسیب دیدگی جدی و یا مرگ ناشی از سانحه، راننده و همه سرتاسریان همیشه می بایست به نحو مقتضی با بستن کمربند ایمنی مهار گردند، صرفظیر از اینکه این کمربندها مجهر به سیستم پیش کشندۀ باشند و یا نباشند.

سیستم پیش کشندۀ کمربند ایمنی (در صورت تجهیز)



خطار

این قسمت از راهنمای مالک، سیستم پیش کشندۀ کمربند ایمنی خودروی سوزوکی شما را شرح میدهد.

به منظور مشخص نمودن اینکه آیا کمربند جلوی خودروی شما به پیش کشندۀ کمربند ایمنی مجهز می باشد یا خیر، لبیل روی کمربند را که در قسمت پایین کمربند قرار دارد کنترل نمایید. اگر حرف "P" و یا "PRE" مطابق شکل موجود باشد، خودروی شما به سیستم پیش کشندۀ کمربند ایمنی مجهز می باشد. شما میتوانید کمربند ایمنی با پیش کشندۀ را به همان روش کمربند های ایمنی استفاده نمایید.

(۴) در هنگام نصب تسمه فوقانی، از صحیح بودن مسیر تسمه مطابق شکل، اطمینان حاصل نمایید (به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به بخش "پشت سری قابل تنظیم" مراجعه نمایید).

(۵) اطمینان حاصل نمایید که بار موجود در محفظه بین تسمه ها گیر نکند.

خطار

قلابهای سیستم نگهدارنده کودک فقط جهت مقاومت دربرابر بارهای تحمیلی در شرایط نصب صحیح سیستم نگهدارنده کودک طراحی شده اند. تحت هیچ شرایطی از این قلابها نباید برای کمربند ایمنی بزرگسال یا دسته سیمها و یا نصب سایر تجهیزات به خودرو استفاده گردد.

سیستم حفاظتی کمکی (ایربگ ها) (در صورت تجهیز)

خطار

خطار این بخش از راهنمای مالک، حفاظت از شما توسط سیستم حفاظتی کمکی (ایربگ ها) که توسط سوزوکی فراهم شده است را شرح می دهد. لطفاً تمام این دستور العمل را به منظور به حداقل رساندن خطر جراحات جدی یا مرگ، به دقت مطالعه نموده و پیروی نمایید.

عملیات سرویس بر روی اجزاء سیستم پیش کشته و یا سیم کشی مربوط به آن فقط می باشد توسط نمایندگی مجاز سوزوکی که برای این منظور دوره بخصوصی دیده اند انجام پذیرد. سرویس نامناسب ممکن است منجر به فعل شدن ناخواسته پیش کشته شده و یا می تواند منجر به غیرقابل استفاده شدن کمریندگردد. هر کدام از این دو شرایط می تواند منجر به آسیب دیدگی شخصی گردد. به منظور جلوگیری از خرابی و یا فعل شدن ناخواسته پیش کشته ها، اطمینان حاصل نمایید که باطری قطع شده و سوئیچ موتور قبل از انجام هرگونه سرویس الکتریکی بر روی خودروی شما حداقل ۹۰ ثانیه در وضعیت "LOCK" قراردارد.

به اجزا و سیم کشی سیستم پیش کشته دست نزنید. سیم کشی سیستم دارای نوار چسب زرد رنگ و یا لوله زرد رنگ می باشد و اتصالات زر دهستند. هنگام معدوم نمودن خودروی سوزوکی خود از نمایندگی مجاز سوزوکی کمک بگیرید.

"کاملاً" به صندلی تکیه دهید؛ راست بنشینید و به سمت جلو یا پهلوها تکیه نزنید. کمریند را به نحوی تنظیم نمایید که نوار کمریند سرتاسر لگن خاصره را بپوشاند و نه دور کمر را. لطفاً به منظور اطلاع از جزئیات درخصوص نشستن مناسب و تنظیم کمریندهای اینمی به بخش "تنظیم کمریند اینمی" و راهنمایی ها و احتیاط های مربوط به کمریندهای اینمی دربخش "کمریندهای اینمی و سیستم نگهدارنده کودک" مراجعه نمایید.

لطفاً توجه داشته باشید که پیش کشته ها همراه با ایربگ ها در تصادفات جدی از جلو فعال خواهند شد. این سیستم به گونه ای طراحی نشده است که در ضربه های از عقب خودرو، ضربه های جانبی، چپ شدن، تصادفات جزئی از جلو، فعل گردد. اگر پیش کشته ها فعل شوند (این بدان معفهوم است که ایربگ ها نیز فعل شده اند). در اسرع وقت سیستم پیش کشته را چهت سرویس نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

اگرچراغ "ایربگ" بر روی صفحه نمایشگر داشبورد چشمک نزند و یا هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قراردارد، زمان کوتاهی روشن شود، بیشتر از ۱۰ ثانیه روشن بماند یا حین رانندگی روشن شود، سیستم پیش کشته یا سیستم ایربگ ممکن است به نحو مناسب کار نکنند. در اسرع وقت هر دو سیستم را به منظور بازرسی به نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

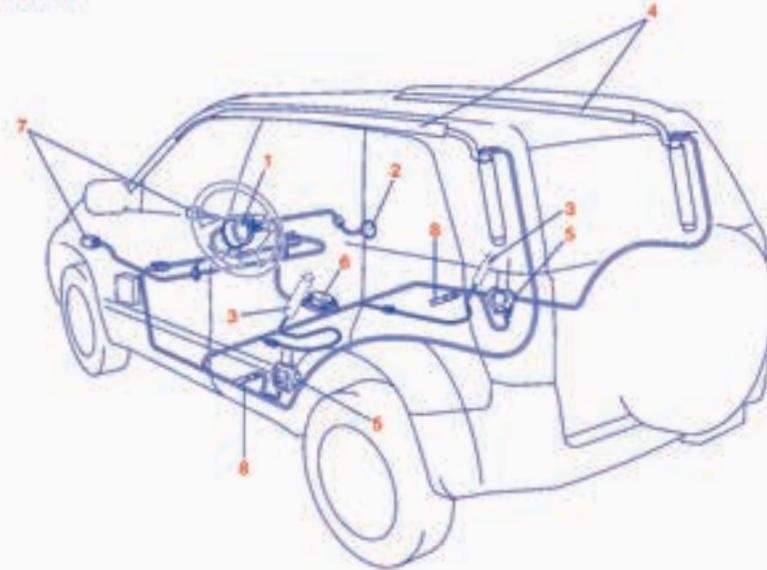
خودروی شما به سیستم ایمنی کمکی شامل اجزاء زیر و کمربند ایمنی در هر صندلی مجهز می باشد.

۱. مدول ایربگ جلو سمت راننده
۲. مدول ایربگ جلو سمت سرنشین
۳. مدول ایربگ جانبی (در صورت تجهیز)
۴. مدول ایربگ پرده ای جانبی (در صورت تجهیز)
۵. پیش کشنده های کمربند ایمنی (در صورت تجهیز)
۶. کامپیوتر (کنترل کننده) ایربگ
۷. سنسور ایربگ جلو
۸. سنسور ایربگ جانبی (در صورت تجهیز)

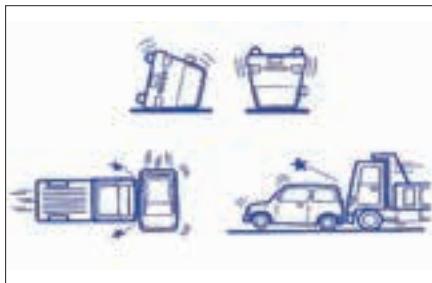


اگر در حالت سوچیج باز ON چراغ ایربگ چشمک نزندو یا برای مدت کوتاهی روشن نشود یا آنکه در هنگام رانندگی روشن شود، سیستم پیش کشنده یا سیستم ایربگ ممکن است به نحو مناسب کار نکنند. در اسرع وقت هر دو سیستم رابه منظور بازرسی به نمایندگی مجاز ایران خودرو ببرید.

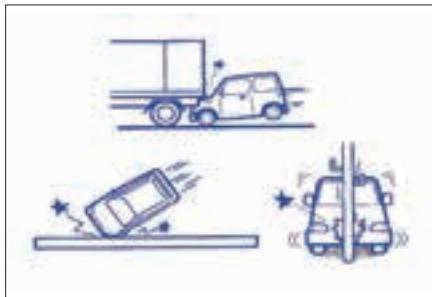
EXAMPLE



ایربگ های جلو عمل نمی کنند



ایربگ های جلو احتمالاً عمل نمی کنند



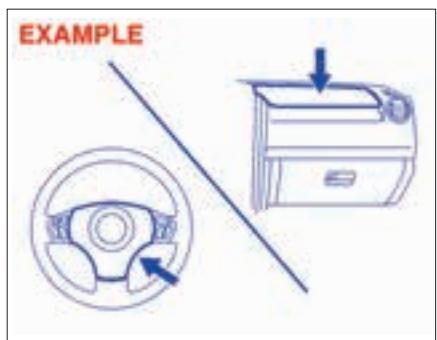
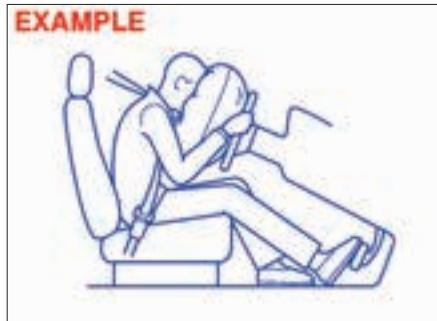
ایربگ های جلو به گونه ای طراحی نشده اند که در برخورد های از عقب خودرو، برخورد های جانبی، چپ شدن یا تصادفات جزئی عمل نمایند بنابراین در چنین تصادفاتی هیچ گونه حافظتی را ارائه نمی دهند.

کلمات "SRS AIRBAG" بروی کاورهای ایربگ حک شده تا محل ایربگ ها را نشان دهد.

محدوده برخوردار از جلو



ایربگ های جلو به گونه ای طراحی شده اند که فقط در تصادفات سخت از جلو عمل نمایند.



ایربگ جلو سمت راننده در پشت پد مرکزی غریبیک فرمان قرار دارد و ایربگ جلو سمت سرنشین در بالای محفظه داشبورد قرار داده شده است.

ایربگ جلو

علامت ایربگ

EXAMPLE



DO NOT place rear-facing child seat on this seat with airbag.
DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.
The BACK SEAT with child restraint is the SAFEST place for children.

شما ممکن است برچسب فوق را بروی آفتابگیر پیدا نمایید.



خطار

از نگه دارنده رو به پشت کودک جهت نصب بروی صندلی جلو استفاده ننمایید. اگر ایربگ جلو باد شود، کودکی که بر روی نگه دارنده رو به پشت مهار شده است ممکن است کشته شده و یا آسیب جدی بیند. قسمت پشتی نگه دارنده رو به پشت کودک به ایربگ در حال باد شدن بسیار نزدیک است.

اگر شما مجبور به استفاده از نگهدارنده کودک رو به جلو، در صندلی جلو می باشید، اطمینان حاصل نمایید که صندلی جلو را تا حد ممکن به سمت عقب حرکت دهید. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به قسمت "سیستم های نگهدارنده کودک و کمرندهایمنی" درین بخش مراجعه نمایید.

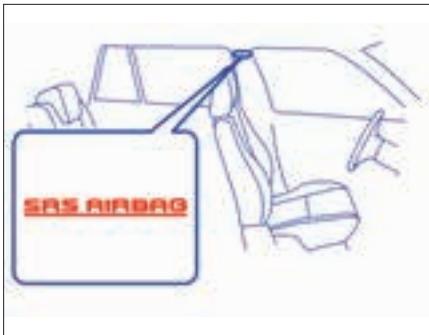
به خاطرداشته باشید از آنجایی که ایربگ فقط یک پاره طول حادثه عمل می نماید، نیاز است که کمرندهای ایمنی، سرنوشتی ها را از حرکات بیشتر در طی تصادف حفظ نمایند.

بنابراین یک ایربگ جانشین کمرندهای ایمنی نمی باشد. به منظوریه حداکثر رساندن حفاظت از شما، همیشه کمرندهای ایمنی خود را بیندید. به خاطرداشته باشید هیچ سیستمی نمی تواند از تمام آسیب های بالقوه که ممکن است در طی تصادف رخ دهد، جلوگیری نماید.

خطار

یک ایربگ حفاظت در برابر تصادف را که توسط کمرندهای ایمنی ارائه می شود تکمیل نموده و افزایش میدهد. راننده و سرنشینان همیشه می بایست به نحو مطلوبی باستن کمرندهایمنی چه با ایربگ و چه بدون نصب ایربگ، بروی صندلی خود به منظور به حداقل رساندن ریسک آسیب دیدگی جدی و یا مرگ ناشی از حوادث، مهار شوند.

ایربگ های جانبی وایربگ های پرده ای (درصورت تجهیز)



ایربگ های پرده ای جانبی (درصورت تجهیز) درون سقف کاذب قراردارند. کلمات "SRS AIRBAG" حک شده بر روی ستون، محل ایربگ های پرده ای جانبی را نشان می دهد.

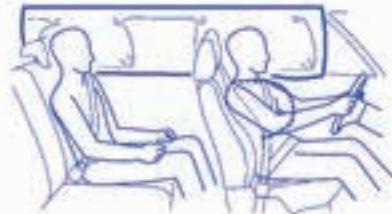
تذکر:

ایربگ پرده ای جانبی برای سرنوشتینان جلو و عقب یک بالشتك هوا فراهم می آورد.

احطر

اگر خودروی شما مجهز به ایربگ جانبی باشد، نگهدارنده کودک را بر روی صندلی جلو نصب ننمایید. اگر ایربگ جانبی سمت سرشین عمل نماید کودک درون نگهدارنده کودک ممکن است آسیب ببیند.

EXAMPLE



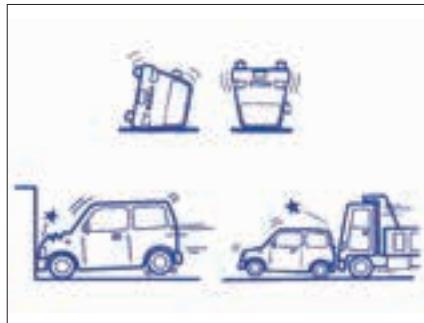
ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای به گونه ای طراحی نشده اند که در برخوردهای از جلویاعقب، چپ شدن یا تصادفات جانبی جزئی عمل نمی کنند بنابراین در چنین تصادفاتی هیچ گونه محافظتی را راهه نمی دهد. فقط ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای جانبی خودرو در صورت ضربه عمل می نمایند. به خاطر داشته باشید از آنجایی که ایربگ فقط یک بار در طول حادثه عمل می نماید، نیاز است که کمرندهای ایمنی، سرنشین ها را از حرکت بیشتر در طی تصادف حفظ نمایند.

بنابراین یک ایربگ جانشین کمرندهای ایمنی نمی باشد. به منظور به حداکثر رساندن حفاظت از شما، همیشه کمرندهای ایمنی خود را بیندید. به خاطر داشته باشید هیچ سیستمی نمی تواند از تمام آسیب های بالقوه که ممکن است در طی تصادف رخ دهد، جلوگیری نماید.

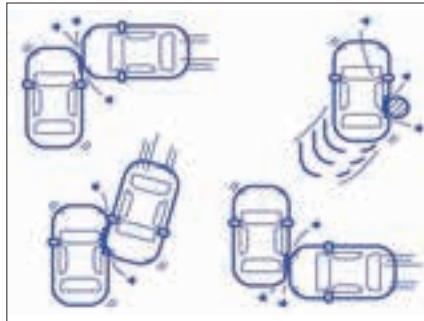
خطار

یک ایربگ حفاظت دربرابر تصادف را که توسط کمرندهای ایمنی ارائه می شود تکمیل نموده و یا به آن اضافه می گردد. راننده و سرنشینان همیشه می بایست به نحو مطلوبی باستن کمرندهای ایمنی چه با ایربگ و چه بدون نصب ایربگ، بروی صندلی خود به منظور به حداقل رساندن ریسک آسیب دیدگی جدی و یا مرگ ناشی از حوادث، مهار شوند.

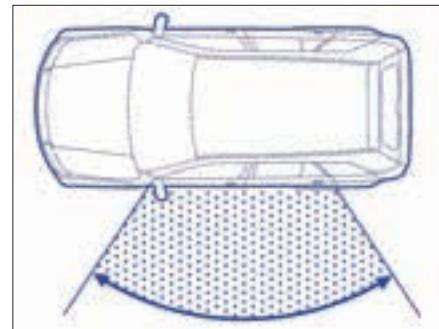
ایربگ ها و ایربگ های پرده ای جانبی عمل نمی کنند



ایربگ ها و ایربگ های پرده ای جانبی احتمالاً عمل نمی کنند



محدوده تصادف از بغل



ایربگ های جانبی و ایربگ های پرده ای جانبی گونه ای طراحی شده اند که فقط در ضربات شدید از جناحين عمل نمایند.

سیستم چگونه کار می کند

دریک تصادف از جلو، سنسور ایربیگ کاهش سریع سرعت را درک نموده و اگر کامپیوتر قضاوت نماید که این کاهش سرعت معرف تصادف شدید از جلو می باشد، دراین صورت کیسه های هوا را فعال می کند. اگر خودرو شما مجذوب به ایربیگ های جانبی باشد، سنسورهای ضربه تصادف از بغل را درک نموده و اگر کامپیوتر قضاوت نماید که تصادف از بغل به میزان کافی شدید می باشد، ایربیگ پرده ای جانبی را فعال می سازد.

کیسه های هوا، ایربیگ ها را با گاز نیتروژن یا آرگون باد می کنند. ایربیگ باشدده بالشی را برای سرشما و بالاتنه فراهم می آورند (فقط ایربیگ های جلو و ایربیگ های پرده ای). ایربیگ آیچنان سریع باشدده و تخلیه می گردد که حتی باورنمی کنید که فعال شده است. ایربیگ نه مانع از دیدشما می شود و نه خروج شما از خودرو را سخت تر می نماید.

ایربیگ می بایست به منظور کاهش خطر آسیب های جدی به سرعت و بطور موثر باز شود. هرچند یکی از پیامدهای اجتناب ناپذیر باشدش سریع، سوزاندن پوست نظیر سطوحی که در مقابل ایربیگ قراردارند، می باشد. همچنین هم زمان با باز شدن، صدایی به گوش رسیده و مقداری پودر و دود آزاد می گردد. این شرایط مضر نبوده

و نشان دهنده آتش سوزی در خودرو نمی باشند. توجه داشته باشید اجزاء ایربیگ پس از باز شدن (عمل کردن) ممکن است برای لحظاتی داغ باشند.

کمربند ایمنی در هنگام عمل کردن ایربیگ کمک می نماید تا به نحو مطلوب حداکثر حفاظت از شما به عمل آید. صندلی خود را تا حد امکان در زمان کنترل خودرو عقب تر تنظیم نمایید. کاملاً در جای خود تکیه دهید، صاف بنشینید. به سمت جلو و روی غربیلک فرمان و داشبورد خم نشوید. سرنوشتان جلو نباشد به در تکیه داده و یا بخوابند. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر درخصوص تنظیم مطلوب صندلی و کمربند ایمنی، به بخش "تنظیم صندلی" و "سیستم های کمربند ایمنی و نگهدارنده کودک" مراجعه نمایید.



خطار

* وانده نباید بر روی غریبلک فرمان خم شود. سرنشین جلو نباید بدن خود را روی داشبورد تکیه داده و یا خلی نزدیک به داشبورد شود. برای خودروهای مجهزه ایربگ های جانبی و ایربگ های جانبی پرده ای، سرنشینان نبایدیه درب تکیه زده و یا باخوابید تحت چنین شرایطی، سر نشینیان که سرجای خود نیستند به ایربگ در حال باشند سپارانزدیک بوده و ممکن است متحمل آسیب دیدگی شدید گردد.

* هیچ گونه شء را به غریبلک فرمان و داشبوردنچسبانید و یاروی آن قرار ندهید. این اشیاء ممکن است عملکرد ایربگ را اختلال کرده و یا به وسیله ایربگ در لحظه سانحه حرکت داده شوند. هر یک از این شرایط ممکن است باعث آسیب رساندن شدید شوند.

* برای خودروهای مجهزه ایربگ جانبی، از روکش صندلی برای صندلی های جلو استفاده نکنید زیرا روکش صندلی عمل باشند را محدود می نماید. همچنین جا لیوانی و سایر اشیاء را روی درب قرار ندهید چرا که این اشیاء ممکن است در زمان سانحه توسعه ایربگ حرکت داده شوند.

توجه داشته باشید اگرچه خودروی شما ممکن است به طور ملايم درتصادف آسيب دیده باشد، تصادف ممکن است آنقدر شدید نبوده که باعث عمل کردن (بادکردن) ایربگ های جلو، جانبی و یا پرده جانبی گردد. اگر خودرو شما متحمل هرگونه تصادفی از جلو-عقب و یا اطراف باشد، سیستم ایربگ را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی برید تا از عملکرد مطلوب آن اطمینان حاصل نمایید.

خودروی شما مجهز به يك جدول تشخيص عيب بوده که اطلاعات سیستم ایربگ شما را درزمان سانحه ثبت می نماید. این جدول اطلاعاتی درخصوص وضعیت کلی سیستم را درجایی که سنسورها قراردارند ثبت می نماید.

سرفویس کردن سیستم ایربگ
اگر ایربگ ها عمل کنند، ایربگ و اجزاء مرتبط را در اسرع وقت توسعه نمایندگی مجاز سوزوکی تعویض نمایید.
اگر خودرو شما در آب فرورفته و کف ماشین در آب غوطه ور باشد، کامپیوترا ایربگ ممکن است آسیب بیند. در چنین شرایطی سیستم ایربگ را در اسرع وقت توسعه نمایندگی مجاز سوزوکی بازرسی نمایید.

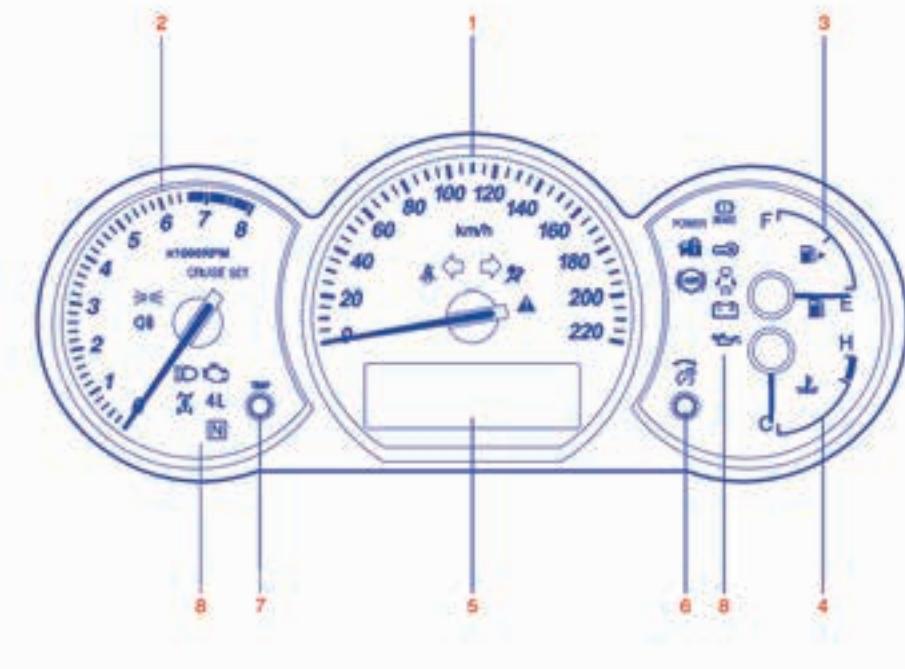
رویه های بخصوص جهت سرویس و یا تعویض ایربگ مورد نیاز است بدین منظور فقط نمایندگی مجاز سوزوکی مجاز به سرویس و تعویض ایربگ های شما می

باشد لطفاً این مسئله را به کسی که خودرو دارای ایربگ شما را سرویس می نماید، یادآوری نمایید.
سرویس برروی اجزاء ایربگ و دسته سیمها و یا در اطراف آن فقط می بایست توسط نمایندگی مجاز سوزوکی صورت پذیرد. سرویس نامطلوب ممکن است منجر به عملکرد ناخواسته ایربگ و یا عدم عملکرد مطلوب آن گردد. هر یک از شرایط فوق، ممکن است منجر به آسیب دیدگی جدی شود.

به منظور پرهیز از خرابی و یا عمل کردن (باشند) ناخواسته سیستم ایربگ، اطمینان حاصل نمایید که باطری قطع شده و سوئیچ برای مدت حداقل ۹۰ ثانیه قبل از انجام هرسرویس الکتریکی بر روی خودرو شما، در وضعیت "LOCK" قراردارد. به اجزاء سیستم ایربگ وسیم کشی دست نزنید. سیم کشی ها دارای نوار چسب زردنگ و یا لوله زردنگ می باشند و اتصالات نیز برای تشخیص آسانتر، زرد هستند.
معدوم نمودن خودرویی که ایربگ آن عمل نکرده است خطرناک می باشد. از نمایندگی مجاز در این خصوص کمک بگیرید.

EXAMPLE

صفحه نمایشگر داشبورد



- سرعت سنج
- دورسنج
- درجه بزنین
- درجه آب
- نمایشگر اطلاعات
- کمه MOD/ILL
- کمه مسافت سنج
- چراغهای هشدار دهنده و نمایشگر

چراغ های هشدار و نمایشگر چراغ هشدار سیستم ترمز



براساس مشخصات خودرو سه نوع عملکرد موجود می باشد.

(۱) چراغ نمایشگر در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد برای زمان کوتاهی روشن می شود.

(۲) چراغ نمایشگر در هنگام درگیر بودن ترمز دستی و قرار داشتن سوئیچ در وضعیت "ON" روشن می شود.

(۳) چراغ تحت یک یا هر دو شرط فوق روشن می شود. چراغ همچنین در هنگامی که روغن ترمز درون مخزن روغن به کمتر از سطح مشخص شده می رسد، روشن می شود.

اگر سطح روغن در مخزن روغن ترمز کافی باشد، چراغ می بایست پس از روشن شدن موتور، و آزاد شدن کامل ترمز دستی خاموش گردد.

این چراغ همچنین در هنگامی که نیروی عملکرد ترمز عقب سیستم ABS (عملکرد شیر تقسیم) افت پیدا کند، به همراه چراغ هشدار ABS روشن می گردد.

اگر چراغ هشدار سیستم ترمز در هنگامی که شما با خودرو رانندگی می نمایید، روشن گردد، ممکن است اشکالی در سیستم ترمز خودرو وجود داشته باشد. اگرچنان موردي اتفاق بیافتد شما می بایست ۱) از جاده خارج شده و با احتیاط توقف نمایید.

خطار

به خاطر داشته باشید که فاصله توقف ممکن است طولانی تر گردد، شما ممکن است پدال را محکم تر فشار دهید و پدال ممکن است قدری بیشتر از وضعیت عادی پایین رود.

تذکر:

از آنجایی که سیستم ترمز دیسکی خود میزان می باشد، سطح روغن ترمز با سایش لنت های ترمز، پایین می رود. دوباره پر کردن مخزن روغن جزء موارد نرمال نگهداری دوره ای می باشد.

۲) ترمزها را با شروع به حرکت دقیق و توقف در کنار جاده امتحان نمایید.

- اگر مشخص گردید که سیستم ترمز این می باشد، با احتیاط و در سرعت پایین تا نزدیکترین نمایندگی برای تعمیر رانندگی نمایید.

- خودرو را تا نزدیکترین نمایندگی چهت تعمیر بکسل نمایید

چراغ فشار روغن



این چراغ هنگامی روشن می شود که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار گیرد و وقتی خاموش می شود که موتور استارت بخورد. این چراغ در صورتی که فشار روغن کافی نباشد روشن شده و روشن باقی میماند. اگر چراغ حین رانندگی روشن شود، در اسرع وقت از جاده خارج شده و موتور را خاموش نمایید.

سطح روغن موتور را کنترل نموده و در صورت نیاز روغن اضافه نمایید. اگر روغن به میزان کافی وجود دارد، سیستم روانکاری می باشد قبل از رانندگی مجدد توسط نمایندگی مجاز سوزوکی بازارسی گردد.

احتیاط

- * اگر با وجود روشن بودن چراغ، موتور به کار خود ادامه دهد، منجر به صدمات شدید به موتور می گردد.
- * هرگز بیهوده چراغ فشار روغن که نشان دهنده نیاز به افزودن روغن می باشد اعتماد نکرده و سطح روغن را به طور دوره ای کنترل نمایید.

چراغ سیستم ترمز ضد قفل (ABS)



سیستم ABS شما به سیستم کنترل نیروی ترمز عقب (عملکرد شیر تقسیم) مجهز بوده و ممکن است مشکلی با هر دو تابع کنترل نیروی ترمز عقب و تابع ضد قفل سیستم ABS وجود داشته باشد. اگر یکی از این دو مورد اتفاق بیافتد، خودرو را جهت بازرسی به نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

اگر چراغ بیافتد، سیستم ترمز عملکرد عادی خود را درست مثل وقتی که دارای سیستم ABS نمی باشد، خواهد داشت به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به قسمت "سیستم ترمز ضد قفل (ABS)" دربخش "راه اندازی خودروی خود" مراجعه نمایید.

هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد، چراغ برای مدت کوتاهی روشن شده به نحوی که شما بتوانید چک کنید که چراغ کار می کند. اگر چراغ روشن باقی بماند و یا هنگام رانندگی روشن شود، ممکن است اشکالی در سیستم ABS وجود داشته باشد.

اگرچنان موردنی اتفاق افتاد:

- (۱) از جاده خارج شده و با احتیاط توقف نمایید.
- (۲) سوئیچ را در وضعیت "lock" قرار داده و موتور را مجدد روشن نمایید.

اگر چراغ هشدار برای مدت کوتاهی روشن شده و سپس خاموش گردد، سیستم به طور عادی کار می کند. اگر چراغ هشدار همچنان روشن باقی بماند اشکالی در سیستم وجود دارد.

اگر چراغ نمایشگر و چراغ هشدار سیستم ترمز روشن باقی بماند و یا در حین رانندگی همزمان روشن شود

چراغ "ایربگ" (در صورت تجهیز)



این چراغ پس از اینکه سوئیچ در وضعیت "ON" قرار گرفت روشن و برای چندین ثانیه چشمک می زند به نحوی که می توانید چک کنید که چراغ کار می کند. اگر مشکلی در سیستم ایربگ و یا سیستم پیش کشندۀ کمربند ایمنی (در صورت تجهیز) وجود داشته باشد این چراغ روشن شده و روشن باقی می ماند.

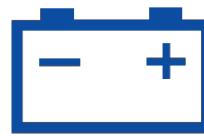
خطا

اگر هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد، چراغ ایربگ چشمک نزدۀ ویا زمان اندکی روشن شود، بیش از ۱۰ ثانیه روشن بماند یا در حین رانندگی روشن شود، سیستم ایربگ و یا سیستم پیش کشندۀ کمربند ایمنی (در صورت تجهیز) به نحو مطلوب کار نمی کند و می بایست برای هر دو سیستم جهت بازدید به نمایندگی مجاز سوزوکی مراجعه نمائید.

چراغ یادآوری کمربند ایمنی
(در صورت تجهیز)

اگر هنگامی که سوئیچ موتور در وضعیت "ON" قرار گیرد، کمربند راننده بسته نشده باشد، این چراغ روشن شده و/یا چشمک می زند. برای اطلاع از جزئیات بیشتر در خصوص سیستم یادآوری کمربند ایمنی به بخش "کمربند های ایمنی و سیستم های نگهدارنده کودک" مراجعه نمائید.

چراغ شارژ باتری



این چراغ وقتی روشن می شود که در وضعیت "ON" قرار بگیرد. وقتی خاموش میشود که موتور استارت بخورداین چراغ در صورتی که اشکالی در سیستم شارژ باتری رخ داده باشد، روشن شده و روشن باقی می ماند. اگر چراغ در حین کارکرد موتور روشن شود، سیستم شارژ می بایست به سرعت توسط نمایندگی مجاز سوزوکی بررسی گردد.

چراغ اخطار سطح بنزین



اگر این چراغ روشن شود بایک بنزین را سریعاً پر کنید.

تذکر:

نقطه فعال شدن این چراغ بسته به شرایط جاده (به عنوان مثال شب و انحصار جاده) و شرایط رانندگی به خاطر حرکت سوخت در راک تغییر می نماید.

تذکر:

نمایش اطلاعات در هنگامی که این چراغ نمایشگر روشن می شود، نشان دهنده اخطار می باشد.

چراغ سیستم ضد سرقت (در صورت تجهیز)



هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد، این چراغ روشن شده تا از کار کرد آن مطلع گردد. اگر چراغ در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد چشمک بنزد، موتور استارت نخواهد خورد.

تذکر:

اگر چراغ نمایشگر نقص فی چشمک بنزد، سوئیچ را در وضعیت "LOCK" قرار دهید. سپس آنرا به وضعیت "ON" بازگردانید اگر چراغ در حالتی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار دارد همچنان چشمک بنزد، ممکن است مشکلی با سیستم ضد سرقت وجود داشته باشد. خودرو را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

چراغ نمایشگر نقص فنی



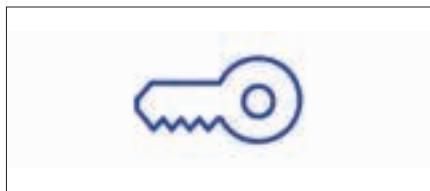
از آنجایی که خودروی شما دارای کامپیوتر جهت کنترل الایندگی می باشد، یک چراغ نمایشگر نقص فنی در داخل نمایشگر داشبورد تعییه شده است که در هنگام نیاز خودرو به سرویس روشن می شود. چراغ نمایشگر نقص فنی پس از اینکه سوئیچ در وضعیت "ON" قرار گرفت روشن شده و هنگامی که موتور استارت بخودر خاموش می گردد.

اگر در هنگام کار کرد موتور، چراغ نمایشگر نقص فنی روشن گردد مشکلی با سیستم کنترل الایندگی وجود دارد. خودرو را جهت رفع عیب نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

احتیاط

ادامه رانندگی با خودرو در هنگامی که چراغ نمایشگر نقص فنی روشن است، می تواند باعث صدمات جدی به سیستم کنترل الایندگی گردیده و بر مصرف سوخت و رفتار خودرو تاثیر بگذارد.

چراغ نمایشگر سیستم کنترل استارت از راه دور
(در صورت تجهیز)



هنگامی که شما سوئیچ استارت خودرویی را که به سیستم کنترل استارت از راه دور مجهز است فشار می دهید، این چراغ به رنگ قرمز یا آبی روشن می شود. اگر این چراغ به رنگ آبی روشن گردد، شما می توانید سوئیچ را بدون استفاده از کلید بگردانید. اگر این چراغ به رنگ قرمز روشن شود، شما نمی توانید سوئیچ را بدون استفاده از سوئیچ بگردانید. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به "سیستم استارت توسط ریموت کنترل / سیستم ورود به خودرو توسط فرستنده" در این بخش مراجعه نمایید.

اگر این چراغ به رنگ قرمز چشمک بزند، به شما باید اوری می نماید که ریموت کنترل دونون خودرو نمی باشد. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به "سیستم استارت توسط ریموت کنترل / سیستم ورود به خودرو توسط فرستنده" در این بخش مراجعه نمایید.

چراغ نمایشگر "SET" (در صورت تجهیز)



هنگامی که سرعت خودرو توسط سیستم کروز کنترل، کنترل می گردد این چراغ روشن خواهد شد.

چراغ اخطار باز بودن درب



این چراغ تا وقتی که تمام درب ها کاملاً بسته شوند، روشن باقی میماند.

تذکر:

نمایش اطلاعات در هنگامی که این چراغ نمایشگر روشن می شود نشان دهنده اخطار می باشد.

چراغ نمایشگر CRUISE (سرعت ثابت)
(در صورت تجهیز)



هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد و کلید انتخاب مود، در وضعیت "OFF" قرار دارد این چراغ برای مدت زمان کوتاهی روشن می شود تا از کار کرد آن اطلاع حاصل نمایید. هنگامی که کلید انتخاب حالت قدرت (power) در وضعیت "ON" قرار میگیرد در حالیکه سوئیچ در وضعیت "ON" قرار دارد، این چراغ روشن شده و روشن باقی میماند.



هنگامی که سیستم کروز کنترل (سرعت ثابت) روشن می باشد، این چراغ روشن خواهد شد.

**چراغ نمایشگر حالت دو دیفرانسیل (4WD)
(در صورت تجهیز)**



این نمایشگر عملکرد 4WD را مطابق زیر شرح می‌دهد هنگامی که سوییج در وضعیت "ON" قرار می‌گیرد این چراغ‌ها برای مدت زمان کوتاه‌تر روشن می‌شوند تا از کار گردان این چراغ‌ها اطلاع حاصل نمایند.

(1) **اختنی**
(2) **حالت قفل مرکزی دو دیفرانسیل (4WD)** در محدوده سرعت بالا

(3) **&(2)** **حالت قفل مرکزی دو دیفرانسیل (4WD)** در محدوده سرعت پایین

اگر هیچ چیزی روشن نباشد، در دیفرانسیل (4WD) به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به قسمت آگهی از سوییج انتقال قدرت "در بخش "راه‌اندازی خودروی خود" مراجعه نمایید

نمایشگر چراغ‌ها



این نمایشگر در هنگامی که چراغ‌های وضعیت، چراغ‌های عقب و/ یا چراغ‌های جلو روشن هستند، روشن می‌شود

چراغ نمایشگرمه شکن عقب



هنگامی که شما راهنمای راست یا چپ را روشن می‌نمایید، پیکان سبز در داخل صفحه نمایشگر داشبورد متاخره‌تر یا راهنمای مربوطه چشمک می‌زند. هنگامی که شما کلید فلائر را روشن می‌نمایید، هردو پیکان همراه با چراغ‌های راهنمای چشمک می‌زنند

چراغ نمایشگر تور بالا

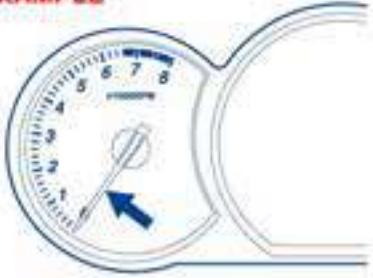


چراغ نمایشگرمه شکن در هنگامی که چراغ مه شکن عقب کار می‌کند روشن می‌شود



این نمایشگر هنگامی که چراغ تور بالا روشن می‌شود روشن خواهد شد

دور سنج (در صورت تجهیز)

EXAMPLE

دورسنج دورموتور را بر حسب دور بر دقیقه (rpm) نشان می دهد.

سرعت سنج

EXAMPLE

سرعت سنج، سرعت خودرو را بر حسب km/h (کیلومتر بر ساعت) نشان می دهد.

احتیاط

هرگز در حالتی که نمایشگر دور موتور در ناحیه قرمز قرار دارد رانندگی نکنید زیرا منجر به صدمه دیدن جدی به موتور می گردد. هنگام انتقال به دندنه پائین تر، اطمینان حاصل نمایید که موتور بادوربیش از اندازه کار نکند. به منظور اطلاع از جزئیات به قسمت "حداکثر مجاز سرعت برای انتقال به دندنه پائین تر" در بخش راه اندازی "خودروی خود" مراجعه نمایید.

اگرنشان دهنده ها (همه چراغها) به چشمک زدن ادامه دهند، مشکلی در سیستم انتقال قدرت وجود داشته و می باشد خودروی خود را جهت بازرسی نزد نماینده مجاز سوزوکی ببرید.

تذکر:

نمایش اطلاعات نشان دهنده اخطار و نمایشگر پیغام نشان دهنده بکاررفتادن سیستم گیربکس کمکی و یا نقص فنی می باشد.

چواغ اصلی اعلام اخطار

دهنگامی که سوئیچ دروضعیت "ON" قرار می گیرد، این چراغ چشمک زده و یا برای چند ثانیه روشن می شود بنابراین شما می توانید چک نمایید که چراغ کارمی کند. هنگامی که نمایشگر اطلاعات اخطاری را نشان می دهد و نمایشگر روشن می شود، این چراغ نمایشگر نیز ممکن است روشن شده و یا چشمک پزند. برای اطلاع از جزئیات به "نمایش اطلاعات" در این بخش مراجعه نمایند.

درجه آب

تذکر:

نمایش اطلاعات درهنگامی که این چراغ نمایشگر روشن می شود، نشان دهنده اخطارمندی باشد.



هنگامی که سوئیچ موتور در وضعیت "ON" قراردارد، تحت شرایط نرمال رانندگی، این درجه دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می دهد. این نمایشگر می بایست در محدوده نرمال و قابل قبول دما بین "H" و "C" قرار بگیرد. اگر نمایشگر به "H" برسد، نشاندهنده جوش آوردن موتوری باشد. از دستورالعمل های مریوط به جوش آوردن موتور در بخش "سرویس اضطراری" پیروی نمایید.

احتیاط

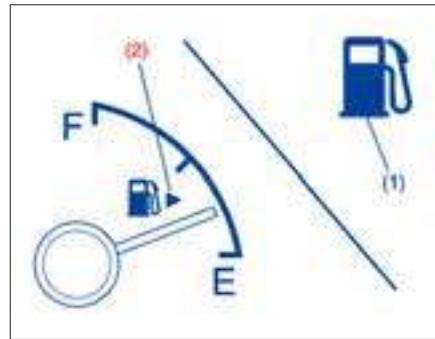
ادامه رانندگی در حالتی که موتور جوش آورده است، منجر به آسیب رسیدن جدی به موتور می شود.

درجه بنزین

تذکر:

نقطه فعال شدن چراغ اخطار کمبود سوخت (۱)، بسته به شرایط جاده (عنوان مثال شیب و انحنای جاده) و شرایط رانندگی به خاطر حرکت سوخت در باک تغییر می نماید.

علامت (۲) نشان می دهد که درب باک در سمت راست خودرو قرار گرفته است.



این گیج یک نمایش تقریبی از مقدار سوخت داخل باک می باشد. "F" نشان دهنده پر بودن و "E" حالت خالی را نشان می دهد.

اگر نمایشگر از درجه بندی "E" پایین تر برود (نه کاراکتر "E")، باک را در اسرع وقت پر کنید.

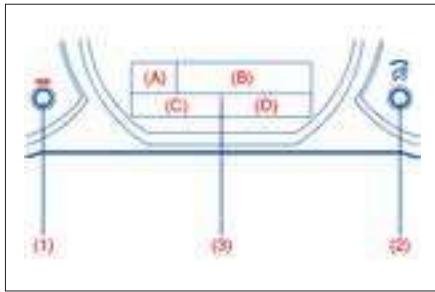
تذکر:

این نمایشگر بسته به شرایط جاده (عنوان مثال شیب، انحنای جاده) و شرایط رانندگی به خاطر حرکت سوخت در باک اندکی حرکت می کند.

اگر چراغ هشدار کمبود سوخت (۱) روشن شود، باک را به سرعت پر کنید.

سیستم نمایش اطلاعات (در صورت تجهیز)

نمایشگر اطلاعات در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار میگیرد، نمایش داده می شود.



(1) دکمه مسافت سنج

(2) دکمه MODE/ILL

(3) نمایشگر اطلاعات

نمایشگر اطلاعات، اطلاعات زیر را نشان می دهد.

نمایش (A)

نمایشگر موقعیت دسته دنده (برای گیربکس های اتوماتیک)

نمایش (B)

اخطرار و پیغام های نمایشگر مصرف سوخت / محدوده رانندگی / سرعت متوسط

EXAMPLE

Brightness control



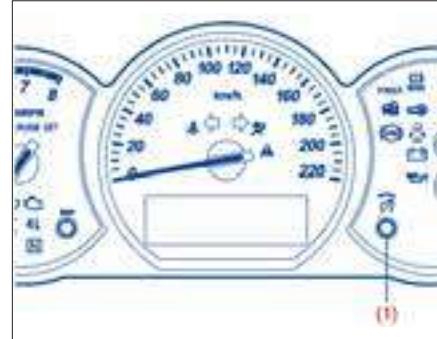
تذکر:

اگر شما دکمه کنترل نور را ظرف مدت ۵ ثانیه از فعال کردن نمایشگر کنترل نور، نگردانید، نمایشگر کنترل نور بطور اتوماتیک لغو می شود.

هنگام وصل مجدد باتری، روشنایی چراغ های صفحه نمایشگر داشبورد، به حالت اولیه باز می گردد. روشنایی صفحه نمایشگر را مجدداً مطابق با دلخواه خود تنظیم نمائید.

تذکر:

اگر شما بالاترین سطح روشنایی را در هنگامی که چراغ های پارک یا چراغ های جلو روشن هستند، انتخاب نمایید، چراغ های صفحه نمایشگر کم نور نخواهند شد.



هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد، چراغ های نمایشگر داشبورد روشن می گردند.

خودروی شما مجهز به سیستمی است که به طور اتوماتیک روشنایی صفحه نمایشگر داشبورد را در هنگامی که چراغ های جلو یا چراغ های وضعیت روشن می باشند، کم نور می کند. شما می توانید روشنایی چراغ های صفحه نمایشگر را صرف نظر ازینکه چراغ های موقعیت یا چراغ های جلو، روشن می باشند یا خیر، تغییر دهید.

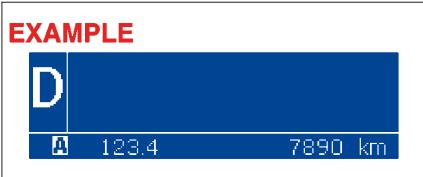
به منظور افزایش نور چراغ های صفحه نمایشگر داشبورد، دکمه کنترل نور (1) را در جهت عقربه های ساعت بگردانید.

به منظور کاهش نور چراغ های صفحه نمایشگر داشبورد، دکمه کنترل (1) را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید.



- (a) مصرف آنی سوخت
- (b) مصرف متوسط سوخت
- (c) محدوده رانندگی
- (d) سرعت متوسط
- (e) بدون نمایش

موقعیت دسته دنده اتوماتیک
 (گیربکس اتوماتیک)



نمایش (A)، نشان دهنده وضعیت دنده گیربکس اتوماتیک است.

صرف سوخت / محدوده رانندگی/سرعت متوسط

هنگامی که هیچ اخطار یا پیغامی در نمایشگر (B) وجود ندارد، شما می توانید یکی از پنج نمایش صرف آنی سوخت، صرف متوسط سوخت، محدوده رانندگی، سرعت متوسط و یا هیچ نمایشی را جهت نمایش انتخاب نمایید.

(C) نمایش مسافت سنج/دماسنج

(D) نمایش کیلومتر شمار



تذکر:

• هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد، پیغام نشان داده شده فوق به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش، نشان داده می شود.

• هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ACC" یا "LOCK" قرار دارد، تعدادی اخطار یا پیغام بر روی صفحه نمایشگر نشان داده می شود.

به منظور تغییر نمایشگر، به سرعت دکمه / MODE
صرف سوخت را که شامل مصرف متوسط سوخت طی
رانندگی قبلی نیز می باشد، نشان می دهد.

تذکر:

مقدار مصرف سوخت، محدوده رانندگی و سرعت میانگین
که در نمایشگر نشان داده می شود، به وسیله شرایط
زیر تحت تاثیر قرار می گیرد:

- شرایط جاده
- شرایط ترافیک
- شرایط رانندگی
- شرایط خودرو

- خرابی که منجر به عدم روشن شدن یا چشمک زدن
چراغ نمایشگر شود.

صرف آنی سوخت

اگر شما آخرین باری که با خودرو رانندگی کردید، مصرف
آنی سوخت را انتخاب نمودید، نمایشگر در هنگامی که
سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد. نمودار میله ای
را نشان نمی دهد. نمایشگر نمودار میله ای را فقط در
هنگامی که خودرو در حال حرکت است نشان می دهد.

صرف متوسط سوخت

اگر شما آخرین باری که با خودرو رانندگی کردید، مصرف
متوسط سوخت را انتخاب نمودید، هنگامی که سوئیچ را
در وضعیت "ON" قرار می دهید، نمایشگر آخرین مقدار
صرف میانگین سوخت مربوط به رانندگی قبلی را نشان
می دهد. مگر اینکه شما مقدار متوسط مصرف سوخت را

محدوده رانندگی
اگر شما آخرین باری که با خودرو رانندگی کردید،
محدوده رانندگی را انتخاب نمودید، نمایشگر "....." را
برای چند ثانیه نشان داده و سپس محدوده رانندگی جاری
را در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قرار می گیرد،
نشان می دهد.

محدوده رانندگی نشان داده شده در نمایشگر، مقدار
مسافت تقریبی است که شما می توانید تا رسیدن درجه
باک به علامت "E" بر مبنای شرایط رانندگی جاری،
رانندگی نمایید.

هنگامی که سوخت باقیمانده در باک، به کمترین سطح می
رسد، علامت "—" بر روی نمایشگر نشان داده خواهد شد.
اگرچرا اخطار کمود سطح بتزین روشن شود، به
سرعت و صرف نظر از محدوده رانندگی نشان داده شده
در نمایشگر، باک بتزین را پر نمایید.

از آنجائیکه محدوده رانندگی پس از سوخت گیری مجدد
بر مبنای آخرین شرایط رانندگی محاسبه می گردد، این
مقدار پس از هر بار سوخت گیری متفاوت است.

تذکر:

اگر شما در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON"
قرار دارد، اقدام به سوخت گیری نمایید، محدوده رانندگی
ممکن است مقدار صحیح را نشان ندهد.

هنگامی که شمارتمرک میانلی منفی (—) باطری را متصل
نمایید، مقدار محدوده رانندگی، پس از گذشت زمان اندکی
از رانندگی نشان داده خواهد شد.

ری ست نمایید، در غیر این صورت نمایشگر مقدار متوسط
صرف سوخت را که شامل مصرف متوسط سوخت طی
رانندگی قبلی نیز می باشد، نشان می دهد.

تذکر:

هنگامی که شما ترمیمال منفی (-) باطری را مجدد
وصل می نمایید، مقدار میانگین مصرف سوخت پس از
گذشت زمان اندکی از رانندگی نشان داده خواهد شد.

شما می توانید مقدار متوسط مصرف سوخت را از میان
یکی از سه روش زیر انتخاب نمایید:

• ری ست پس از سوخت گیری مجدد: مقدار مصرف
متوسط سوخت بطور اتوماتیک بوسیله سوخت گیری
مجدد ری ست می شود.

• ری ست بوسیله مسافت سنج A: مقدار متوسط مصرف
سوخت بطور اتوماتیک پس از ری ست نمودن مسافت
سنج A، ری ست خواهد شد.

• ری ست نمودن دستی: مقدار متوسط مصرف سوخت
با فشردن و نگه داشتن دکمه MODE/ILL (۲) در
زمانی که نمایشگر مقدار متوسط مصرف سوخت را نشان
می دهد، ری ست خواهد شد.

به منظور تغییر در هنگامی که مقدار متوسط مصرف
سوخت ری ست می شود، به قسمت "Setting (مود تنظیم)" در این بخش مراجعه نمایید.

تذکر:

اگر شما هنگامی که "ری ست پس از سوخت گیری مجدد"
رالنتخاب می کنید، مقدار اندکی سوخت اضافه نمایید،
مقدار متوسط مصرف سوخت ممکن است رعایت نشود.

کیلومترشمار
کیلومترشمار، مسافت کلی که توسط خودرو پیموده شده است را ثبت می نماید.

احتیاط

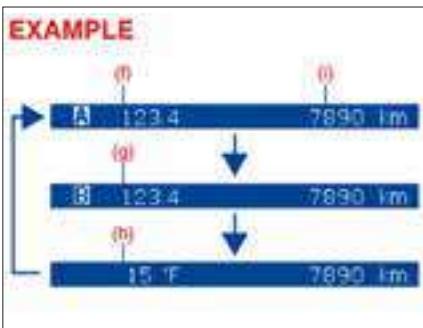
اطلاعات مربوط به کیلومتر شمار را پیگیری نموده و برنامه سرویس ونگهداری دوره ای مورد نیاز را بر مبنای آن اطلاعات انجام دهید. افزایش فرسودگی یا صدمه دیدگی بر روی قطعات مشخص می تواند درنتیجه عدم انجام سرویس های مورد نیاز در فواصل مناسب می باشد.

مسافت سنج

مسافت سنج می تواند برای اندازه گیری مسافت پیموده شده درسفرهای کوتاه و یا بین دو سوخت گیری، به کار برود.

شمامی توانید مسافت سنج A یا مسافت سنج B را به طور مستقل بکار ببرید.

به منظور ریست نمودن مسافت سنج، دکمه (1) را فشارداده و برای مدت ۲ ثانیه در زمانی که نمایشگر، مسافت سنج را نشان می دهد، نگه دارید.



- (f) مسافت سنج A
- (g) مسافت سنج B
- (h) دماسنجد
- (i) کیلومترشمار

به منظور تعیین نمایش نمایشگر (C) یا (D)، دکمه (1) را به سرعت فشاردهید.

تذکر:

هنگامی که شماتر میانال منفی (-) باطری را متصل می نماید، مقدار سرعت متوسط پس از مدت کوتاهی رانندگی نشان داده خواهد شد.

کیلومترشمار/مسافت سنج/دماسنجد
هنگامی که سوئیچ موتور در وضعیت "ON" قرار می گیرد، نمایشگر (C) یا (D) کیلومترشمار، مسافت سنج (A)، مسافت سنج (B) یا دماسنجد را نشان می دهد.

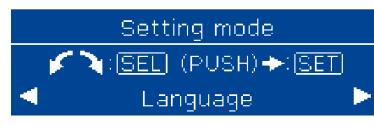
سرعت متوسط

اگر شما آخرین باری که با خودرو رانندگی کردید، سرعت متوسط را انتخاب نمودید، هنگامی که سوئیچ را در وضعیت "ON" قرار می دهید، نمایشگر آخرین مقدار سرعت متوسط از رانندگی قبلی را نشان می دهد. اگر شما مقدار سرعت را ریست ننمایید. که در این صورت نمایشگر مقدار سرعت متوسط را که شامل سرعت متوسط طی رانندگی قبلی نیز می باشد نشان می دهد.

به منظور ریست نمودن مقدار سرعت متوسط، دکمه MODE/ILL (2) را برای مدت ۲ ثانیه در زمانی که نمایشگر سرعت متوسط را نشان می دهد، فشارداده و نگه دارید. نمایشگر "—" را نشان داده و سپس سرعت متوسط جدید را پس از مدت زمان کوتاهی رانندگی نشان می دهد.

دماسنجه

دماسنجه دمای بیرون نمایش می‌دهد.

مود Setting**EXAMPLE**

درصورتی که دمای خارج از خودرو نزدیک به بین زدن باشد، پیغام فوق بر روی نمایشگر ظاهر خواهد شد.

تذکر:

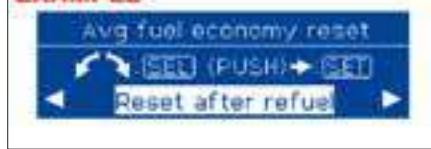
درهنگام رانندگی در سرعت پایین یا درهنگام توقف، دمای خارجی نمایش داده شده، دمای واقعی نمی‌باشد.

هنگامی که سوئیچ موتور در وضعیت "ON" قرار دارد و خودرو متوقف است، شما می‌توانید با فشردن و نگه داشتن دکمه MODE/ILL (۲) برای مدت ۳ ثانیه، وارد مود Setting از نمایش اطلاعات شوید.

به منظور انتخاب Setting، که می‌خواهید تنظیر دهید، دکمه MODE/ILL (۲) را بسمت چپ یا راست بگردانید.

* جهت تنظیر Setting، دکمه MODE/ILL (۲) را فشار دهید.

• به منظور خروج از مود "Setting," Back را انتخاب و دکمه MODE/ILL (۲) را فشار دهید.

EXAMPLE

تذکر: Setting جاری با متن و رنگ پس زمینه رزرو شده ظاهر می‌شود.

- اگر شما دکمه MODE/ILL را جهت ورود به مود Setting در هنگامی که نمایشگر (B)، مصرف متوسط سوخت و یا سرعت متوسط را نشان می‌دهد، فشار داده و نگه دارید، این مقادیر همزمان ریست خواهد شد. اگر نمی‌خواهید مقادیر ریست شوند، دکمه MODE/ILL را به سرعت و به منظور تعویض نمایشگر فشار دهید.
- اگر هنگامیکه نمایشگر مود Setting را نمایش می‌دهد سوئیچ را بچرخانید و یا اقدام به حرکت نمائید، مود Setting بطور اتوماتیک لغو می‌گردد.

واحدهای مسافت
شما می‌توانید واحدهای کیلومتر شمار/مسافت سنج را در نمایشگر تغییر دهید.

تذکر: هنگامی که شما واحدهای کیلومتر شمار/مسافت سنج نمایش داده شده را تغییر می‌دهید، مسافت سنج بطور اتوماتیک ریست خواهد شد.

واحدهای مصرف سوخت
شما می‌توانید واحدهای مصرف سوخت نمایش داده شده را تغییر دهید.

زبان
شما می‌توانید زبان نمایش اطلاعات را تغییر دهید.
ریست نمودن مصرف سوخت متوسط
شما می‌توانید در هنگام ریست نمودن مصرف سوخت متوسط، آنرا تغییر دهید.

- اگر پیغامی نمایش داده می شود و مشکل دیگری نیاز به نمایش دارد، پیغام مربوطه به هر کدام از مشکل ها به طور متناوب هر ۵ ثانیه نمایش داده می شود.
- اگر هنگامی که یک پیام نمایش داده می شود، شما دکمه MODE/ILL را برای مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید، پیغام به طور موقت ناپدید خواهد شد. اگر مشکلی که منجر به نمایش پیام می شود، تصحیح نگردد، پیام پس از ۵ ثانیه، مجدداً ظاهر می گردد.

پیغامهای نمایش و اخطار

نمایشگر، اخطارها و پیغامهای نمایش را نشان می دهد تا به شما اجازه دهد که مشکل قطعی خودرو را بشناسید.

همچنین ممکن است صدایی جهت هشدار به شما به گوش برسد. اگر پیغامهای اخطار و نمایش بر روی صفحه نمایشگر ظاهر شوند، از پیغام ها پیروی نمایید.

نمایشگر اخطار اصلی



هنگامی که نمایشگر پیغامهای اخطار و نمایش را نشان می دهد، نمایشگر اخطار اصلی روشن شده یا چشمک می زند.

واحدهای دما

شمامی توانید واحدهای نمایش دما را تغییر دهید.

تذکر:

هنگامی که شما واحدهای نمایش دما را تغییر می دهید، واحدهای نمایش دمای سیستم تهویه مطبوع نیز به طور اتوماتیک تغییر می کند.

تنظیمات (Setting) پیش فرض

اگر شما "YES" را انتخاب و دکمه MODE/ILL (۲) را فشار دهید، همه تنظیمات از ابتدا تنظیم خواهند شد.

- هنگامی که مشکلی که منجر به ظهور پیغام خطأ شده است، تصحیح گردد، پیغام ناپدید خواهد شد.

تذکر:

اخطارها و پیغام های نمایشگر

اخطار و پیغام های نمایشگر

تفصیل و روش اطلاع	منا	نمایشگر اصلی اخطار	نمایشگر اخطارها و پیغام های نمایشگر
هر کجا در درب ها (اشتمال درب سفید) در هنگام حرکت فرود و بر می بند نهاد ازب هزاره همراه اشتمال بیناید.	ستاندرتیک	چشمک زدن	 DOOR OPEN
هر کجا در درب ها (اشتمال درب سفید) در هنگام کله هدیه همراه است باز می بند (#1)	نامویش	نامویش	 DOOR OPEN
جریمهای وسعت چهل درجه الکتری جریحه علی نمایشگر داشبورد و آدا جریمهای طور ویژن گذشته شده آدا جریحه علی در وسعت "OFF" + جریحه	چیزی نیست	چشمک زدن	 LIGHTS ON

(#1) این پیغام برای لحظاتی نایدید می شود حتی اگر مشکلی که منجر به نمایش پیغام شده است، تصحیح نشده باشد.

المظاهر و بیانات های نهایتگر	نمایشگر احتیاطی المظاهر	حالت	دلیل و روش اطلاع
 SERVICE 4WD SYSTEM	پشتک ران	خطروش	نمایشگر احتیاطی المظاهر با مستمر تو عبور اسی (4WD) و موده دائمی تاکن. تغییر رویی تور و راهنمایی پارسی نمایشگر اندیشه ای انداز خودرویی سرمه.
 LOW FUEL	نامناسب	اصدای ایمپ	سطح سوخت پایین است (LOW) نیاز بنزین را به مردمانه بررسی کنید.
 ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE	نامناسب	نامناسب	نمایشگر احتیاطی المظاهر بخ ران است. جاده میانگان بخ زده باشید (ICE). نمایشگر احتیاطی المظاهر نیز نمایشگر اندیشه ای انداز خودرویی سرمه.

(#۱) این پیغام برای لحظاتی ناپدید می شود حتی اگر مشکلی که مجربه نمایش پیغام شده است، تصحیح نشده باشد.

تذکر:

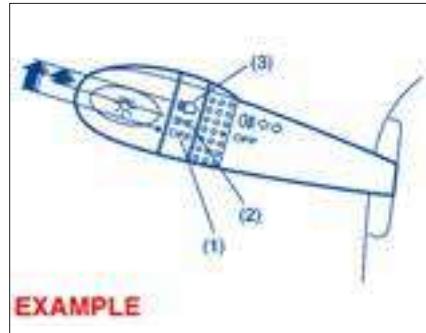
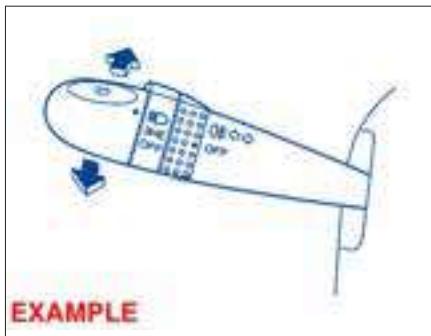
اگر شما سوچیج سیستم انتقال قدرت را به کار می اندازید (در صورت تجهیز)، نمایشگر اطلاعات ممکن است پیغام های دیگری بجز آنچه که در جدول بالا نشان داده شده است، را نشان دهد. به منظور اطلاع از جزئیات به قسمت "استفاده از سوچیج انتقال قدرت" دربخش "راه اندازی خودروی خود" مراجعه نمایید.

عملکرد چراغها

اهرم کنترل چراغ جلو

(۳)

چراغ های وضعیت جلو، چراغ های عقب، چراغ پلاک
نمره، چراغ های صفحه نمایشگر داشبورد و چراغ جلو
روشن هستند.



به منظور روشن یا خاموش کردن چراغ ها، دکمه انتهای
اهرم را بچرخانید.

سه وضعیت وجود دارد
OFF (۱)

همه چراغ ها خاموش می باشند
(۲)

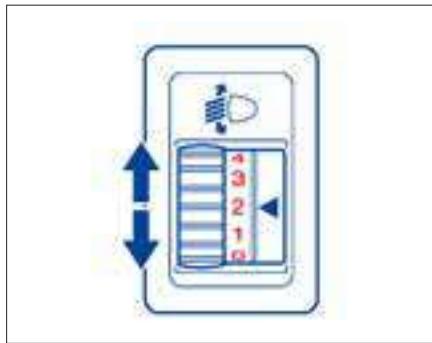
احتیاط

به منظور پرهیز از آسیب های احتمالی، کنترل را از میان
غیربیک فرمان بکار نیندازید

درحالیکه چراغ های جلو روشن می باشند، اهرم را
به سمت جلو فشاردهید تا آن را به وضعیت نور بالا
(نواراصلی) برد و یا اهرم را به سمت خود بکشید تا
به وضعیت نور پائین تعویض شود. هنگامی که نور بالا
روشن است، یک چراغ در داخل صفحه نمایشگر داشبورد
نمودن شود. به منظورفعال نمودن لحظه ای نور بالا
به عنوان سیگنال گذرنی، اهرم را به آرامی به سمت خود
کشیده و رها نمایید.

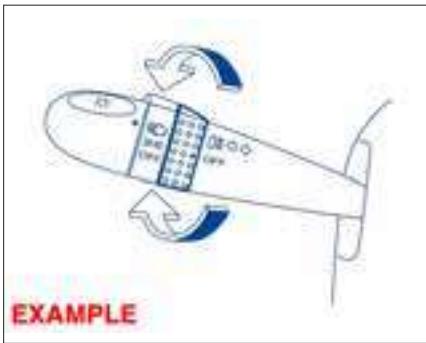
چراغ های وضعیت جلو، چراغ های عقب، چراغ پلاک
نمره، چراغ های نمایشگر داشبورد روشن بوده، اما چراغ
های جلو خاموش می باشند.

کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ جلو
(در صورت تجهیز)



ارتفاع نور چراغ جلو را بر اساس شرایط بار خودروی خود با چرخاندن این کلید تنظیم نمایید نمودار زیر وضعیت مناسب سوئیچ را در شرایط متفاوت با رخدادهای شما نشان می‌دهد.

کلید مه شکن عقب
(در صورت تجهیز)



به منظور روشن کردن مه شکن عقب، دکمه را در هنگامی که چراغ‌های جلو روشن است، مطابق شکل بچرخانید. هنگامی که مه شکن عقب روشن است، یک چراغ نمایشگر در صفحه نمایشگر داشبورد روشن خواهد شد. هنگامی که چراغهای اصلی خاموش هستند، کلید مه شکن عقب را نچرخانید.

سیستم یادآوری روشن بودن چراغ
(در صورت تجهیز)

یک صدای زنگ به شما یادآوری می‌نماید که چراغ‌های خودرو را در هنگامی که سوئیچ را خارج نموده و در پر راننده را باز گذاشته اید. خاموش نمایید.

تذکر:

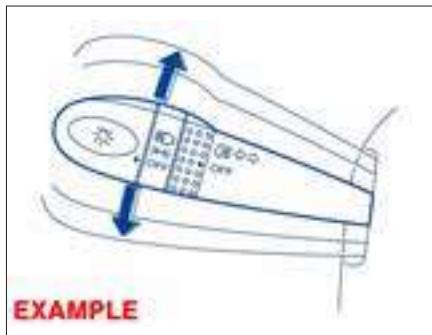
در هنگامی که این سیستم یادآوری فعال می‌شود، یک اخطار و پیغام نمایشگر و چراغ نمایشگر بر روی صفحه نمایشگر اطلاعات نشان داده می‌شوند.

تذکر:

هنگامی که کلید چراغ جلو در وضعیت "OFF" قرار می‌گیرد، عملکرد چراغ مه شکن عقب بطور اتوماتیک لغو می‌گردد.

عملکرده راهنمای هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ON" قراردارد، اهرم را به سمت بالا یا پائین حرکت داده تا راهنمای راست یا چپ را فعال نمایید.

راهنمای معمولی

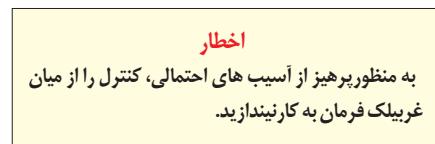


اهرم را تحت هر شرایطی به سمت بالا یا پائین جهت راهنمای حرکت دهید، هنگامی که دور زدن کامل شد، راهنمای لغو شده و اهرم به وضعیت عادی خود بازخواهد گشت.



خطار

به منظور پرهیز از آسیب های احتمالی، کنترل را از میان غریبیک فرمان به کار نبیند از بند.



اهرم برف پاک کن و شیشه شوی جلو

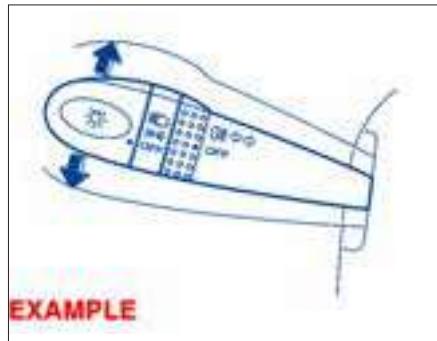
**خطار**

به منظور پرهیز از آسیب های احتمالی، کنترل از میان غربیلک فرمان بکار نیاندازید.



کلید فلاشر

راهنمای (سیگنال) تغییر مسیر

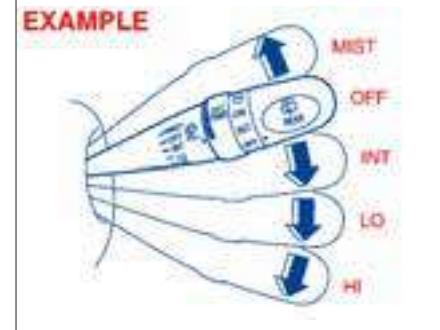


کلید فلاشر را به منظور فعال نمودن چراغ های فلاشر بکار اندازید. همه چراغ های راهنمای دو نمایشگر راهنمای طبور همزمان فلاش می زنند. به منظور خاموش نمودن چراغ ها، مجدداً کلید فلاشر را فشار دهید.

چراغ های خطر را به منظور اخطار در هنگام پارک اضطراری و یا در هنگامی که خودروی شما ممکن است باعث خطر ترافیک شود، بکار ببرید.

گاهی اوقات، یعنوان مثال هنگام تغییر مسیر، غربیلک فرمان به اندازه کافی برای لغو فرمان راهنمای نمی چرخد، بدین منظور شما می توانید راهنمای را با حرکت جزیی اهرم و نگه داشتن آن بکار اندازید. اهرم در هنگامی که آنرا رها نمایید به وضعیت نرمال خود باز خواهد گشت.

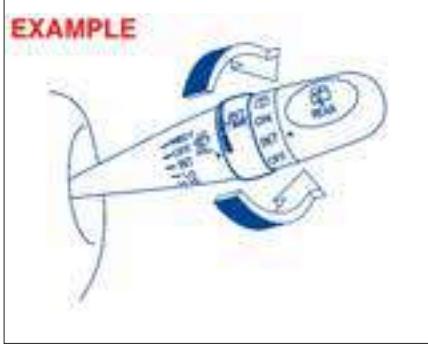
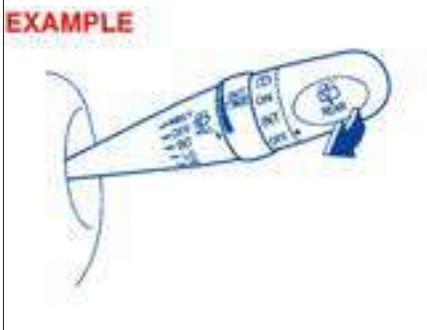
برف پاک کن



به منظور بکارانداختن برف پاک کن، اهرم رابه روی یکی از سه وضعیت عملکرد پایین بیاورید. در وضعیت "INT" (درصورت تجهیز)، برف پاک کن مطابق دلخواه به سمت جلو یا متنابو کار می کند. وضعیت "INT"، برای رانندگی در شرایط شبیم یا باران اندک بسیار مفید می باشد. در وضعیت "LO"، برف پاک کن ها با دورکم و یکنواخت کار می کنند. در وضعیت "HI"، برف پاک کن ها، با دور بالا و یکنواخت کار می کنند، به منظور خاموش نمودن برف پاک کن، اهرم را به وضعیت "OFF" بازگردانید.

اهرم رابه سمت بالا دروضعیت "MIST" برده و نگه دارد تا برف پاک کن ها بطور پیوسته در دورپائین کار کنند.

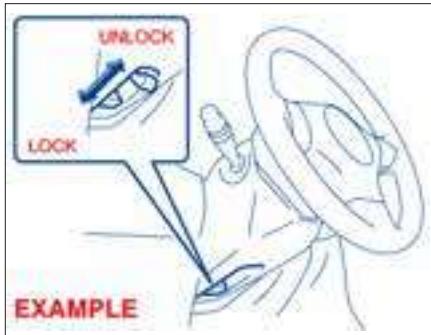
شیشه شوی



به منظور اسپری نمودن مایع شیشه شوی، اهرم را بطرف خود بکشید. برف پاک کن ها دراین حالت و درصورتی که روشن نشده باشند، بطورآutomاتیک در دور پائین شروع به کار می نمایند.

اگر اهرم برف پاک کن مجهز به سیستم کنترل "Time" باشد، کنترل رابه منظور تنظیم فواصل زمانی عملکرد برف پاک کن مطابق دلخواه به سمت جلو یا عقب بگردانید.

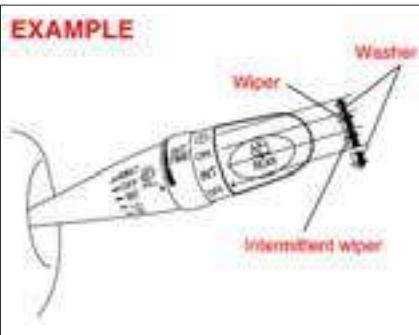
اهرم قفل کننده غریب‌لک
فرمان (در صورت تجهیز)



اهرم قفل کن کن درزیر غریب‌لک فرمان قرار دارد. به منظور تنظیم ارتفاع غریب‌لک فرمان:

- (۱) اهرم قفل کن را به سمت بالا بکشید تا محور فرمان آزاد شود.
- (۲) غریب‌لک فرمان را در ارتفاع دلخواه تنظیم نموده و محور فرمان را با کشیدن اهرم قفل کن به سمت پائین قفل نمایید.
- (۳) با حرکت غریب‌لک فرمان به سمت بالا و پائین اطمینان حاصل نمایید که درجای خود محکم قفل شده است.

برف پاک کن شیشه عقب/شیشه شوی عقب
(در صورت تجهیز)



جهت بکارانداختن برف پاک کن عقب، سوئیچ برف پاک کن را که در انتهای اهرم برف پاکن قرار دارد به طرف جلو پیچید تا در وضعیت "ON" قرار بگیرد. اگر خودروی شما مجهز به وضعیت "INT" می‌باشد، درهنگام چرخاندن سوئیچ به سمت جلو تا وضعیت "INT" برف پاک کن عقب بطرورتمناوب کارمی کند، جهت خاموش نمودن برف پاک کن عقب، سوئیچ را به سمت عقب بچرخانید تا در وضعیت "OFF" قرار بگیرد.

جهت اسپری مایع شیشه شوی، سوئیچ را از وضعیت "OFF" بطرف عقب پیچید و یا سوئیچ را از وضعیت "ON" بطرف جلو بچرخانید. برف پاک کن عقب درهنگام اسپری مایع شیشه شوی بطور اتوماتیک بکار می‌افتد.

احتیاط

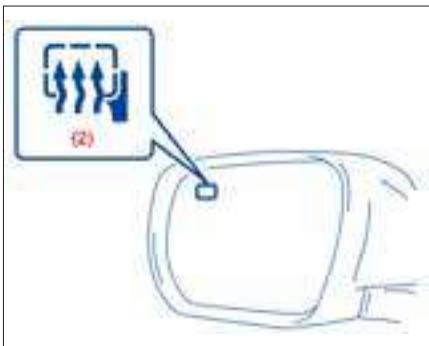
به منظور جلوگیری از صدمه دیدن اجزاء سیستم برف پاک کن و شیشه شوی، شمامی بایست از هشدارهای زیربیرونی نمایید:

- * در صورتی که مایع شیشه شوی جهت اسپری شدن وجود ندارد، اهرم رانک ندارید و اگر نه باعث صدمه دیدن پمپ شیشه شوی می‌گردد.
- * هرگز اقدام به پاک کردن کتفی روی شیشه به وسیله برف پاک کن درهنگامی که شیشه خشک است ننمایید زیرا این کار به شیشه و تیغه برف پاک کن صدمه می‌زند. همیشه مایع شیشه شوی خیس نمایید.

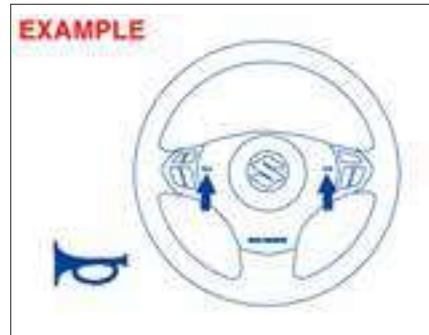
میخ و برف را قبل از استفاده از برف پاک کن، از روی شیشه و برف پاک کن پاک کنید.

- * بطور منظم سطح مایع شیشه شوی را کنترل نمایید.
- * اغلب در هنگامی که هوا نامساعد است، آنرا کنترل نمایید.
- * فقط ۴/۳ مخزن شیشه شوی را در هوای سرد پرکنید.
- تا درهنگام افت دما و میخ زدن محلول، به آن اجازه انبساط داده شود.

هنگامی که بر روی شیشه عقب شبنم می نشیند، این دکمه را به منظور تمیز نمودن شیشه فشار دهید.



اگر آینه های جانبی دارای علامت (۲) باشد، در این صورت مجهز به گرم کن آینه های جانبی خواهد بود. هنگامی که شما سوئیچ (۱) را فشار می دهید، هر دو گرمکن آینه های جانبی و شیشه عقب بطور همزمان بکار می افتد.



دکمه بوق روی غریبیلک فرمان را فشار داده تا صدای بوق به گوش برسد. صدای بوق در هر وضعیتی از سوئیچ موتور به گوش می رسد.

خطا
هرگز در هنگامی که خودرو در حال حرکت است اقدام به تنظیم ارتفاع غریبیلک فرمان ننمایید زیرا این امر منجر به از دست رفتن کنترل خودرو می شود.



کلید گرم کن شیشه عقب و گرم کن آینه های جانبی (در صورت تجهیز)

یک چراغ نمایشگر درهنگامی که گرمکن روشن می‌باشد، نمایش داده می‌شود. گرمکن فقط در صورتی کار می‌کند که موتور روشن باشد. به منظور خاموش نمودن گرمکن، سوئیچ(۱) را مجددًا فشار دهید.

احتیاط

گرمکن شیشه عقب و آینه‌های جانبی (در صورت تجهیز) بر ق زیادی مصرف می‌کند. اطمینان حاصل نمایید که پس از تمیز شدن شیشه عقب و آینه‌های جانبی، آنرا خاموش نمایید.

تذکر:

- گرمکن فقط درهنگام روشن بودن موتور کارمی کند.
- گرمکن ۱۵ دقیقه پس از روشن ماندن، به منظور جلوگیری از تخلیه باطری بطور اتوماتیک خاموش می‌شود.



S U Z U K I
G R A N D V I T A R A

راه اندازی خودروی خود



۳-۱	اخطرگاز خروجی
۳-۲	چک لیست بازرگانی روزانه
۳-۳	صرف روغن موتور
۳-۴	سوئیچ موتور
۳-۸	اهرم ترمز دستی
۳-۹	پدال
۳-۱۰	روشن کردن موتور
۱۱-۳	استفاده از گیربکس
۳-۱۵	استفاده از کلید انتقال قدرت (درصورت تجهیز)
۳-۲۶	سیستم کنترل سرعت ثابت (cruise control) (درصورت تجهیز)
۳-۲۸	ترمز گیری

اخطر

(ادامه)

- لوله اگزوز را از برف و یا سایر مواد پاک نموده تأمیز ان تجمع گازهای خروجی را در زیر خودرو کاهش دهید. این امر به خصوص هنگامی که خودرو در شرایط کولاک پارک شده است مهم می باشد.
- سیستم اگزوز را از نظر صدمه دیدگی یا نشتی جهت بازدید نزد نمایندگی ببیرید. هرگونه صدمه دیدگی یا نشتی می بایست سریعاً تعمیر گردد.

اخطر

(ادامه)

- هرگز خودرو را در گاراژ یا محیط های محصور، روشن رهاننمایید.

- خودرو را با موتور روشن برای مدت زمان طولانی، حتی در محیط سر باز، رها ننمایید. اگر نیاز داشتید که برای مدت کوتاهی در خودرو پارک شده با موتور روشن بشنیبدن، اطمینان حاصل نمایید که دریچه هوای ورودی برروی "هوای تازه" تنظیم و فن با دور بالا کار می کند.

- هرگز در حالی که درب عقب، درب پشتی یا پنجره عقب باز است خودرو را به کار نیندازید. اگر لازم است خودرو را در حالی که درب عقب، درب پشتی یا پنجره عقب باز است به کار بیندازید. اطمینان حاصل نمایید که سان رواف (در صورت تجهیز) و همه پنجره ها بسته بوده و در حالی

- که دریچه هوای ورودی برروی "هوای تازه" تنظیم می باشد، فن در دور بالا کار می کند.

- به منظور کار کرد مطلوب سیستم تهویه خودرو، دریچه مشبک زیر شیشه جلو را همیشه از برف، برگ و سایر مواد پاک نمایید.

(ادامه دارد)

اخطر گاز خروجی



اخطر

از تنفس گازهای خروجی اگزوز خودداری نمایید. گازهای خروجی اگزوز حاوی مونوکسید کربن است. این گاز بی رنگ و بی بو بوده و به صورت بالقوه مرگ آور می باشد. از آنجایی که تشخیص گاز مونوکسید کربن تو سطح شخص دشوار می باشد، اطمینان حاصل نمایید که با پریوی از پیش هشدارهای زیر از ورود گاز مونوکسید کربن به داخل خودرو جلوگیری به عمل می آورید.

(ادامه دارد)

چک لیست بازرسی روزانه قبل از شروع به رانندگی



- (۱) اطمینان حاصل نمایید که پنجره ها، آینه ها، چراغ ها و رفلکتورها تمیز باشند.
- (۲) به طور چشمی لاستیک ها را برای نکات زیر کنترل نمایید.

- عمق شیار لاستیک

- سایش غیرعادی، ترک یا صدمه دیدگی

- شل بودن مهره چرخ

- وجود اجسام خارجی نظیر مین، سنگ وغیره
به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر به قسمت "لاستیک ها"

دریخش "بازرسی و نگهداری" مراجعه نمایید

(۳) نشتی مایعات و روغن را چک کنید.

تذکر:

ریختن آب از سیستم تهویه مطبوع پس از به کارگیری
عادی می باشد.

- (۴) اطمینان حاصل نمایید که درب موتور کاملاً بسته و
قفل شده است.
- (۵) چراغ های جلو، چراغ های راهنماء، استپ ترمز، و بوق
را از نظر عملکرد مناسب کنترل نمایید.
- (۶) صندلی ها و پشت سری ها (در صورت تجهیز) را
تنظیم نمایید.
- (۷) پدال ترمز و ترمز دستی را کنترل نمایید.
- (۸) آینه ها را تنظیم نمایید.
- (۹) اطمینان حاصل نمایید که خود و همه سرنشیان
کمرنگ ایمنی را به نحو مطلوبی بسته اید.
- (۱۰) اطمینان حاصل نمایید که در هنگام قرارگرفتن
سویچ در وضعیت "ON" ، همه چراغ های اخطار
روشن می شوند.
- (۱۱) همه گیج ها را کنترل نمایید.

- (۱۲) اطمینان حاصل نمایید که چراغ اخطالراسیستم ترمز
در هنگام آزادشدن ترمز دستی، خاموش می شود.
هر هفته یکبار با هر زمانی که باک بنزین خود را پر می
نمایید کنترل های زیر درب موتور را مطابق زیر انجام
دهید.

- (۱) سطح روغن موتور
- (۲) سطح مایع خنک کننده موتور

- (۳) سطح روغن ترمز
 - (۴) سطح روغن هیدرولیک فرمان (در صورت تجهیز)
 - (۵) سطح مایع شیشه شوی
 - (۶) سطح آب باطری
 - (۷) کارکرد قفل درب موتور
- دستگیره درب باز کن درب موتور که در داخل خودرو
قرار دارد را بکشید. اطمینان حاصل نمایید که به راحتی و
بدون آزاد نمودن ضامن ثانویه درب موتور، نمی توانید آنرا
باز نمایید. اطمینان حاصل کنید که پس از کنترل عملکرد
ضامن درب موتور، آنرا محکم می بندید.
به آیتم "همه ضامن ها، لولا ها و قفل ها" در "شاسی
و بندنه" در قسمت "برنامه نگهداری دوره ای" از بخش
"بازرسی و نگهداری" به منظور اطلاع از برنامه روانکاری
خودرو مراجعه نمایید.

خطار

اطمینان حاصل نمایید که قبل از رانندگی، درب موتور
کاملاً بسته و چفت شده است. در غیراین صورت منجر
به بلندشدن ناخواسته در حین رانندگی گردیده و مانع دید
راننده و در نتیجه تصادف می گردد.

هر ماه یکبار یا پس از هر بار سوخت گیری باد لاستیک
ها را با استفاده از گیج فشار باد لاستیک چک کنید.
همچنین فشار باد لاستیک زیپاس را نیز کنترل نمایید.

سونیچ موتور



خطار

به متنقتو پر همیز از اسباب های احتمالی، کنترل ها را از
میان غریب‌لک فرمان بکار نیاندازید.

بعنوان مثال، اگر یک خودرو برای سفرهای کوتاه تکراری مورد استفاده قرار بگیرد و به مقدار عادی روغن مصرف نماید، گنج روغن ممکن است افت سطح روغن را همیشه نشان ندهد. حتی پس از ۱۰۰۰ km (miles 600) رانندگی و با بیشتر.

همچنین باید اطلاع داشته باشید که اجزاء راقی کننده در هنگام رانندگی با سرعت بالا نظیر بزرگ راه ها، تبخیر شده و بنتظر می رسد که در رانندگی با سرعت بالا روغن بیش از اندازه مصرف می شود.

محصرف روغن موتور
این طبیعی است که در طول کارکرد عادی، موتور مقداری روغن مصرف نماید.
مقدار روغن مصرف شده به ویسکوزیته روغن، کیفیت روغن و شرایطی که خودرو تحت آن شرایط کارکرده است، بستگی دارد. تحت سرعتهای بالا و با شتابگیری و کاهش سرعت مکار مقدار این مصرف بیشتر خواهد شد. تحت بار زیاد، موتور شما همچنین روغن بیشتری مصرف می کند.
یک موتور جدید تیز به دلیل آب بتدی تبودن پیستون، رینگ پیستون و جداره سیلندر، روغن بیشتری مصرف می کند. موتورهای جدید پس از کارکرد نقریه ۵۰۰۰km (3000miles) به مصرف عادی روغن می رسانند.

محصرف روغن
حداکثر ۱ لیتر در ۱۰۰۰ کیلومتر
(1 Qt. per 600 miles)

هنگام قضاوت در خصوص مقدار مصرف روغن، توجه داشته باشید که روغن ممکن است راقی شده باشد که در این صورت قضاوت دقیق در خصوص سطح روغن مشکل می باشد.

به منظور آزاد نمودن قفل غریلک فرمان، کلید را در داخل سوئیچ قرارداده و درجهت عقربه ساعت تا یکی از وضعیت های دیگر بگردانید. اگر برای چرخاندن به منظور آزاد نمودن قفل غریلک فرمان به مشکل برخورید، سعی کنید در حالیکه کلید را می چرخانید، غریلک را به آرامی به سمت راست یا چپ بچرخانید.

ACC

تجهیزات جانبی نظیر رادیو، می توانند کار کنند اما موتور خاموش است.

ON

این وضعیت عادی کارکرد است. همه سیستم‌های برقی، روشن هستند.

START

این وضعیت روشن کردن موتور با استفاده از استارت-تر می باشد. کلید می بایست به محض روشن شدن موتور، از این وضعیت خارج گردد.

سیستم پادآور، سوئیچ (د، صوت تحریف)

یک صدای زنگ بطور متناوب جهت یادآوری به شما به گوش می رسد که کلید را در حالتی که در سوئیچ قرار داشته و در راننده باز است، خارج نمایید.

گپر بکس معمولی



سیستم استارتر خودرو فاقد سیستم استارتر بدون کلید



• خودروهای گیربکس معمولی

"LOCK" شما می بایست کلید را فشار داده و به وضعیت چرخانید. این امر باعث خاموش شدن موتور شده و پس از خارج نمودن کلید از حرکت عادی غربیلک فرمان خلوگیری بعمل می آورد

• خود، وہاں، گھر کیس، اتوہماں تک

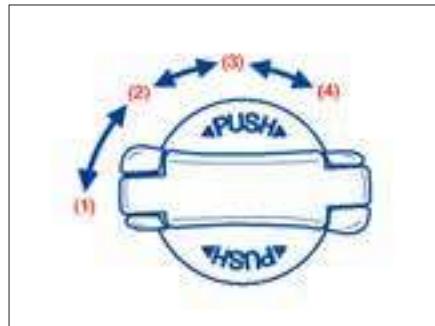
جهت چرخاندن کلید به وضعیت "LOCK" اهرم دسته دندۀ می باشد در وضعیت "P" قرارگیرد. این کار موتور را خاموش نموده و از عملکرد عادی غربیلک فرمان و هرم دسته دندۀ ممانعت بعمل می آورد.

سوئیچ موتور دارای چهار وضعیت زیر می باشد:

LOCK

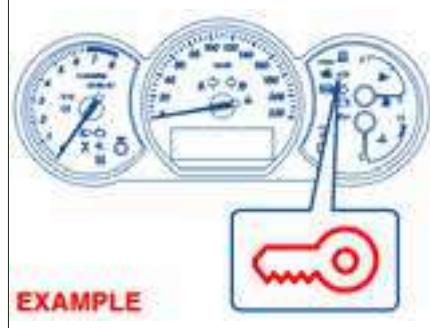
این وضعیت، وضعیت عادی پارک خودرو می باشد. این
نتنهای وضعیتی است که سوئیچ قادر به خارج شدن می
باشد.

سیستم استارت توسط سیستم استارت بدون کلید



سوئیچ موتور می‌تواند بدون استفاده از کلید در هنگامی که ریموت کنترل در فضایی از خودرو بجز محفظه بار قرار دارد، روشن شود. به منظور چرخاندن سوئیچ، ابتدا آنرا فشار دهید.

تذکر:



اگر چراغ آبی سیستم استارت توسط کنترل از راه دور بر روی صفحه نمایشگر داشبورد روشن شود، شما می‌توانید سوئیچ را بچرخانید. اگر چراغ قرمز روشن شود، شما می‌توانید سوئیچ را بچرخانید.

* سوئیچ در هنگامی که چراغ آبی سیستم استارت توسط کنترل از راه دور روشن است می‌تواند به وضعیت "ACC" چرخانده شود. چراغ نمایشگر آبی در هنگامی که شما سوئیچ را فشار می‌دهید برای چندین ثانیه روشن شده و سپس به منظور حفاظت از سیستم خاموش می‌شود.

* در این حالت شما می‌بایست برای روشن شدن چراغ نمایشگر آبی، سوئیچ را همان‌mode و مجدد آنرا فشار دهید.

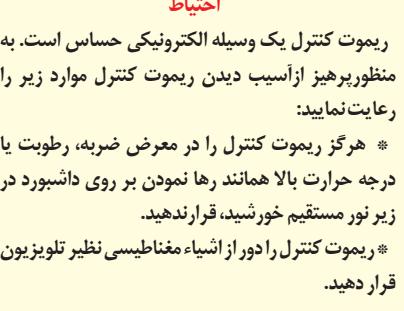
* اگر چراغ قرمز سیستم استارت توسط کنترل از راه دور روشن گردد، ریموت کنترل ممکن است در خودرو نبوده و یا ممکن است باطری ریموت کنترل ضعیف شده باشد.

* **خودروی گیربکس معمولی**
شمایی بایست سوئیچ را به منظور چرخاندن از وضعیت "LOCK" به وضعیت "ACC" فشار دهید. جهت بازگرداندن سوئیچ از وضعیت "ACC" به وضعیت "LOCK"، می‌بایست آنرا ضمن چرخاندن در خلاف جهت عقربه های ساعت، فشار دهید.

* **خودروی گیربکس اتوماتیک**
جهت چرخاندن سوئیچ آنرا افشار دهید.

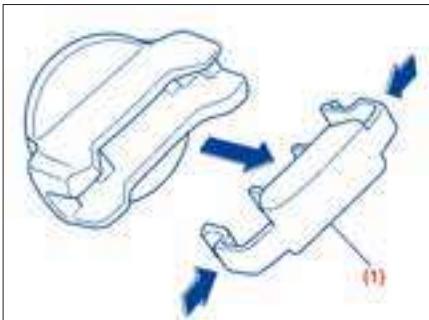
احتیاط

- * اگر باطری ریموت کنترل کهنه شده و یا امواج یا پارازیت رادیویی قوی وجود داشته باشد، دامنه عملکرد آن ممکن است محدود شده و یا ریموت کنترل ممکن است غیرقابل استفاده گردد.
- * اگر ریموت کنترل خیلی به درب نزدیک باشد، ممکن است کار نکند.
- * سوئیچ در هنگامی که ریموت کنترل بر روی داشبورد، داخل جعبه داشبورد، در محفظه بار، در داخل آفتابگیر و یا روی کف ماشین قرار دارد، ممکن است نپرخورد.



اگر شما برای چند لحظه هر یک از درب‌ها را در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ACC" قرار دارد، باز بگذارید و هیچ کلیدی در چهاری خودنباشد، موتور ممکن است در هنگام چرخش سوئیچ به وضعیت "START" روشن نشود. همه درب‌ها را بطور کامل بیندید و یا سوئیچ را به وضعیت "LOCK" بازگردانید و مجدد استارت بزنید.

شما همچنین می توانید سوئیچ را با قرار دادن کلید در سوراخ جای کلید بچرخانید.



کلاهک سوئیچ (۱) به منظور چرخش آسان سوئیچ نصب شده است.
اگر شما از کلید برای چرخاندن سوئیچ استفاده می نمایید، کلاهک (۱) را با فشار دادن دو سمت کلاهک و بیرون کشیدن آن، در آورید.

تذکر:

اگر شما کلاهک را در می آورید، دقت نمایید که آنرا گم نکنید.

سیستم یادآوری سوئیچ

(هنگامی که از کلید استفاده می نمایید)
یک صدای زنگ به طور متناوب جهت یادآوری به گوش می رسد که کلید را در حالتی که در سوئیچ قرار داشته و درب راننده باز است، خارج نمایید.

* خودروی گیربکس اتوماتیک
جهت چرخاندن سوئیچ آنرا فشار دهید.

سوئیچ موتور دارای چهار وضعیت زیر می باشد:

(۱) LOCK

این وضعیت عادی پارک خودرو می باشد، این تنها وضعیتی است که سوئیچ قادر به خارج شدن می باشد. این وضعیت موتور را قفل نموده و از عملکرد عادی غربیلک فرمان ممانعت بعمل می آورد.

(۲) ACC

تجهیزات جانبی نظیر رادیو، می توانند کار کنند اما موتور خاموش است.

(۳) ON

این وضعیت عادی کارکرد است. همه سیستم های برقی روشن هستند.

(۴) START

این وضعیت روشن کردن موتور با استفاده از استارتر می باشد. سوئیچ می بایست به مخصوص روشن شدن موتور، از این وضعیت خارج گردد.

سیستم یادآوری سوئیچ

(هنگامی که از سیستم استارت توسط کنترل از راه دور استفاده می کنیم) یک صدای زنگ بطور متناوب جهت یادآوری به شما برای برگرداندن سوئیچ به وضعیت "LOCK" در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ACC" قرار داشته و درب راننده باز است، بگوش می رسد.

* خودروی گیربکس معمولی

شما می بایست سوئیچ را به منظور چرخاندن از وضعیت "LOCK" به وضعیت "ACC" فشار دهید. جهت بازگرداندن سوئیچ از وضعیت "ACC" به وضعیت "LOCK"، می بایست آنرا ضمن چرخاندن درخلاف جهت عقربه های ساعت، فشار دهید.

احتیاط

- * استارت را در هر بار استارت زدن بیش از ۱۵ ثانیه بکار نیند آزادی. اگر موتور روشن نشود، قبل از تلاش مجدد ۱۵ ثانیه صبر کنید. اگر پس از چندین مرتبه تلاش، موتور روشن نشود، سیستم سوخت رسانی و جرقه را کنترل نموده و یا بانمایندگی مجاز سوزوکی تماس بگیرید.
- * اگر موتور کار نمی کند، سوئیچ را در وضعیت "ON" رها نکنید زیرا این امر منجر به تخلیه باتری می شود.

خطار

(ادامه)

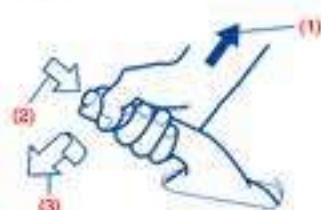
- * همیشه سوئیچ را به وضعیت "LOCK" بازگردانده و کلید و ریموت کنترل (در صورت تجهیز) را در هنگام ترک خودروحتی برای مدت زمان کوتاه، خارج نمایید. همچنین کودکان یا حیوانات اهلی خانگی را در خودروی پارک شده تنها رها ننمایید. کودکان بدون مراقب ممکن است باعث حرکت اتفاقی خودرو شده و یا می توانند توسط شیشه های برقی و یا سان روف گیر بیافتدن. آنها همچنین ممکن است در هوای گرم یا داغ دچار گرما زدگی شوند. این امر می تواند منجر به آسیب دیدگی جدی و یا حتی مرگ شود.



خطار

- * هرگز در هنگامی که خودرو در حال حرکت است سوئیچ را به وضعیت "LOCK" نچرخانید و کلید را خارج ننمایید. زیرا غربیلک فرمان در این حالت قفل شده و قادر به هدایت خودرو نخواهد بود.

(ادامه دارد)

اهرم ترمذستی**EXAMPLE**

- (۱) به کارانداختن
- (۲) خلاص کردن
- (۳) رها کردن

اخطر

برای خودروهای گیربکس اتوماتیک، همیشه ترمز دستی را قبل از حرکت اهرم تعویض دنده به وضعیت "P" (پارک)، بکار بیاندازید. اگر بروی یک سطح شیبدار پارک نماید و قبل ازیکار گیری ترمز دستی، اهرم را در وضعیت "P" قراردهید، در هنگام پارک خودرو، اطمینان حاصل نمایید که اهرم دسته نندۀ برای گیربکس خودرو امکان تغییر دنده از وضعیت "P" را ممکن است مشکل نماید.

هنگامی که برای رانندگی آماده شدید، اهرم تعویض دنده را قبل از رها سازی ترمز دستی، از وضعیت "P" خارج نمایید.

اخطر

* هرگز در هنگام درگیر بودن ترمز دستی با خودرو رانندگی ننمایید؛ زیرا این امر ممکن است کارآیی ترمز عقب را کاهش داده، عمر ترمز را کوتاه کند و یا آسیب دائمی به سیستم ترمز وارد نماید.

* اگر ترمز دستی خودرو را بطور مطمئن نگه نداشته و یا کاملاً خلاص نشود، خودرو را سریعاً جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

اهرم ترمذستی درین صندلی‌ها قرار دارد، به منظور بکاراندازی ترمز دستی، بدال ترمز را پائین نگه داشته و اهرم ترمذستی را تا انتهای بکشید. جهت آزاد نمودن ترمز دستی، پدال ترمز را پائین نگه داشته و اهرم ترمذستی را اندکی به بالا بکشید، کمک انتهای اهرم را با انگشت شست فشار داده و اهرم را تا وضعیت اصلی خود پائین بیاورید.

اخطر

همیشه قبل از ترک خودرو ترمز دستی را بطور کامل بکشید چرا که ممکن است خودرو حرکت نموده و باعث آسیب زدن یا خرابی خودرو گردد. در هنگام پارک خودرو، اطمینان حاصل نمایید که اهرم دسته نندۀ برای گیربکس‌های معمولی در دنده ۱ یا "R" (دنده عقب) قرارداشته و برای گیربکس اتوماتیک در وضعیت "P" (پارک) قرار دارد. هرگز اهرم انتقال (درصورت تجهیز) را در هنگامی که خودرو پارک است در وضعیت "N" (خلاص) رها ننمایید. بخاطر داشته باشید اگر گیربکس در وضعیت دنده و یا پارک قرار دارد، شمامی بایست ترمذستی را بطور کامل بکشید.

اخطر

* هرگز در هنگام درگیر بودن ترمز دستی با خودرو رانندگی ننمایید؛ زیرا این امر ممکن است کارآیی ترمز عقب را کاهش داده، عمر ترمز را کوتاه کند و یا آسیب دائمی به سیستم ترمز وارد نماید.

* اگر ترمز دستی خودرو را بطور مطمئن نگه نداشته و یا کاملاً خلاص نشود، خودرو را سریعاً جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

پدال کلاچ (۱)

(برای گیربکس معمولی)

پدال کلاچ به منظور آزاد کردن نیروی محرک از چرخها درهنگام استارت موتور، توقف و یا تغییر وضعیت دسته دندنه یا اهرم انتقال (درصورت تجهیز) بکار می رود. فشردن پدال، کلاچ را آزاد می نماید.

احتیاط

در حین رانندگی یا آزاد خود را بر روی پدال کلاچ قرار نهید. این امر منجر به سایش بیش از اندازه کلاچ صدمه دیدن کلاچ و یا افت ناخواسته ترمز موتوری می شود.

پدال ترمز (۲)

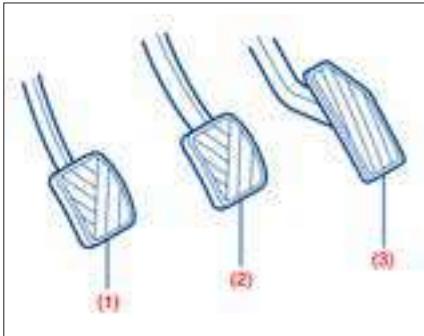
خودروی شما مجهز به ترمزهای دیسکی جلو و عقب می باشد. فشردن پدال ترمز، هر دو مجموعه را بکار می اندازد. شما ممکن است گاهی درهنگام ترمز گیری، صدای صوت ترمز را بشنوید. این یک وضعیت عادی بوده که به عوامل محیطی نظیر سرما، رطوبت، برف و غیره مربوط می شود.

خطار

اگر صدای جیغ ترمز بیش از اندازه بوده و در هر مرتبه از ترمز گیری رخ دهد، شما می بایست خودروی خود را جهت بازدید نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

پدال

گیربکس معمولی



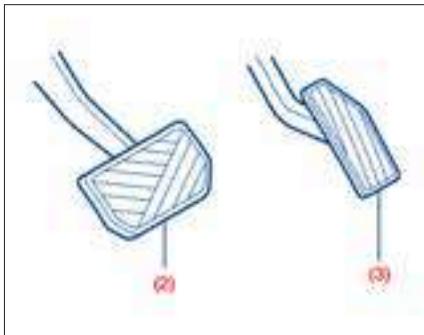
خطار

درهنگام پارک خودرو در هوای خیلی سرد، رویه زیر می بایست بکار گرفته شود:

- (۱) ترمز دستی را بکشید
- (۲) برای گیربکس معمولی - موتور را خاموش نموده و خودرو را در دندنه عقب و یا دندنه یک قرار دهید
- (۳) برای گیربکس اتوماتیک - خودرو را در وضعیت "P" قرار داده و موتور را خاموش نمایید.
- (۴) از خودرو خارج شده و قطعات چوب در زیر چرخها قرار دهید.

هنگامی که به خودرو باز می گردید، به خاطر داشته باشید که ابتدا ترمز دستی را بکشید و سپس چوب ها را بردارید.

گیربکس اتوماتیک



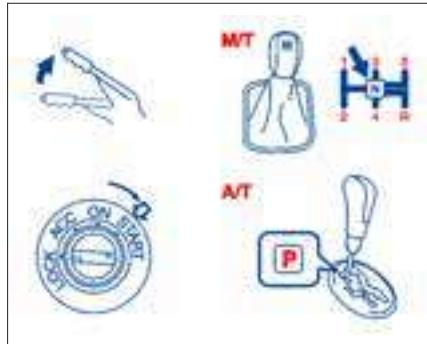
تذکر:

خودروهای گیربکس اتوماتیک مجهز به قفل استارت بوده که به منظور حفظ استارت از عملکرد در هنگامی که گیربکس در وضعیت درگیر باشد، طراحی شده است.

خطار

قبل از روشن کردن موتور، اطمینان حاصل نمایید که ترمزدستی کاملاً درگیر بوده و گیربکس در وضعیت خلاص (پارک) برای خودروهای گیربکس اتوماتیک قرار دارد.

روشن کردن موتور قبل از روشن کردن موتور



خطار

ترمزها را بطور پیوسته بکار نبرید یا پای آزاد خود را بروی پدال ترمز نگذارید. این کار باعث داغ کردن ترمزا شده و باعث ترمز گیری غیر قابل پیش بینی، خط ترمز طولانی تر و یا خرابی دائمی ترمز می گردد.

پدال گاز (۳)

این پدال سرعت موتور را کنترل می نماید. فشردن پدال گاز، توان خروجی و سرعت را افزایش می دهد.

۱) اطمینان حاصل نمایید که ترمزدستی کاملاً درگیر است.

۲) گیربکس معمولی - دنده را در وضعیت خلاص (N) قرار داده و پدال کلاچ را تا انتهای و کف خودرو فشار دهید. در هنگام روشن کردن موتور، پدال کلاچ رانگه دارید.

گیربکس اتوماتیک - اگر اهرم تعویض دنده در وضعیت "P" (پارک) قرار ندارد، آنرا به وضعیت "P" (پارک) انتقال دهید. (اگر در حالیکه خودرو در حال حرکت است نیاز به روشن کردن مجدد موتور دارد، آنرا به وضعیت "N" انتقال دهید)

حداکثر سرعت مجاز برای کم کردن دندنه
km/h(mph) J24EB
برای موتور

	سونیج انتقال وضعيت (در صورت تغيير)	کم کردن دندنه
4L LOCK	4H پ 4H LOCK	
25 (16)	50 (31)	2nd to 1st
45 (28)	95 (59)	3rd to 2nd
65 (41)	135(84)	4th to 3rd
90(56)	180(113)	5th to 4th

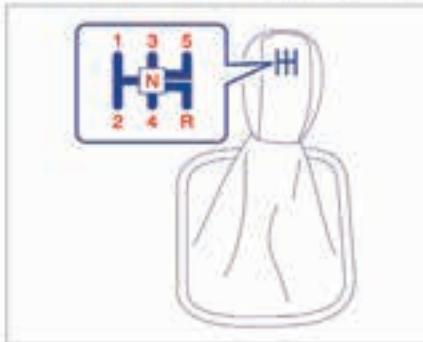
قد کره:

شما ممکن است به خاطر موقعیت و ایا شرایط خودرو تا
حداکثر سرعت مجاز، شتاب نگیرید.

احتياط:

هنگام انتقال به دندنه يانيين تو، اطمینان حاصل نمایيد
که با سوپعن بالاتر از حدакثر سرعت مجاز برای دندنه
يانيين تو بعدی حرکت نمی کنيد در غیر این صورت متوجه
به آسیب دیدن شدید موتور می گردد.

استفاده از گيربكس
گيربكس معمولى



راه اندازى

به منظور شروع به حرکت، کلاچ پدال را تا انتهای فشار
داده و دندنه را به ۱ تغیير دهيد. میں از آن ترمزدشی را
ازاد نموده و به تدریج پدال کلاچ را رها نمائید. هنگامی
که تغیير سندای موتور را شنیدید، به آرامی و در حالیکه
رها نمودن پدال کلاچ را آرامه می دهید، پدال گاز را
فشار دهيد.

تغیير دندنه

همه دندنه های جلو به منظور تعویض اريم و اسان
سنکرونیزه می باشند. همیشه قبل از تغیير دندنه ها، کلاچ
را تا انتهای و بطور کامل فشار دهيد.

روشن نمودن یک موتور سرد یا گرم
در حالیکه پای خود را از روی پدال گاز بر می دارید،
موتور را با چرخاندن سونیج به وضعیت "START" می
گردش در آورید هنگامی که موتور روشن شد کلید را
رها نمائید.

احتياط:

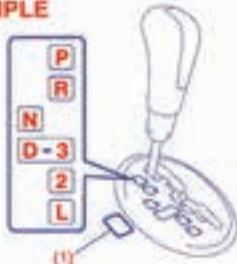
- پلاساله میں از استارت خوردن موتور، چرخش
استارت را متوقف نمائید و در غیر این صورت سیستم
استارت می تواند آسیب بیند.
- موتور را در هر موقع استارت زدن بیش از ۱۵ ثانیه
نگردانید. اگر موتور در اولین سعی روشن نشود، قبل از
سعی مجدد ۱۵ ثانیه صبور کنید.

اگر موتور می از ۱۵ ثانیه روشن نشود، در حدود ۱۵ ثانیه
صبر نمائید سیسی به اندازه ۱/۲ کورس پدال گاز، اثرا
فشار داده و مجدداً موتور را به حرکت در آورید. هنگامی
که موتور روشن شد، کلید و پدال گاز را رها نمائید.

اگر موتور هنوز روشن نمی شود می کنید هنگام
استارت زدن، پدال گاز را تا انتهای فشار دهيد. این امر در
صورت قلود کردن موتور، باعث تخلیه آن می شود.

گیریکس اتوماتیک ۴ سرعته (۴D۳N)

EXAMPLE



(۱) سوچ انتخاب مود توان
D

مود گیریکس اتوماتیک ۳ سرعته
3

مود سه سرعته برای رانندگی در شرایط زیر مناسب می باشد:
* رانندگی در جاده های تپه ماهوری، پر پیچ و خم
- شما می توانید به نرمی با تمویض دنده کم تر رانندگی نماید

* پالین آمدن از سرعتی
- ترمز موتوری فراهم می شود

نذکر:

در هنگامی که سوچ انتقال در وضعیت "4L LOCK" قرار دارد، گیریکس اتوماتیک ۴ سرعته در مود ۳ سرعته بالائی می ماند.

احتیاط

- » به منظور جلوگیری از خرابی کلاغ، در هنگام راندن، از بدل کلاغ به عنوان زیربایس استفاده نکنید و یا کلاغ را برای نگه داشتن خودرو بر روی سطح شبکه بکار نبرید.
- » هنگام تمویض دنده، بدل کلاغ را نا انتها فشار دهید.
- » هنگام تمویض دنده و یا شروع به حرکت، دور موتور را بالا نماید. بالا بردن دور موتور منجر به کاهش عصر موتور شده و بر تمویض نرم دنده تأثیر می گذارد.

EXAMPLE



دور موتور را در حالتی نگه دارید که دور سنج وارد محدوده قرمز نشود.

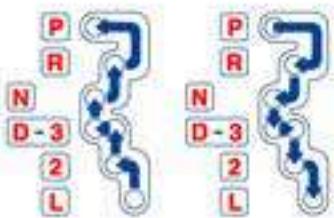
خطا

» هنگام یافتن آمدن از یک سازمانی طولانی یا تبه، سرعت خود را کم کرده و یه دنده پالین تر بروید. دنده کم تر به موتور اجراه ترمز نمودن می دهد. از بکار گیری مدادوم لوزمهای خودداری نمایید زیرا ممکن است باعث داغ کردن موتور و خرابی آن گردد.

» هنگام رانندگی برروی جاده لغزنده، قبل از کاهش دنده، سرعت را کم کنید. تغییر بیش از حد و یا ناگهانی دور موتور ممکن است منجر به افت توان موتور شده که می تواند باعث از دست رفتن کنترل خودرو گردد.

» قبل از انتقال به دنده عقب، اطمینان حاصل نمایید که خودرو کاملاً ساکن می باشد.

اهرم تعویض دنده



اهرم تعویض دنده به گونه ای طراحی شده است که نتواند از وضعیت "P" خارج شود، مگر اینکه سوئیچ در وضعیت "ON" قرار گرفته و پدال ترمز فشار داده شود.

خطار

همیشه قبل از تغییر وضعیت دنده از "P" (بارک) یا "N" (خلاص) به دنده های جلو یا دنده عقب در صورتی که خودرو ساکن می باشد، به منظور جلوگیری از حرکت ناخواسته در هنگام تعویض دنده بپدال ترمز را فشار دهید.

رانندگی در مود قدرت

هنگامی که سوئیچ "A/T POWER" روشن بوده، و اهرم تعویض دنده در وضعیت "D" (راندن) یا "3" قرار دارد، اگر شما پدال گاز را فشار دهید، نقاط انتقال دنده به تأخیر می افتد بنحوی که موتور می تواند به دور بالاتری در هر دنده برسد. بنابراین شما می توانید با توان بیشتری نسبت به رانندگی عادی، رانندگی نمائید.

حال رانندگی در جاده لغزنده

هنگامی که سوئیچ "A/T POWER" روشن بوده و اهرم تعویض دنده در وضعیت "2" قرار دارد، دنده برای لحظه ای در هنگام رانندگی و یا هنگام شروع به حرکت، ثابت می شود. بنابراین شما می توانید بر روی جاده لغزنده به نرمی رانندگی نمائید.

تذکر:

* هنگامی که شما با دنده "2" شروع به رانندگی می نمائید در حالیکه سوئیچ "A/T POWER" روشن است، دنده برای لحظه ای ثابت می شود. اگر شما به دنده بالاتر نیاز دارید، اهرم را به وضعیت "3" یا "D" انتقال دهید.

* هنگامی که "A/T POWER" روشن است، اگر شما اهرم تعویض دنده را از وضعیت "3" یا "D" به "2" انتقال دهید، دنده برای لحظه ای ثابت می شود.

سوئیچ انتخاب حالت قدرت



هنگامی که برای بالارفتن از جاده های کوهستانی و یا شروع به حرکت بر روی جاده لغزنده به قدرت بیشتری نیاز دارید، دکمه "A/T POWER" را فشار دهید. به منظور فعال نمودن انتخاب حالت قدرت، سوئیچ "A/T POWER" را فشار دهید و چراغ نمایشگر "POWER" در صفحه نمایشگر داشبورد روشن می گردد. به منظور غیر فعال نمودن این وضعیت دکمه را "M" مجددا فشار دهید و چراغ نمایشگر "POWER" خاموش می گردد.

و یا فراهم نمودن ترمز موتوری در هنگام پائین آمدن از سرashیبی ها، استفاده نمائید.

تذکر:

اگر شما اهرم تعویض دنده را در هنگامی که سرعت از حد اکثر سرعت مجاز برای دنده پائین تر می رانید به دنده پائین تر انتقال دهید، گیربکس واقعات زمانی که سرعت شما به پائین تر از حد اکثر سرعت مجاز برای دنده پائین تر، افت نکند، به دنده پائین تر منتقل نخواهد شد.

رود همچنین ممکن است شما خودرو را خلاص نموده و با فشردن پدال ترمز خودرو را در دور آرام متوقف نمائید.

"D" (راندن)

از این وضعیت در همه شرایط رانندگی نرمال استفاده نمائید. با قرار گرفتن اهرم تعویض دنده در موقعیت "D"، شما می توانید به صورت اتوماتیک با فشردن پدال گاز، دنده را کم کنید، برای رسیدن به سرعت بالاتر نیاز به فشردن پدال گاز داشته تا دنده کم شود.

"P" (بارک)

از این وضعیت جهت قفل نمودن گیربکس در هنگامی که خودرو پارک بوده و یا در هنگام استارت زدن موتور استفاده کنید. دنده را فقط در هنگامی که خودرو کاملا متوقف است به وضعیت پارک انتقال دهید.

خطار

اگر شما از خودروی دو دیفرانسیل (WD) استفاده می نمایید هرگز سوئیچ انتقال رادر هنگام پارک در وضعیت "N" (خلاص) قرار ندهید.

در غیر این صورت ممکن است خودرو حرکت کند حتی اگر گیربکس در وضعیت پارک قرار داشته باشد.

"R" (دنده عقب)

از این وضعیت جهت رفتن عقب خودرو از وضعیت توقف استفاده نمائید. قبل از انتقال به دنده عقب اطمینان حاصل در وضعیت های دنده ۲ و ۳، اگر سوئیچ انتخاب مود توان در وضعیت "ON" قرار داده شود، گیربکس به دنده پائین "L" (سرعت پائین) نخواهد رفت.

"N" (خلاص)

این وضعیت برای روشن کردن موتور در صورتی که خاموش شود و در حالیکه خودرو در حال حرکت است و شما نیاز به روشن کردن مجدد آن داشته باشید، بکار می

احتیاط

از رعایت پیش هشدارهای زیر برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس اتوماتیک اطمینان حاصل نمائید.

- * قبل از انتقال به دنده "P" یا "R" اطمینان حاصل نمائید که خودرو کاملاً متوقف می باشد.

- * هنگامی که موتور با دوری پیش از دور آرام کار می کند، دنده را از "P" یا "R"، "D" یا "N" به "L" تغییر ندهید.

- * دور موتور را در حالیکه گیربکس در دنده های محرک حرکتی ندارد، بالا نبرید.

- * از پدال گاز برای نگه داشتن خودرو بر روی سطح شبیدار استفاده نکنید. برای این منظور از ترمز خودرو استفاده کنید.

این وضعیت برای رانندگی در سرالایی و سر پائینی با شبیه مایلین بکار می رود. ترمز موتوری که بر روی سر پائینی های مایلین اثر می گذارد، می تواند در این وضعیت بکار رود. گیربکس فقط تا دنده ۳ افزایش دنده می دهد.

"L"

از این وضعیت برای ایجاد توان مازاد در هنگام بالا رفتن از سرالایی یا ایجاد ترمز موتوری در هنگام پائین آمدن از سر پائینی استفاده نمائید.

تذکر:

در وضعیت های دنده ۲ و ۳، اگر سوئیچ انتخاب مود توان در وضعیت "ON" قرار داده شود، گیربکس به دنده پائین "L" (سرعت پائین) نخواهد رفت.

"L" (سرعت پائین)

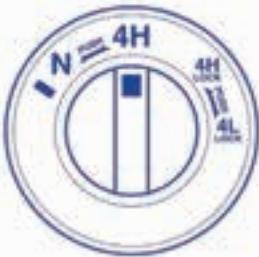
از این وضعیت برای فراهم نمودن حد اکثر توان در هنگام بالا رفتن از سرالایی های تند یا رانندگی در برف یا گل

اگر شما قادر به خارج نمودن اهرم تعویض دنده گیربکس اتوماتیک از وضعیت "P" (بارک) نمی‌باشید

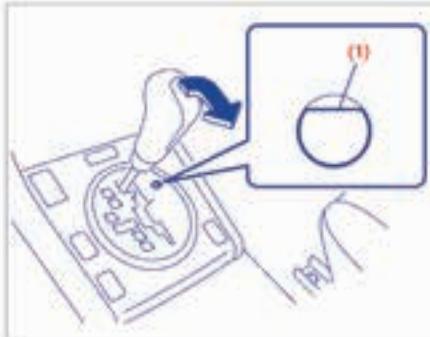
- (۱) اطمینان حاصل نمایید که ترمز دستی کاملاً درگیر است
- (۲) اگر موتور کار می‌کند آنرا خاموش نمایید
- (۳) اطمینان حاصل نمایید که کلید در وضعیت "ON" یا "ACC" قرار دارد
- (۴) کاور (۱) روی سوراخ را بردارید.

با قرار دادن کلید یا یک میله سرتخت در داخل شکاف در سوراخ اهرم تعویض دنده را به وضعیت مورد نظر متقل نمایید.

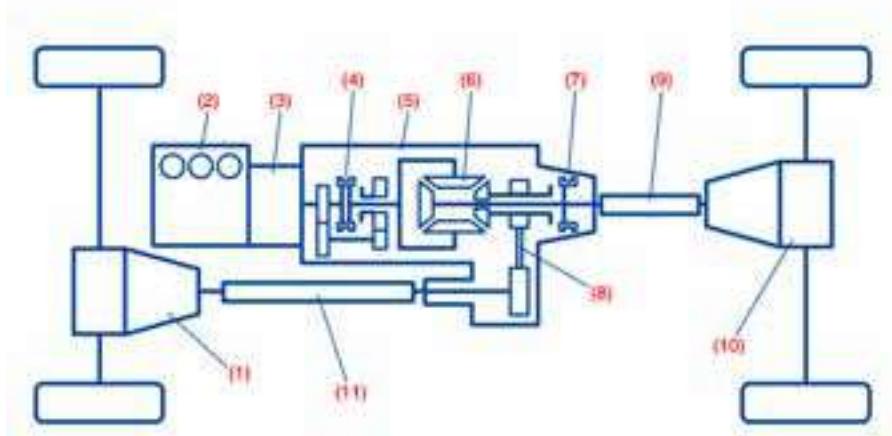
این رویه فقط برای استفاده اضطراری می‌باشد. در صورت تکرار این رویه در صورت نیاز و یا در صورتی که این رویه همانطور که شرح داده شد کار نکند، خودرو را جهت تعمیر نزد نمایندگی مجاز ببرید.



خودروی شما مجهز به چهار حالت تمام وقت از سیستم ۴x4 می‌باشد. شما می‌توانید سوئیچ انتخاب را برای انتخاب هر یک از چهار حالت: 4L, LOCK, 4H LOCK, 4H, N



خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک دارای ویژگی قفل بارک الکتریکی می‌باشد. اگر باطری خودرو تخلیه شود و یا سایر عیوب الکتریکی وجود داشته باشد گیربکس اتوماتیک نمی‌تواند بصورت عادی از وضعیت "P" خارج گردد. باطری به باطری ممکن است این شرایط را تصحیح نماید. در غیراین صورت از رویه شرح داده شده زیر پیروی نمایید. این رویه اجزاء انتقال از وضعیت بارک را می‌دهد.

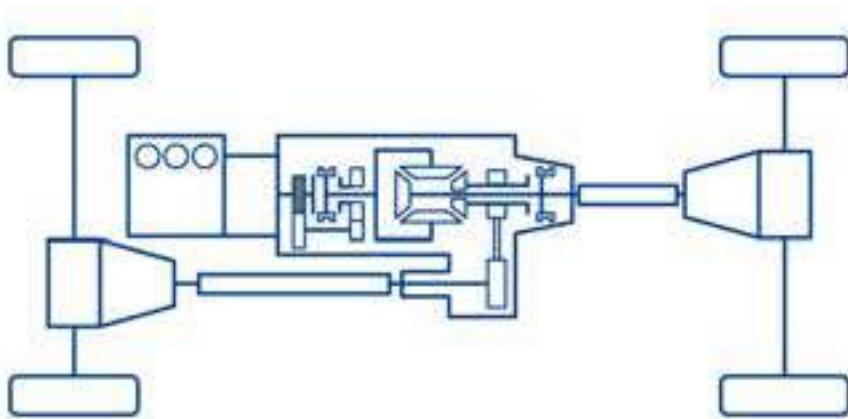


- (۱) دیفرانسیل جلو
- (۲) موتور
- (۳) گیربکس
- (۴) کلاچ دور بالا/پائین
- (۵) پوسته(هوزینگ) گیربکس کمکی
- (۶) دیفرانسیل مرکزی
- (۷) کلاچ قفل کن دیفرانسیل
- (۸) زنجیر
- (۹) میل گارдан عقب
- (۱۰) دیفرانسیل عقب
- (۱۱) میل گاردان جلو

دراین وضعیت، توان موتور به اکسل های جلو و عقب منتقل نمی شود. از این حالت فقط برای بکسل نمودن خودروی خود استفاده نمایند. هنگامی که سوئیچ انتقال را به وضعیت "N" می چرخانید نمایشگر "N" به همراه بوق روشن می گردد.

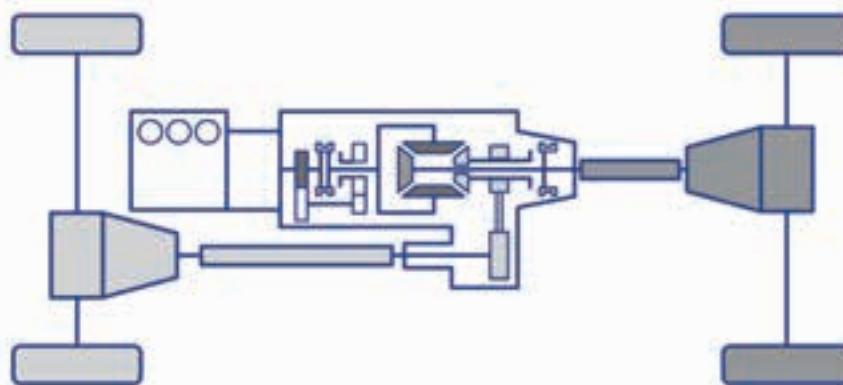
شرح وضعیتهای سوئیچ انتقال N (خلاص)

خطا
هرگز در هنگامی که خودرو پارک است، سوئیچ انتقال را در وضعیت "N" (خلاص) رها ننمایید.
هنگامی که سوئیچ انتقال در وضعیت "N" (خلاص) قرار دارد، خودرو ممکن است حرکت کند حتی اگر گیربکس در یک دند و یا وضعیت پارک قرار داشته باشد.



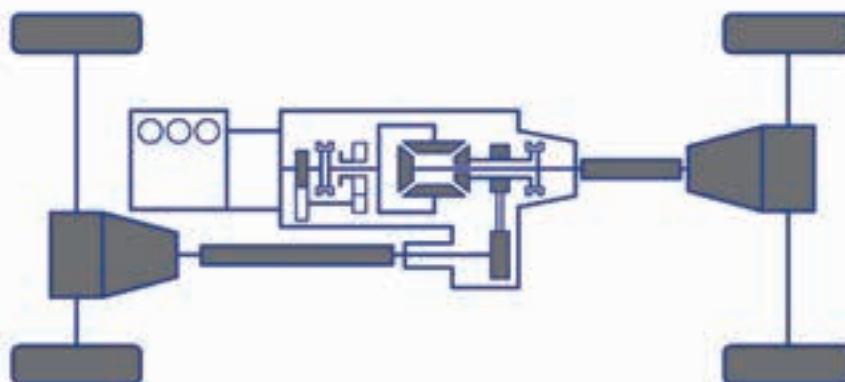
4H (دودیفرانسیل سرعت بالا)

در این وضعیت توان موتور برای اکسل های جلو و عقب
تامین می شود از این وضعیت جهت رانندگی عادی
استفاده نمایید.



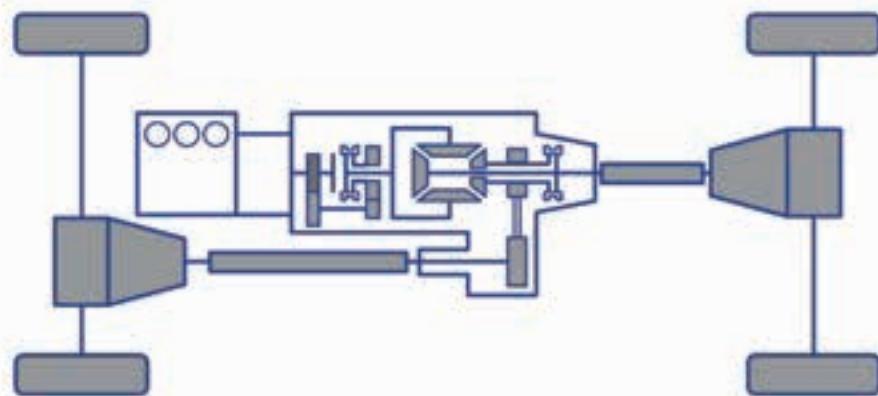
(دودیفرانسیل سرعت بالا دیفرانسیل مرکزی در وضعیت قفل) 4H LOCK

در این وضعیت توان موتور برای اکسل های جلو و عقب تأمین می گردد و شما گشتن بهتری نسبت به رانندگی در وضعیت "4H" خواهید داشت، از این وضعیت در هنگامی استفاده نمایید که تیاز به گشتن بیش از وضعیت "4H" دارید نظری رانندگی در جاده های لغزنه و غیره.



41. LOCK (دودیفرانسیل سرعت پائین با دیفرانسیل مرکزی در وضعیت قفل)

در این وضعیت توان موتور برای اکسل جلو و عقب تا میان می شود و شما کشش بهتر و گشتاور بیشتری نسبت به رانندگی در وضعیت "4H" دارید. از این وضعیت در هنگامی که شما تیاز به کشش بهتر و گشتاور بیشتر از وضعیت "4H LOCK" دارید استفاده نمایید تا هنگامی که در جاده سرمهایی با سرگشی و با جاده های لغزنه رانندگی می نمایید.



عملکرد سوچیج انتقال

سوچیج انتقال را مطابق با رویه مقتضی زیر بکار آندارد.

از N به 4H

خودرو را به طور کامل متوقف نماید. گیریکس را در دند N (خلاص) قرار داده و پدال ترمز و پدال کلاچ (در صورت تجهیز) را بطور کامل فشار دهید. سپس سوچیج را فشار داده و به وضعیت "4H" بجهراخاند.

از 4H به "4H LOCK"

شما می توانید سوچیج انتقال را با در هنگامی که خودرو متوقف است و با هنگامی که خودرو حرکت می کند، بکار ندازید.

از 4H LOCK به 4L LOCK

چرخ های جلو را صاف کنید و سوچیج را جهت انتقال خودرو را بطور کامل متوقف نماید. گیریکس را در وضعیت "N" (خلاص) قرار داده و پدال ترمز و پدال کلاچ (در صورت تجهیز) را بطور کامل فشار دهید. سپس سوچیج را فشار داده و به وضعیت "4L LOCK" بجهراخاند.

از 4H LOCK به 4L LOCK

چرخ های جلو را صاف کنید و سوچیج را جهت انتقال به خودرو را بطور کامل متوقف نماید. گیریکس را در وضعیت "N" (خلاص) قرار داده و پدال ترمز و پدال کلاچ (در صورت تجهیز) را بطور کامل فشار دهید. سپس سوچیج را فشار داده و به وضعیت "4L LOCK" بجهراخاند.

خطا

سوچیج انتقال را در هنگامی که لاستیک ها می تعززد به کار نباشد.

از 4H به 4H LOCK

شما می توانید سوچیج انتقال را در هنگامی که خودرو متوقف است و با هنگامی که خودرو حرکت می کند، به کار ندازید.

چرخ های جلو را صاف کنید و سوچیج را جهت انتقال

به "4H" بجهراخاند. اگر خودرو حرکت می کند، توصیه می نماییم که سرعت کمتر از 100 km/h (60 mph) در علی این عملکرد باشد.

خطا

سوچیج انتقال را در هنگامی که لاستیک ها می تعززد به کار نباشد.

تذکر:

در هنگامی که خودرو در حال حرکت است، انتقال بین "4H" و "4H LOCK" مشکل می باشد. پس از چرخاندن سوچیج انتقال، چندین دفعه سرعت خودرو را زیاد و کم نماید. لیل از بکارگیری این رویه اطمینان حاصل ننماید که شرایط ترافیک اجازه شتابگیری و کاهش سرعت را به شما می دهد.

از N به



خودرو را به طور کامل متوقف نمایید. گیربکس را در وضعیت "N" (خلاص) قرار داده و پدال ترمز و پدال کلاچ (در صورت تجهیز) را بطور کامل فشار دهید. سپس سوچیج را فشار داده و به علامت (۱) در سمت چپ "N" بچرخانید و سوچیج را برای مدت ۵ ثانیه در این وضعیت نگه دارید تا جراغ نمایشگر "N" چشمک بزند. سپس سوچیج را به وضعیت "N" بچرخانید هنگامی که سوچیج انتقال را به وضعیت "N" می چرخانید جراغ نمایشگر "N" به همراه بوق روشن خواهد شد.

احتیاط

- * قبل از بکارگیری سوچیج انتقال چهت نفیرین "4H" و "N" با بین "4H LOCK" و "4L" از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید.
- * سوچیج را بین "4H" و "4H LOCK" انتقال ندهید مگر اینکه چرخهای جلو در وضعیت مستقیم قرار گیرند و ما توصیه می نماییم که سرعت خودرو کمتر از ۱۰۰ km/h (60 mph) باشد.

- * سوچیج انتقال را در هنگامی که لاستیکها می لغزند بکار ننمایید.
- * در سطوح خشک و سخت، خودروی خود را در وضعیت "N" بین "4H LOCK" پا "4L LOCK" یا "4L" بکار نمایید.
- * خودرو را در حالیکه جراغ حالت 4WD چشک می زند بکار ننمایید بجز حالت انتقال بین "4H" و "4L".

(ادامه دارد)

تذکرہ:

روشن شدن نمایشگر اطلاعات در هنگام عملکرد سیستم انتقال نشان دهنده وجود مشکل در این سیستم می باشد.

نمایشگر هدف	وضعیت هدف	نمایشگر جازی	وضعیت جازی
-	4H		N
	N	-	4H
	4H LOCK	-	4H LOCK
-	4H		4H LOCK
	4L LOCK		4L LOCK
	4H LOCK		4L LOCK

N، خلاص
4H، مود سرعت بالا برای دو دیفرانسیل
4H LOCK، مود دو دیفرانسیل سرعت بالا با دیفرانسیل مرکزی در وضعیت فلکل
4L LOCK، مود دو دیفرانسیل سرعت پائین با دیفرانسیل مرکزی در وضعیت نفل

پیغام های اختلال و نمایشگر

عنوان	دسته	نمایشگر اصلی اختلال	پیغام های اختلال و نمایشگر	عنصر مربوط
مشکل استدیکتی با سیستم ۴WD وجود اختلال پذیر	خط	مشکل زدن	 SERVICE 4WD SYSTEM	فرم خروجی
این پیغام به شما اطلاع می دهد که سیستم ۴WD در وضعیت "N" فعال نشده که ممکن به مسیر بکسل گرفتن بوده و این عنوان را می بینید.	خط	مشکل زدن	 4WD MODE-N: VEHICLE CAN ROLL	فرم خروجی
این پیغام به شما اطلاع می دهد که سیستم ۴WD در حال انتقال است	خط	مشکل زدن	 TRANSFER CASE SWITCHING	4H " / 4H " - LOCK
استدیکتی از عمل نیروی موتور بر پذیر	خط	مشکل زدن	 TRANSMISSION OVERLOAD USE 4HL MODE	فرم خروجی

(#1) این پیغام برای لحظاتی ناپدید می شود حتی اگر مشکلی که منجر به ظهور پیام شده است، تصحیح نشده باشد.

عملکرد سوییج انتقال	پیغام های انتقال و نمایشگر	نمایشگر اسالی انتقال	حالت و راه اسالاج	حالت	حالت
انقل بین "4H LOCK" - "4H" - "4H" (نهاده)	 BRAKE ON ACCEL OFF GEARSHIFT N	نمایشگر	دستگیره انتقال نهاده	دستگیره انتقال نهاده	نمایشگر
انقل بین "4H LOCK" - "4H" - "4H" (نهاده)	 BRAKE ON ACCEL OFF CLUTCH IN	نمایشگر	دستگیره انتقال نهاده	دستگیره انتقال نهاده	نمایشگر
نهاده انتقال میباشد	 CHECK TRANSFER SWITCH POSITION	نمایشگر	نهاده انتقال میباشد	نهاده انتقال میباشد	نمایشگر
برای انتقال راه به وضعیت انتقال فعال دارا نمایند و سوییج انتقال را جستجو کنید	 PLEASE WAIT TRANSFER CASE SWITCHING	نمایشگر	برای انتقال راه به وضعیت انتقال فعال دارا نمایند و سوییج انتقال میباشد	نمایشگر	نمایشگر

(#1) این پیغام برای لحظاتی ناپدید می شود حتی اگر مشکلی که منجر به ظهور پیام شده است، تصحیح نشده باشد.

تنظیم سرعت ثابت

- (۱) سیستم کنترل سرعت ثابت را با قشار دادن سوچ "ON/OFF" (۱) روشن نمایید. هنگامی که جراغ نمایشگر "CRUISE" روشن شد، شما می‌توانید سرعت ثابت را تنظیم نمایید.
- (۲) سرعت مورد نظر را ازدای یا کم نمایید.
- (۳) سوچ "SET/COAST" (۲) را فشارداده و جراغ نمایشگر "SET" روشن می‌شود پای خود را از روی پدال گاز بردازید و سرعت تنظیم شده باقی می‌ماند.

خطا

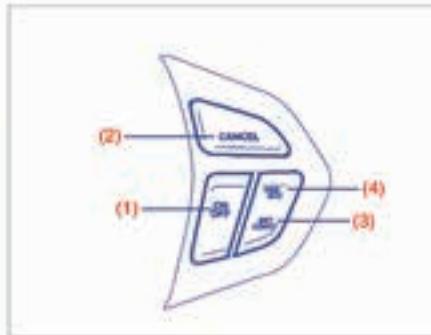
اگر سرعت ثابت بطور ناگهانی تنظیم شود، شما نمی‌توانید سرعت خود را کم کنید. این امر باعث از دست رفتن کنترل خودرو می‌گردد که باعث تصادف شده و می‌تواند منجر به آسیب دیدگران جدی یا مرگ گردد. سیستم کنترل سرعت ثابت را در هنگامی که سیستم موره استفاده قرار ننمی‌گیرد خاموش نماید و اطمینان حاصل نمایید که جراغ نمایشگر "CRUISE" خاموش است.

ذکر

- اگر سوچ انتقال (در صورت تجهیز) در وضعیت "LOCK" قرار داشته باشد، شما نمی‌توانید از سیستم کنترل سرعت ثابت استفاده نمایید. به منظور اطلاع از جزئیات به "استفاده از سوچ انتقال" در این بخش مراجعه نمایید.

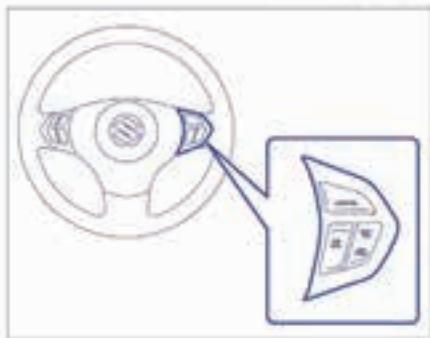
خطا

به منظور پرهیز از افت کنترل خودرو، سیستم کنترل سرعت ثابت را در هنگام راندن در ترافیک سنگین، جاده‌های لغزندگی با بر بین و خم و با سرعتی های نند بکار نبرید.



- (۱) سوچ "ON/OFF"
- (۲) سوچ "CANCEL"
- (۳) سوچ "SET/COAST"
- (۴) سوچ "RES/ACC"

سیستم کنترل سرعت ثابت (Cruise Control) (در صورت تجهیز)



سیستم کنترل سرعت ثابت به شما اجازه می‌دهد که بدون قرار دادن پای خود بر روی پدال گاز سرعت خودرو را ثابت نگه دارید. کنترل های مربوط به راه اندازی سیستم سرعت ثابت بر روی غیربلک فرمان قرار دارند.

- شما می‌توانید سیستم کنترل سرعت ثابت را در شرایط زیر بکار ببرید:
- * برای خودرو گیربکس معمولی، وضعیت دنده در دنده ۳ یا ۵ قرار داشته باشد.
- * برای خودروهای گیربکس اتوماتیک ۴ سرعته، اهرم تعویض دنده در وضعیت "D" یا "3" قرار داشته باشد.
- * سرعت خودرو تقریباً 45km/h (28mph) با بالاتر باشد.

"CRUISE"**CRUISE**

هنگامی که سوچ "ON/OFF" را فشار می‌دهید سیستم روشن شده و چراغ نمایشگر "CRUISE" بر روی صفحه نمایش داشبورد روشن می‌گردد.

"SET"**SET**

هنگامی که سرعت خودرو توسط سیستم کنترل سرعت ثابت کنترل می‌شود یک چراغ نمایشگر "SET" بر روی صفحه نمایش داشبورد روشن می‌شود.

تغییر موقت سرعت

هنگامی که سرعت ثابت نگه داشته شده است، شما می‌توانید به طور موقت سرعت را افزایش یا کم نمایید.

جهت افزایش سرعت، پدال گاز را فشاردهید. هنگامی که پای خود را از روی پدال بر می‌دارید، هنگامی که پای خود را از روی پدال بر می‌دارید، خودرو به سرعت تنظیم شده باز خواهد گشت.

جهت کاهش سرعت، پدال ترمز را فشار دهید سرعت تنظیم شده لغو خواهد شد و چراغ نمایشگر "SET" خاموش خواهد شد. جهت از سرگرفتن سرعت تنظیم شده قبل، سوچ "RES/ACC" (۴) را فشار داده و چراغ نمایشگر "SET" در هنگامی که سرعت به بالای ۵۵km/h (۲۸mph) می‌رسد، روشن می‌شود. خودرو شتاب خواهد گرفت و بر روی سرعت قبلی تنظیم خواهد شد.

نذکر:

برای خودروهای گیربکس اتوماتیک ۴ سرعته، در هنگامی که سرعت ثابت نگه داشته می‌شود شما نمی‌توانید با تغییر وضعیت اهرم تعویض دنده از "D" به "۳" و استفاده از ترمز موتوری سرعت را کاهش دهید.

**تغییر سرعت ثابت
با استفاده از پدال گاز**

جهت تغییر سرعت ثابت به سرعت بالاتر با استفاده از پدال گاز سرعت را به میزان مورد نظر برسانید و سوچ "SET" (۳) را فشار دهید سرعت جدید حفظ خواهد شد. استفاده از پدال ترمز جهت تنظیم بر روی سرعت پائین ترها استفاده از پدال ترمز سرعت را به میزان مورد نظر کاهش داده و سوچ "SET" (۳) را فشار دهید سرعت جدید حفظ خواهد شد.

نذکر:

هنگامی که پدال ترمز فشار داده می‌شود چراغ نمایشگر "SET" تغییر سرعت ثابت خاموش می‌شود.

استفاده از سوچ "SET"

جهت تنظیم مجدد در سرعت ثابت بالاتر، سوچ "RES/ACC" (۴) را مکررا فشار داده و با نگه دارید سرعت خودرو به طور یکنواخت افزایش خواهد داشت. هنگامی که سوچ را رها می‌کنید سرعت جدید حفظ خواهد شد.

جهت تغییر سرعت ثابت پائین تر، سوچ "SET" (۳) را مکررا فشار داده و با نگه دارید تا سرعت خودرو به میزان موردنظر کاهش پاید و سپس سوچ را رها کنید سرعت جدید حفظ خواهد شد.

نذکر:

شما می‌توانید با قدرت سریع سوچ "SET" را کنترل سرعت ثابت. سرعت را در حدود ۱. ۵km/h (1. ۰mph) تنظیم نمایید.

شما و نظره توقف وجود دارد، آغاز تسوده و سرعت خودرو را به تدریج کم نمایید.

خطار

اگر اب وارد کاسه ترمز شود، عملکرد ترمز ممکن است ضعیف و غیر قابل پیش بینی گردد. پس از راندن کی در اب یا شستن زیر خودرو ترمزها در سرعت بالین تست کنید تا از کارایی عادی آن مطمئن گردید. اگر ترمزها کارایی کمتری نسبت به شرایط عادی دارند، آنها را با ترمزهای مکوپ در سرعت بالین خشک کنید تا ترمزاها کارایی عادی خود را بدست اورند.

ترمزاها مکمل

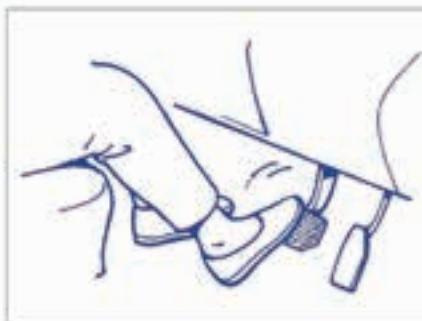
خودروی شما مججهز به سیستم مکمل ترمز می باشد. اگر سیستم مکمل به دلیل توقف موتور یا توان ذخیره کار می کند و شما می توانید با یک بار فشردن پدال ترمز و نگهداشتن آن خودرو را بطور کامل متوقف نمایید هنگامی که پدال ترمز را فشار میدیدا یک اندازه از توان ذخیره مصرف می شود و با هر بار فشردن پدال کاهش می یابد. پدال را به نرم فشار دهید پدال را مرتب فشار ندهید.

همچنین جراغ نمایشگر نقص فنی در صفحه نمایش داشبورد روش نشده و یا چشمک من زند، سیستم کنترل سرعت ثابت خاموش خواهد شد.

تذکر:

اگر شما سیستم کنترل سرعت ثابت را خاموش نمایید، سرعت قبلی تنظیم شده در حافظه پاک خواهد شد.

ترمزاگیری



فاصله مورد نیاز برای توقف هر خودرو با افزایش سرعت آن خودرو افزایش می یابد. بعنوان مثال فاصله مورد نیاز برای توقف در (37 mph) 60 km/h نظریاً 4 برابر بیشتر از فاصله توقف مورد نیاز در (19 mph) 30 km/h می باشد. ترمز گیری را در هنگامی که فاصله کافی بین خودروی

لغو کنترل سرعت ثابت جراغ نمایشگر "SET" خاموش خواهد شد و کنترل سرعت ثابت بطور موقت و به وسیله رویه پل لو خواهد گردید.

* سوچی "CANCEL" (۲) را فشار دهید.

* پدال ترمز را فشار دهید.

* برای خودروهای مجهز به گیربکس معمولی پدال کلاچ را فشار دهید.

* برای خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک ۴ سرعته اهرم تعویض نماید را در وضعیت "۳" یا "L" قرار دهید.

* سرعت خودرو به (12.5 mph) 20km/h بالین تر از سرعت تنظیم شده افت می کند.

* هر زمانی که سرعت خودرو و به بالین تر از 40 km/h (25mph) تزل تسايده

* هنگامی که سیستم ترمز تسلیق ESP (درصورت تجهیز) فعال شود

به مطلوب از سرگرفتن سرعت تنظیم شده لیلی، سریع (۴) سوچی "RES/ACC" را فشار داده و جراغ نمایشگر "SET" روش می شود. بعلاوه سرعت خودرو می

می باشد در هنگامی که در شرایط بالا قرار ندارد، بیشتر از (28 mph) 45 km/h می باشد.

به مطلوب خاموش نمودن سیستم کنترل سرعت ثابت، سوچی "ON/OFF" (۱) را فشار داده ثابت، و اطمینان حاصل نمایید که جراغ نمایشگر "CRUISE" خاموش می گردد.

خطار

*بروی بعضی از سطوح سست (مانند شن و ماسه، برگی و غیره) فاصله توقف موردنیاز برای خودروی مجهز به سیستم ABS ممکن است در مقایسه با سیستم ترمز خودروهای مرسوم اندکی بیشتر باشد. لغزش لاستیکها توانایی پاک کردن لایه های شن و ماسه و برف را دارد که این امر طول توقف خودرو را کوتاه می نماید.

ABS تاثیر مقاومت لاستیک را به حداقل می ساند. در هنگام رانندگی بر روی سطوح لغزش زده باخاطر داشته باشید که طول خط ترمز بیشتر می باشد.

* بروی جاده های صاف، بعضی از رانندگان ممکن است توانایی متوقف نمودن خودرو در فواصل کوتاهتر را با ترمذهای مرسوم نسبت به ABS داشته باشند.

* در هر دو شرایط فوق، ABS هنوز در حفظ کنترل خودرو دارای مزیت می باشد. هر چند که باخاطر داشته باشید ABS شرایط جاده یا آب و هوای نامساعد و یا رانندگی ضعیف را جبران نمی کند. صحیح قضاؤت نمایند و تندرت از شرایط ایمنی مجاز جاده رانندگی ننمایند.

سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

ABS با کنترل الکترونیکی فشار ترمز، از لغزش خودروی شما جلوگیری می نماید. این سیستم همچنین به کنترل فرمان در هنگام ترمزگیری در سطوح لغزش زده یا در هنگامی که ترمزگیری سخت می باشد، کمک ممکن است بیشتر شود.

خطار

حتی بدون سیستم ترمز مکمل هم شما هنوز می توانید خودرو را با فشردن سخت تر پدال ترمز نسبت به حالت معمول، متوقف نمایند. هر چند که فاصله توقف (خط ترمز) ممکن است بیشتر شود.

سیستم مکمل ترمز

هنگامی که با بی دقیقی ترمز می زنید، سیستم مکمل ترمز این وضعیت را توقف اضطراری قلمداد نموده و نیروی ترمزی بیشتری را برای راننده ای که نمی تواند محکم بر روی پدال فشار آورد، فراهم می کند.

تذکر:

اگر شما به سرعت و با نیروی زیاد پدال را فشار دهید، ممکن است صدای کلیک را در پدال ترمز بشنوید. این امر عادی بوده و نشان می دهد که سیستم مکمل به نحو مطلوبی فعال شده است.

تذکر:

ABS در هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۱۰ km/h (6 mph) باشد، کار نمی کند.

ABS چگونه کار می کند

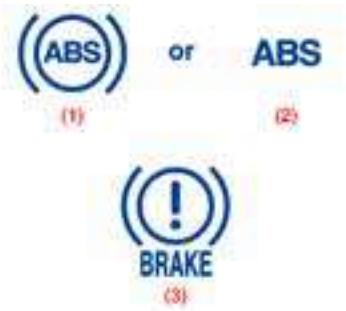
یک کامپیوتر بطور پیوسته بر سرعت چرخها نظارت می نماید. کامپیوتر در هنگام ترمزگیری تغییر در سرعت چرخها را با هم مقایسه می نماید اگر چرخها بطور ناگهانی کند شوند، نشان دهنده وضعیت لغزش بوده و کامپیوتر فشار ترمز را چندین مرتبه در ثانیه تغییر داده تا از قفل شدن چرخها جلوگیری نماید. هنگامی که خودرو را به حرکت در می آورید و یا هنگامی که پس از یک ترمز شدید، دوباره شتاب می گیرید. ممکن است صدای آنی موتور یا صدای کلیک بگوش برسد که نشان می دهد سیستم ریست شده و یا خود را چک می کند.

خطار

(ادامه)

اگر چراغ اخطار برای مدت زمان کوتاهی روشن شده و خاموش گردد، سیستم عادی می باشد. اگر چراغ اخطار هنوز روشن است، خودرو را جهت بررسی به نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

اگر سیستم ABS غیرفعال شود، سیستم ترمز درست مثل وقتی که سیستم ABS وجود ندارد، همانند ترمز معمولی عمل خواهد نمود.



(۱) چراغ اخطار ABS نوع ۱

(۲) چراغ اخطار ABS نوع ۲

(۳) چراغ اخطار سیستم ترمز

خطار

اگر لاستیکها، رینگ های چرخ و یا سایر قطعاتی که در راهنمای مالک ذکر شده است فرسوده شوند، ABS ممکن است به نحو مطلوب کار نکند. این بدان خاطر است که ABS بر مبنای مقایسه تغییرات سرعت چرخها کار می کند. هنگام تغییر رینگ و لاستیک، فقط از همان سایز و نوع مشخص شده در این راهنمای مالک استفاده نمایید.

خطار

اگر چراغ اخطار ABS ((۱) یا (۲)) و چراغ اخطار سیستم ترمز بر روی صفحه نمایش داشبورد در حین رانندگی بطور هم‌زمان روشن شده و روشن باقی بماند، هو دو عملکرد ضد قفل و کنترل نیروی ترمز عقب (عملکرد شیرتقصیم) سیستم ABS ممکن است از کار افتاده باشد. یا در بدترین حالت خودرو ممکن است در حین ترمزگیری برروی جاده لغزنده یا ترمز شدید در جاده صاف خشک به دور خود بچرخد. سریعاً از نمایندگی مجاز بخواهید سیستم ترمز شمارا بررسی نماید. با دقت رانندگی کنید و تا آنجا که امکان دارد از ترمز شدید خودداری نمایید.

خطار

اگر چراغ اخطار ABS (نوع (۱) یا (۲)) بر روی صفحه نمایشگر داشبورد روشن شده و در حین رانندگی روشن باقی بماند، ممکن است نقصی در سیستم ABS وجود داشته باشد.

اگرچنین چیزی اتفاق افتاد:

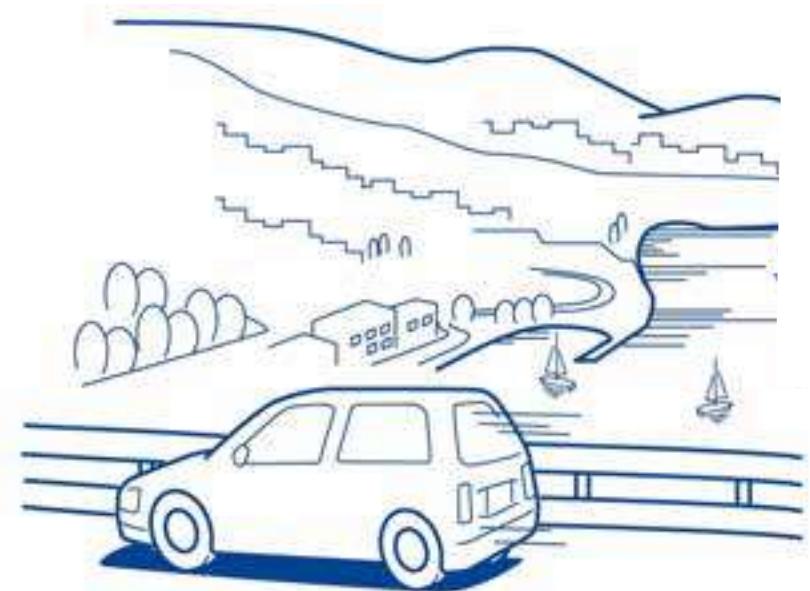
- (۱) خودرو را از جاده خارج نموده و با دقت توقف نمایید.
- (۲) سوئیچ را به وضعیت "LOCK" بچرخانید و سپس موتور را مجدداً روشن نمایید.

(ادامه دارد)



SUZUKI
GRAND VITARA

تیپ های رانندگی



- مشخصه های مهم طراحی که باید بدانید ۴-۱
- میان صحبت ۴-۳
- کاتالیست کانورتور ۴-۴
- بهبود اقتصادی سوخت ۴-۵
- رانندگی بر روی جاده مسطح ۴-۵
- رانندگی بر روی جاده ناهموار ۴-۶

مشخصه های مهم طراحی که باید بدانید

خطار

خودروی چند منظوره شما دارای خصوصیاتی می باشد که آنرا از سایر خودروهای مرسوم متمایز می نماید. به منظور اینمی خود و سایر سرنشیبان، بخش زیر را به دقت مطالعه نمائید.

خودروهای چندمنظوره نظر سوزوکی جدیدشما دارای ارتفاع بیشتر از سطح زمین و پهنای کمتری نسبت به خودروهای مرسوم می باشند که آنها را قادر به انجام دامنه وسیعی از کاربردها ببروی جاده های ناهموار می نماید. مشخصه های ویژه طراحی مرکز ثقل بالاتری را نسبت به خودروهای معمولی به آنها می دهد. یکی از مزایای ارتفاع بستر از سطح زمین، دید بهتر از جاده بوده که به شما اجازه می دهد مشکلات جاده را ببینید. این خودروها برای رانندگی با سرعتی مشابه سرعت خودروهای سواری مرسوم طراحی نشده اند هر چندکه بعضی از انواع این خودرو برای بکارگیری رضایت بخش تحت شرایط جاده های ناهموار طراحی شده اند. تا حد امکان از دور زدن تیز یا مانورهای ناگهانی پرهیز نمایید. همانند سایر خودروهای از این نوع، هرگونه خطا در استفاده از این خودرو ممکن است منجر به ازدست رفتن کترل خودرو یا چپ شدن خودرو گردد.

خودروهای چند منظوره نرخ چپ شدن قابل توجهی نسبت به سایر انواع خودروها دارند

خطار

* همیشه کمربند اینمی خود را ببندید. حتی اگر خودرو مجهز به ایربگ صندلی جلو باشد، رانند و همه سرنشیبان می بایست به نحو مقتضی با استفاده از کمربند اینمی در جای خود محکم شوند. به منظور استفاده مطلوب از کمربندهای اینمی به بخش "کمربندهای اینمی و سیستم های نگهدارنده کودک" مراجعه نمائید.

* هرگز در هنگامی که تحت تاثیر الکل یا سایر مواد مخدر قوار دارید، رانندگی نکنید. الکل و مواد مخدر می توانند به طور جدی به توانایی شما در رانندگی اینمی آسیب وارد نموده و به میزان زیادی خطر آسیب رساندن به خود و دیگران را افزایش دهد. شما همچنین می بایست از رانندگی در هنگام خستگی، بیماری، عصبانیت یا تحت تنفس، پرهیز نمائید.



احتیاط

بر روی سطح خشک و سخت خودرو را با وضعیت "4H" یا "LOCK" بکار نهادن اید. سطوح سخت لنش زیادی را بر روی قوای محر که و بویزه در پیچ های ترک اعصاب من نسبت دارند. همچنین مسکن است شما با مشکل فرمان پذیری خودرو مواجه شوید.

قدکو:

تا حد مسکن از به کار انداختن خودروی خود در جاده های هموار، خیس در وضعیت "4H LOCK" خود را از نسانید. راه اندازی خودرو در وضعیت "4L LOCK" یا "4H LOCK" در جاده های هموار خیس منجر به صدمات بدنی به قوای محر که می شود.

قدکو:

راه اندازی خودرو در وضعیت "4H" در جاده های خشک و پیچ های ترک منجر به ابهاد از تعامل در خودرو می شود. این از تعامل به دلیل نفس خودرو شیوه آنما به دلیل کار کردن دنده دیفرانسیل محدود کننده لغزش در دیفرانسیل مرکزی می باشد.

درین تصادف منجر به چب شدن، شخصی که کمریند ایمنی را نبسته است بیشتر به مرگ نزدیک است. تا شخصی که از کمریند ایمنی استفاده نموده است

دور تند نزدیک

همانند از اع تصادفات "خودرویی" تصادفات منجر به چب شدن نیز به میزان قابل توجهی می توانند رعایت احتیاط هایی که راننده ها می باشند انجام دهند. این ویژگی ها همچنین رفتارهای مناسب با خودروهای سواری مرسوم را تغییر می دهند. به خاطر داشته باشید که خودروهای چند منظوره کوچک دارای فرمان تیز تر بوده و مرکز تقلیل بالاتری نسبت به خودروهای سواری مرسوم دارند تا حد امکان از دور زدن تند با خودروی خود پرهیز ننمایند.

سریعیج سرعت خود را کم کنید.

با مطلعیزد که بیچ ها را با احتیاط و سرعت مطمئن پشت سر بگذرانید سعی نکنید که بیچ ها را با همان سرعتی که خودروی با مرکز تقلیل پاتین تر عبور می کند، پشت سر گیرناید از اینجا که شما یک خودروی مسابقه را از میانش تیز کنید تباید اقدام به رانندگی در بیچ های خودروهای مسابقه ننمایید.

بر روی جاده های لغزنه سرعت را کم کنید و

احتیاط نهایید

در جاده های خیس و لغزنه به خاطر اسکان لغزش لاستیکها، شما می باشید با سرعتی کمتر از جاده خشک رانندگی ننمایید. در جاده های بین زد، زبری و گل آلوه سرعت خود را کم نمایید و از شتاب گیری و ترمز ناگهانی پرهیز ننمایید. جهت کشش بهتر از وضعیت در دیفرانسیل سرعت بالا (4H) (درصورت تجهیز) استفاده ننمایید.

همه ا نوع حوادث منجر به چپ شدن

همانند از اع تصادفات "خودرویی" تصادفات منجر به چب شدن نیز به میزان قابل توجهی می توانند رعایت احتیاط هایی که راننده ها می باشند انجام دهند. کاهش پایان هنگامی که خسته هستید رانندگی ننکنید و پشت فرمان کاری را که منجر به از دست رفتن توجه راننده نسبت به وظایف رانندگی می شود انجام ندهید. به منظور رانندگی شما، رهنمودهای بیشتری در ذیل تنظیم شده است.

خودروی خود را بشناسید

به مطلعیزد آشنا شدن با مشخصه های منحصر به فرد خودروی خود به وسیله رانندگی در جایی دور از محدوده تراولیک، وقتی را اختصاص دهدید. چندین با سرعتهای مختلف و راستایهای مختلف را تمرین نمائید. احساس از فرمان پذیری بیشتر خودروی خود نسبت به خودروهای مرسوم را به دست آورید.

همیشه کمریند ایمنی خود را بیندید

رانند و همه سرتیستان می باشید همیشه با یکارگیری کمریندهای ایمنی به نحو مطلوبین مهار شوند. به مطلعیزد راهنمایی در خصوص نحوه استفاده صحیح از کمریندهای ایمنی به بخش "کمریندهای ایمنی و نگهداری کودک مراجحة نمائید".

احتیاط

- مشخصه کارآیی و قابلیت اطمینان موتور بستگی به مواطبت و نگهداری از آن در طول عمر خودرو دارد.
- مخصوصاً مهم است که پیش هشدارهای زیر را در طول ۹۶۰ km (۶۰۰ miles) اول کارکرد موتور رعایت نمایید.
- * پس از استارت زدن ، به موتور گاز ندهید. موتور را تدربیجاً گرم نمایید.
- * از یکارگیری خودرو در یک سرعت ثابت برای مدت طولانی پرهیز نمایید.
- * از حالت توقف به آرامی شروع به حرکت نمایید.
- * در صورت امکان باز ترمز شدید مخصوصاً در ۵۲۰ km (۳۰۰ miles) اول رانندگی با خودرو اجتناب نمایید.
- * در هنگامی که گیربکس در دندنه بالا قرار دارد، به آهستگی رانندگی ننمایید.
- * بادور متعادل موتور، با خودرو رانندگی نمایید.
- * در ۹۶۰ km (۶۰۰ miles) اول کارکرد خودرو، هیچ خودرویی را بکسل ننمایید.

باریک تربون پهنانی بدنه خودروی شما از خودروهای سواری متوسط باریک تر می باشد به نحوی که می تواند از میان فضاهای تنگ عبور نماید.

تفاوت های مهم بین خودروی چند منظوره شما و خودروهای سواری مرسوم

ارتفاع بیشتر از سطح زمین

ارتفاع بالاتر خودروی شما از سطح زمین آنرا قادر می سازد تا موانع جاده ناهموار نظیر سنگ و کنده درختان را که بطوط طبیعی خودروهای سواری نمی توانند از روی آن عبور نمایند، عبور نماید. یک نتیجه غیر قابل اجتناب از این ارتفاع بیشتر از سطح زمین بالاتر بودن مرکز ثقل خودرو می باشد. در نتیجه خودروی شما رفتاری متفاوت از خودروهای با مرکز ثقل پائین تر خواهد داشت.

فاصله محور کمتر

به موازات ارتفاع بیشتر از سطح زمین، خودروی شما دارای فاصله محور کمتر و پیش آمدگی جلو و عقب کمتر نسبت به خودروهای سواری می باشد. این خصوصیات با یکدیگر ترکیب شده اند تا به شما اجازه دهند خودروی خود را ببروی تپه ها بدون توقف و یا خارای اتفاق و شاسی برانید. فاصله محور کوچکتر، همچنین عکس العمل شما را سریعتر از خودروهای با فاصله محور بزرگتر، می نماید.



خطار

به جایی که پارک و رانندگی می کنید دقت نمایند. کاتالیست کاتور تور و سایر اجزاء اگزوز می توانند خیلی داغ باشند، همانند هر خودروی دیگری، این خودرو را در محل هایی که مواد قابل اشتعال نظیر علف خشک یا برگ هایی که می توانند با سیستم اگزوز داغ تماس داشته باشند، پارک نکنید.

احتیاط

- به منظور به حداقل رساندن امکان صدمه دیدن کاتالیست یا سایر خرابی های خودرو:
- * موتور را در شرایط مطلوب کار کرد نگه دارید.
- * در موقع خرابی موتور، بیوژن مواردی که به روشن نشدن موتور مربوط بوده و یا ضایعات آشکار مربوط به کارآیی، خودرو را بی درنگ سرویس نمایند.
- * موتور را در هنگامی که در دندنه قرار داشته و خودرو کار می کند خاموش نکنید.
- * سعی نکنید که موتور را با هل دادن، بکسل کردن و یا قراردادن در سرایشیبی روشن کنید.

- * در حالیکه هر یک از شمعها یا واير شمعها جدا می باشد یا بیرون آورده شده اند نظیر زمان عیب یابی، خودرو را در دور آرام نگه ندارید
- * در صورتی که دور آرام نامنظم و یا هرنقصی مشاهده گردید، خودرو را برای مدت طولانی در دور آرام روشن نگه ندارید.

- * اجازه ندهید باک بنزین خالی شود.

کاتالیست کاتور تور (در صورت تجهیز)

EXAMPLE



هدف از کاتالیست کاتور تور به حداقل رساندن مقدار آلاینده های مضر در دودخوچی خودرو می باشد. استفاده از سوخت های سرب دار منع می باشد زیرا سرب اجزاء کاہنده آلاینده سیستم کاتالیست را غیر فعال می نماید.

کاتور تور به گونه ای طراحی شده است که تحت شرایط عادی کار کرد و استفاده از سوخت بدون سرب، تا آخر عمر خودرو کار کند و هیچ سرویس نگهداری نیاز ندارد. هر چند خیلی مهم است که موتور به نحو مطلوبی تنظیم شود. اختلال در سیستم جرقه موتور که می تواند در نتیجه تنظیم نامطلوب موتور باشد، ممکن است باعث داغ کردن بیش از حد کاتالیست گردد. این امر ممکن است منجر به آسیب دائمی کاتالیست و سایر اجزاء گردد.

رانندگی بر روی جاده مسطح
 آمار تصادفات نشان می دهد که اکثر حوادث منجر به چپ شدن خودروهای چندمنظوره با خاطر این است که راننده کنترل خودرو را از دست داده و از جاده خارج شده و به دیواره جاده و یا سایر اشیاء بیرون جاده برخورد می نماید و باعث واژگونی می گردد. تمرين های رانندگی زیر ممکن است خطر چپ شدن را کاهش دهد.

لغزیدن خودرو به خارج از جاده
 شما می توانید خطر اینگونه تصادفات منجر به چپ شدن را با تحت کنترل نگه داشتن خودرو کاهش دهید. بطور نمونه رانندگانی که کنترل خودرو را از دست می دهند و باعث تصادف منجر به چپ شدن می گردند، تحت تاثیر الک و یا سایر مواد مخدّر بوده و یا پشت فرمان بخواب رفته و یا بی توجه می باشند و یا اینکه با سرعتی بیشتر از شرایط جاده رانندگی می نمایند.

چپ شدن روی جاده
 اگر به هر دلیلی، در حین رانندگی بر روی جاده هموار، خودروی شما به یک طرف لغزیده و یا بجرخد، خطر چپ شدن به میزان زیادی افزایش می یابد. این شرایط هنگامی که یک یا دو چرخ خودرو در شانه جاده افتاده و شما سعی می کنید با چرخاندن سریع فرمان، خودرو را به جاده باز گردانید، رخ می دهد. به منظور کاهش خطر چپ شدن در این پیشامد، در صورتی که شرایط جاده اجازه هد، شما می بایست فرمانرا محکم نگه داشته و قبل از برگشتن به جاده با حرکت کنترل شده فرمان، سرعت خود را کم نمایید.

فیلتر هوای تمیز نگه دارید

EXAMPLE



اگر فیلتر هوای گرد و غبار مسدود شده باشد مقاومت بیشتری در برابر هوای ورودی بوجود می آید که منجر به کاهش توان خروجی و افزایش مصرف سوخت می گردد.

وزن خودرو را در حداقل ممکن نگه دارید.
 با بار سنگین تر، خودرو سوخت بیشتری مصرف می نماید اثاث و بارهای غیر ضروری را از خودرو خارج نمایید.

باد لاستیکها را تنظیم نمایید.
 فشار باد کم تایرها می تواند سوخت را به دلیل افزایش مقاومت چرخشی تایر، هدر دهد. تایرها را با فشار صحیح درج شده بر روی بر چسب الصاقی بر روی ستون درب سمت راننده، تنظیم نمایید.

بهبود اقتصادی سوخت
 راهنمایی های زیر به شما در بهبود اقتصادی سوخت کمک می نماید.

خودرو را بیش از اندازه در دور آرام قرار ندهید.
 اگر مجبور به انتظار در حالت پارک بیش از ۱ دقیقه می باشید، موتور را خاموش نموده و آنرا بعد روش نمایید. هنگام گرم کردن موتور سرde، اجازه دهید موتور در دور آرام تا زمانی کار کند که نشانگر دمای آب به وضعیت "C" برسد (اگر کار کرد در دور آرام منع نباشد). در این وضعیت موتور برای شروع حرکت به میزان کافی گرم شده است.

از حرکت "سریع" پرهیز نمایید.
 حرکت سریع از وضعیت آرام یا توقف موجب مصرف غیر ضروری سوخت شده و عمر موتور را کاهش می دهد. به آرامی شروع به حرکت نمایید.

از توقف غیر ضروری پرهیز نمایید.
 از کاهش سرعت و توقف غیرضروری پرهیز نمایید. سعی کنید سرعتی آرام و یکنواخت را هر زمان که امکان داشت حفظ نمایید. کاهش سرعت و شتابگیری پس از آن مصرف سوخت را افزایش می دهد.

یک سرعت یکنواخت و ثابت را حفظ نمایید
 تا جایی که جاده و ترافیک اجازه می دهد سرعت خود را ثابت نگه دارد.

در جاهایی که پوشیده از علفهای بلند است رانندگی نماید.

اگر شما در جایی که پوشیده از علف می باشد رانندگی نماید، ممکن است باعث حادثه ناخواسته یا خاری خودرو به دلیل گیر کردن در علفهای بلند گردد.

زنجیر چرخ اگر مجبور به استفاده از زنجیر چرخ به منظور افزایش کشش خودرو می باشید، پیش هشدارهای زیر را رعایت نمایید.

- * از زنجیر چرخ های اصلی سوزوکی و یا اتصالات زنجیری دانه ریز مشابه و یا زنجیر سیمی استفاده نمایید.
- * مکان امنی دور از ترافیک به منظور نصب زنجیر انتخاب نمایید.
- * در هنگام نصب زنجیر، به دقت به راهنمایی های سازنده توجه نمایید.

- * زنجیرها را بر روی لاستیکهای عقب نصب نمایید.
- * در هنگامی که زنجیر نصب می باشد، فقط با سرعت متعادل و آرام رانندگی نمایید.

از عرض تپه رانندگی نکنید

رانندگی از عرض تپه می تواند به شدت خطرناک باشد. اکثر وزن خودرو به تایرهای روی شب منتقل خواهد شد. که می تواند منجر به چپ شدن جانی خودرو گردد. تا جایی که امکان دارد، از این خطر بالقوه پرهیز نمایید. همچنین اگر شما مجبور به ترک خودرو بر روی دامنه تپه می باشید، همیشه از سمت سر بالایی پیاده شوید.

همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید

شما و سرنشینان می بایست همیشه در حین رانندگی بر روی جاده نامهوار می باشد. هنگامی که از جاده استفاده مطلوب از کمربند ایمنی به بخش "کمربندهای ایمنی" در این کتابچه راهنمای مراجعة نمایید.

از عکس العمل سریع در گل و لای یا یخ و برف

پرهیز نمایید.

هنگامی که شرایط جاده نا هموار، لغزنده است دقت نمایید. سرعت خود را کاهش داده و از حرکت ناگهانی خودرو پرهیز نمایید. اگر خودروی شما مجهز به سویچ انتقال می باشد، آگاه باشید که رانندگی در برف یا گل و لای زیاد می تواند باعث افت کشش و افزایش مقاومت خودرو در برابر حرکت رو به جلو بشود. از حالت دو دیفرانسیل دنده سیگنین (4L) استفاده نموده و سرعت خود را همزمان با لمس آهسته غریلک فرمان و پدال ترمز، متعادل و یکنواخت نگه دارید.

احتیاط

سایش ناجور تایراها باعث ایجاد مشکل در کارکرد سوئیچ انتقال می گردد. از چرخش لاستیکها مطابق با برنامه نگهداری دوره ای خودرو اطمینان حاصل نمایید. به منظور رعایت مناسب تایراها به قسمت "تایراها" و برنامه نگهداری در بخش "بازرسی و نگهداری" مراجعه نمایید.

رانندگی بر روی جاده ناهemoar

خودروی شما دارای مشخصه های ویژه طراحی برای رانندگی بر روی جاده ناهemoar می باشد. هنگامی که از جاده هموار خارج می شوید، شما با همه انواع سطوح رانندگی که ممکن است بطور مداوم تغییر نمایید مواجه خواهید شد. مهم است که در حین رانندگی روی جاده ناهemoar راهنمایی های زیر را رعایت نمایید.

بر روی سرashibی احتیاط نمایید.

همیشه قبل از بالا رفتن از تپه ها، آنها را بازرسی نمایید. اطلاع حاصل نمایید که آن سوی تپه چه چیزی است و چگونه بازخواهید گشت. اگر در خصوص اینم بودن آن شک دارید، اقدام به بالا رفتن از تپه ننمایید. هرگز با خودرو از شیوه های بیش از حد نرمال بالا نرود.

پائین آمدن از سرashibی می تواند سخت تر از بالا رفتن باشد. خودرو را در حین پائین آمدن مستقیم نگاه داشته و از دنده سیگنین استفاده نمایید. هرگز ترمزها را قفل نکنید. اگر خودرو شروع به لغزیدن نموده، اندکی گاز بدھید تا کنترل فرمان مجدداً به دست آید.

از میان چاله آب و یا جوی آب رانندگی نکنید

رانندگی از داخل چاله آب و یا جوی آب من تواند خطرناک باشد. شما می توانید کنترل خود را از دست بدید، همچنین شما ممکن است به خودروی خود آسیب جدی بزاید، به صورت پرهیز از این ریسک، راعتمانی ها و پیش هشدارهای زیر را رعایت نمایید:

- از میان چاله آب یا جوی آب رانندگی نمایید. چاله آب یا جوی آب مانند جریان های سریع آب یا سیلان من تواند خودروی شما را از مسیر مسدود نماید. اگر توپی چرخ - اکسل یا لوله اکزوژ در آب فرو رود عمق آب زیلاست، قبل از رانندگی از میان آب باز عمق آن اطلاع حاصل فرمایید.

- اگر آب لوله اکزوژ را مسدود نمایید. موتور ممکن است روشن شده با کار نکند. اگر عمق آب به اندازه ای باشد که واژد سیستم هوای موتور گردید، موتور خیلی بد صدوع می بیند.

- ترمزهای در آب فرو رفته دارای کلرای نرمی شنیدن می باشند به این و با دقت رانندگی نمایید. رانندگی از ام همچنین از یاتینین آب به سیستم چرخ و خاموش شدن موتور جلوگیری می نمایید.

- حتی هنگام رانندگی در میان آب های کم عمق یا راکد، با احتیاط رانندگی نمایید زیرا آب ممکن است خطرات زیمنی نظیر حفره ها سوراخها یا دست اندازها را به انداز نماید.

احفاظ

* در هنگام تکان دادن خودرو اجازه ندهید کسی کنار خودرو بایستد و چرخها را با سرعتی بیش از 40km/h (25mph) نگرداند. آسیب های شخصی و یا صدمه به خودرو می تواند در نتیجه چرخش سریع چرخبا اتفاق بیافتد.

اگر خودروی شما دربر قرار گل ولای یا شن گیر بکندیز دستور العمل زیر بروی نمایید:

(۱) اگر خودروهای مجرهز به سرویس انتقال (Servicing) را به وضعیت "4H" یا "4L LOCK" برجسته نمایید.

(۲) گیریکس را سل دنده غلب و جلو (دنده ۱ بروی گیریکس معمولی) و دنده عقب انتقال دهید. این کار تکان های را ایجاد می نماید که باعث ایجاد نیروی حرکتی کافی برای از آن نمودن خودرو می شود یا دلایل گاز بررسایید هنگام تغییر مکان یا زی خود را از روی یا دلایل گاز بردازید. به موتور گاز ندهید. چرخش بیش از حد فرمان باعث ایجاد حفره های عمیق تر نویسط تاب شده و از آن شدن خودرو را مشکل تر می نماید.

(۳) اگر خودروی شما پس از جددیقه تکان خوردن همچنان گیر گردد باشد از خودروی دیگری برای برونو گشیدن آن استفاده نمایید.

اگر خودروی شما گیر بکندیز

اگر خودروی شما دربر قرار گل ولای یا شن گیر بکندیز دستور العمل زیر بروی نمایید:

(۱) اگر خودروهای مجرهز به سرویس انتقال (Servicing) را به وضعیت "4H" یا "4L LOCK" برجسته نمایید.

(۲) گیریکس را سل دنده غلب و جلو (دنده ۱ بروی گیریکس معمولی) و دنده عقب انتقال دهید. این کار تکان های را ایجاد می نماید که باعث ایجاد نیروی حرکتی کافی برای از آن نمودن خودرو می شود یا دلایل گاز بررسایید هنگام تغییر مکان یا زی خود را از روی یا دلایل گاز بردازید. به موتور گاز ندهید. چرخش بیش از حد فرمان باعث ایجاد حفره های عمیق تر نویسط تاب شده و از آن شدن خودرو را مشکل تر می نماید.

(۳) اگر خودروی شما پس از جددیقه تکان خوردن همچنان گیر گردد باشد از خودروی دیگری برای برونو گشیدن آن استفاده نمایید.

احفاظ

بدال گاز را در هنگام به کار گیری اهرم تعویض دنده خود را

تعویض کار کردن اهرم در حالیکه به خودرو گاز می دهید باعث خرابی دنده ها می گردد.

خطا

(ادامه)

- » هرگز از لاستیکهای بزرگتر با گامک فتر و فنرهای مخصوص برای افزایش ارتقای خودروی خود استفاده نکنید. این امر هرگز نقل خودرو را افزایش داده و مشخصه های رفتاری خودرو را تغییر می دهد.
- » پس از رانندگی از میان ابده، گل و لایی با جاده های شست، ترمزهای خودرو را ترحال رانندگی با سرعت از مردم چک کنید تا بیندازی آنها کارایی معمول خود را دارا می باشدند با خبر، اگر ترمزها کارایی کمتری نسبت به وضعیت عادی داشته باشند آنها را با ترمز گیری همکر در حین رانندگی با سرعت کم خشک نمایند تا کارایی خود را بدست آورید.
- » در هنگام رانندگی عادی در جاده های خشک با سطوح سخت از وضعیت "4H LOCK" یا "4L LOCK" استفاده ننماید.
- » پس از رانندگی طولانی در گل و لایی پس از ابده ترمزهای را جهت بازرسی در اسرع وقت نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

خطا

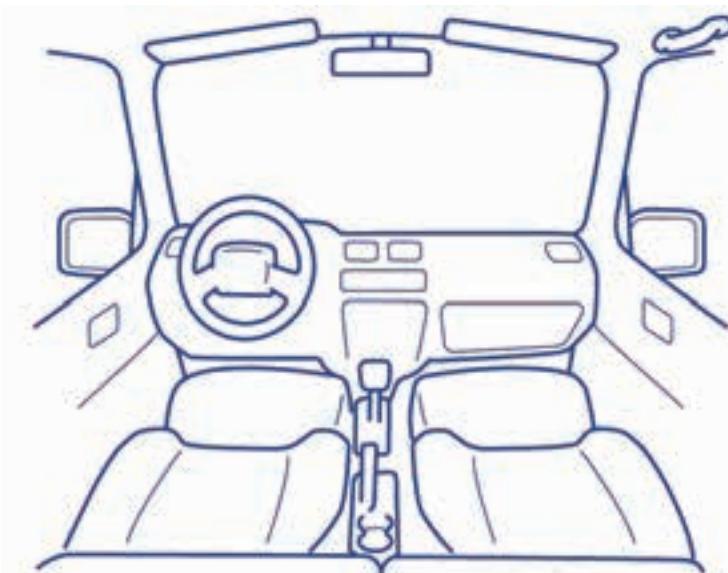
- علایوه بر تیپ های رانندگی ذکر شده در این بخش، همهم است که پیش هشدارهای زیر را برای جاده های هموار و ناهموار رعایت نمایند.
 - » راننده و سرنشیمان می بایست همیشه از کمربند ایمن استفاده نمایند.
 - » اجازه ندهید شخص دیگری با خودروی شما رانندگی نماید مگر اینکه آنها نیز از ویزگی های خودرو و رفتارهای متفاوت ترجیح داده شده در این بخش اگاه باشند.
 - » از قوهای دادن خودروی خود به سایر اشخاص خودداری نمایند مگر اینکه شما اینسان را هموار نمایند.
 - » اطمینان حاصل نمایند که تایپهای شما در شرایط خوبی به سرمهی برند و همیشه قشبار باش این تنظیمه می باشد. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به قسمت "تایپها" در بخش "بازرسی و نگهداری" مراجعه نمایند.
 - » از تایپهایی بجز آنها که سوزوکی مشخص نموده ایست استفاده نکنید. هرگز از تایپ با سایزهای متفاوت یا انواع متفاوت برای جزءهای چلو و عقب استفاده نکنید. به عنوان اطلاع در خصوص مشخصات لاستیکها، به بخش "مشخصات" مراجعه نمایند.
- (ادامه دارد)



S U Z U K I
G R A N D V I T A R A

سیستم گرمایش و تهویه مطبوع اتوماتیک

۱ -۵.	(کنترل هوا)
۷-۵.....	آنتن رادیو (در صورت تجهیز)
۸-۵.....	نصب فرستنده‌های امواج رادیویی
۸-۵.....	سیستم‌های صوتی
۳۷-۵	درب باک
۳۸-۵	درب موتور
۳۶-۵	آفتاب‌گیر
۳۷-۵	سوئیچ چراغ داخل خودرو
۳۷-۵	چراغ داخل محفظه بار
۳۸-۵	چراغ مطالعه
۳۸-۵	سوکت کمکی (در صورت تجهیز)
۳۹-۵	فنکد و زیر سیگاری (در صورت تجهیز)
۴۰-۵	دستگیره سقفی (در صورت تجهیز)
۴۰-۵	قلاب کت (در صورت تجهیز)
۴۱-۵	درب داشبورد
۴۱-۵	جا عینکی (در صورت تجهیز)
۴۲-۵	جا لیوانی و جا لیوانی عقب (در صورت تجهیز)
۴۳-۵	جیب پشت صندلی جلو (در صورت تجهیز)
۴۳-۵	قلاب مخصوص خرید (در صورت تجهیز)
۴۴-۵	زیر آرچی (در صورت تجهیز)
۴۴-۵	طاوچه عقب
۴۸-۵	محفظه کف اتاق (در صورت تجهیز)
۴۸-۵	قلاب نگهدارنده بار (در صورت تجهیز)
۴۹-۵.....	ریل سقف و باربند (در صورت تجهیز)
۵۰-۵.....	قلاب بکسل بند
۵۲-۵	سانروف (در صورت تجهیز)



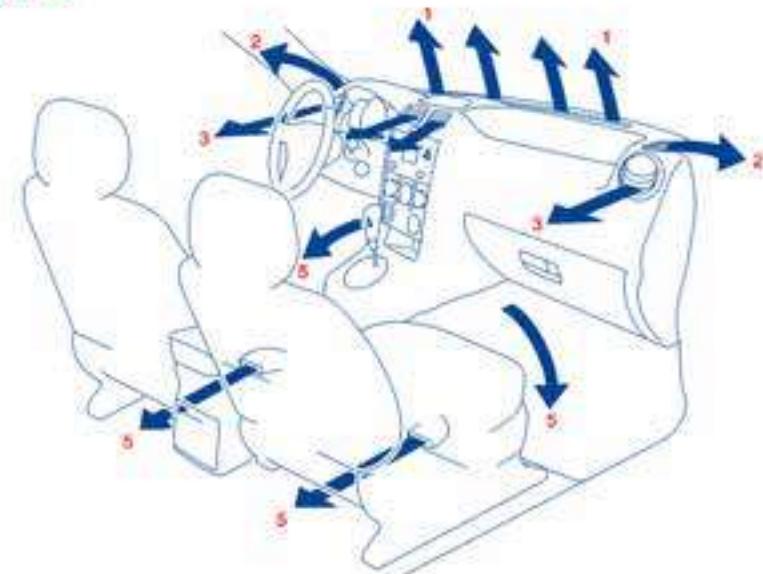
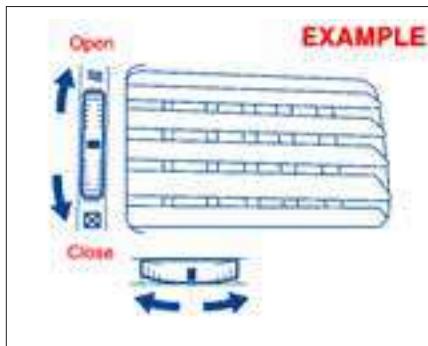
۱. دریچه خروجی شیشه گرم کن
۲. دریچه خروجی شیشه گرم کن جانبی
۳. دریچه خروجی جانبی
۴. دریچه خروجی مرکزی
۵. دریچه خروجی کف اتاق

سیستم گرمایش و تهویه مطبوع اتوماتیک
(کنترل هوا)

دریچه خروجی هوا

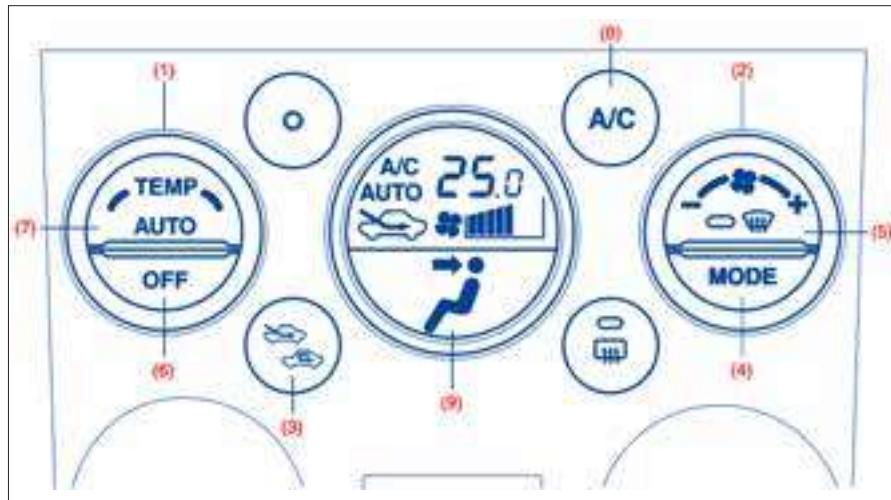
دریچه خروجی مرکزی

EXAMPLE



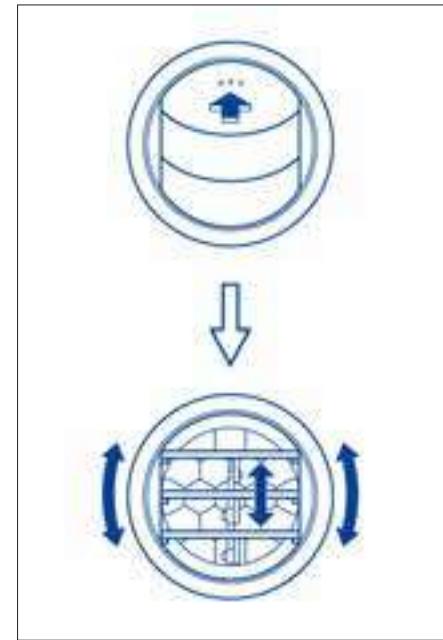
توصیف اجزاء کنترل

دربیچه خروجی جانبی



- (۶) سوئیچ "OFF"
- (۷) سوئیچ "AUTO"
- (۸) سوئیچ تهویه مطبوع
- (۹) نمایشگر

- (۱) سلکتور دما
- (۲) سلکتور سرعت دمშ(فن)
- (۳) سلکتور هوای ورودی
- (۴) سلکتور جریان هوای
- (۵) سوئیچ گرم کن

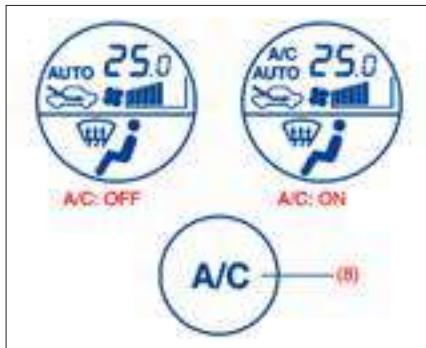


هنگامی که دربیچه "باز" است، هوا از دربیچه های جانبی صرفنظر از وضعیت سلکتور جریان هوای خارج می گردد.

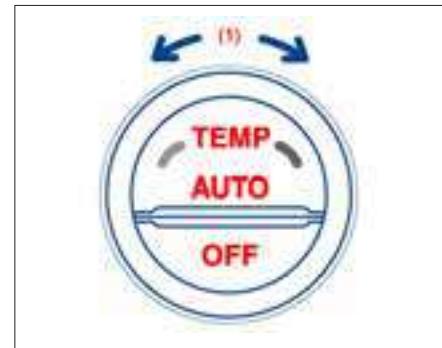
سلکتور سرعت دمش (فن) (۲)



سوئیچ تهویه مطبوع (۸)



سلکتور دما (۱)



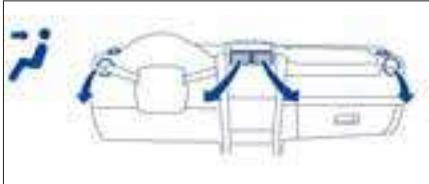
سلکتور سرعت دمش (فن) (۲) به منظور روشن نمودن فن و انتخاب سرعت آن بکار می رود.

اگر سوئیچ "AUTO" (۷) را فشار دهید، سرعت فن به گونه ای تغییر می کند که سیستم کنترل دما، دمای انتخاب شده را حفظ نماید.

سوئیچ تهویه مطبوع (۸) به منظور روشن کردن و خاموش نمودن سیستم تهویه مطبوع در زمانی که فقط دمنده (فن) روشن است به کار می رود. سوئیچ را فشار دهید "A/C" بر روی نمایشگر ظاهر می گردد. به منظور خاموش نمودن سیستم تهویه مطبوع سوئیچ را دوباره فشار داده و "A/C" خاموش می گردد.

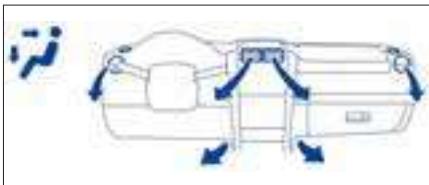
سلکتور دمای (۱) را به منظور تنظیم دما بچرخانید.

تهویه (C)



هوای با دمای کنترل شده از دریچه مرکزی و دریچه های خروجی جانبی خارج می گردد.

وضعیت دو دریچه ای (d)



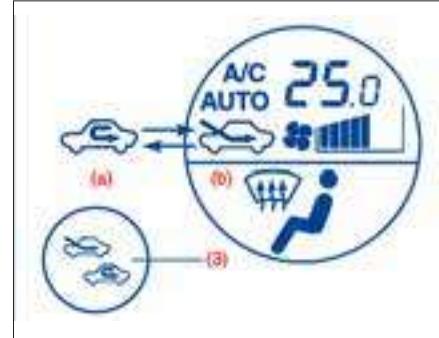
هوای با دمای کنترل شده از دریچه زیر پا خارج شده و هوای خنک تر از دریچه های مرکزی و جانبی خارج می گردد. هنگامی که سلکتور دمای (۱) در وضعیت کاملاً گردد. هنگامی که سلکتور دمای (۱) در وضعیت کاملاً سرد (COLD) یا کاملاً گرم (HOT) قرار دارد، هوای خروجی از دریچه زیرپا و دریچه مرکزی و جانبی دمای یکسانی خواهد داشت.

"هوای تازه (FRESH AIR)" و "گردش هوا (RECIRCULATED AIR)" بطور متناسب هر زمانی که سلکتور هوای ورودی فشار داده می شود، انتخاب می گرددند.

تذکر:

اگر شما "گردش هوا" را برای مدت طولانی انتخاب نمایید، هوای داخل خودرو می تواند آلوده شود. بنابراین شما می بایست بعضی از اوقات "هوای تازه" را انتخاب نمایید.

سلکتور هوای ورودی (۳)

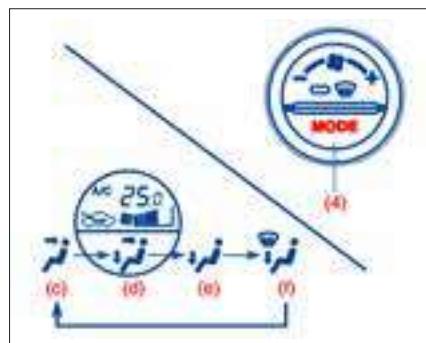


سلکتور هوای ورودی (۳) را به منظور تعییر بین حالت های زیر فشار دهید.

اگر سوئیچ "AUTO" (۷) فشار داده شود، هوای ورودی بطور اتوماتیک به گونه ای تعییر می کند که سیستم کنترل دما، دمای انتخاب شده را حفظ نماید.

(a) گردش هوا

هنگامی که این مود انتخاب شود، هوای خارج قطع شده و هوای داخل به چرخش در می آید. این مود در هنگام رانندگی از میان هوای آلوده نظیر تونل، یا در هنگامی که قصد خنک کردن سریع خودرو را دارید، مناسب می باشد.



سلکتور جریان هوای (۴) را به منظور تعییر تابع زیر انتخاب نمایید.

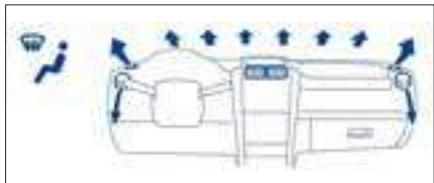
نمایش مود انتخاب شده بر روی نمایشگر ظاهر می گردد.

اگر سوئیچ "AUTO" (۷) فشار داده شود، جریان هوای بطور اتوماتیک به گونه ای تعییر می کند که سیستم کنترل دما، دمای انتخاب شده را حفظ نماید.

(b) هوای تازه

هنگامی که این مود انتخاب می شود، هوای خارج وارد می شود.

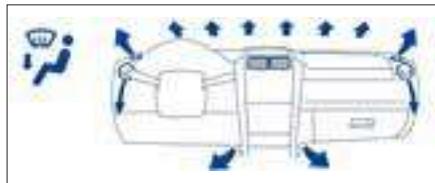
گرمکن شیشه جلو



سوئیچ گرمکن شیشه جلو (۵)



گرمکن شیشه جلو و زیر پا (e)



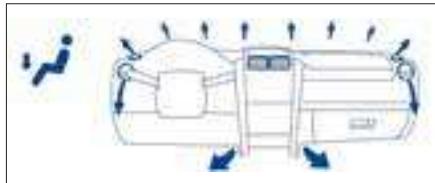
هوای با دمای کنترل شده از دریچه های زیر پا و دریچه های جانبی خارج و مقدار کمی از هوای از دریچه گرمکن زیر شیشه جلو و دریچه های گرمکن جانبی خارج می شود.

تذکر:
هنگامی که سوئیچ گرمکن (۵) جهت روشن کردن گرمکن فشرده می شود، سیستم تهویه مطبوع روشن شده و حالت ورود هوای آزاد انتخاب می گردد گرچه در هوای خیلی سرد، سیستم تهویه مطبوع روشن نمی شود.

سوئیچ گرمکن (۵) را به منظور روشن کردن گرمکن فشار دهید.

هوای با دمای کنترل شده در دریچه های گرمکن شیشه جلو، دریچه های گرمکن جانبی و دریچه های جانبی خارج می گردد.

گرمکن زیر پا (f)

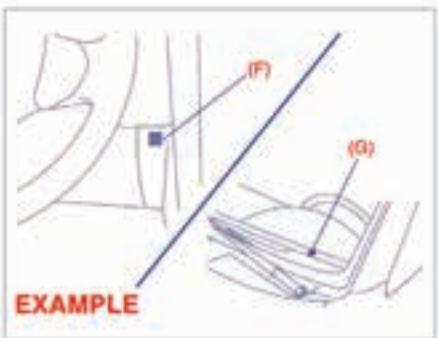


هوای با دمای کنترل شده از دریچه های زیر پا و دریچه های گرمکن شیشه جلو، دریچه های گرمکن جانبی و دریچه های جانبی خارج می گردد.

راهنمایی‌های مربوط به راه اندازی سیستم راه اندازی اتوماتیک

فرامین که به طور دستی تنظیم گردیده اند حفظ شده و
عاقق فرامین تحت شرایط اتوماتیک باقی خواهد ماند.

- * به منظور بازگرداندن سلکتور دور فن (۲)، سلکتور هوای ورودی (۳) و سلکتور جریان هوای (۴) به شرایط کارکرد اتوماتیک سوچی "AUTO" را فشار دهید.



دققت نماید که منشور دمای داخل اتاق (F) را که بین غریب‌لک فرمان و پالل کنترل هوا واقع شده است و یا منشور تور خورشید (G) که در بالایی داشبورد سمت راننده قرار دارد را پوشانید این منشورها بوسیله سیستم اتوماتیک جهت تنظیم دما بکار می‌روند.

عملکرد دستی

نمایه منوی سیستم کنترل هوا را بصورت دستی کنترل نماید سلکتورها را در وضعیت های مورد نظر تنظیم نماید.

مطبوع را خاموش می‌نماید سیستم کنترل هوا نمی‌تواند دمای داخل اتاق را به بالین تر از دمای خارج برساند.

- * به منظور خاموش نمودن سیستم کنترل هوا، سوچی "OFF" (۵) را فشار دهید.

نذک:

اگر علامت "AUTO" بر روی نمایشگر چشمک بزند مشکلی در سیستم گرمایش و یا سیستم تهویه مطبوع وجود ندارد شما اس بایست این سیستم را جهت بازرسی نماید ایندگی مجاز سوزوکی بزید.

نذک:

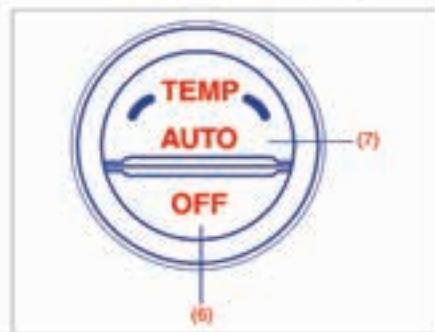
- * به منظور بیدا نمودن دمایی که بهترین آسایش را به شما دهد، تنظیم را با 25°C (75°F) آغاز نماید.

* اگر شما سلکتور دما (۱) را انقدر بچرخانید تا علامت های "HI" با "LO" بر روی نمایشگر ظاهر گردد سیستم کنترل هوا در هذاکثر سرمهایش با گرمایش خود به کار خواهد آفتد و فن با حداقل سرعت به کار می‌افتد.

* به منظور پرهیز از دمای هوای خنک در شرایط هوایی سرد و یا هوای گرم در شرایط هوایی گرم، سیستم روش نمایند را تازه‌مان که هوای گرم یا سرد فرآهم گردد به تأخیر می‌اندازد.

* اگر خودرو شما درحالیکه شیشه ها بسته می‌باشند در زیر نور خورشید رها شده باشد هنگامیکه شما براي مدت زمان اندک پنجه‌ها را باز نماید سرمهایش سریعتر اتفاق می‌افتد.

* حین تتح شرایط کارکرد اتوماتیک، شما منوی تنظیم سلکتورهای مستقل را به وضعیت دستی تنظیم نماید.



شما منوی تنظیم را دهید که سیستم کنترل هوا به طور اتوماتیک کار کند به منظور تنظیم سیستم جهت کارکرد تمام اتوماتیک، از رویه زیر بپرسی نماید.

- ۱) موتور را روشن نماید.
- ۲) سوچی "AUTO" (۷) را فشار دهید.
- ۳) دمای مورد نظر را با چرخاندن سلکتور دما (۱) تنظیم نمایید.

سرعت فن، هوایی ورودی و جریان هوایا به منظور حفظ دمای تنظیم شده به طور اتوماتیک کنترل می‌گردد.

شما منوی تنظیم سوچی تهویه مطبوع (۸) را به منظور راه اندازی دستی و یا خاموش نمودن تهویه مطبوع بر اساس اولویت خود بکار گیرید هنگامی که شما سوچی تهویه

آنلن رادیو (در صورت تجهیز)



آنلن رادیو قابل برداشتن می‌باشد به منظور بازگردان آنلن آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت پیچیده خاند. جهت نصب مجدد آنلن آن را بوسیله دست درجهت عقربه های ساعت محکم بیجید.

احتفاظ

- به منظور جلوگیری از حدمه دیدن آنلن رادیو در هنگام مراجعته به کارواش اتوماتیک آنلن را بازنمایند.

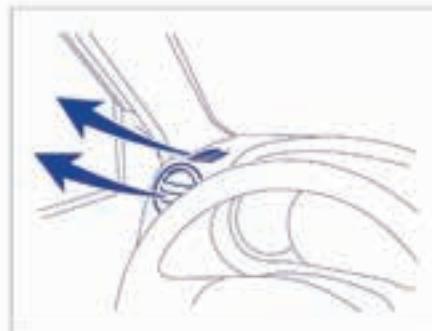
• هنگامی که آنلن با هر مانع تغیر سلف کوتاه گاراز بازگینگ برخورد می نماید و با از روکش خودرو استفاده می نمایند آنلن را باز کنند.

نگهداری
اگر شما از تهويه مطبوع برای مدت زمان طولانی نظری زمستان استفاده نمی کنید، ممکن است در هنگام استفاده مجدد پیشترین کارایی را به شما ندهد به منظور کمک به حفظ کارایی پنهان و دوام تهويه مطبوع، ضروری است که سیستم تهويه مطبوع را به صورت دوره ای و خنثیل یکبار در مداره برای یک دقیقه در هنگامی که موقوف در دور آرام کارمی کنند، به کار بیاندازید، این کار بایعث چرخش گاز مبرد و روشن شده و اجزاء داخلی را محافظت می نماید.

تهويه مطبوع بجهز به فیلتر هوا می باشد این فیلتر را همانگونه که در قسمت "برنامه زمان بندی نگهداری" در پیش مجازس و نگهداری مشخص شده است تمیز و یا نمودن نمایند از انجایی که برای این کار می بایست در بابا سورور پالپی را برداشت، چهت تمیز کردن و یا تعویض از نمایندگی مجاز سوروزو کمک بکنید.

نذکر:

نهويه مطبوع خودروی شما از گاز مبرد R-134a- HFC-134a می باشد که بطرور متصرف R-134a-R نمایندگی می شود، استفاده می تايد R-134a در سال 1993 برای گازبرد در صنایع اتوسیل جایگزین R-12 گردید. سایر گازهای مبرد از جمله R-12 نیز موجود می باشند، اما فقط R-134a می بایست در خودروی شما مصرف گردد.



نذکر:

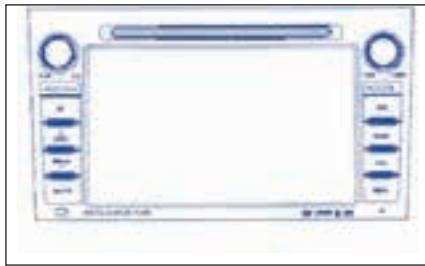
- سوچیج گرم کن (5) را به منظور روش سودن گرم کن فشاردهید (سیستم تهويه مطبوع روش خواهد شد و حالت "هوای تازه" به طور اتوماتیک انتخاب خواهد گردید).
- سلکتور دورفن را بر روی HIGH تنظیم نمائید.
- سلکتور دما را بر روی علامت "HI" در صفحه نمایشگر تنظیم نمائید.
- دریجه های جائی را به نحوی تنظیم کنید که هوا به نیشه های جائی دمده شود.

احتفاظ

استفاده از گاز مبرد نادرست می تواند به سیستم تهويه مطبوع شما ضرر وارد نماید. فقط از R-134a استفاده نمایند هرگز گاز مبرد R-134a را باصره های دیگر جایگزین با مخلوط نکنید.

نوع ۲

DVD PLAYER
GPS، TV،
به همراه

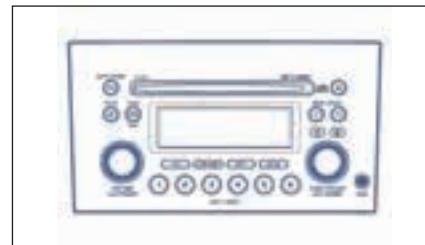


چنانچه خودروی شما به این نوع سیستم صوتی مجهر می‌باشد، به دفترچه راهنمای خاص این دستگاه که به صورت جداگانه در داخل خودرو قرار گرفته است، مراجعه نمایید.

سیستم‌های صوتی

۲ نوع سیستم صوتی مطابق شکل زیر وجوددارد.

نوع ۱
AM/FM CD PLAYER
CD CHANGER
به همراه کنترل



نصب فرستنده‌های امواج رادیویی

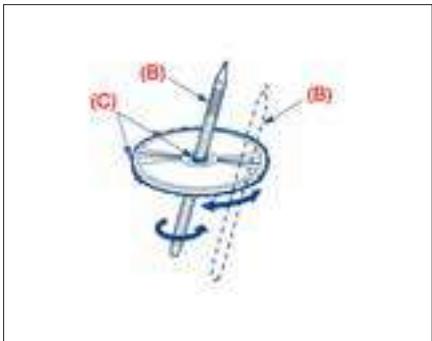
ما توصیه می‌نماییم که همیشه در خصوص باند فرکانس، حداکثر توان خروجی، وضعیت آنتن در خودرو و شرایط ویژه نصب و/ یا استفاده قبل از نصب فرستنده رادیویی در خودرو، با نمایندگی مجاز سوزوکی مشورت نمایید. چنین تجهیزاتی در صورتی که به درستی نصب نشده و با برای خودرو مناسب نباشند، ممکن است باعث ایجاد نقص فنی در سیستم کنترل الکتریکی خودرو گردند.

توجه:

سیستم صوتی بر حسب مدل بوده و ممکن است در خودروی شما نوع دیگری از سیستم مالتی مدیا نصب شده باشد. دفترچه راهنمای خاص سیستم مالتی مدیا همراه با خودرو تحویل می‌گردد.

پیش هشدار ها

هرگز سطح دیسک را لمس ننمایید.

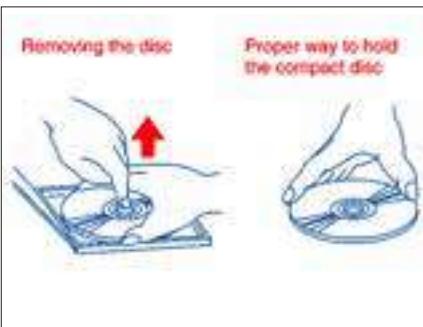


به منظور پاک کردن اثر انگشت و گرد و غبار، از یک پارچه نرم استفاده ننمایید و آنرا در یک خط مستقیم از مرکز دیسک به سمت محیط آن تمیز ننمایید.

دیسک های جدید ممکن است در اطراف لبه ها دارای زبری باشند. در این صورت یونیت ممکن است کار نکند و یا پرش صدا داشته باشد. اگر چنین دیسکهایی مورد استفاده قرار می گیرد، با استفاده از یک خودکار (B) و غیره، زبری های اطراف دیسک (C) را قبل از قرار دادن آن در داخل یونیت بردارید.



این یونیت بطور ویژه برای بازخوانی دیسک های فشرده با علامت (A) طراحی شده است.
هیچ نوع دیسک دیگری قابل بازخوانی نمی باشد.



به منظور خارج نمودن دیسک فشرده از جا دیسکی، مرکز جا دیسکی را به طرف پائین فشار داده و دیسک را با گرفتن دقیق لبه های آن، خارج نمائید.
همیشه دیسک فشرده را از لبه های آن حمل کنید.

* هنگامی که داخل خودرو خیلی سرد بوده و دیسک خوان بالا فاصله پس از روشن کردن بخاری به کار گرفته شود، رطوبت ممکن است بر روی دیسک یا قطعات اپتیک دیسک خوان بشیند و باز خوانی مطلوب دیسک را دچار اشکال نماید. اگر رطوبت بر روی قطعات اپتیک دیسک خوان نشست دیسک خوان را برای مدت یک ساعت مورد استفاده قرار ندهید. این کار باعث پدیده چگالش و ناپایید شدن عادی رطوبت می گردد.

* وانتنگی بر روی جاده های با دست انداز زیاد باعث ارتعاشات شدید شده و ممکن است منجر به پرش صدا گردد.

* این یونیت از مکانیزم های دقیق بهره می برد. حتی اگر در حادثه ای مشکلی رخ دهد، هرگز پوسته را باز نکنید، یونیت را دمونتاژ نکنید و یا قطعات دور را روانکاری ننمایید. لطفاً یونیت را نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

تذکر:

* از ورقهای محافظ تجاری موجود در بازار و یا دیسکهای مجهز به تشییت کننده استفاده ننمایید. این امر ممکن است باعث گیر کردن مکانیزم داخلی و خرابی دیسک گردد.



* دیسکهای CD-R ممکن است به خاطر شرایط ضبط قادر به بازخوانی در این بونیت نباشد.

* دیسکهای CD - RW را نمی توان در این بونیت باز خوانی نمود.

از دیسکهایی که دارای خراش بزرگ بوده، تغییر شکل یافته و یا ترک خورده اند، استفاده نکنید.
استفاده از چنین دیسکهایی باعث خرابی سیستم شده و یا از کار کرد مطلوب آن جلوگیری به عمل می آورد.



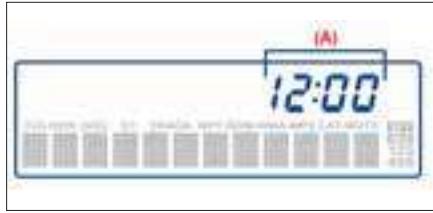
هرگز بر روی سطوح دیسک، برچسب نچسبانید و یا آنرا با مداد و خودکار علامت گذاری ننمایید.

هر گز دیسک ها را در معرض نور مستقیم خورشید و یا هر منبع حرارتی قرار ندهید.

از هیچ گونه حلال نظیر حلال های صنعتی موجود، اسپری آنتی استاتیک و یا تینر برای پاک کردن دیسک ها استفاده نکنید.

کارکرد اساسی

نمایشگر



- (۱) دکمه ON/OFF پاور
- دکمه کنترل بلندی صدا
- (۲) دکمه کنترل Tone/ balance/fader
- (۳) دکمه پیش تنظیم ۵
- (۴) دکمه پیش تنظیم ۶
- (۵) دکمه MUTE
- (۶) دکمه تنظیم ساعت H
- (۷) دکمه تنظیم دقیقه M

نمایشگر ساعت (A)

نوع ۱، خوان CD به همراه کنترل AM/FM چنجر (CD خوان داخلی)



تنظیم AVC (کنترل اتوماتیک صدا)

تابع کنترل اتوماتیک صدا (AVC)، یعنی صدا را بر طبق سرعت خودرو تنظیم می‌نماید. کنترل AVC در سه سطح قابل انتخاب، فراهم شده است (LEVEL OFF, 1, 2, 3). محدوده تنظیم صدا با افزایش عدد سطح، افزایش می‌نماید. (۱) دکمه کنترل Tone/balance/fader (۲) را تا زمانی که مود تنظیم AVC انتخاب کرده فشار دهد (۲) دکمه کنترل (2) Tone/balance/fader (Tone/balance/fader) را به منظور انتخاب سطح تنظیم AVC بچرخانید (تنظیم اولیه) (LEVEL 2).

تنظیم رنگ زمینه نمایشگر

(۱) دکمه کنترل Tone/balance/fader (۲) و دکمه پیش تنظیم (۳) دکمه پیش تنظیم (۴) را به طور همزمان فشار دهید.
 (۲) به منظور تنظیم نور زمینه نمایشگر، دکمه ON/OFF (۱) را فشار دهید.

لغو وضعیت دیمر

هر زمان که شما دکمه (ON/OFF) را برای ۲ ثانیه در هنگامی که سوچیج چراغ روشن است، فشار دهید، روشنایی زمینه سیستم صوتی بین وضعیت نرمال و کم نور جا به جا می‌شود.

تذکرہ: هنگامی کہ ساعت تنظیم شده باشد زمان "۱۲:۰۰"

برزوی نمایشگر چشمک خواهد.

ری ست شدن ساعت مطابق زیر انجام می‌پذیرد:

* هنگامی که دقیقه بین ۳۹ و ۰۰ می‌باشد ساعت شمار

به ساعت عاری ری ست می‌گردد (به عنوان مثال: ۱۲:۰۰ - ۱۲:۳۳)

* هنگامی که دقیقه بین ۳۰ و ۵۹ باشد ساعت شمار به

یک ساعت بالاتر ری ست می‌گردد (عنوان مثال: ۱۲:۳۸ - ۱۳:۰۰)

تنظیم bass/Treble/balance/fader

(۱) دکمه کنترل Tone/balance/fader (۲) را فشار

دهید

هرزمانی که این دکمه فشرده شود، تنظیم صدا مطابق زیر

تغییر می‌یابد



(۲) دکمه کنترل Tone/balance/fader را به منظور

تنظیم صدا بچرخانید

روشن/خاموش کردن پاور

دکمه (ON/OFF) (۱) را فشار دهید

بیویت در همان حالت که آخرین بار خاموش شده بود

روشن می‌گردد.

تنظیم صدا

دکمه کنترل صدا (۱) را بچرخانید

به منظور افزایش صدا ان را در جهت عقربه های ساعت

بچرخانید به منظور کاهش صدا آنرا در جهت خلاف عقربه

های ساعت بچرخانید

تذکرہ:

در هنگام راندنگی، صدا را به گونه ای تنظیم نمائید که صنا و ایسا و صدای بیرون قابل شنیدن باشد

Mute

(۱) دکمه Mute (۵) را فشار دهید

دکمه Mute (۵) را مجدداً فشار داده تا به وضعیت اصلی صدا باز گردد

تنظیم ساعت

دکمه تنظیم ساعت H (۶) را جهت تنظیم ساعت فشار دهید

دکمه تنظیم دقیقه M (۷) را جهت تنظیم دقیقه فشار

دهید

(۲) دکمه فشرده شده را جهت افزایش اتوماتیک عدد نگه

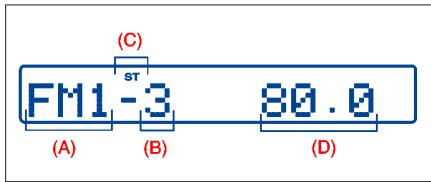
دارید

(۳) جهت ری ست نمودن ساعت به سینکال ساعت شمار

در حالیکه دکمه M (۷) را فشار داده و نگه داشته اید دکمه

H (۶) را فشار دهید

نمایشگر



- (۱) دکمه انتخاب باند (FM/AM)
- (۲) دکمه جستجوی سریع به سمت بالا (Seek up)
- (۳) دکمه جستجوی سریع به سمت پائین Seek (down)
- (۴) دکمه تنظیم دستی
- (۵) دکمه های پیش تنظیم (۱۶)
- (۶) دکمه ذخیره سازی اتوماتیک (AS)
- (۷) دکمه اسکن (SCAN)

گوش دادن به رادیو

نوع ۱، خوان CD به همراه کنترل CD چنجر (CD خوان داخلی)



- (A) باند
- (B) شماره کanal پیش تنظیم
- (C) نمایشگر استریو
- (D) فرکانس

انتخاب دریافت باند

دکمه باند (۱) را فشار دهید.

هر زمان که این دکمه فشار داده می‌شود، باند دریافتی مطابق زیر ذیل جابجا می‌شود.

**ذخیره اتوماتیک**

دکمه ذخیره اتوماتیک (۶) را برای مدت ۲ ثانیه یا بیشتر فشار داده و نگه دارید.

در نهایت شش ایستگاه بطور اتوماتیک در دکمه‌های پیش تنظیم (۵) بطور ترتیبی از فرکانس پایین ذخیره می‌گردد.

تذکر:

- 亨گامی که وضعیت ذخیره اتوماتیک اجرا می‌شود، ایستگاه جدید بر روی ایستگاه ذخیره شده قبلی جایگزین می‌گردد.

- 亨گامی که کمتر از ۶ ایستگاه برای ذخیره شدن وجود دارد حتی پس از اجرای ۲ دور ذخیره اتوماتیک، ایستگاه‌هایی که قبلاً در دکمه‌های پیش تنظیم (۵) ذخیره شده‌اند، جایگزین نمی‌گردند.

تنظیم جستجوی سریع

دکمه جستجوی سریع رو به بالا (۲) و یا دکمه جستجوی سریع رو به پایین (۳) را فشار دهید.

یونیت جستجو برای یک ایستگاه در یک فرکانس را در جایی که ایستگاه پخش رادیویی موجود می‌باشد، متوقف می‌کند.

تنظیم دستی

دکمه تنظیم دستی (۴) را بچرخانید.
فرکانس دریافتی نمایش داده می‌شود.

پیش تنظیم حافظه

(۱) ایستگاه مورد نظر را انتخاب نمایید.
(۲) دکمه پیش تنظیم (۵) را بر روی ایستگاهی که می‌خواهید ذخیره نمایند انتخاب نموده و این دکمه را برای مدت ۲ ثانیه یا بیشتر فشار داده و نگه دارید.

هنگام قرار دادن CD در دیسک خوان، اعمال نیرو
نمائید.

* هنگامی که یک دیسک خالی (CD-R ضبط نشده)
در بونیت قرار داده شود، دیسک بیرون اندخته می شود.

احتفاظ

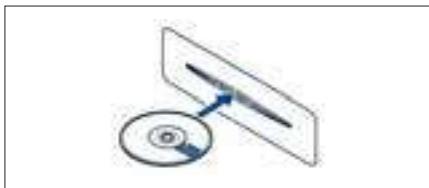
- * هرگز انگشت و یا دست خود را در داخل شیار جای
وارد ننمایید. هرگز اشیاء خارجی را داخل نکنید.
- * هرگز CD را در حالیکه مایع چسب از زیر برچسب
خارج شده و یا لبیل آن کنده شده و اثر چسب آن
باقیمانده باشد، در داخل دیسک خوان قرار ندهید. این
کار می تواند منجر به بیرون نیامدن CD از دیسک خوان
و در نتیجه خرابی گردد.

گوش دادن به CD



دربافت امواج رادیو
دربافت رادیو می تواند توسط شرایط محیطی، اتمسفری
یا قدرت سیگنال های رادیویی و فاصله از ایستگاه، تحت
تأثیر قرار بگیرد. نزدیک کوه ها و ساختمانها دریافت امواج
رادیو می تواند تداخل کرده و یا منحرف شوند. دریافت
ضعیف یا امواج رادیویی استاتیک همچنین می تواند به
علت جریان الکتریکی سیم های هوایی یا خطوط جریان
فشار قوی ایجاد گردد.

- (A) یا CD-ROM هایی که دارای علامت (A) نمی باشند، نمی توانند مورد استفاده قرار گیرند.
- * بعضی از دیسکهایی که قبلاً با فرمت / CD-R CD-RW ضبط شده اند ممکن است قابل استفاده
نباشند.



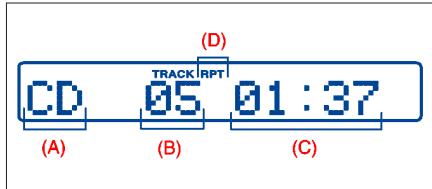
- * یک CD باید بصورتی که بر چسب آن رو به بالا قرار
دارد در داخل دیسک خوان قرار داده شود.
- * هنگامی که یک CD قبلاً در بونیت بار گذاری شده
باشد، CD دیگر نمی تواند بطور همزمان بارگذاری شود.

نوع ۱

CD خوان AM/FM بهمراه کنترل CD

چنجر (CD خوان داخلی)

نمایشگر

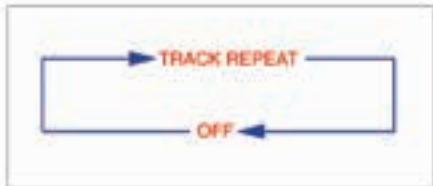


- (۱) شیار قرار گیری CD
- (۲) دکمه بیرون اندختن CD (eject)
- (۳) دکمه دیسک (CD)
- (۴) دکمه Track up / Track down
- (۵) دکمه جلوبر سریع / Track down
- (۶) دکمه تکرار (RPT)
- (A) مود نمایشگر
- (B) شماره تراک
- (C) مدت زمان پخش
- (D) نمایشگر تکرار



تکرار پیش

دکمه تکرار (۶) را فشار دهید
هر زمان که این دکمه فشار داده می شود، مود تکرار پخش هم‌اند زیر تغییر می کند.



۲۷

این عملیات می‌باشد که طرف دست ۲ تابه انجام شود.
به منظور لغو تکرار پخش، دکمه تکرار (۶) را فشار دهید
تا مود تکرار پخش به وضعیت OFF. تغییر یابد.

- * تکرار تراک علامت "TRACK RPT" برای مدت ۲ ثانیه نمایش داده می‌شود و سپس نشانگر تکرار (D) روشین می‌شود تراکی که اکنون در حال پخش است، مجلداً پخش می‌گردد.

اگر نهادی کنید که بازیور یک CD بیرون آمده را فلیل از فعال شدن تابع بارگذاری مجدد داخل نمایند ممکن است سطح دیسک خواست بردارد.

گوشه دادن به

هنگامی که یک CD قرار داده می شود، بطور اتوماتیک پخش می گردد.
هنگامی که یک CD از پیش در داخل یونیت قرار داشته باشد و کمک دیسک (۲) را جهت پخش CD فشرد نمایشگر هنگامی که یک CD در داخل یونیت قرار دارد نمایشگر CD بر روی نمایشگر یونیت روش من شود.

انتخاب یک تراوی

- * دکمه track up (۴) را به منظور گوش دادن به تراک بعدی فشار دهید.
 - * دکمه track down (۵) را به فشار دهید تا تراک

جلویی دن سیم / عقب پردازی تاک

- دکمه جلو بر سریع (۴) را برای جلو بردن سریع یک تراک نگه دارید.
 - دکمه عقب بر (۵) را نگه دارید تا یک تراک به عقب بر گردید.

ذکر

در حجم CD (8cm CDs) نگهداری می‌شوند.

- هیچگونه ایجادور برای پخش CD تکی مورد نیاز نمی باشد
 - یک CD تکی از مرکز شبکه فرادرگیری CD داخل سی شود
 - از انجاییکه یک CD تکی بیرون داده شده نمی تواند بطرور اتوماتیک بارگذاری مجدد گردیداربیرون اوردن CD تکی اطمینان حاصل شماید

CD گذاری یک

(۱) یک CD را در داخل شیار قوار گیری مگذارد.

بیرون اور دن بک CD

دکمه بیرون آوردن (CD eject) را فشاردهید.
اگر شما یک CD بیرون آمده را برای یک زمان ۱۵ ثانیه ای رها نمایند بطور اتوماتیک ۱۵ ثانیه ای رها نمایند بطور اتوماتیک به داخل یونیت کشیده می شوند (اثری بازگذاری، مجدد اتوماتیک).

تائیم پیرون اوردن پشتیبان:

این تابع به شما اجزاء می‌دهد با خاموش بودن یکش صوت،
با قشردن کم CD (2)؛ (eject) را خارج نمایید.

نمایشگر (نوع ۱)



- (۱) دکمه کنترل صدا (RPT)
- (۲) دکمه تکرار (Track up)
- (۳) دکمه جلوبر سریع
- (۴) دکمه Track down
- (۵) دکمه عقب بر (DISP)

- (A) شماره پوشه
- (B) شماره تراک
- (C) مدت زمان پخش
- (D) نمایشگر تکرار
- (E) نمایشگر WMA
- (F) نمایشگر MP3
- (G) نمایشگر CD

گوش دادن به دیسک MP3/WMA

نوع آ خوان CD AM/FM به همراه کنترل CD چنجر (CD خوان داخلی)



- * نما ممکن است با مشکلی در پخش فایل‌های MP3 و یا ناساخت اطلاعات فایل‌های حفظ شده با نرم افزاری مشخص با نرم افزارهای صفحه‌نمای CD نواجه شود.
- * این بروزت دارای نایاب نایابی لیست پخش شده نمی‌باشد.
- * اگر چه هفده چند جلسه‌ای بزرگ‌ترینی می‌شود، استفاده دیسک در پک مرتبه توصیه می‌گردد.

فرمت‌های متراکم

MP3

سرعت انتقال اطلاعات

32K-320Kbps, MPEG1 Audio layer III
8K-160Kbps, MPG2 Audio layer III

فر

کانس

سوونه

گیری

44.1K/48K/32kHzMPEG1 Audio layer III
III 22.05k/24k/16kHzMPEG2 Audio layer

(ver.7.ver.8/ver.4) WMA

سرعت انتقال اطلاعات

32K-192Kbps

فر

کانس

سوونه

گیری

44.1K/148K/32kHz

WMA9* حرکه‌ای ایدن الالش اصدار ایشتابی نمی‌کند

فایل‌های سیستم پشتیبانی شده

ISO 9660 Level1/Level2 Apple Extension to ISO 9660/Joliet/Romeo

حداکثر تعداد فایل‌ها / پوشه‌ها

حداکثر تعداد فایل‌ها

پوشه‌ها

999 (نایبل، پرس)

- * توصیه می‌شود که از سرعت انتقال اطلاعات "128 kbps و با پیشتر و "نایبت" استفاده نماید.
- * از وزنگی مخالفت در بردار کنی استفاده نمایند.
- برخلاف قابل پخش باشد.

ندگی:

هرگز انسان نایبل "Wma" با "MP3" را به یک نایبل که دارای فرمت MP3/WMA نمی‌باشد اختصاص نماید. این امر نه فقط ممکن است باعث ایجاد سرمه و خراسی بلندگر شده بدنک به شناسی شناسایی آسوده می‌رساند.

- * جیبیت نایبل‌های MP3/WMA بر روی CD به شما توصیه می‌شود که شناسی ایجاد یک دیسک که هم حاوی فایل‌های CD-DA و فایل‌های MP3/WMA باشد، را به حداقل بررسانید.

* اگر فایل‌های CD DA بر روی همان دیسکی باشد که فایل‌های MP3 و WMA وجود دارند، آنکه ممکن است با ترتیب صوره نظر پخش شده و با بعضی از آنکه کلاً پخش نشوند.

* هنگام تغیره سازی فایل‌های WMA,MP3 بر روی یک دیسک، از پرسنلهایی متفاوت برای هر کدام استفاده نماید.

* فایل‌هایی بجز MP3/WMA و پوشه‌هایی غیر ضروری را بر روی یک نایبل نگذارد.

* نایم یک نایبل MP3/WMA می‌باشد طبق فائزی که قابل شرح داده شده است اضافه شده و نیز می‌باشد با استفاده از فایل سیستم تعاقن داشته باشد.

* فایل‌هایی با پرسنل "mp3" و با "WMA" می‌باشد به هر نایبل نایبت به فرمت آن اختصاص داشته باشد.

MP3/WMA چیست؟

(MPEG 1/2 Audio Layer-III) MP3 صوتی و صدیر، WMA، فرمت‌های متراکم می‌باشد. سخن اولیه پرسنل (MPEG MOTION PICTURE EXPERT Group) شرکت میکروسافت توسعه داده شد به منظور استفاده از این فرمت های متراکم، شما می‌توانید محتویات "CD" موزیک را روی CD تک ضبط نماید.

(آن اطلاعات بر مبنای داده‌های حفظ شده بربوری یک CD-R 650 RW با سکایپیت با سرعت انتقال اطلاعات نایبت 128 kbps و فرکانس توانه گیری 44.1KHz بالا باشد.)

نکات که می‌باشد در هنگام ایجاد فایل‌های MP3 و WMA به خاطر داشته باشید.

نکات عمومی

"سرعت انتقال اطلاعات بالا و فرکانس توانه گیری بالا برای صدای ای ما کیفیت بالا توصیه می‌گردد.

* انتخاب VBR (انتقال اطلاعات متغیر) توصیه نمی‌گردد زیرا از مانع پخش به تحریم مطلوب نایابش "آراء نشده و صدا ممکن است پرسنل داشته باشد.

* کیفیت پخش ممکن است به محدودیت زمانگذاری متفاوت است به منظور اطلاع از جزئیات به کتابچه راهنمای کاربر نرم افزار رمزگذاری و نرم افزار نویشنده خود مراجعه نمایید.

MP3

توصیه می‌شود از سرعت انتقال اطلاعات "128 kbps" و با "نایبت" و "نایبت" استفاده نماید.

* دکمه Track down (۴) را دو بار فشار دهید تا تراک
قیلی را بشوید.

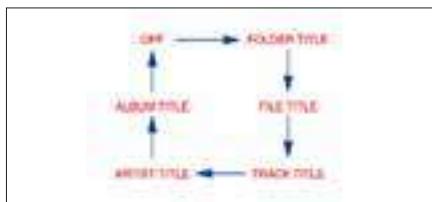
هنگامی که دکمه Track down (۴) یک بار فشار داده
شود، همان تراک در حال پخش از ابتدا پخش می گردد.

جلو بردن سریع / عقب بردن یک تراک

* دکمه جلوبر سریع (۳) را برای جلو بردن سریع یک
تراک نگه دارید.
* دکمه عقب بر (۴) رانگه دارید تا تراک به عقب برگردد.

نمایش عنوان CD

دکمه نمایش (۵) را فشار دهید.
هر زمانی که دکمه فشار داده شود، عنوان مطابق زیر تغییر
می نماید.



جلو بردن یک عنوان

اگر عنوانی با ۱۲ حرف یا بیشتر وجود داشته باشد، هر فشار
حروف بعدی را بر روی نمایشگر نشان می دهد.(هیچ حرف کنی
تی انجام نمی شود).
دکمه نمایش (۵) را فشار داده و برای ۲ ثانیه یا بیشتر نگه
دارید. یک عنوان تعویض می گردد.

تذکر:

این عملیات می باشد طرف مدت ۲ ثانیه انجام شود.
به منظور لغو تکرار پخش، دکمه تکرار (۲) را چندین مرتبه
فشار دهید تا مود تکرار پخش به وضعیت OFF تغییر نماید.

* حداکثر تعداد فایلهای روی یک پوشه: ۲۵۵

* حداکثر عمق شاخه ها: ۸

* حداکثر تعداد پوشه ها: ۲۵۵ (به انضمام پوشه اصلی)

WMA/MP3

انتخاب یک پوشه
دکمه کنترل صدا (۱) را جهت انتخاب یک پوشه
پھر خانید.

تکرار پخش

دکمه تکرار (۲) را فشار دهید هر زمان که این دکمه فشار
داده شود، مود تکرار پخش مطابق زیر تغییر می نماید.

نوع ۱



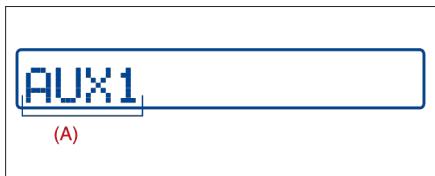
تکرار دیسک

علامت "DISC RPT" برای مدت ۲ ثانیه نمایش داده
می شود و سپس نشانگر (D) روشن می شود.
هنگامی که همه تراک های دیسک جاری تا انتهای پخش
شده، پخش مجدد از ابتدای دیسک آغاز می گردد.

انتخاب یک تراک

* دکمه Track up (۳) را به منظور گوش دادن به تراک
بعدی فشار دهید.

نمایشگر

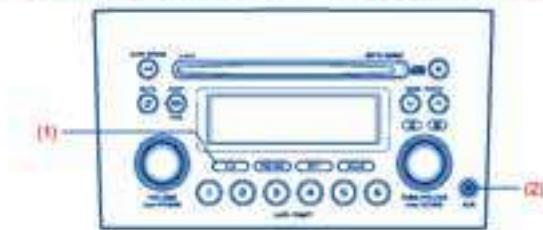


(۱) AUX (CD) دکمه
(۲) AUX کانکتور ورودی

مود نمایشگر(A)

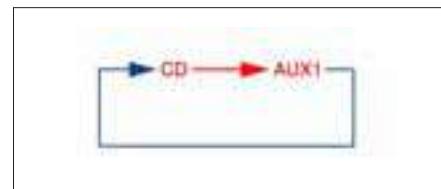
گوش دادن به سیستم صوتی برای AUX

نوع ۱، خوان CD به همراه کنترل AM/FM چنجر (CD خوان داخلی)



تابع AUX

این سیستم دارای یک ترمینال ورودی خارجی می باشد به نحوی که شما می توانید به سیستم صوتی از یک دستگاه خارجی متصل به این یونیت گوش دهید.
 دکمه AUX (۱) را فشار دهید.
 هر زمانی که این دکمه فشرده شود، مود انتخاب شده مطابق زیر تعویض می شود.

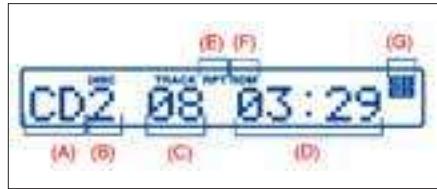
**تذکر:**

- * AUX1 هنگامی نمایش داده می شود که یک وسیله خارجی به کانکتور ورودی پانل جلوی AUX متصل شود.
- * از یک سیستم کوچک استریو ۳,۵mm به منظور اتصال اجزاء خارجی به کانکتور ورودی AUX استفاده نمائید.

احتیاط

- * در هنگام رانندگی، اقدام به اتصال یا راه اندازی یک وسیله خارجی را ننمایید.
- * اجازه تداخل سیم با اقدامات مربوط به رانندگی را ندهید.
- * اگر یک وسیله خارجی در هنگامی که صدای سیستم صوتی بلند می باشد، متصل گردد، ممکن است صدای ناگهانی بلندی تولید گردد.

نمایشگر

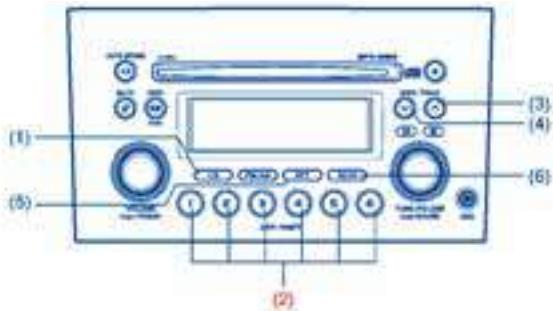


- (۱) دکمه دیسک (CD)
- (۲) دکمه های انتخاب دیسک (۱ تا ۶)
- (۳) دکمه /Track up /دکمه جلوبر سریع
- (۴) دکمه /Track down /دکمه عقب بر
- (۵) دکمه تکرار (RPT)
- (۶) دکمه اسکن (SCAN)

- (A) مود نمایشگر
- (B) شماره دیسک
- (C) شماره تراک
- (D) مدت زمان پخش
- (E) نمایشگر تکرار
- (F) نمایشگر حالت تصادفی
- (G) شماره CD چنجر

گوش دادن به یک CD از طریق یک CD چنجر خارجی (انتخابی)

نوع ۱، خوان CD به همراه کنترل CD چنجر (CD خوان داخلی)



انتخاب یک تراک

- * دکمه Track up (۳) را به منظور گوش دادن به تراک بعدی فشار دهید.
- * دکمه Track down (۴) را دو بار فشار دهید تا تراک قبلی را بشنوید.
- هنگامی که دکمه Track down (۴) یکبار فشار داده شود، همان تراک در حال پخش از ابتدا پخش می گردد.

جلوبردن سریع / عقب بردن یک تراک

- دکمه جلوبردن سریع (۳) را برای جلو بردن سریع یک تراک نگه دارید.
- دکمه عقب بر (۴) را نگه دارید تا تراک به عقب برگردد.

انتخاب یک دیسک

- دکمه انتخاب دیسک ۲ مرتبط با شماره دیسک که می خواهید گوش دهید را فشار دهید.
- پخش از اولین تراک روی دیسک آغاز می شود. اگر شماره دیسکی که در آن هیچ دیسکی وجود ندارد، اگر یک شماره دیسکی که در آن دیسکی وجود ندارد فشار داده شود، آن انتخاب نامعتبر خواهد بود.

انتخاب مود CD چنجر

- دکمه دیسک (۱) را فشار دهید.
- هر زمان که این دکمه فشار داده شود، CD انتخاب شده مطابق زیر پخش می گردد.



- * هنگامی که فقط یک CD چنجر به این یونیت متصل می باشد، از CD چنجر ۲ پرش می شود.
- * هنگامی که هیچ CD در دیسک خوان داخلی بارگذاری نشده باشد، CD خوان داخلی پرش می شود.

پخش اتفاقی

دکمه اسکن (6) رافشاردهید

هرزمانی که این دکمه فشار داده شود، مود مطابق زیر تغییر می نماید.

**تذکر:**

این عملیات می بایست ظرف مدت ۲ ثانیه انجام شود.

به منظور لغو پخش اتفاقی، دکمه اسکن (6) را چندین

مرتبه فشار دهید تا مود پخش اتفاقی به وضعیت OFF تغییر نماید

*** تراک اتفاقی**

تراک های دیسکی که بارگذاری شده اند به صورت اتفاقی پخش می شوند.

*** دیسک اتفاقی**

تراک های همه دیسک ها بطور اتفاقی پخش می شوند.

تذکر:

پخش اتفاقی فقط می تواند با یک CD چنجر خارجی (انتخابی) کار کند.

تکرار پخش

دکمه تکرار (5) رافشاردهید.

هر زمان که این دکمه فشار داده می شود، مود تکرار پخش همانند زیر تغییر می نماید.

**تذکر:**

این عملیات می بایست ظرف مدت ۲ ثانیه انجام شود.

به منظور لغو تکرار پخش ، دکمه تکرار (5) را چندین مرتبه فشار دهید تا مود تکرار به وضعیت OFF تغییر نماید.

- * تکرار تراک
علامت "TRACK RPT" برای مدت ۲ ثانیه نمایش داده می شود و سپس نشانگر تکرار (E) روشی می شود.
تراکی که اکنون درحال پخش است مجدد پخش می شود.

- * تکرار دیسک
علامت "DISC RPT" برای مدت ۲ ثانیه نمایش داده می شود و سپس نشانگر تکرار (E) روشی می شود.
هنگامی که همه تراک های دیسک جاری تا انتهای پخش شد، پخش مجدد از ابتدای دیسک آغاز می گردد.

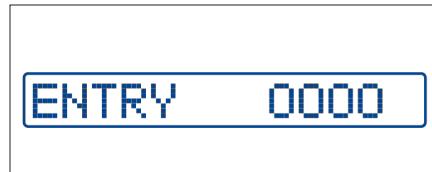
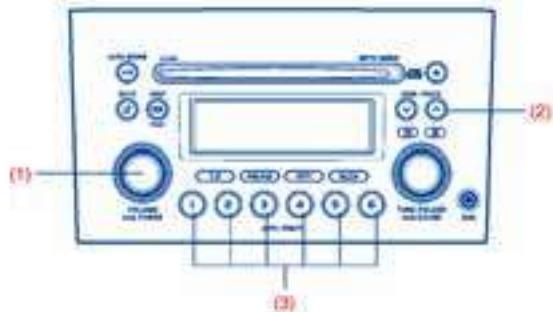
ویژگی های خدسرقت

- (۱) دکمه ON/OFF
- (۲) دکمه Track up / دکمه جلوبر سریع
- (۳) دکمه های پیش تنظیم (تاع)

ویژگی خدسرقت به قصد دلسربند نمودن سارق و یا جلوگیری از بکارگیری سیستم صوتی در هنگامی که به خودروی دیگری منتقل می شود، می باشد. این ویژگی با وارد کردن شماره شناسایی شخصی خود (PIN) بکار می افتد. هنگامی که سیستم صوتی از منبع تغذیه جدا شود نظری موافقی که سیستم صوتی باز شده و یا باطری قطع شده است، سیستم مجدد بکار نمی افتد مگر اینکه PIN را مجدداً وارد نماید.

تنظیم تابع خدسرقت
 (۱) سیستم را با فشردن دکمه ON/OFF (۱) خاموش نمایید.

نوع ۱، AM/FM CD خوان به همراه کنترل CD چنجر (CD خوان داخلی)



(۲) دکمه ON/OFF (۱) را در هنگامی که دکمه Track up (۲) را فشار داده و نگاه داشته اید، فشار دهید. پیغام "..... ENTRY" شروع به چشمک زدن نموده و سیستم صوتی وارد مود ورود PIN می شود.

تذکر:

PIN خود را بوسیله ترکیبی از اعداد ۱ تا ۶ در داخل هر چهار رقم نمایش داده شده، ایجاد نمایید.
اگر شما PIN خود را فراموش نمایید، هنگامی که باطری را برای تعمیر خارج می نمایید، دیگر قادر به استفاده از سیستم صوتی نخواهید بود.

لغو PIN

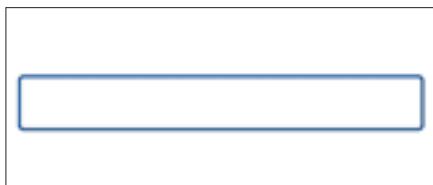
این دستور هنگامی مورد استفاده قرار می گیرد که شما بخواهید تابع ضد سرقت را لغو نموده و یا PIN خود را عوض نمایید.
(۱) سیستم را با فشردن دکمه ON/OFF (۱) خاموش نمایید.



(۵) همان ۴ رقمی را که قبلاً ثبت نموده بودید را وارد نمایید.

EXAMPLE

ENTRY 1111



(۲) دکمه Track ON/OFF را در هنگامی که دکمه up (۲) را فشار داده و نگه داشته اید، فشار دهید. پیغام "...DELETE" شروع به چشمک زدن نموده و سیستم صوتی وارد مود لغو PIN می گردد.

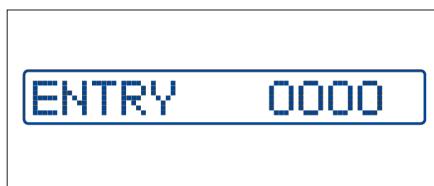
(۶) برق سیستم صوتی قطع خواهد شد.

تذکر: PIN خود را جهت استفاده های بعدی یادداشت نمایید.

EXAMPLE

ENTRY 1111

(۳) چهار رقم PIN را با استفاده از دکمه های پیش تنظیم ۱ تا ۶ وارد نمایید.



(۴) پس از اینکه ۴ رقم PIN را وارد نمودید، نمایشگر به وضعیت "... باز خواهد گشت.

(۲) PIN خود را وارد نمایید.

اگر PIN که شما واردنموده اید با PIN ثبت شده مطابقت داشته باشد، برق سیستم صوتی خاموش می شود و شما قادر به استفاده از سیستم صوتی می باشید.

تذکر:

* اگر شما PIN نادرست وارد نمایید، "—" نمایش داده خواهد شد و تابع قفل ضد سرقت به کار می افتد. اگر شما کمتر از ۶ مرتبه PIN نادرست وارد نمایید، زمان قفل شدن در حدود ۱۵ ثانیه خواهد بود. اگر شما PIN نادرست را بیش از ۶ مرتبه وارد نمایید، زمان قفل شدن ۱۵ دقیقه خواهد بود.

* اگر شما PIN خود را فراموش نمودید و PIN غلط وارد نمایید، عملیات بعدی را نمی توانید انجام دهید.

تأیید شماره شناسایی شخصی خود (PIN)

هنگامی که منبع تغذیه اصلی قطع می شود نظیر هنگامی که باطری خود را تعویض می نمایید و غیره، شما باید PIN خود را تاییدنمایید تا قادر به استفاده از سیستم صوتی گردید. به منظور تایید PIN خود:

EXAMPLE

DELETE 1111



CODE	0000
------	------

--

(۳) PIN خود را وارد نمایید. سیستم صوتی خاموش شده و PIN شما حذف خواهد شد. به منظور تغییر PIN، ابتدا PIN جاری را حذف نموده و سپس PIN جدید را وارد نمایید.

EXAMPLE

CODE	1111
------	------



عیب یابی

قابل اجرابرای هرسیستم

راه حل	علت	شواهد
با نمایندگی مجاز سوزوکی تماس بگیرید	فیوز سوخته است	سیستم روش نمی شود.
با نمایندگی مجاز سوزوکی تماس بگیرید	اتصالات به خوبی برقرار نمی باشند	(هیچ صدای تولیدنمی شود.)

رادیو

راه حل	علت	شواهد
فرکانس ایستگاه رادیویی را به درستی تنظیم نمایید.	فرکانس ایستگاه رادیویی به درستی تنظیم نشده است	پارازیت بیش از حد
ایستگاه رادیویی را با امواج قوی موجود نمی باشد.	هیچ ایستگاه رادیویی با امواج قوی موجود نمی باشد.	ایستگاه رادیویی را نمی شود با جستجو انتخاب نمود

CD

راه حل	علت	شواهد
دیسک را قبل ازبارگذاری دیسک جدید بیرون آورید	دیسک دیگری قبل از بارگذاری شده است	دیسک فشرده قابل بارگذاری نمی باشد
دیسک را با پارچه نرم تمیز نمایید.	دیسک کثیف می باشد	صدا پرش داشته و یا با پارازیت همراه است
دیسک بدون خط و خراش را بارگذاری نمایید.	دیسک دارای خراش عمیق و ساییدگی می باشد	
اجاره دهید به مدت ۱ ساعت خشک شود و سپس سیستم را روشن نمایید.	قطره کوچکی از آب ممکن است در هنگامی که ماشین در مکان مرطوب پارک است بر روی لنز داخلی نشستم باشد.	صدا درست پس از روشن کردن سیستم صوتی، خراب می باشد.

پیغام خطای نمایشگر

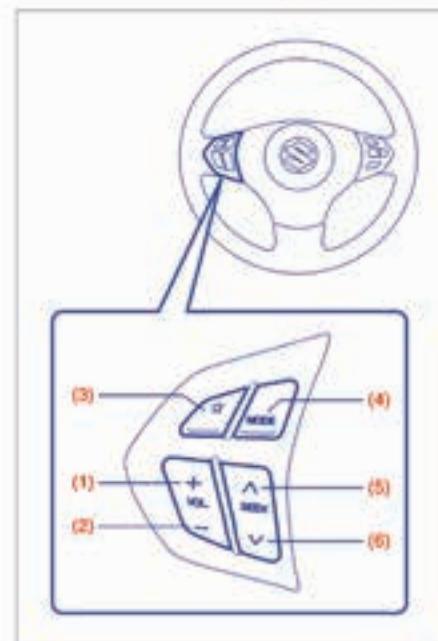
این یونیت دارای تعدادی از توابع خود عیب یابی بوده که از سیستم محافظت می‌نمایند.

اگر مشکلی رخ دهد، نمایشگر نوع اخطار انشان می‌دهد. به منظور انجام اقدامات مناسب جهت تصحیح مشکل به جدول زیر مراجعه نمایید.
اگر مشکل تصحیح شود، یونیت بطور نرمال کار خواهد کرد.

اقدامات جهت انجام	خطای نمایشگر
<p>CD/CD changer « Mechanical error»</p> <p>نمایش این خطای نشان می‌دهد که نقص مکانیکی در CD چنجر بوجود آمده است.</p> <p>(نقص در تعویض یا برپون آوردن یک دیسک).</p> <p>mekanizm احتمالاً آسیب دیده است .</p>	PUSH EJECT
<p>« Focus error» CD/CD changer</p> <p>پیک آپ سیستم در طی پخش به خاطر خرابی دیسک یا سایر دلایل به خوبی کار نمی‌کند. دیسک را برای خرابی کنترل کنید.</p>	
<p>CD/CD changer « Disc error»</p> <p>CD بر عکس جا زده شده و یا فقط دیسک خوان، مناسب برای CD های هشت سانتی متری می باشد .</p> <p>بارگذاری صحیح CD را کنترل کنید .</p>	CHECK DISC

اگر نمایش خطای بجز آنچه که در بالا فهرست شده است نمایش داده شود، یونیت را خاموش نموده و با نمایندگی مجاز سوزوکی تماس بگیرید.

**کنترل سیستم صوتی از راه دور
(در صورت تجهیز)**



شما می‌توانید توابع اصلی سیستم صوتی خود را از روی غربالک فرمان در حالیکه سوئیچ در وضعیت ON قرار دارد کنترل کنید . استفاده از کلید‌ها بسته به اینکه خودروی شما مجهز به سیستم هدایتی می‌باشد یا خیر تغییر می‌نماید .

بوای خودروهای بدون سیستم هدایت جهت کنترل صدا :

- جهت افزایش صدا ، دکمه (1) را فشار دهید .
- جهت کاهش صدا دکمه (2) را فشار دهید .
- جهت قطع صدا دکمه (3) را فشار دهید .

جهت انتخاب مود دکمه (4) را فشار دهید .

شما همچنین می‌توانید سیستم اتوماتیک را با فشردن سوئیچ (4) روشن کنید .

به منظور تغییر ایستگاههای رادیویی :

- جهت پیشرفتن به ایستگاه پیش تنظیم بعدی کلید (5) را برای زمان کوتاهی فشار دهید . (فقط برای مدل های (MP3))
- جهت انتخاب ایستگاههای رادیویی پیش تنظیم قبلی . سوئیچ (6) را برای زمان کوتاهی فشار دهید . (فقط مدل های (MP3))

- جهت اسکن فرکانس‌های بالاتر ایستگاه رادیویی . سوئیچ (5) را فشار داده نگه دارید .

- جهت اسکن فرکانس‌های پائین تر ایستگاه رادیویی . سوئیچ (6) را فشار داده نگه دارید .

جهت اسکن یک گزینه بر روی CD:

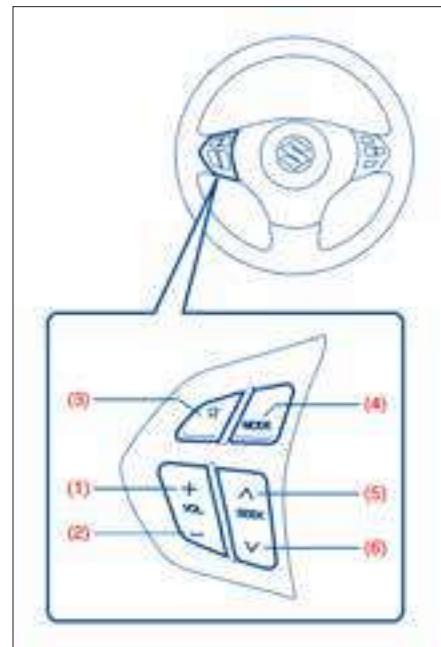
- جهت پیش رفتن به تراک بعدی روی CD سوئیچ (5) را فشار دهید .

- جهت انتخاب تراک قبلی روی CD سوئیچ (6) را فشار دهید .

برای خودروهای مجهز به سیستم هدایت
به منظور تحویل استفاده از کلیدها ، بر روی غربالک فرمان ، به جدول زیر مراجعه نمایید .

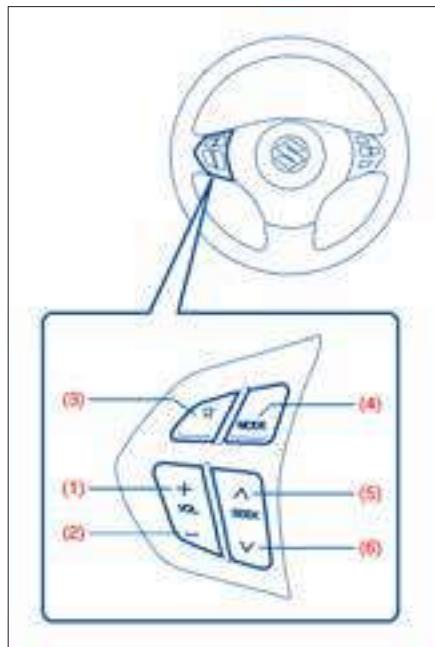
مود			عملکرد سوئیچ	نمود
CD(MP3,WMA)	CD	تنظیم کننده		
افزایش صدا	افزایش صدا	افزایش صدا	زمان کوتاهی فشار دهید	۱
افزایش سریع صدا	افزایش سریع صدا	افزایش سریع صدا	زمان طولانی فشار دهید	
کاهش صدا	کاهش صدا	کاهش صدا	زمان کوتاهی فشار دهید	۲
کاهش سریع صدا	کاهش سریع صدا	کاهش سریع صدا	زمان طولانی فشار دهید	
زنگ خوردن تلفن : پاسخ به تلفن (اگر تجهیزات هندز فری نصب شده باشد) مدت تماس : پایان تماس (اگر تجهیزات هندز فری نصب شده باشد)			زمان کوتاهی فشار دهید	۳
تماس مجدد			زمان طولانی فشار دهید	
شروع به کار سیستم کنترل صدا (اگر تجهیزات میکروفن نصب شده باشد)			زمان کوتاهی فشار دهید	۴
رفتن به تراک بعدی	پیش رفتن به تراک بعدی	اسکن به فرکانس بالاتر پیش تنظیم ایستگاه رادیویی	زمان کوتاهی فشار دهید	۵
رفتن به پوشہ بعدی	خلودن سریع یک تراک	اسکن به فرکانس بالاتر	زمان طولانی فشار دهید	
بازگشت به تراک قبلی	رفتن به تراک بعدی	اسکن به فرکانس پائین تر پیش تنظیم ایستگاه رادیویی	زمان کوتاهی فشار دهید	۶
بازگشت به پوشہ قبلی	عقب بردن سریع تراک	اسکن به فرکانس پائین تر ایستگاه رادیویی	زمان طولانی فشار دهید	

سیستم هدایت با نقشه کامل



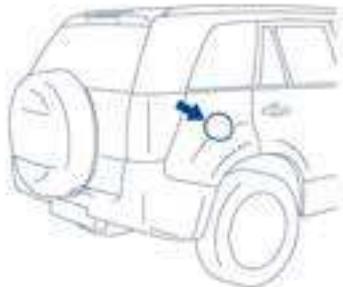
سیستم هدایت با نقشه کامل

مود	عملکرد سوئیچ	نمود
SD Card(MP3,WMA)	گیرنده موزیک	
افزایش صدا	افزایش صدا	زمان کوتاهی فشار دهید
افزایش سریع صدا	افزایش سریع صدا	زمان طولانی فشار دهید
کاهش صدا	کاهش صدا	زمان کوتاهی فشار دهید
کاهش سریع صدا	کاهش سریع صدا	زمان طولانی فشار دهید
	زنگ خودرن تلفن : پاسخ به تلفن (اگر تجهیزات هندز فری نصب شده باشد) مدت زمان : پایان تماس (اگر تجهیزات هندز فری نصب شده باشد)	زمان کوتاهی فشار دهید
تماس مجدد		زمان طولانی فشار دهید
شروع بکار سیستم کنترل صدا (اگر تجهیزات میکروفون نصب شده باشد)		زمان کوتاهی فشار دهید
پیش رفتن به تراک بعدی	پیش رفتن به تراک بعدی	زمان کوتاهی فشار دهید
یش رفتن به پوشه بعدی	یش رفتن به پوشه بعدی	زمان طولانی فشار دهید
بازگشت به تراک قبلی	بازگشت به تراک قبلی	زمان کوتاهی فشار دهید
بازگشت به پوشه قبلی	بازگشت به پوشه قبلی	زمان طولانی فشار دهید



درب باک بنزین:

درب باک در قسمت عقب خودرو سمت راست قرار دارد.
درب باک می تواند با بیرون کشیدن اهرم باز کننده
درب باک که در فضای جانبی صندلی راننده قرار دارد باز
شود و به آسانی با بستن درب قفل گردد.

**EXAMPLE****تذکر:**

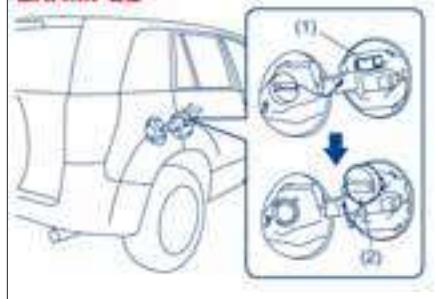
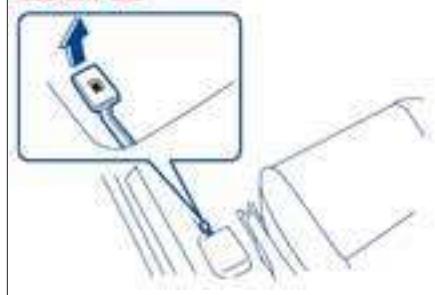
نگهدارنده در پوش (۱) می تواند درپوش را در حین سوختگیری نگاه دارد.

به منظور نصب مجدد درپوش باک بنزین :

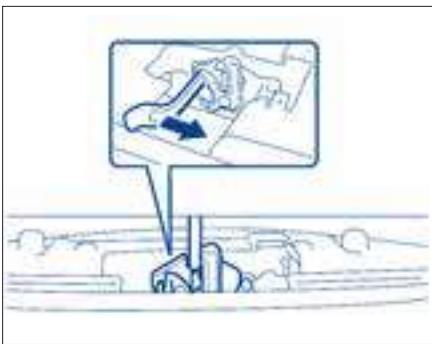
- (۱) درپوش را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا چندین صدای کلیک بشنوید.
- (۲) در باک را بیندید.

خطار

سوخت به شدت قابل استعمال می باشد. هنگام سوخت گیری سیگار نکشید. اطمینان حاصل نمایید که در این محیط شعله ی جرقه را روشن ننمی کنید.

EXAMPLE**EXAMPLE****خطار**

در پوش درب باک را به آرامی بردارید . ممکن است سوخت تحت فشار باشد و به بیرون پاشیده شود که منجر به آسیب دیدگی می گردد.



اهرم آزاد کننده زیر درب موتور را با انگشت مطابق شکل فشار دهید. هنگام فشار دادن اهرم ، درب موتور را باز نمایید.

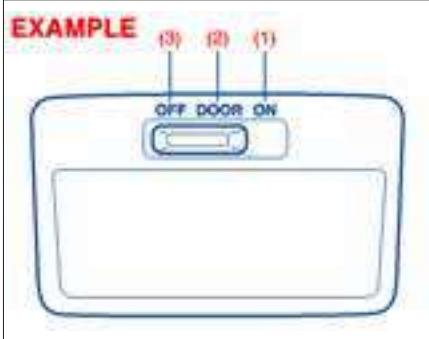


درب موتور

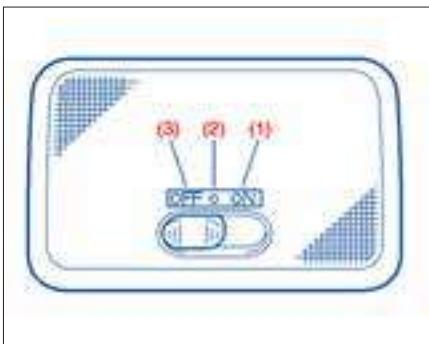
احطر

اگر نیاز به تعویض دربوش درب باک دارید ، از دربوش بدکی اصلی سوزوکی استفاده نمایید . استفاده از یک دربوش نامناسب ، می تواند منجر به بروز نقص فنی در سیستم سوخت رسانی یا سیستم کنترل دود خروجی خودرو گردد . همچنین ممکن است منجر به نشتی در هنگام بروز حادثه گردد.

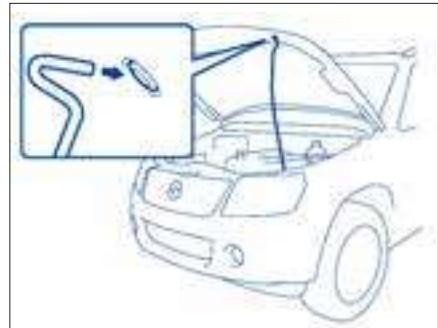
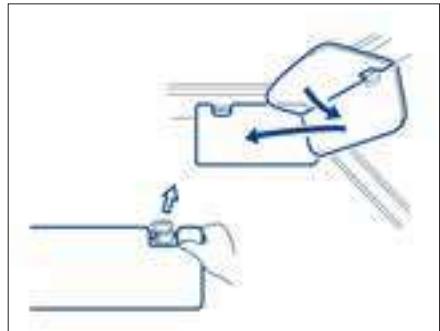
کلید چراغ داخل خودرو مرکزی



عقب



آفتابگیر



(۳) بلند کردن درب موتور را تا اندازه ای ادامه دهید که بتوان آنرا با میله به درب موتور نگه داشت.
به منظور بستن درب موتور :

(۱) درب موتور را به ارامی بلند نموده و میله درب موتور را از سوراخ مربوطه ببرون آورید. میله درب موتور را به گیره نگهدارنده میله درب موتور باز گردانده و قفل نمایید.

(۲) درب موتور را تا نزدیکی سپر ماشین پائین آورده و سپس رها نمایید. اطمینان حاصل نمایید که درب موتور پس از بسته شدن بطور محکم قفل شده است.

آفتابگیر می تواند پائین کشیده شده و از اشعه خورشید که از شیشه جلو به داخل می آید ممانعت بعمل آورد و یا می توانید قلاب آنرا آزاد نموده و به کنار بچرخانید تا از تابش خورشید که از شیشه های جانی به داخل می آیند جلوگیری بعمل آید.

احتیاط

هنگام آزاد کردن و یا بستن قلاب آفتابگیر، دقت نمایید زیرا از جنس پلاستیک ساخت بوده و ممکن است منجر به خرابی آفتابگیر شود.

خطار

اطمینان حاصل نمایید که درب موتور بطور کامل بسته شده و قبل از رانندگی قفل شده است اگر چنین نباشد ممکن است بطور ناخواسته در طی رانندگی بلند شده و مانع دید شما و در نتیجه منجر به بروز حادثه گردد.

این چراغ دارای سه وضعیت بوده که کاربرد آن مطابق زیر می باشد .

(۱) ON

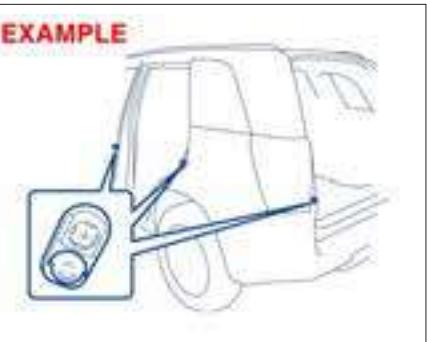
چراغ روشن شده و صرفنظر از اینکه درب باز باشد یا بسته باشد روشن می ماند .

(۲) DOOR

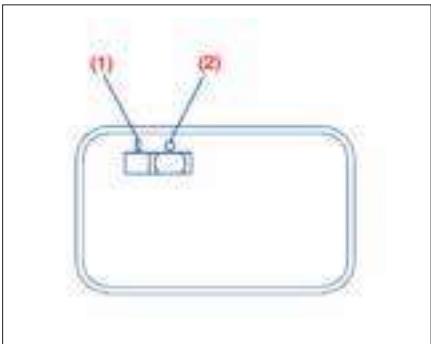
چراغ در هنگام باز بودن درب روشن می شود . پس از سنت همه درب ها (شامل درب عقب) چراغ به مدت ۱۵ ثانیه روشن باقی می ماند و سپس خاموش می گردد . اگر شما سوئیچ را فشار داده و یا کلید را در طی این زمان در محل خود قرار دهید ، چراغ به سرعت خاموش خواهد شد . پس از بیرون کشیدن کلید ، چراغ به مدت ۱۵ ثانیه روشن خواهد شد و سپس خاموش می شود .

(۳) OFF

چراغ حتی در هنگام باز بودن درب ها ، خاموش باقی می ماند .



چراغ داخل محفظه بار

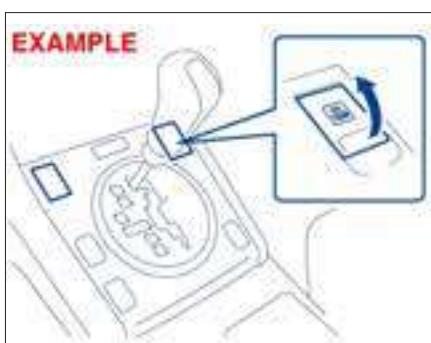


چراغ داخل محفظه بار در سمت چپ محفظه بار قرار دارد . هرگاه هر یک از درب ها شامل درب عقب را در حالیکه چراغ محفظه بار در وضعیت DOOR (۱) قرار دارد را باز نمایید چراغ روشن شده و تا زمانی که درب باز است روشن باقی می ماند . پس از بستن درب ها ، چراغ به مدت ۱۵ ثانیه روشن باقی می ماند و سپس خاموش می شود . اگر سوئیچ را فشار داده و یا کلید را در طی این زمان در محل خود قرار دهید ، چراغ به سرعت خاموش خواهد شد . پس از بیرون کشیدن کلید ، چراغ به مدت ۱۵ ثانیه روشن خواهد شد و سپس خاموش می شود .

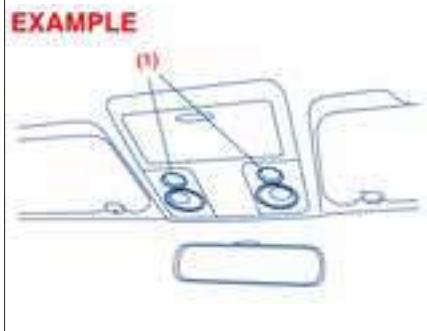
تذکر:

تعداد درب هایی که مشمول عملکرد چراغ داخل می باشند به مشخصات خودرو بستگی دارد . اگر سوئیچ (با محافظ لاستیکی) در دهانه درب مطابق شکل وجود داشته باشد ، درب مشمول عملکرد چراغ داخلی می باشد .

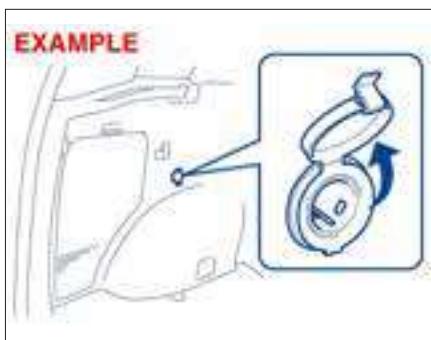
سوکت کمکی
(در صورت تجهیز)



هنگامی که چراغ محفظه بار در وضعیت OFF (۲) قرار
می باشد خاموش باقی می ماند .



سوئیچ (۱) را به منظور روشن نمودن چراغ فشار دهید
و به منظور خاموش نمودن آن ، مجدداً سوئیچ را فشار
دهید .



احتیاط

- * به منظور جلوگیری از خرابی سوکت فندک، آنرا همانند منبع تغذیه برای سایر تجهیزات جانبی استفاده نکنید.
- پریز بعضی از تجهیزات جانبی می‌تواند مکانیزم داخلی سوکت فندک را خراب نمایند.
- * نگه داشتن فندک می‌تواند باعث داغ کردن آن شده و فندک را خراب می‌نماید. فندک را پس از فشار دادن آن رها نمایید.

فندک وزیر سیگاری (در صورت تجهیز)

فندک



فندک در هنگامی که سوئیچ در وضعیت "ACC" یا "ON" قرار دارد کار می‌کند.

جهت استفاده از فندک آنرا بطور کامل در جا فندکی فشار داده و رها نمایید. فندک بطور اتوماتیک گرم شده و هنگامی که آماده استفاده شود به جای اول خود باز می‌گردد.

سوکت کمکی در هنگامی که سوئیچ در وضعیت (ON) قرار دارد کار می‌کند.

سوکتهای کمکی ۱۲ ولت هم در کنسول مرکزی و هم در سمت چپ محفظه بار قرار دارد.

بسهنه به مشخصات، دو سوکت بر روی کنسول مرکزی قرار دارد.

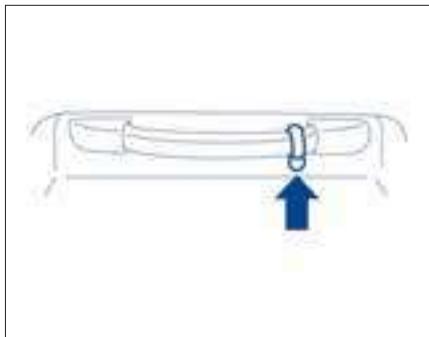
هر سوکت می‌تواند برای فراهم نمودن توان ۱۲۰ ۱۲V/watt برای تجهیزات جانبی الکتریکی در هنگامی که به تنهایی مورد استفاده قرار می‌گیرند، بکار گرفته شود. اطمینان حاصل نمایید که در پوش در هنگامی که مورد استفاده قرار نمی‌گیرد، بر روی سوکت قرار دارد.

احتیاط

- * به منظور جلوگیری از سوختن فیوز، هنگام استفاده همزمان سوکتها، از مجموع توان ۱۲۰ وات تجاوز نمایید.

- * استفاده از تجهیزات الکتریکی نامطلوب می‌تواند باعث خرابی سیستم الکتریکی خودروی شما گردد. اطمینان حاصل نمایید که تجهیزات الکتریکی که شما مورد استفاده قرار می‌دهید برای این نوع سوکت طراحی شده‌اند.

قلاب کت (در صورت تجهیز)



دستگیره سقفی (در صورت تجهیز)



زیر سیگاری



شما می توانید لباسهای خود را به قلاب های کت آویزان نمایید. این قلابها برای موارد بزرگ یا سنگین طراحی نشده اند.

خطار

اگر خودروی شما مجهز به ایر بک پرده ای جانبی می باشد، موارد تیز نظیر چوب لباسی را به قلاب کت آویزان ننمایید. هنگام آویزان نمودن لباس ، آنرا بدون چوب لباسی به قلاب آویزان ننمایید.

دستگیره سقفی برای راحتی فراهم شده است

شما می توانید زیر سیگاری را در هر یک از جا لیوانی های روی کنسول مرکزی جا بزنید.

خطار

اطمینان حاصل کنید که توتون قبل از بستن زیر سیگاری بطور کامل خاموش شده است. هرگز مواد آتش را داخل زیر سیگاری نیاندازید. این امر می تواند خطر آتش سوزی را ایجاد نماید.

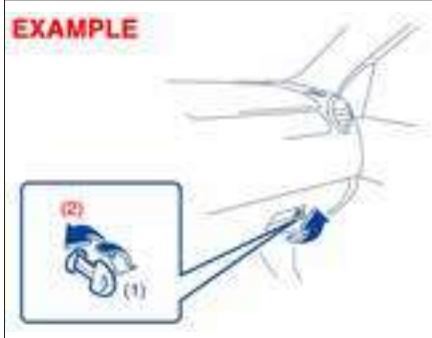
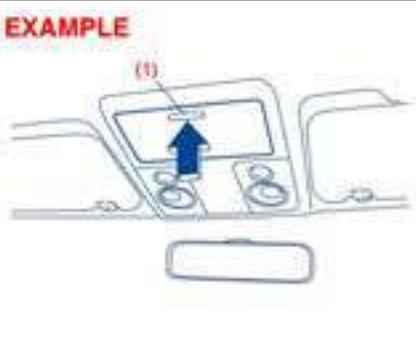
جا عینکی (در صورت تجهیز)

درب داشبورد

احتیاط

اگر شما ماشین خود را در فضای روباز و زیر نور مستقیم خورشید یا هوا گرم پارک می کنید، جا عینکی می تواند خیلی گرم شود زیرا نزدیک سقف قرار دارد.

- * عینک را در محفظه جا عینکی رها ننمایید . حرارت ممکن است باعث پیچیدگی لنز یا فریم گردد
- * مواد قابل اشتعال نظیر فندک را در جا عینکی قرار ندهید. حرارت ممکن است باعث آتش سوزی گردد.



جهت استفاده از جا عینکی، لبه جلویی (۱) را فشار داده و درب را باز نمایید .جهت بستن درب، لبه جلویی (۱) را تا هنگام قفل شدن فشار دهید . اجسام سنگین یا تیز را بر روی جا عینکی قرار ندهید.

احطر

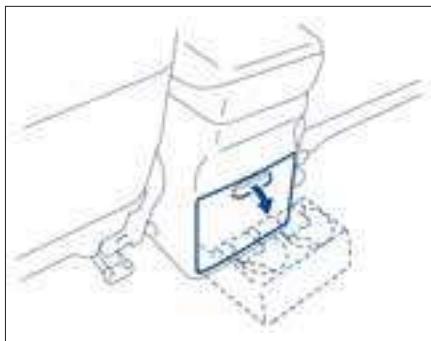
هرگز در هنگامی که جا عینکی باز است ، رانندگی ننمایید . این امر باعث آسیب دیدگی در هنگام تصادف می گردد.

(۱) قفل
(۲) باز

به منظور باز کردن درب داشبورد ، اهرم قفل را بکشید . به منظور بستن آن درب را فشار دهید تا بطور کامل قفل شود . اگر یک قفل بر روی اهرم قفل تعبیه شده باشد ، درب داشبورد را با وارد کردن کلید و پیچاندن آن در جهت عقربه های ساعت قفل نموده و با پیچاندن آن در خلاف عقربه های ساعت باز نمایید.

احطر

هرگز در هنگامی که درب داشبورد باز است رانندگی ننمایید . این امر باعث آسیب دیدگی در هنگام تصادف می گردد.



به منظور استفاده از جالیوانی عقب ، درب را باز نمایید.

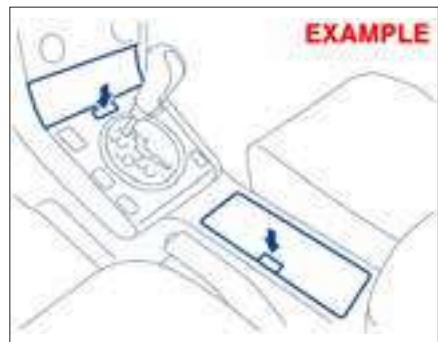
به منظور استفاده از محفظه کنسول ، اهرم را به سمت بالا کشیده و درب را باز کنید.

خطر

جالیوانی یا سایر محفظه ها را برای نگه داشتن لیوان حاوی مایعات داغ یا لبه های تیز ، سخت یا اجزاء شکننده ، مورد استفاده قرار ندهید . مواد داخل جالیوانی ممکن است در زمان توقف ناگهانی یا ضربه به خارج پرتاپ شده و باعث آسیب دیدگی شخصی گردد.

جالیوانی و جالیوانی عقب (در صورت تجهیز)

جالیوانی و جالیوانی عقب مطابق شکل زیر فراهم شده اند.

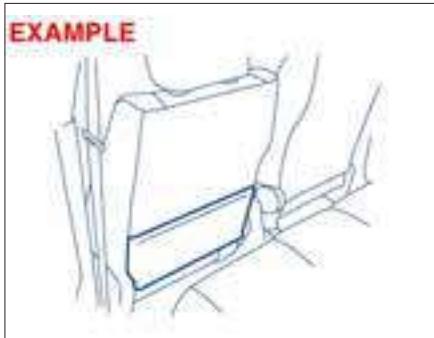


به منظور دستیابی به محفظه ، دکمه خلاص کن را فشار دهید.

قالاب مخصوص خرید (در صورت تجهیز)

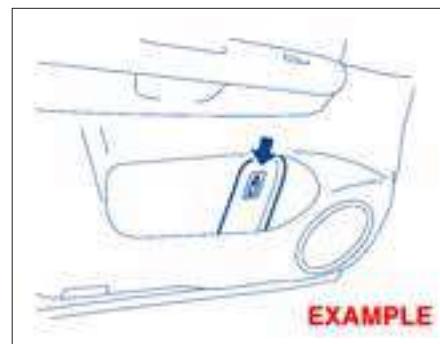


قالابهای مخصوص خرید در دو سمت محفظه بار قرار دارند. شما می توانید کیف های خرید یا سایر اشیا مناسب را به قالاب آویزان نمایند. این قالاب برای اشیا بزرگ یا سنگین طراحی نشده است.

جیب پشتی صندلی جلو
(در صورت تجهیز)

این جیب برای قرار دادن اجسام سبک و نرم نظیر دستکش، روزنامه یا مجله تعییه شده است.

جای بطری



شما می بایست یک بطری را با یک درپوش روی آن در جای بطری نگه دارید.

احفار

اشیاء سخت یا شکننده را در جیب قرار ندهید. اگر حادثه ای رخ دهد، اشیا نظیر بطری ها، قوطی و غیره می توانند باعث آسیب دیدن سرنشیباتان صندلی عقب گردند.

طاقچه عقب

وسائل يا ساير محموله هايي که در محفظه عقب قرار دارند می توانند با بكار گيري طاقچه عقب از ديد پنهان شوند . هر چند که طاقچه عقب بگونه اي طراحي نشده است که بار بر روی آن بگذاري و ممکن است در صورت استفاده بعنوان طاقچه، خراب شود

خطار

در زمان حادثه يا توقف اتفاقی زير آرنجي عقب (درصورت تجهيز) می تواند بطرف جلو بیافتد. اگر کودک بصورت روبه پشت در تکهدارنده کودک در مرکز صندلي عقب قرار داشته باشد، اطمینان حاصل نمایيد که زير آرنجي در هنگامی که استفاده نمی شود در جای خود محکم شده است.

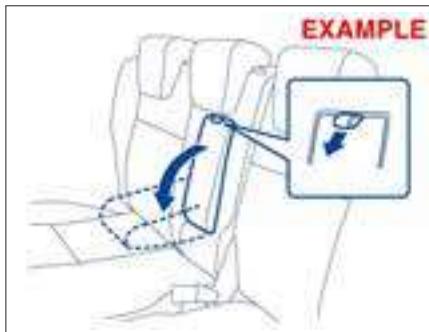
خطار

اشيا را بر روی طاقچه عقب قرار ندهيد حتى اگر اين اشيا کوچک يا سبک باشد. اشيا بر روی طاقچه عقب می توانند در زمان حادثه پرتاب شوند و باعث صدمه زدن و يا مسدود نمودن ديد از عقب را تnde گردند.

تذکر:

پشتی صندلي هميشه می بايست ضمن بیرون آوردن يا نصب طاقچه عقب به صورت عمودي و محکم قفل شده باشد.

زير آرنجي کنسول عقب

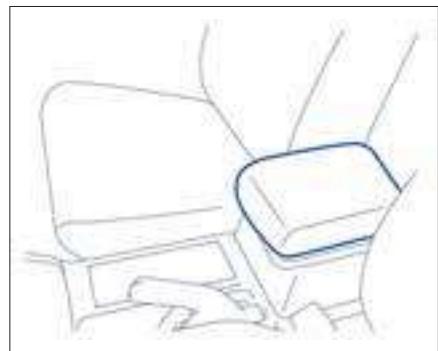


زير آرنجي (در صورت تجهيز)

احتياط

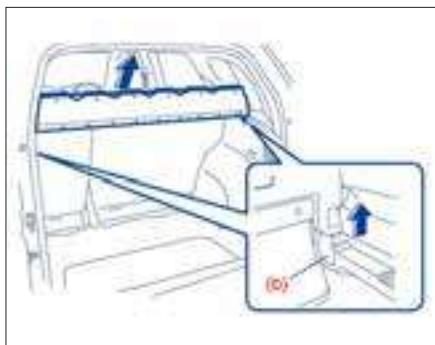
به منظور جلوگيري از خرابي زير آرنجي، بر روی آن تکيه ندهيد و يا کودک را بر روی آن نشانيد.

زير آرنجي کنسول وسط

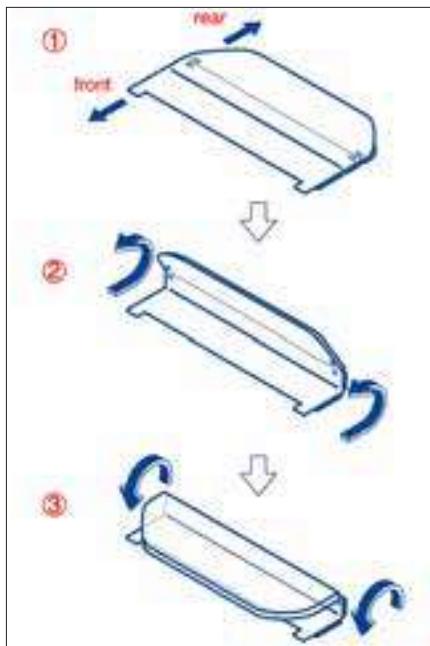


احتياط

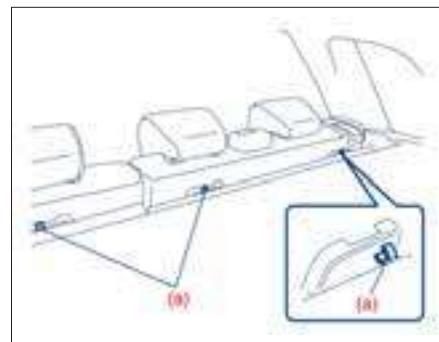
به منظور جلوگيري از صدمه دیدن به طاقچه عقب:
 * اجسام را بر روی آن قرار ندهيد
 * آنرا به طرف پایین نکشide و يا بر روی آن تکيه نزنيد.
 * هنگام نصب و يا خارج نمودن آن احتياط نمایيد.



۳) هر دو انتهای طاقچه را به منظور آزاد نمودن نقاط اتصال (b) بلند نمایید.

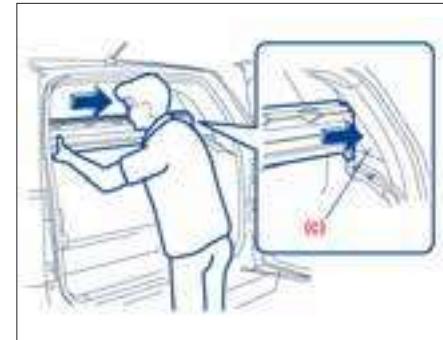
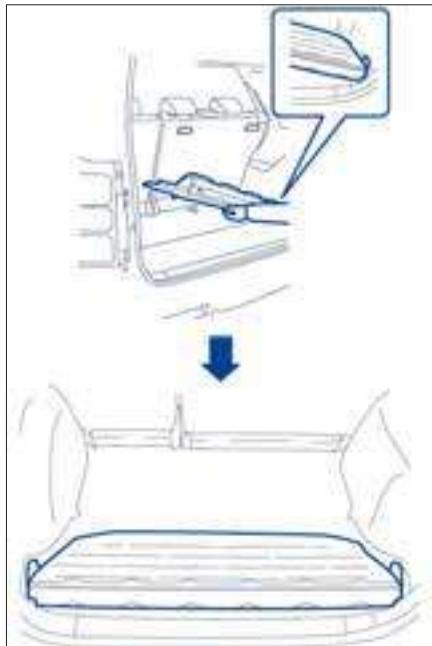


۲) کاور را به سمت جلو خم نموده و بپیچانید



۱) سه عدد قلاب (a) را از پشتی صندلی عقب آزاد نمایید.

جهت قرار دادن طاقچه عقب بر روی کف
محفظه عقب:



۵) طاقچه عقب را کج نموده و سپس آنرا از خودرو
خارج نمایید

(۴) یک انتهای کاور را در کاور ستون عقب (C) به نحوی
قرار دهید که لقی کافی برای حرکت انتهای دیگر به
سمت پایین و بیرون وجود داشته باشد.

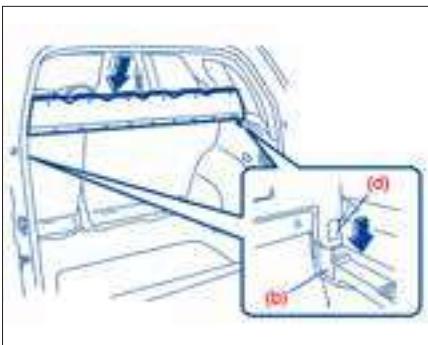
احتیاط

هنگامی که شما انتهای طاقچه را در دهانه کاور ستون
عقب (C) قرار می دهید، احتیاط نمایید که به شیشه و یا
سایر اجزا در حین قرار دادن طاقچه عقب آسیب وارد
نمایید.

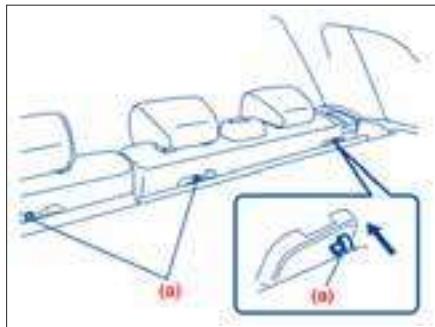
طاقچه را کج نموده و آنرا بر روی کف محفظه عقب
ثابت نمایید.



۳) ضمیر محکم کردن سایر قفل ها (e) خم طاقچه را باز نمایید.



نقاط اتصال (d) را بر روی طاقچه با نقاط اتصال (b)
بر روی خودرو تنظیم نموده و هر دو انتهای را بطرف پائین
فشار دهید. اطمینان حاصل نمایید که طاقچه در نقاط
اتصال محکم نصب شده است.



۴) سه عدد قلاب (a) را به پشتی صندلی عقب متصل
نمایید.

جهت نصب مجدد طاقچه عقب



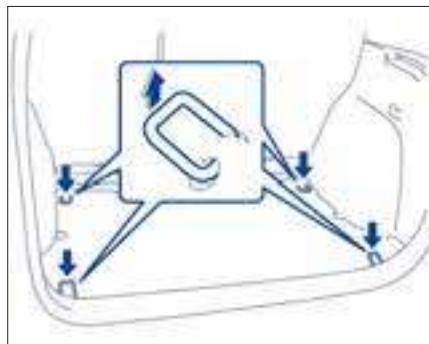
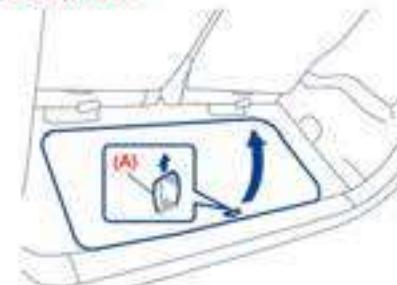
(1) طاقچه عقب را خم نموده / بپیچانید و یک انتهای آنرا در دهانه (c) کاور ستون عقب قرار داده و انتهای دیگر را جا بزنید.

قالاب نگهدارنده بار (در صورت تجهیز)

محفظه کف اتاق (در صورت تجهیز)

خطار

حلقه نگهدارنده بار و لاستیک اختیاری می تواند برای نگه داشتن بارهای سبک در برابر حرکت در زمان رانندگی عادی مورد استفاده قرار گیرد. آنها نه قادر می باشند و نه به منظور جلوگیری از پرت شدن بار به اطراف در زمان تصادف طراحی شده اند. اشیا سنگین تر را تا حد امکان در جلوی محفظه بار قرار دهید. هرگز بارهای بلندتر از پشتی صندلی عقب را در محفظه بار قرار ندهید.

**EXAMPLE****خطار**

تسمه فوقانی نگهدارنده کودک را به حلقه های نگهدارنده بار متصل ننمایید . اتصال نادرست تسمه فوقانی باعث کاهش کارآیی سیستم نگهدارنده کودک می باشد .

چهار عدد حلقه نگهدارنده بار بر روی کف محفظه بار تعبیه شده است . یک عدد لاستیک اختیاری می تواند به این حلقه ها قالاب شده تا کمک نماید که بار در طی رانندگی عادی ، حرکت نکند.

تسمه (A) را به منظور باز کردن محفظه ، بالا بکشید

(GVWR) که در بخش مشخصات این کتابچه لیست شده است تجاوز نماید.

- بار را بر روی باریند به نحو مطلوب مطابق با دستورالعملهای موجود نصب نموده و محکم نماید. اطمینان حاصل نمایید که موارد سُکین تر را در قسمت عقب جاسازی نموده و تا حد امکان بطور یکنواخت توزیع نماید.

- هرگز اجسام را که خیلی بزرگ بوده و بر روی سپرها یا کنارهای خودرو ایجاد شده و یا دید شما را مسدود می‌نمایند حمل نکنید.

- جلو و انتهای اجسام بزرگ نظری تخته‌های چوس، تخته اسکی روی آب، را به جلو و عقب خودرو محکم پهنید. شما من بایست از مقطع رنگ شده خودرو در برابر خراش‌های ناشی از گره طناب محافظت نماید.

- بصورت دوره‌ای باریند را کنترل نمایید تا اطمینان حاصل کنید که بطور محکم نصب شده و صدمه نزدیده است.

- برای خودروهای دارای مهار باریند، اطمینان حاصل نمایید که مهارها با دریوش در هنگامی که از آن استفاده نمی‌شود بونشده شده‌اند.

شما می‌توانید از ریل سقف و یا مهار باریند جهت اتصال باریند اختیاری که در نمایندگی مجاز سوزوکی موجود است استفاده نماید. اگر شما از یک باریند استفاده می‌نمایید دستور العملهای این بخش را رعایت نمایید.

(برای خودروهای دارای مهار باریند)

به منظور درآوردن دریوش، در پوش را در راستای پیکان (۱) بلغزاید و سپس لبه دریوش را مطابق شکل بالا باورد. جهت نصب دریوش قسمت جلوی دریوش را فرار داده و آنرا در خلاف جهت پیکان (۱) بلغزاید و سپس قسمت انتهای آنرا به سمت پائین فشار دهد.

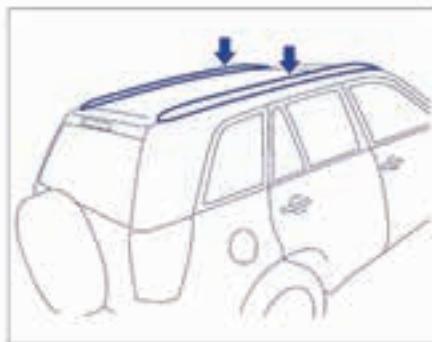
- اطمینان حاصل نمایید که باریند بطور این نصب شده است.

- جهت نصب انواع مختلف بار (نظری چوب اسکی، دوچرخه و غیره) بنحو مطلوب از اتصالات مناسب که در نمایندگی مجاز سوزوکی موجود می‌باشد استفاده نمایید و اطمینان حاصل نمایید که اتصالات را به نحو مطلوب و محکم مطابق با دستورالعمل‌های فراهم شده نصب می‌نمایید. بار را به طور مستقیم بر روی سقف خودرو قرار ندهید. بار می‌تواند به سقف خودرو صدمه وارد کند.

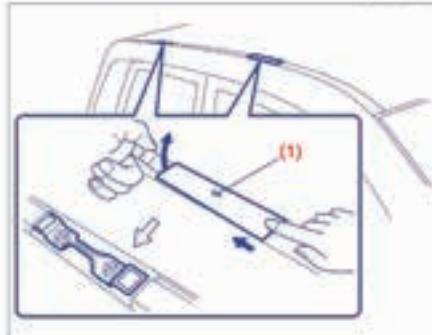
- وزن ناخالص باریند بعلاوه بار نیازی از ظرفیت بارگیری (75 kg (165 lbs)) تجاوز نماید. همچنین اجازه ندهید وزن ناخالص خودرو (وزن خودرو با بار کامل شامل راننده سرنشیسان بار بار روی سقف) از تردد وزن ناخالص

ریل سقف و باریند (در صورت تجهیز)

ریل سقف



مهار باریند



این قلاهها هم در جلو و هم در عقب خودرو به منظور استفاده در شرایط اضطراری تعییه شده اند

به منظور دسترسی به قلاه جلو، قسمت پائین کاور (۱) را شل نموده و سپس کاور (۱) را بردارید.

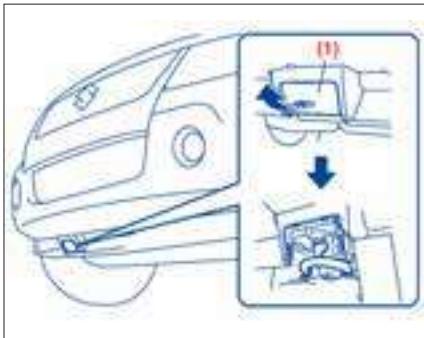
جهت بکسل نمودن خودروی خود در جاده یا بزرگراه، از دستورالعمل "بکسل کردن" در بخش "سرویس اضطراری" پیروی نمایید.

خطار

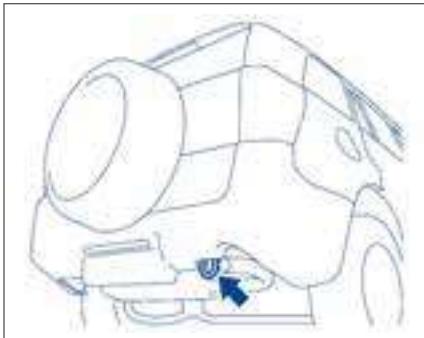
از این قلاه ها برای بکسل کردن (و یا بکسل شدن) سایر خودرو ها بر روی جاده و یا بزرگراه بجز در موقع اضطراری، استفاده نکنید.

قلاه بکسل بند

جلو



عقب



خطار

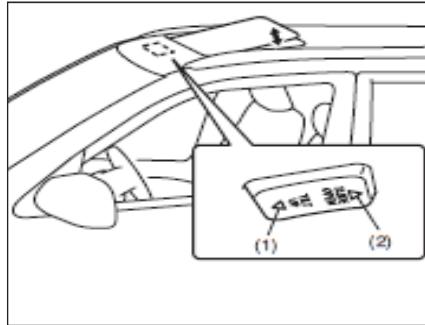
* مانورهای تند و یا شل بستن بار می تواند منجر به افتادن آن از خودرو گردیده و باعث بروز آسیب های مشخص یا صدمه دیدن بازگردد.

* بار را محکم بیندید و از مانورهای تند نظیر "jack rabbit"، پیچیدن سریع یا ترمز ناگهانی خودداری نمایید. بصورت دوره ای کنترل نمایید که بار محکم بسته شده باشد.

* اشیا پهن، بزرگ، دراز یا تخت می توانند بر روی آیرو دینامیک خودرو اثر گذاشته و یا گرفتار باد شوند که این امر باعث کاهش کنترل خودرو و در نتیجه تصادف و آسیب دیدگی شخص می گردد. در هنگام حمل چینین باری، با احتیاط و با سرعت کم برانید.



قلاب های فریم (۲) فقط برای مقاصد حمل تعییه شده اند .



جهت باز نمودن سانروف بصورت کج ، آفتاب‌گیر سانروف را بصورت دستی و کشویی جمع کنید و کلید TILT UPT (۱) را فشار دهید.

برای بستن سانروف از حالت کج، کلید SLIDE OPEN (۲) را فشار دهید اگر بیشتر از یک ثانیه کلید (۲) را فشار دهید. سانروف بصورت اتوماتیک، بصورت کج، باز یا بسته می‌شود.

جهت متوقف کردن سانروف در نیمه راه کلید را بصورت مقطعي فشار دهید.

سانروف (در صورت تجهیز)

شما می‌توانید مجموعه سانروف را با استفاده از کلید "TILT" به حالت کج و یا با استفاده از کلید "SLIDE" به صورت کشویی باز نمایید.

توجه نمایید این کلیدها زمانی که سوئیچ در وضعیت ON قرار دارد، عمل می‌کند جهت جلوگیری از گاز گرفتنی، در مجموعه سانروف یک سیستم ایمنی تعییه شده است.

زمانی که سیستم ایمنی متوجه وجود شیء خارجی در مسیر بسته شدن گردد، بصورت اتوماتیک، بر عکس حرکت خواهد کرد.

این سیستم هنگامی فعال است که سانروف به صورت اتوماتیک در حالت بسته شدن است.

همچنین در موقعی که سانروف از حالت کج به حالت عادی بر می‌گردد، این سیستم عمل نمی‌کند. توصیه می‌گردد حتی با وجود سیستم ایمنی سانروف، اطمینان حاصل نمایید که در موقع بستن سانروف، دست یا شی اضافی در مسیر بسته شدن آن قرار نگرفته باشد.

اخطار

سیستم ایمنی سانروف در موقعی که بطور کامل بسته شده باشد، عمل نمی‌کند.

در صورتی که باطری خودرو به اندازه کافی شارژ نداشته باشد، سیستم ایمنی سانروف عمل نمی‌کند.

نحوه فعال‌سازی سیستم ایمنی سانروف :

وقتی پایه اتصال منفی باتری را قطع یا فیوزها را عوض می‌کنید، موارد ذیل عملکرد ندارند:

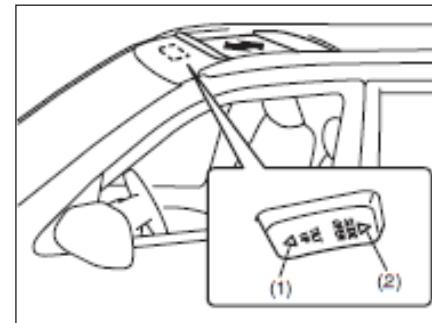
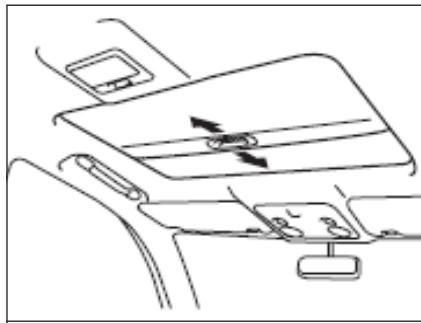
- سیستم ایمنی جهت جلوگیری از گار گرفتگی
- سیستم باز و بسته شدن اتوماتیک سانروف در این حالت، جهت فعال‌سازی مجدد، مطابق مراحل زیر، اقدام نمائید.

۱- سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید

۲- کلید TILT UP (۱) را فشار داده و نگه دارید.

سانروف بصورت مایل، کاملاً باز شده و به آرامی پائین می‌آید. پس از اتمام حرکت سانروف، کلید را رها کنید.

۳- کلید را بیش از دو ثانیه نگه داشته و از باز و بسته شدن سانروف به صورت اتوماتیک، مطمئن گردید.



برای باز کردن سانروف به سمت عقب ، کلید (۲) را فشار دهید و جهت بستن سانروف به سمت جلو کلید (۱) را فشار دهید.

اگر کلید را بیشتر از یک ثانیه فشار دهید، سانروف بصورت اتوماتیک و کامل، باز یا بسته می‌شود.

برای متوقف کردن سانروف در نیمه راه کلید را بصورت مقطوعی فشار دهید.

توجه

هرگز وزن خود را روی سقف خودرو، بخصوص اطراف سانروف نیاندازید. بطور مثال بر روی سقف خودرو از قسمت سانروف ننشینید.

احفار

- در هنگام حرکت خودرو، سر یا دست خود را از قسمت سانروف بیرون قرار ندهید.
- در زمانی که می‌خواهید سانروف را ببندید، مطمئن گردید وسیله خارجی در مسیر بسته شدن آن قرار نداشته باشد.
- کلید سوئیچ را در موقعی که می‌خواهید خودرو را ترک کنید، از داخل آن بردارید. همچنین کسودکان را در موقعی که خودرو را پارک نموده‌اید، در خودرو تنها نگذارید.
- در موقعی که خودرو را ترک می‌کنید، از بسته بودن سانروف اطمینان حاصل نمائید. بطور متناسب در زمانهای مختلف، قسمت ریلی سانروف را تمیز نموده و اشیاء اضافی احتمالی در آن را خارج نمایید.



SUZUKI
GRAND VITARA



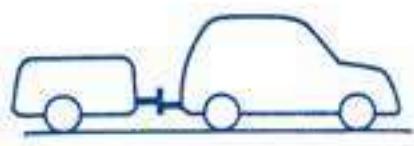
C-FTHY

بارگذاری خودرو و بکسل کردن



- ۶-۱ بارگذاری خودرو
 - ۶-۲ بکسل کردن
 - ۶-۳ بکسل کردن خودروی خود (بکسل کردن تفریحی)
-

بکسل کردن یدک کش



اگر چه بکسل کردن یدک کش می تواند تاثیرات زیان اوری بر رفتار خودرو ، دوام و مصرف سوخت بگذارد. خودروی سوزوکی می تواند برای یدک کشیدن یک یدک کش که وزن آن از ظرفیت مشخص شده زیر تجاوز نمی نماید؛ بکار گرفته شود.

ظرفیت بکسل

اگر هیچ قانون محلی در خصوص ظرفیت بکسل (بعنوان مثال ثبت شده یا مقررات مربوط به ظرفیت بکسل) وجود ندارد، ظرفیت عمومی بکسل توصیه شده مطابق ذیل می باشد .

خطا

هرگز بار اضافی بر روی خودرو نگذارید . وزن ناخالص خودرو (مجموع وزن خودرو؛ همه سرنوشتینان ، تجهیزات جانبی ، بار بعلاوه دماغه یدک کش در صورت بکسل گردن آن) هرگز نباید از نرخ وزن ناخالص خودرو (GVWR) تجاوز نماید. بعلاوه بار را به نحوی توزیع نمایید که وزن روی هر یک از اکسل های جلو و عقب از نرخ وزن ناخالص اکسل (GAWR) تجاوز ننماید .

خطا

همیشه وزن بار را یکنواخت توزیع نمایید . به منظور جلوگیری از آسیب های شخصی یا خرابی خودرو، همیشه بار را محکم بیندید تا از تغییر مکان آن در هنگام حرکت ناگهانی خودرو جلوگیری بعمل آورید. بارهای سنگین تر را در کف خودرو و تا حد امکان در جلوی محفظه بار قرار دهید. هرگز بار را بلند تر از ارتفاع پشتی صندلی عقب نچینید

خودروی شما برای ظرفیت وزنی مشخص طراحی شده است . ظرفیت وزنی خودروی شما با نرخ وزن ناخالص خودرو (GVWR) و نرخ وزن ناخالص اکسل (GAWR) جلو و عقب مشخص می شود . مقادیر (GAWR) و (GVWR) جلو و عقب در بخش مشخصات " فهرست شده است .

(GVWR) حداکثر وزن مجاز کلی خودروی با بار كامل (شامل سرنوشتینان ، تجهیزات جانبی ، و با بار بعلاوه وزن یدک کش در صورت بکسل نمودن یدک کش)

وزن واقعی خودرو با وزن واقعی بار اکسل جلو و عقب که می توانند توسط وزن کشی خودرو تعیین شوند . این وزن ها را به (GAWR) و (GVWR) مقایسه نمایید. اگر وزن ناخالص خودرو یا بار روی هر یک از اکسل ها از این مقادیر تجاوز نماید ، شما می بایست بار روی خودرو را بردارید تا به کمتر از ظرفیتها و وزنی بررسید .

خطا

هرگز از میله بکسل که به اکسل خودرو یا سیر منتمل می‌گردد استفاده ننمایید.

زنجرهای ایمنی

همیشه زنجرهای ایمنی بین خودرو و بدک کشن را منتمل ننمایید. زنجرهای ایمنی را از زیر عمامه بدک کشن طوری عبوری دیده که در صورت جدا شدن بدک کشن از میله بکسل، عمامه بدک کشن به روی جاده نباشد. از توجههایی سازنده جهت اتصال زنجرهای ایمنی پیروی ننمایید. همیشه اندکی خلاصه را برای چرخش کامل در نظر بگیرید. هرگز اجزاء نهفید زنجرهای ایمنی بر روی جاده کشیده ننماید.

خطا

هرگز زنجرهای ایمنی را به سیر خودروی خود منتمل ننمایید. اتصالات را بینحوی محکم کنید که نتوانند شل شوند.

جراغهای بدک کشن

اطمینان حاصل ننمایید که بدک کشن شما مجده به جراغهایی می‌باشد که الزامات محلی را برآورده می‌کند. همیشه قبیل از شروع به بکسل، او کارکرد مطلوب همه جراغها اطمینان حاصل ننمایید.

احتیاط

برای خودروهای کبریت بکس انواعیک، از دندۀ "D" در هنگام بکسل کردن روی شبیب استفاده ننمایید. بکسل کردن با دندۀ "D" بر روی شبیب من تواند باعث داع شدن رونماییک بدون اختلال شده و متوجه بدنه دینه گیر بکس می‌گردد.

احتیاط

بکسل نمودن بدک کشن، تنفس انسانی به موتور، فواید محکم و ترمز خودروی شما وارد می‌نماید. هرگز بدک کشن را در (400 miles/1000 km) اول کار کرده خودرو، بکسل ننمایید.

ظرفیت عمومی بکسل توصیه شده (بدک کشن با وزن و میله بکسل)

بدک کشن با ترمز:

M-T, 1859kg(4078lbs)

A-T, 1700kg(3748lbs)

بدک کشن بدون ترمز

750kg(1653lbs)

اگر قانونی وجود دارد که حداکثر وزن بدک کشن را بیشتر از ظرفیت نشان داده شده فوق، شخص می‌نماید، خودروهای فروخته شده در آین گشوارها دارای ظرفیت بکسل بوده که با حداکثر وزن مجاز بدک کشن مطابقت می‌نماید.

قبل از بکسل کردن، برسی نمایید که آیا در گشوار شما قانونی در خصوص حداکثر وزن بدک کشن (ثبت شده با مقررات مربوط به ظرفیت بکسل). هر کدام که کمتر می‌باشد (وجود دارد یا خیر)، و از حداکثر الزام وزنی برای خودروی خود در صورت وجود تجاوز ننمایید. اگر گشوار شما دارای قانونی در خصوص حداکثر وزن بدک کشن نمی‌باشد، از ظرفیت بکسل نشان داده شده فوق تجاوز ننمایید.

نمایید. شما می‌بایست وزن ناخالص یدک کش و دماغه را قبل از بکسل نمودن به منظور اطمینان از اینکه بار شما بنحو مطلوبی توزیع شده است، اندازه گیری نمایید.

خطار

توزیع نامطلوب بار بر روی یدک کش ممکن است منجر به رفتار ضعیف خودرو و بالا و پائین رفتن یدک کش گردد. همیشه اطمینان حاصل نمایید که وزن دماغه در حدود ۱۰ درصد وزن ناخالص یدک کش بوده، اما از "حد اکثر بار عمودی روی یدک کش در نقطه اتصال" تجاوز نمی‌نمایید. همیشه اطمینان حاصل نمایید که بار بنحو مقتضی محکم شده است. کوتاهی در رعایت این الزامات ممکن است منجر به تصادف شود.

خطار

هرگز بر روی یدک کش خودرو بار اضافی قرار ندهید. وزن ناخالص یدک کش می‌بایست هرگز از "ظرفیت" بکسل تجاوز ننماید. وزن ناخالص خودرو (مجموع وزن خودرو، همه سرونشیان، تجهیزات جانبی شامل میله‌های بکسل و اتصالات، بار و دماغه یدک کش) می‌بایست هرگز از نرخ وزن ناخالص خودرو (GVWR) که در بخش "مشخصات" فهرست شده است، تجاوز ننماید.

آینه‌ها

کنترل نمایید که آیا آینه‌های خودروی شما، الزامات محلی مربوط به آینه مورد استفاده در زمان بکسل کردن را برآورده می‌سازد یا خیر، اگر این الزامات را برآورده نمی‌سازد، شما می‌بایست قبل از بکسل کردن، آینه مناسب را نصب نمایید.

خطار

هرگز چراغهای یدک کش را مستقیماً به سیستم الکتریکی خودرو متصل ننمایید. زیرا ممکن است باعث آسیب دیدن سیستم الکتریکی گردد.

ترمز

بارگذاری خودرو - یدک کش

به منظور بارگذاری صحیح خودرو و یدک کش شما می‌بایست از نحوه محاسبه وزن ناخالص یدک کش و وزن دماغه یدک کش اطلاع داشته باشید.

وزن ناخالص یدک کش، عبارت است از وزن یدک کش بعلاوه همه بارهای روی آن شما می‌توانید وزن ناخالص یدک کش را با قرار دادن یک یدک کش باار کامل محاسبه نمایید.

وزن دماغه، نیروی رو به پائینی است که از طریق اتصالات کوپلینگ یدک کش در زمانی که یدک کش پر از بار بوده و کوپلینگ در ارتفاع نرمال خود قرار دارد، به میله بکسل وارد می‌شود.

وزن یدک کش بارگذاری شده شما (وزن ناخالص یدک کش) هرگز نباید از "ظرفیت بکسل" تجاوز نماید.

بار را روی یدک کش بنحوی توزیع نمایید که وزن دماغه ۱۰ درصد وزن ناخالص یدک کش را تشکیل داده اما از "حداکثر بار عمودی روی یدک کش در نقطه اتصال" تجاوز

خطار

اگر از یدک کشهای دارای ترمز استفاده شود، شما می‌بایست همه دستورالعملهای تهیه شده بوسیله سازنده را بکار ببرید. هرگز آنرا به سیستم ترمز خودروی خود متصل نمایید و هرگز از دسته سیم‌ها بعنوان منبع تغذیه الکتریکی مستقیماً استفاده نکنید.

لاستیک‌ها

خطار

هنگام بکسل نمودن یک یدک کش، برای خودرو و یدک کش مهم است که دارای باد مناسب برای لاستیک باشد. خودروی شما می‌بایست مطابق با بر جسب اطلاعات باد لاستیک، باد شود. اگر فشار با باربیز بر روی بر جسب لیست شده باشد، تأثیرهایی می‌بایست تا فشار بازگیری باد شوند. لاستیکهای یدک کش را مطابق با مشخصات ارائه شده توسط سازنده یدک کش باد نمایید.

بارگذاری خودرو و بکسل کردن

اخطارهای انسانی در خصوص بکسل کردن بدک کش

اخطار

(ادامه)

اخطار

(ادامه)

- « اگر بدک کش دارای ترمزهای مازاد می باشد ، بد لدریچ ترمزگیری تعابید نا از قلل شدن چرخهای بدک کش جلوگیری نماید .
 - « قبل از پیچ سرعت را کم کنید و هنگام پیچیدن سرعت را یکنواخت نگه دارید . گاهیں با افزایش سرعت سر پیچ باعث از دست رفتن کنترل خودرو می شود . بخاطر داشته باشید که شعاع پیچش بینتری نسبت به شعاع پیچش خودی مورد لیاز است . زیرا چرخهای بدک کش از دیگر از چرخهای خودرو به داخل پیچ می باشند .
 - « از شتابگیری و توقف ناگهانی خودرو ببرهیزید . از مانور سریع به جز در مواقع لزوم ببرهیزید .
 - « در مواجهه با بادهای عرضی سرعت را کم نموده و برای بادهای ناگهانی که هنگام عبور از کنار خودروهای دیگر تولید می شود ، امداده باشید .
 - « هنگام سبقت گرفتن از سایر خودروها احتیاط کنید . اطمینان حاصل کنید که قبل از تغییر صیغه قطای کافی برای بدک کش وجود دارد و بیشترین علامت بدهید .
- (ادامه دارد)

* هرگز از محدوده سرعت مجاز برای بکسل نمودن و با 80km/h (50Mph) هر کدام که کسر باشد ، تجاوز ننماید .

- « هرگز در سرعتی که باعث ایجاد لرزش یا بالا و بینین پریدن بدک کش نمود ، و اندکی ننماید و هرگاه متوجه عالمی ناجیزی از ارتعاش و یا بالا و بینین پریدن شدید ، سرعت را کاهش دهد .
- « هنگام که جاده خیس ، لغزندگ و یا ناهموار باشد ، یا سوختی کمتر از ژمنی که جاده خشک و یا هموار است ، و اندکی نماید . عدم کاهش سرعت در شرایط بد جاده می تواند منجره ایز دست رفتن کنترل شود .
- « همینه در هنگام دنده عقب ، از کسی کمک بگیرید .

* فاصله مناسب چه توقف را رعایت نماید . فاصله توقف در هنگام بکسل نمودن بدک کش افزایش می باید برای هر 16 km/h (10Mph) سرعت خودرو . به اندازه حداقل طول یک خودرو و بدک کش میان خود و خودروی جلویی فاصله در نظر بگیرید . فاصله بینتری در هنگام خیس بودن جاده در نظر بگیرید .

(ادامه دارد)

هزارمان که اقدام به بکسل نمودن بدک کش نمودید ، چهاردهای بدک کش را مصل نموده و زنجیرهای ایمن را باندازید .

احتیاط

از اینجا که بکسل کردن بدک کش ، نشش انسانی به خودرو وارد می اورد ، دفعات سروپس و نگهداری مورد نیاز ، بینتر از شوابه عادی رانندگی می باشد .

اخطار

هنگام بکسل نمودن بدک کش ، خودروی شما رفتار متفاوت از خود نشان می تهد ، به متنظر اینها خود و سایرین ، می بایست بین هندرهای زیر را رعایت کنید .

* دور زدن ، توقف و دنده عقب را قبل از بکسل نمودن در ترافیک تمرین نماید . اقدام به بکسل در ترافیک نتماید مگر اینکه مطمئن باشید که می توانید خودرو و بدک کش را بین خطر اداره ننماید .

(ادامه دارد)

خطار

(ادامه)

گیربگس اتوماتیک - دندنه را در وضعیت "P" (بارک) قرار داده و موتور را خاموش نمایید.

(۶) اگر خودروی شما مجهز به سوئیچ انتقال می باشد ، اطمینان خاص نمایید که سوئیچ انتقال در وضعیت "N" (خلاص) قرار ندارد.

هنگام شروع به حرکت پس از بارک خودرو :
 (۱) پدال کلاچ را (در صورت تجهیز) فشار داده و موتور را روشن نمایید .

(۲) به وضعیت دندنه رفته و ترمز دستی را آزاد نمایید و به آرامی از گوه ها فاصله بگیرید.

(۳) توقف نموده ، ترمزها را محکم بگیرید و نگه دارید .
 (۴) از شخص دیگری درخواست نمایید که گوه ها را بیرون بیاورد .



احتیاط

هنگام بارک خودرو و یدک کش متصل به آن ، همیشه رویه زیر را به کار ببرید .

(۱) ترمزهای خودرو را بکار اندازید
 (۲) از شخص دیگری درخواست نمایید در حالیکه ترمز را گرفته اید قطعات گوه ای را در زیر چرخهای خودرو و یدک کش قرار دهد .

(۳) به آرامی ترمزها را رها نمایید تا گوه به لاستیک بچسبد

(۴) ترمز دستی را بطور کامل بکشید

(۵) گیر بکس معمولی - موتور را خاموش نمایید
 سپس خودرو را در دندنه عقب یا دندنه ۱ قرار دهید
 (ادامه دارد)

خطار

(ادامه)

* قبل از رسیدن به شیوهای طولانی و یا تند دندنه را به دندنه سنگین تر انتقال دهید . خطرناک است که هنگام پائین آمدن از سرashبی اقدام به کم کردن دندنه نمایید .

* از فشردن مداوون ترمز پرهیز نمایید . این کار باعث داغ کردن ترمزها و در نتیجه کاهش کارایی ترمز می گردد . تا جای ممکن از ترمز موتوری (دندنه معکوس) استفاده نمایید .

* بخاطر اضافه وزن یدک کش ، موتور شما ممکن است در روزهای گرم در هنگام بالا رفتن یا پایین آمدن از سرashبی ، جوش بیاورد . به درجه آب موتور دقت فرمایید . اگر این درجه نشان دهد که خودرو جوش آمده است ، از جاده خارج شده و خودرو را در جای امن متوقف نمایید . به قسمت "اگر خودرو جوش بیاورد" در بخش "راههای گریز اضطراری " مراجعه نمایید .



خطا

در هنگام بکسل خودروی خود ، همینه از زنجیر ایمنی استفاده نمایید.

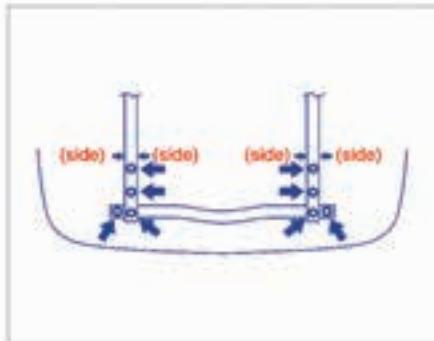


خطا

هنگامی که خودروی خود را بکسل می نمایید ، از دستور العمل های زیر به منظور پرهیز از تصادف و خرابی خودروی خود بپروردی نمایید . بعلاوه ، اطمینان حاصل نمایید که الزامات دولتی و محلی را در خصوص روش تابی و انسالات بدک کن و یا میله های بکسل رعایت نموده اید .

بکسل کردن خودروی خود
(بکسل کردن تغییری)

خودروی با سوچ انتقال (در صورت تجیهز)



نقاط اتصال بست یدک کش

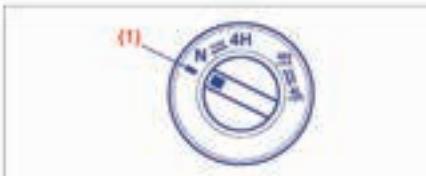
حداکثر بار عمودی ثبت شده بر روی نقطه اتصال یدک کش (EU) :
85 kg (187lbs)
حداکثر برآمدگی مجاز :
1100 mm (43.3 in.)

احتیاط

خودروی خود را در صورتی که با چرخهای جلو یا چرخهای عقب بصورت مستقلیم بر روی زمین قرار دارند (و گیریکس خلاص است) بکسل نکنید. اگر هنوز کاری کنید، گیریکس شما اسیب جدی می‌بیند.

قبل از بکسل کردن

- به منظور بکسل نمودن خودروی مجهز به سوچیج انتقال بصورت هر چهار چرخ بر روی زمین :
- (۱) سوچیج موتور را در وضعیت "on" قرار دهد.
 - (۲) گیریکس را در وضعیت "N" (خلاص) قرار داده و پدال ترمز و پدال کلاچ (در صورت تجهیز) را بطور کامل فشار دهد.
 - (۳) سوچیج انتقال را در وضعیت خلاص (N) قرار دهد.



تذکر :

ابندا، سوچیج را فشار داده و به علامت (۱) در سمت چپ وضعیت "N" بجهراخاند و برای ۵ ثانیه در این وضعیت نگه دارید تا نشانگر "N" چشمک بزند. سپس سوچیج را به وضعیت "N" بجهراخاند.

هنگامی که شما سوچیج انتقال را به وضعیت "N" می‌جهراخاند "N" با صدای بوق روشن می‌شود.



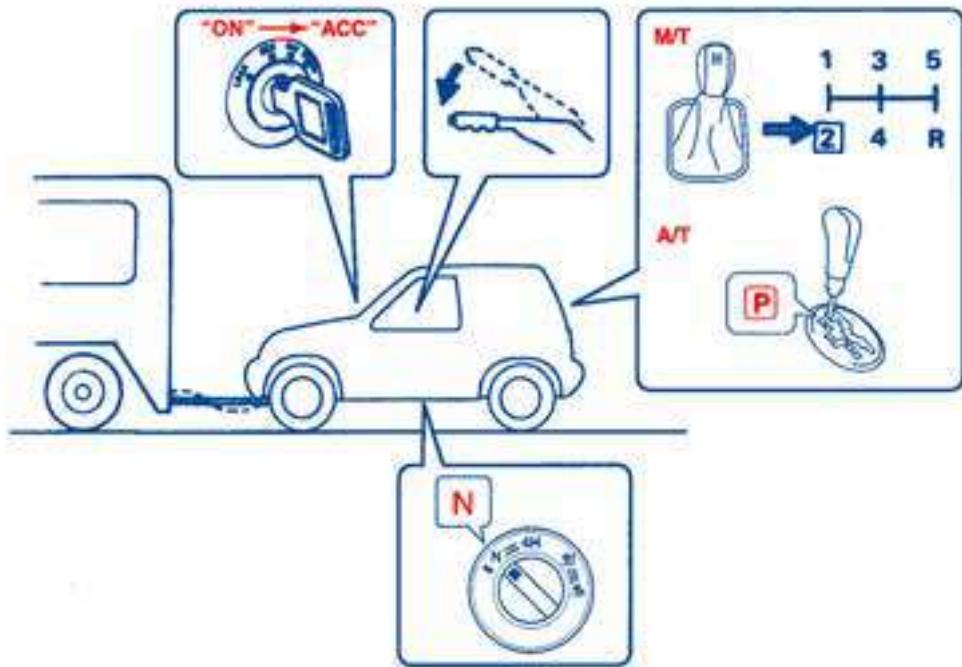
خودروهای مجهز به سوچیج انتقال ممکن است از ناحیه جلو و در حالیکه هر چهار چرخ بر روی زمین قرار دارد، بکسل شوند. اطمینان حاصل نمایید که از تجهیزات بکسل مناسب که برای این نوع بکسل طراحی شده اند استفاده می‌شود و اطمینان حاصل نمایید که سرعت خودرو در حین بکسل از ۹۰ km/h (55 mph) تجاوز نمی‌نماید.

- (۴) دسته دنده گیریکس معمولی را به دنده ۲ انتقال داده و با دسته دنده گیریکس اتوماتیک را به وضعیت "P" (بارک) انتقال دهد.
- (۵) سوچیج موتور را به وضعیت "ACC" بجهراخاند تا غربیلک فرمان آزاد شود.
- (۶) ترمز دستی را آزاد نمایند.

بکسل نمودن خودرو راهر (200miles) 300km متوقف نمایید. موتور را روشن نمایید. دسته دنده را در وضعیت دنده ۲ (با دسته دنده گیریکس اتوماتیک را در وضعیت "D" قرار داده و سوچیج انتقال را در وضعیت خلاص بکنارید. در حالیکه کلاچ درگیر است اجازه دهد موتور برای مدت ۱ دقیقه کار کند تا واسکازین در گیریکس چرخش داشته باشد.

- (۷) اطمینان حاصل نمایید که چراغ "N" بر روی صفحه نمایشگر داشبورد روشن می‌شود.

Four wheels on the ground



بارگذاری خودرو و بکسل کردن

یادآوری

SUZUKI
GRAND VITARA



بازرسی و نگهداری



برنامه زمان بندی نگهداری.....	۷-۲
برنامه نگهداری دوره ای.....	۷-۲
تسمه دینام.....	۷-۵
روغن موتور و فیلتر روغن.....	۷-۵
مایع خنک کننده موتور.....	۷-۹
هوای کش.....	۷-۱۲
شمع ها.....	۷-۱۲
واسکازین.....	۷-۱۴
پدال کلاچ.....	۷-۱۶
روغن گیربکس اتوماتیک (AT).....	۷-۱۷
ترمزها.....	۷-۱۸
فرمان.....	۷-۲۰
هیدرولیک (در صورت تجهیز).....	۷-۲۰
لاستیکها.....	۷-۲۱
باطری.....	۷-۲۴
فیوزها.....	۷-۲۵
تنظیم چراغ های جلو.....	۷-۲۹
توضیح لامپ.....	۷-۳۹
تیغه های برف پاک کن.....	۷-۳۵
مایع شسستشوی.....	۷-۳۹
سیستم تهویه مطبوع.....	۷-۳۹

خطار

(ادامه)

- * در حین روشن کردن موتور و یا در هنگام کار کردن موتور از لمس نمودن سیمهای مدار استارت و یا دیگر قسمتهای سیستم استارت اختناب نمایید. زیرا ممکن است شوک الکتریکی به شما وارد گردد.
- * دقت کنید که موتور داغ، منيفولد دود، لوله ها، انباره اگروز، رادیاتور و شیلنگهای آب را لمس ننمایید.
- * از مجاورت سیگار روشن، جرقه، شعله با سوخت یا باطری جلوگیری نمایید. چون امکان اشتعال وجود دارد.
- * از رفتن به زیر خودرو در هنگامی که خودرو تنها توسط چک نگه داشته شده است بپرهیزید.
- * دقت نمایید که باعث اتصال کوتاه اتفاقی بین ترمینال های مثبت و منفی باطری نشود.
- * روغن کار کرده، مایع خنک کننده موتور و سایر مایعات خودرو را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی قرار دهید. مایعات کار کرده را به نحو مقتضی معدوم نمایید. هرگز این مایعات را بر روی زمین، مجرای فاضلاب و غیره نریزید.

خطار

(ادامه)

- * جهت جلوگیری از عملکرد ناخواسته سیستم کیسه هوایا یا قفل کن کمربند ایمنی مطمئن شوید که پیش از شروع به کار بر روی سیستم الکترونیکی خودرو، مدار باتری قطع و کلید استارت را حداقل به مدت ۹۰ ثانیه در وضعیت قفل قرارداده شده است.

* به منظور شناسایی آسان تر، دسته سیستم ها به رنگ زرد بوده و یا دارای برچسب زرد می باشد و اتصالات نیز زرد رنگ هستند

- * خودرو را در حال کار کردن در گاراژ و یا محیط های کوچک محصور، رها ننمایید.

* هنگامی که موتور کار می کند، دستان، لباس، ابزار و یا سایر اشیاء را از فن و تسمه دینام دور نگه دارید حتی اگر فن کار نکند، می تواند بطور اتوماتیک و بدون اخطار قبلی به کار بیافتد.

- * اگر نیاز به سرویس با موتور در حال کار کرد می باشد اطمینان حاصل نمایید که ترمز دستی کاملا درگیر بوده و گیر بکس در وضعیت خلاص (برای خودروهای گیر بکس معمولی) و یا پارک (برای خودروهای گیر بکس اتوماتیک) قرار دارد.

(ادامه دارد)

**خطار**

شما می بایست در هنگام کار بر روی خودرو و به منظور جلوگیری از آسیب دیدگی احتمالی، بی نهایت دقت نمایید. در اینجا تعدادی از پیش هشدارهایی که شما می بایست بطور ویژه رعایت نمایید، بیان شده است.
(ادامه دارد)

برنامه نگهداری دوره ای

"R": تعیین و یا تغیر
 "T": بازرسی ، تغییر کردن ، تنظیم ، روانکاری و یا تعویض در صورت لزوم
 "L": روانکاری
 "T": بستن با گشتاور مشخص

احتیاط

هرگاه که نیاز به تعویض قطعه بر روی خودرو باشد ، توصیه می شود که از قطعات پدیدگی اصلی سوزوکی و یا معادل آن استفاده شود .

برنامه زمانبندی نگهداری

جدول زیر زمانهای را که شما می پایست نگهداری منظم بر روی خودروی خود انجام دهید تا شان می دهد . این جدول زمانهای انجام بازرسی ، تنظیم ، روانکاری و سایر سرویس ها را بر اساس مabil ، کیلومتر و ماه از آنہ می نماید .

احفار

سوزوکی توصیه می نماید که نگهداری ایتم هایی که با علامت «(ا)مشخص شده اند توسط تعاونگی مجاز سوزوکی و یا تکنسین دوره دیده صورت پذیرد . اگر شما واحد شرایط می پاسید می توانید نگهداری ایتم های بدون علامت و یا مراجعت به دستورالعمل های این بخش انجام دهید .

اگر شما مقدمت نیستید که توانایی انجام موقوفت امپرا و کامل ایتم های بدون علامت را دارید ، از نمایندگی مجاز سوزوکی درخواست نمایید که این موارد را برای شما انجام دهد .

ابن جدول هیجتن شامل برنامه زمانبندی سرویس ها نا 90000km (34000 miles) کار کرد می باشند - بالاتر از 90000km (54000 miles) سرویس های مشابه با ترتیب همان قوامی زمان انجام دهند .

نذر

90	75	60	45	30	15	Km (x1000)		
54	45	36	27	18	9	Miles(x1000)		
72	60	48	36	24	12	months		
* ناصله زمانی: این ناصله زمانی می باشد که اسکن فرالک ساخت سیچ و یا هزای افزایش هر کشم که بروانه اتفاقی بیاند، قابل استفاده نمود.								
** ناصله کاری آغازین:								
1	-	-	-	-	-		4-1*	مسیر لپرمه باعث ممکن شدن تکمیلی و اتمامی مسیر
1	-	-	-	-	-		4-2*	مسیر از اینجا به اینجا
*** ناصله کاری انتهایی:								
1	1	1	1	1	1		5-1*	نهاده، پوش و اندیز اینجا
1	-	1	-	1	-		5-2*	نهاده و اندیز اینجا
1	-	1	-	1	-		5-3*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-4*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-5*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-6*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-7*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-8*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-9*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-10*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-11*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-12*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-13*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-14*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-15*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-16*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-17*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-18*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-19*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-20*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-21*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-22*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-23*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-24*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-25*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-26*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-27*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-28*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-29*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-30*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-31*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-32*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-33*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-34*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-35*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-36*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-37*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-38*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-39*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-40*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-41*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-42*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-43*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-44*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-45*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-46*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-47*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-48*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-49*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-50*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-51*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-52*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-53*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-54*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-55*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-56*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-57*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-58*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-59*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-60*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-61*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-62*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-63*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-64*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-65*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-66*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-67*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-68*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-69*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-70*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-71*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-72*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-73*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-74*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-75*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-76*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-77*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-78*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-79*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-80*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-81*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-82*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-83*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-84*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-85*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-86*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-87*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-88*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-89*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-90*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-91*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-92*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-93*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-94*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-95*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-96*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-97*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-98*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-99*	نهاده و اندیز
1	-	1	-	1	-		5-100*	نهاده و اندیز
* درین موارد اینجهای ممکن است اینجا باشد: مسافت مورد نظر را با مسافت مورد نظر مطابقت نماید.								

خطار:

كمک فترها با فشار زياد گاز پر شده اند. هيچگاه آنها را باز نکنيد و در معرض آتش قرار ندهيد. از نگهداري آنها در كثار منبع حرارت و يا جايی که دما زياد است پرهيز نمایيد. هنگام معدوم کردن ابتدا باید گاز آنها خارج شود. از نمايندگی مجاز ايران خودرو برای اين منظور کمک بگيريد.

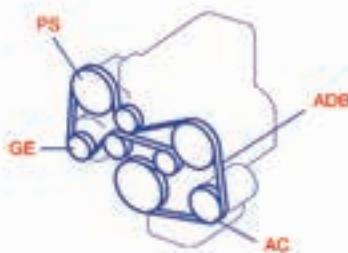
تسهیه دینام

لخته

هنگام که موتور در حال کار کرد می باشد ، دستان ، مو ، لاس ، ایزول و غیره را از فن و تسمه های محرک دور نگه دارید.

تسمه و سالل جانی را فقط به منظور آسیب دیدگری چک نمایید . شما نیاز به کنترل کشش این تسمه ندارید زیرا مجهز به تسمه سفت کن اتوماتیک می باشد .
اگر نیاز به تعویض یا تنظیم تسمه داشته باشید ، آنرا به نمایندگی مجاز سوزوکی بسیارید .

1.4.2.4 L

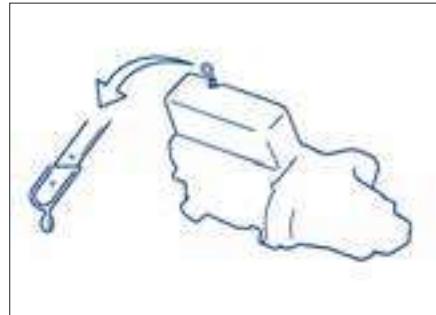


→ 100 N (22 lbs, 10 kg) press
ADB: Accessory drive belt
GE: Generator
PS: Power steering pump
AC: Air conditioner compressor



- (1) ترجیحاً اطمینان حاصل نمایید که روغن موتور مورد استفاده توسط شما تحت کلاس کیفی SM, SG, SH, SJ, SL باشد . مطابق با نمودار بالا ، روغن مناسب را انتخاب نمایید .
بهینه سوخت و راه اندازی در شرایط آب و هوای سرد من باشد .

کنترل سطح روغن گیج روغن موتور



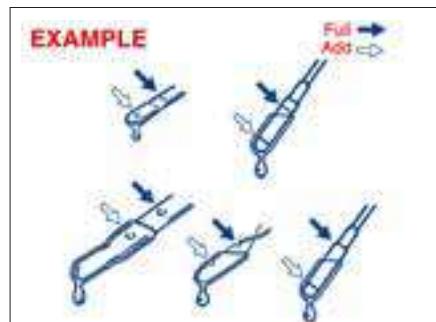
به منظور روان کاری مناسب موتور خودرو، مهم است که روغن موتور در سطحی صحیح نگه داشته شود. سطح روغن موتور را در هنگامی که خودرو بر روی سطح صاف قرار دارد کنترل نمایید. نمایش سطح روغن ممکن است در صورتی که خودرو روی شیب قرار داشته باشد، دقیق نباشد. سطح روغن را می بایست با قبیل از راه اندازی موتور چک کنید و یا موتور را در دمای عادی کارکرد گرم نموده و سپس موتور را خاموش و حداقل ۵ دقیقه منتظر بمانید و سپس سطح روغن را چک کنید. اگر سطح روغن در نزدیکی حد پائین باشد، به منظور افزایش سطح روغن تا حد بالاتری، به میزان کافی روغن اضافه نمایید.



در بخش روغن را بردارید و به آرامی از میان سوراخ روغن، تا رسیدن به حد بالاتری روغن روی گیج، روغن اضافه نمایید. دقت نمایید که بیش از اندازه روغن اضافه نکنید. روغن بیش از حد، تقریباً به اندازه کمبود روغن ضرر می باشد. پس از پر کردن روغن، موتور را روش نموده و اجزا دهید یک دقیقه دردور آرام کار کند. موتور را خاموش نمایید و ۵ دقیقه صبر کنید و مجدداً سطح روغن را کنترل نمایید.

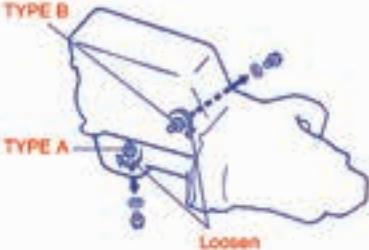
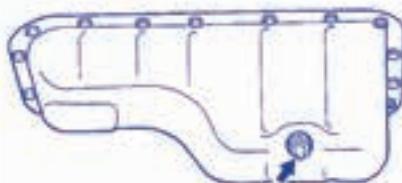
احتیاط

عدم کنترل منظم سطح روغن می تواند باعث آسیب رساندن جدی به موتور بخاطر کمبود روغن شود.



EXAMPLE

TYPE B

**EXAMPLE**

گشتاور سفت کردن پیچ تخلیه
35 N.m (35 kg-m, 25.3 lb-ft)

خطا

روغن جدید و کار کرده می تواند بر خطر باشد کوکان و حیوانات اهلی خانگی ممکن است با پنهان روغن جدید یا کار کرده صدمه بینند روغن کار کرده و فیلتر روغن کار کرده را دور از دسترس کوکان و حیوانات قرار دهد.

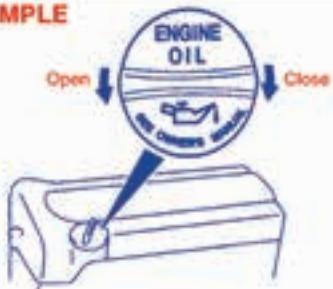
تماس مکرر ، حلولی با روغن موتور کار کرده ممکن است باعث سرطان پوست گردد. تماس کوتاه مدت با روغن کار کرده ممکن است باعث التهاب پوست شود.

جهت به حداقل رساندن تماس شما با روغن کار کرده ، از پراهم استین بلند و دستگاهی ضد رطوبت (نفیط) دستگاهی شستشوی ظرف در هنگام تعویض روغن استفاده نمایید. اگر روغن با دستان شما تماس بیند کند ، دستان خود را کاملاً با آب و صابون بشویید . لباسها و دستمال کپنه خود را در صورت مرطوب شدن با روغن بشویند. روغن کار کرده و فیلتر روغن را به نحو مقتضی بازیافت و یا معدوم نمایید.

۵. پیچ تخلیه و ولتر را مجدداً نصب نموده و بوسیله آجر تا گشتاور مشخص سفت نمایید .
۶. کاور تحتانی موتور را مجدداً نصب نمایید

تعویض روغن موتور و فیلتر روغن

روغن موتور را در هنگامی که موتور هنوز گرم است تخلیه نمایید .

موتور پنزیون**EXAMPLE**

۱. درب مخزن روغن را بردارید .
۲. کاور تحتانی موتور را باز کنید

۳. پک ظرف روغن زیر پیچ تخلیه روغن قرار دهید .
۴. با استفاده از آجر ، پیچ تخلیه روغن را باز نموده و روغن

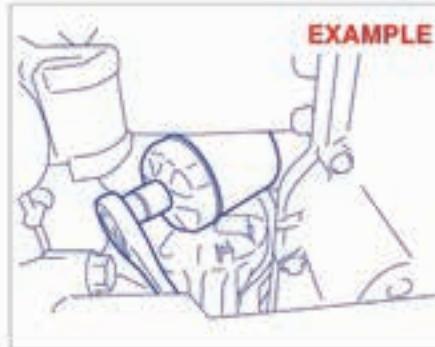
موتور را تخلیه نمایید .

خطا

دهای روغن موتور ممکن است برای سوزاندن الکشن شما در هنگام شل نمودن پیچ تخلیه به اندازه کافی بالا باشد منتظر بمانید تا پیچ تخلیه به اندازه کافی خنک شود تا بتوانید آنرا با دست خالی لمس کنید .

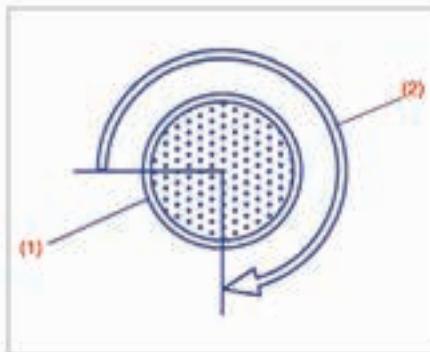
تعویض فیلتر روغن

EXAMPLE



۱. با استفاده از اچار فیلتر روغن ، فیلتر را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید و آنرا خارج نمایید.
۲. با استفاده از دستمال کپنه تمیز ، سطح تماس فیلتر روغن با موتور را تمیز نمایید.
۳. واشر لاستیکی فیلتر روغن جدید را اندکی به روغن موتور آشته نمایید.
۴. فیلتر جدید را با دست سر چای خود نصب نمایید تا واشر فیلتر با سطح نشیمن روی موتور تماس پیدا کند

سفت کردن (نمایی بالای فیلتر)



۱. فیلتر روغن
۳/۴ دور با (14NM (1.4 kg-m/10.1 lb-ft))

احتفاظ

به منظور حفظ صحیح فیلتر روغن ، مهم است که به دقیقت وضعیت را که واشر فیلتر با سطح نشیمن روی موتور اولین تماس را ایجاد می کند ، تثابتاً نمایید.

قدک:

احتفاظ
به منظور جلوگیری از نشتی ، اطمینان حاصل نمایید که فیلتر روغن محکم می باشد ، اما اندازه محکم نگذارد

هنگامی که خارج شودن فیلتر روغن مشکل می باشد توصیه می نماییم از نمایندگی محجاز سوزوکی برای تعویض فیلتر روغن کمک بگیرید.

انتخاب مایع خنک کننده موتور

احتیاط

; coolant SUZUKI LLC. Super(blue)
coolant SUZUKI LLC. Super(blue)

قبلاً تا در حد مناسب و فریق شده است آنرا با اب مقطر اضافی رفیق نمایید. اگر مایع خنک کننده را رفیق نمایید ممکن است منجر به بخ زدن مایع خنک کننده و / یا جوش اوردن آن شود.

به منظور نگه داشتن موتور در شرایط پایه کارکرد و دوام ، از مایع خنک کننده اصلی سوزوکی و یا اندل آن استفاده نمایید.

ذکر:

اگر شما مایع خنک کننده موتور را با مایع دیگری بجز برنانه زمان بندی SUZUKI LLC. Super(Blue) یا SUZUKI LLC. Standard (Green) نمایید، پس از اینکه مایع خنک کننده موتور از جزئیات برنامه زمان بندی تغییر کرده باشد، به "برنامه تکیداری دوره ای" در این بخش مراجعه نمایید.

این نوع از مایع خنک کننده برای سیستم خنک کاری خودروی شما بهترین می باشد زیرا

- به نگه داشتن موتور در دمای مناسب کمک می کند
- پوشش حفاظت را در مقابل بخ زدگی و یا جوش اوردن ارائه می دهد

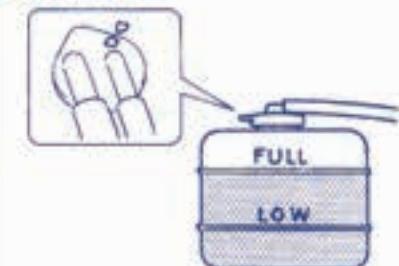
• پوشش حفاظت را در مقابل خوردگی انجام می دهد عدم استفاده از مایع خنک کننده مناسب می تواند به سیستم خنک کاری خودروی شما ایسپولرنماید تا بدگیری محاذ سوزوکی به شما کمک می نماید که مایع خنک کننده مناسب را انتخاب نمایید

مایع خنک کننده موتور

EXAMPLE



EXAMPLE



پر کردن مجدد روغن و کنترل نشست

۱. روغن را از طریق سوراخ مخصوص روغن بربزید و درب مخزن روغن را نصب نمایید. چهت تخمین ظرفیت روغن به اینم "ظرفیتها" در بخش "مشخصات" مراجعه نمایید.
۲. موتور را روشن نموده و در محدوده بیچ تخلیه و فیلتر روغن بدقیق بدلیل نشست بگردید. حداقل به حدت ۵ دقیقه با سرعتهای مختلف با خودرو رانندگی نمایید.
۳. موتور را خاموش نموده و ۵ دقیقه منتظر بمانید. سطح روغن را مجدداً کنترل نموده و در صورت لزوم روغن اضافه نمایید. مجدداً نشست را کنترل نمایید.

احتیاط

هنجکام تعویض فیلتر روغن، توصیه می شود که از فیلتر بدکن اصلی سوزوکی استفاده نمایید. اگر سمازی فیلتر های موجود در بازار استفاده می نمایید، اطمینان حاصل نمایید که داری گیفتی مشابه بوده و از دستورالعملهای سازنده ببروی ننمایید.

نشست روغن از اطراف فیلتر روغن با بیچ تخلیه نشان دهند. اگر شما هرگونه نشست مشاهده نمودید و یا مطمئن ننمایید که فیلتر به نحو مقتضی محکم شده است، جهت بازرسی خودرو به نمایندگی هجاز سوزوکی مراجعه نمایید.

خطا

مایع خنک کننده در سوپر بلعیده شدن و یا تنفس، مضر یا کشنده می‌باشد. محلول خدیج یا مایع خنک کننده را نتوشید. اگر بلعیده شود، شخص را مجبور به استقرانه نمایید. مزیناً با مرگر کترال سوموم و یا یک پرنسک تاماس بگیرید از تنفس بخارات داغ برجهز نمایید. در صورت تنفس، هوای تازه تنفس نمایید. پس از حمل دستان فود را بشویید. این مایعات هی نوائد برای جوالت سی می‌باشد. آنها را خود از دسترس کودکان یا حیوانات فرار دهید.

کنترل سطح مایع خنک کننده

سطح مایع خنک کننده را در مخزن ذخیره کنترل نمایید. هنگامی که موتور سرد است، سطح مایع خنک کننده می‌باشد بین علائم "FULL" و "LOW" باشد.

افزودن مایع خنک کننده

اگر سطح مایع خنک کننده پایین تر از علامت "LOW" باشد، مایع خنک کننده پیشتری می‌باشد اضافه گردد. درب مخزن ذخیره را بردارید و مایع خنک کننده اضافه نمایید تا سطح مخزن ذخیره به علامت "FULL" برسد. هرگز مخزن ذخیره را پیش از علامت "FULL" بر تکهید.

احتیاط

به متفقور جلوگیری از اسباب دیدن سیستم خنک کاری:
• همیشه از اینلن کلیکول با غلط نهادن با از نوع سبلکات که با آب مقطر با غلط نهادن صحیح روش نمایند است استفاده نمایید.

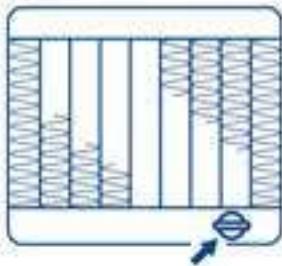
• اطمینان حاصل نمایید که نسبت ۵۰/۵۰ را بین مایع خنک کننده به آب مقطر رعایت نموده اید و این نسبت تحت هرچهار برابر بین از ۷۰/۳۰ تا ۷۰/۴۰ می‌باشد. غلط های بالاتر از ۷۰/۴۰٪ برای مایع خنک کننده به آب مقطر باعث جوش اوردن موتور می‌شود.

• نه مایع خنک کننده و نه آب عمومی را مستقیماً استفاده نکنید بجز (SUZUKI LLC: Super blue) است. مواد باز دارنده یا افزودنی، اضافه نمایید. ممکن است این مواد با سیستم خنک کاری خودروی تسا سازگار نباشند.

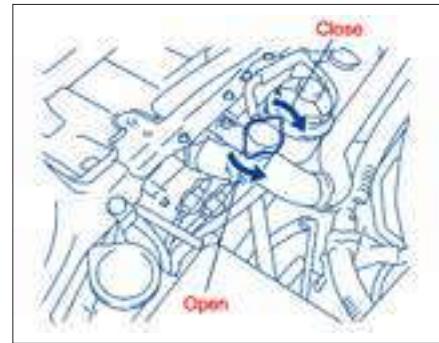
• انواع مختلف مایعات خنک کننده را بایکدیگر مخلوط نکنید. این امر ممکن است به فرسودگی فلزات اب پندی سرعت پختنده و یا اسکان جوش اوردن شدید خودرو و اسباب دیدگی گسترده موتور / گیربکس اتوماتیک را فراتر اورد.

احتیاط

- مخلوطی که استفاده می‌نمایید می‌باشد می‌باشد حاوی ضد بخ نا غلطت «Dow-CHEM» باشد.
- اگر گستربن دمای هوادر منطقه شما (-35°C / -31°F) و با کمتر باشد از مخلوط غلیظت تر «A-DOW-CHEM» می‌باشد معادلیق با دستور العمل استفاده نمایید.
- هنگام بستن درب مخزن ذخیره، علامت بیکان روی درب را با علامت بیکان روی مخزن همزن نمایید. عدم انجام این کار منجر به نشتی می‌باشد.

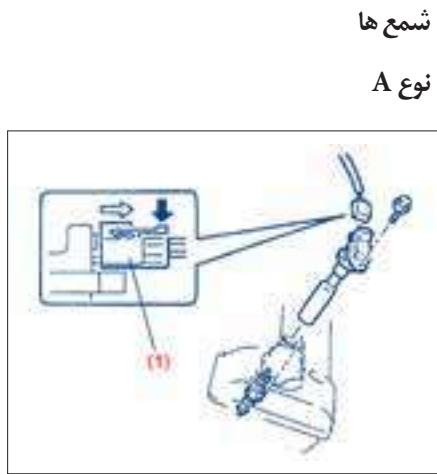
EXAMPLE

۳. کاور تحتانی موتور را باز کنید
۴. پیچ تخلیه متصل به مخزن پائینی رادیاتور را شل نموده و مایع خنک کننده را در ظرف مناسب تخلیه نمایید.
۵. مخزن ذخیره را مجدداً نصب نموده و آنرا پر نمایید.
۶. عرض پیچ تخلیه روی رادیاتور را سفت کنید.
۷. کاور تحتانی موتور را مجدداً نصب نمایید.
۸. رادیاتور را با مایع خنک کننده پر نموده و درب آنرا نصب کنید.
۹. پس از پر کردن ، اجازه دهید موتور به مدت ۲-۳ دقیقه کار کند تا هوای سیستم خنک کننده تخلیه گردد.
۱۰. موتور را خاموش کنید.
۱۱. سطح مایع خنک کننده را در رادیاتور مجدداً کنترل نمایید . اگر سطح مایع پائین آمده باشد ، مایع بیشتری اضافه نمایید.

**تعویض مایع خنک کننده موتور****خطار**

هنگامی که دمای آب بالا می باشد ، باز کردن درب رادیاتور خطرناک است زیرا مایع جوشان و یا بخارات ممکن است تحت فشار بیرون بزند قبل از باز نمودن درب رادیاتور ، منتظر بمانید تا دمای مایع خنک کننده پائین بیاید.

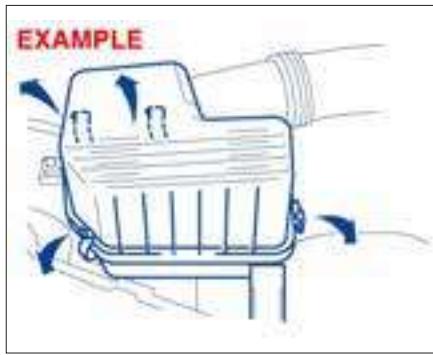
- (۱) هنگامی که موتور سرد است ، درب رادیاتور را به آرامی به سمت چپ بچرخانید تا یک "توقف" احساس شود. هنگام پیچاندن درب رادیاتور آنرا به سمت پائین فشار ندهید. منتظر بمانید تا فشار رادیاتور آزاد شود ، سپس درب را به سمت پائین فشار داده و پیچیدن را در خلاف جهت عقربه های ساعت ادامه دهید.
- (۲) مخزن را بالا آورده و آنرا کاملاً خالی نمایید.



برای نوع A چهت دسترسی به شمع ها:

۱. کاور کوئل را بردارید.
۲. همزمان با فشار دادن اهرم خلاص کننده، کوپلینگ (۱) را جدا نمایید.
۳. پیچ را باز کنید.
۴. کوئل را بیرون بکشید.

هواکش



اگر هواکش با گرد و غبار مسدود شده باشد ، مقاومت بیشتری در برابر ورود هوا ایجاد شده که منجر به افت توان خروجی و افزایش مصرف سوخت می شود.

احتیاط

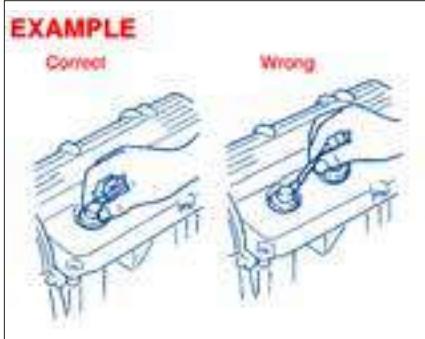
مایع خنک کننده می نایست در هنگامی که خودرو بر روی سطح صاف قرار دارد تعویض گردد.

هواکش را به صورت دوره ای و مطابق با رویه زیر کنترل و تمیز نمایید.

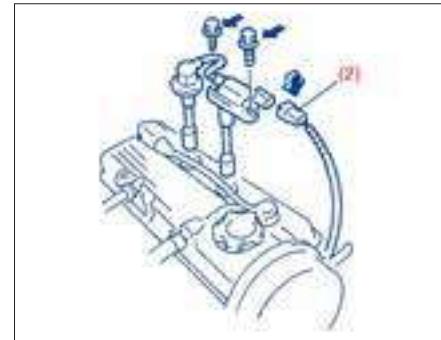
- ۱) قاب هواکش را بردارید . هواکش را از کاور قاب هواکش بیرون آورید.

۲) این هواکش از نوع خشک نیاز به تمیز کردن مطابق با متند زیر دارد.

- ۳) گرد و غبار هواکش را با استفاده از هوای فشرده از داخل المان ها پاک نموده و یا آنرا در صورت لزوم تعویض نمایید.

**احتیاط**

- * (برای نوع B) هنگام جدا نمودن کابلهای شمع ، گردگیر را بکشید و خود کابل را ، کشیدن کابل باعث خرابی آن می گردد.
- * هنگام سرویس شمعهای موتور اپریدیم /لاتنیوم شمعهای با الکترود مرکزی باریک ()، به الکترود مرکزی دست نزنید زیرا به آسانی خراب می شود .

**احتیاط**

- * هنگام جدا نمودن کابلهای شمع ، گردگیر را بکشید و نه خود کابل را ، کشیدن کابل باعث خرابی آن می گردد.
- * هنگام سرویس شمعهای موتور اپریدیم /لاتنیوم شمعهای با الکترود مرکزی باریک ()، به الکترود مرکزی دست نزنید زیرا به آسانی خراب می شود .

برای نوع B جهت دسترسی به شمعها:

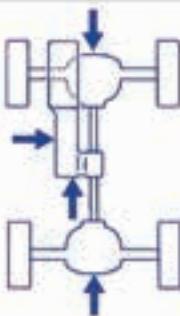
- (1) کوپلینگ (2) را همزمان با فشار دادن اهرم خلاص کننده ، جدا نمایید
- (2) پیچها را باز کنید
- (3) گردگیر شمع را بیرون بکشید

تذکر:

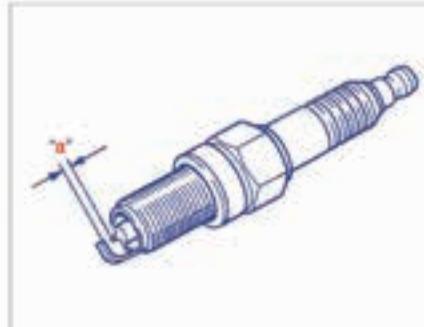
هنگام نصب ، اطمینان حاصل نمایید که سیستم ها، کوپلینگ ها ، لاستیکهای آب بندی کاور فوکانی و واشرها به درستی به جای خود بازگردانیده شده اند.

واسکازین

واسکازین گیریکس معمولی / روغن گیریکس
کمکی / روغن دیفرانسیل



هنگام اتفاقه نمودن واسکازین، از واسکازین با ویسکوزیته مناسب و درجه بندی مشخص شده در ترمودار زیر استفاده نمایید.
ما قویاً به شما توصیه می نماییم که از API GL-4 SAE 75W-90 گیریکس معمولی ، API GL5 hypoid gear oil SAE 80W – 90 برای روغن دیفرانسیل ، دیفرانسیل عقب و روغن گیریکس کمکی استفاده نمایید.



فاصله "A" شمع
SILFR6A11
1.0-1.1mm(0.039-0.043 in.)

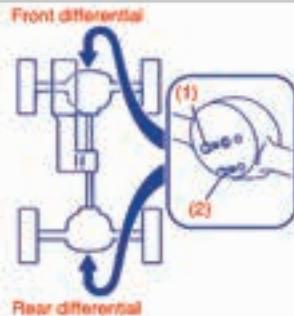
احیاط

- هنگام نصب شمعهای موتور ، به منظور جلوگیری از خرابی رزوه ها، ابتدا آنها را با انگشتان خود بیچاره . سپس با آجر ترک (25Nm/2.5kg-m/18.1 lb-ft) سفت نمایید . هنگام بیرون آمدن شمعها ، اجازه ندهید که اجسام الوده از سوراخ شمع به داخل موتور بروند .
- هرگز شمعهای با سایز رزوه تادرست را بکار نمایید

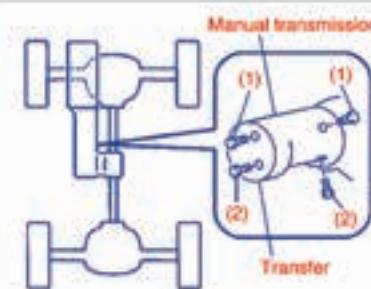
احیاط

هنگام تعویض شمعها ، شما می باشید از شمع با براند تجاری و نوع مشخص شده برای خودروی خود استفاده نمایید. برای شمعهای معین ، به پخش "مشخصات" در انتهای این کتابچه مراجعه نمایید. اگر شما خالقاند به استفاده از شمع با براند تجاری متفاوت از آنچه که برای خودروی شما تعیین شده است می باشید ، با نمایندگی محاز سوزوکی تماس بگیرید

دیفرانسیل جلو/عقب



گیربکس معمولی / گیربکس کمکی



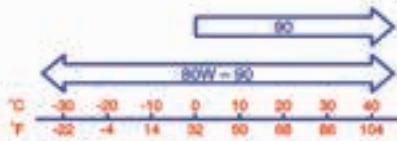
واسکازین گیربکس معمولی (API GL-4)



روغن دیفرانسیل جلو، روغن دیفرانسیل عقب
و روغن گیربکس کمکی (API GL-5 hypoid)

- (1) بیج بر کن روغن و سطح روغن
- (2) بیج تخلیه روغن

- (1) بیج بر کن روغن و سطح روغن
- (2) بیج تخلیه روغن



پدال کلاچ



احتیاط

هنگام سفت کردن بیچ ، از ترکیبات آب پندی "SUZUKI BOND NO 1217G" با متابه آن بر روی رزووه ها استفاده نمایید تا از لشی و اسکازین جلوگیری بعمل آید.

خطار

پس از رانندگی با خودرو ، دمای اسکازین برابی سوزاندن شما به اندازه کافی بالا می باشد. پس از بازرسی و اسکازین ، منتظر بمانید تا بیچ بر کن برابی لمس به اندازه کافی خنک شود.

پدال کلاچ را از نظر عملکرد ترم و رول و سطح روغن کلاچ را هر چند وقت یکبار کنترل نمایید . اگر هنگامی که پدال کلاچ را تا انتهای قشار می دهید سختی احساس کردید ، کلاچ را چهت بازرسی نزد نمایندگی صجار سوزوکی ببرید اگر سطح روغن کلاچ در نزدیکی خط "MIN" می باشد ، آنرا تا خط "MAX" با روغن

SAE J 1703 و یا روغن ترمز DOT3 بركنید

تعویض و اسکازین

به منظور تعویض روغن در گیر بکس معمولی ، گیر بکس کمکی یا دیفرانسیل (ها) از رویه زیر پیروی نمایید

(۱) بیچ بر کن (۱) را باز نمایید.

(۲) بیچ تخلیه (۲) را باز نموده و روغن را تخلیه نمایید و سیس مجدد آنرا نصب کنید.

(۳) روغن جدید با نوع معین را از طریق سوراخ بر کن وارد نمایید تا سطح روغن به انتهای سوراخ بر کن برسد.

(۴) بیچ بر کن را مجدداً نصب نمایید.

نوبت	نحوه روشن	دسته
23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	توپکن معمولی
23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	توپکن امنی
23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	دیفرانسیل بلند
23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	23Nm 2.3 kg-m (17.0 lb-ft)	دیفرانسیل پایین

کنترل سطح و اسکازین گیر بکس

به منظور کنترل سطح و اسکازین گیر بکس ، از رویه زیر استفاده نمایید .

(۱) خودرو را بر روی یک سطح صاف پارک نموده و ترمز دستی را بکشید . سیس مونتور را خاموش نمایید

(۲) بیچ بر کن روغن را باز نمایید

(۳) داخل سوراخ را با لگشت خود کنترل نمایید . اگر اسکازین تا انتهای سوراخ (برای گیر بکس کمکی) در حدود ۱۰ MM از انتهای بالا باید ، سطح روغن صحیح می باشد . در این صورت بیچ بر کن را مجدداً نصب نمایید

(۴) اگر سطح روغن کم باشد ، اسکازین را از طریق سوراخ بیچ بر کن (۱) اضافه نمایید تا سطح روغن به انتهای سوراخ برسد . سیس بیچ بر کن را نصب نمایید

روغن گیریکس اتوماتیک (AT)

روغن

از روغن گیریکس اتوماتیک SUZUKI ATF 3317
MOBIL ATF 3309 استفاده نمایید.
و یا ۳۰ دقیقه) در غیر اینصورت سطح صحیح از روغن
نمایش داده نخواهد شد.

کنترل سطح روغن

احتیاط

رانتگری با روغن بیش از اندازه زیاد و یا خیلی کم به گیریکس اسباب وارد نمایید.

شما می‌باشید سطح روغن گیریکس اتوماتیک را در
دمای عادی کاری کنترل نمایید
جهت کنترل سطح روغن:

- (۱) چشم کرم کردن روغن گیریکس اتوماتیک، با خودرو رانتگری نموده و یا موتور را در دور آرام بکار اندازید تا
کج درجه آب، دمای عالی کارکرد را نشان بدهد
- (۲) سپس به مدت ۱۰ دقیقه بیشتر رانتگری کنید

خطا

اطیبان حاصل نمایید که در حین حرکت دسته دله
بدال ترمز را فشار داده اید در غیر اینصورت خودرو
ممکن است ناگهان حرکت نماید.

EXAMPLE or



(۶) به منظور شناسایی آسان کج روغن، دستگیره آن
به رنگ قرمز می‌باشد. کج روغن را ببرون پکشیدو
روغن آنرا پاک کنید. کج را تا انتهای مجدداً داخل نموده
تا در پوش سرجای خود بنشیند سپس کج را ببرون
پکشید.

(۷) هر دو سمت کج را کنترل نمایید و بین ترین سطح
را افراد نمایید. سطح روغن می‌باشد بین دو علامت
در محدوده "HOT" کج قرار داشته باشد

تذکر:

اگر با خودرو برای مدت طولانی با سرعت بالا رانندگی
نموده اید یا اگر در دمای بالا در ترافیک شهری رانندگی
نموده و یا یک بدک کش را کشیده اید، سطح روغن را
چک نکنید. منتظر بمانید تا روغن خنک شود (در خود
۳۰ دقیقه) در غیر اینصورت سطح صحیح از روغن
نمایش داده نخواهد شد.

- (۳) خودروی خود را بر روی سطح صاف پارک نمایید.
- (۴) ترمز دستی را بکشید و سیس موتور را در وضعیت
"P" (پارک) روشن نمایید اجازه دهید موتور به مدت دو
دقیقه در دور آرام کار کند و در حین کنترل سطح روغن
اجازه دهید موتور روشن بماند.
- (۵) در حالیکه پای خود را بر روی بدال ترمز می‌گذارید
دسته دله را به هر وضعیت از دنه حرکت داده و در
حدود سه ثانیه در آن وضعیت تکاه دارد سپس آنرا به
وضعیت "P" (پارک) باز گردانید.

احتیاط

اطیبان حاصل نمایید که از روغن گیریکس اتوماتیک
تعیین شده برای این خودرو استفاده می‌کنید. استفاده
از روغن گیریکس اتوماتیک بجز SUZUKI ATF
MOBIL ATF 3309 و ۳۳۱۷ ممکن است به
گیریکس اتوماتیک خودروی شما آسیب بزند.

خطای

- عدم رعایت راهنمایی های زیر می تواند منجر به اسیب های شخصی و با خواهی جدی سیستم ترمز گردد
 - = اگر سطح روغن ترمز به زیر سطح معین شده افت نماید، جوای اخطار ترمز بروی صفحه نمایشگر دانسورد روشن می گردد[موتور می بایست در هنگام درگیری کامل ترمز دست کار کند] با روشن شدن جوای سرعت از نمایندگی مجاز سوزوکی برای بازرسی سیستم ترمز گرفت یکپارچه.
 - = کاهش سریع روغن ترمز ، نشان دهنده وجود نشنس در سیستم ترمز می باشد و می بایست به سرعت توسط نمایندگی مجاز سوزوکی مورد بازرسی قرار یابد.
 - = روغن ترمز می تواند به چشم انداز و سطوح رنگ شده اسیب بیند . هنگام بر کردن مخزن روغن ترمز احتیاط نمایید.
 - = از هیچ روغن ترمز دیگری بجز 3 SAEJ DOT 1703 استفاده نکنید. از روغن ترمزی که در طوف قدیمی باز قرار دارند استفاده نکنید. این بک اصل است که ذرات خارجی و با سایر مایعات دور از مخزن ترمز نگه داشته شوند.

**ترمیز ها
روغن ترمیز**

- ۱) حد بالایی گرم
 - ۲) حد پایین گرم
 - ۳) پایین ترین نقطه = سطح روغن
- (۸) روغن معین را از طریق لوله گنج فقط به میزان کافی اضافه نمایید تا روغن گیربکس به سطح مناسب برسد

احتیاط

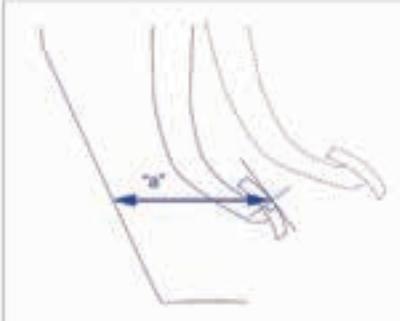
پس از کنترل کردن روغن، اطمینان حاصل نمایید که گنج را محدود چاپه اید.

تعویض روغن

از آنچه ایکه رویه بخصوص ، مواد و ابزار مخصوص ویژه ای برای تعویض روغن گیربکس اتوماتیک مورد نیاز است ، توصیه می گردد که این کار را به نمایندگی مجاز سوزوکی بسپارید.

خطا

روغن ترمز در صورت بلعیده شدن مفسر یا گشته می باشد و در صورت تماس پایپست و یا چشم ان مفسر می باشد. اگر روغن ترمز بلعیده شود، شخص را مجبور به استفراخ نمایید. سریعاً با موکر کنترل سهوم و یا پزشک نهادن بگیرید. اگر روغن ترمز وارد چشم شود، چشم را آب بشویند و توسمه های پزشکی را رعایت نمایید. پس از حمل دستان خود را بشویید. این محلول من تواند برای حیوانات سمی باشد آن را دور از مسترس کودکان و حیوانات قرار دهید.



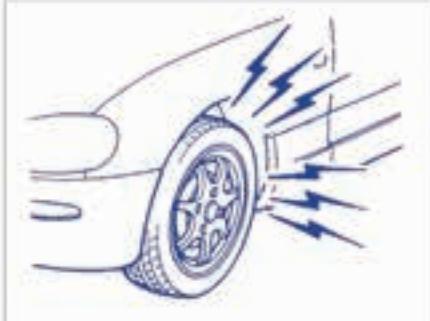
حداقل فاصله پدال و دیواره آیا؟
80mm (3.1 in.)

تذکرہ:

برای ترمز های دیسکی، با سایده شدن لنت ها، انتظار کاهش تدریجی سطح روغن وجود دارد.

پدال ترمز

توقف پدال ترمز را در ارتفاع مشخص و بدون احساس "چوب شدن پدال" در هنگامی که آنرا فشار می دهید، کنترل نمایید. اگر چنین نیست، خودرو را جهت بازرسی سیستم ترمز نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید. اگر شما به غلط ارتفاع پدال ترمز شک دارید، آنرا مطابق زیر کنترل نمایید.

**خطا**

اگر شما هر یک از مشکلات زیر را در مواجهه با سیستم ترمز خودروی خود تجربه نمودید، خودرو را جهت بازرسی سریعاً نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

- « کارایی ضعف ترمزی
- « ترمز گیری تاجور (ترمزها بر روی همه چرخها پکسان عمل نمی کنند)
- « بازی بین از اندازه پدال
- « کشیدن ترمز
- « صدای بیش از اندازه
- « ارتعاش پدال (از تعاضی پدال در هنگام فشار دادن)

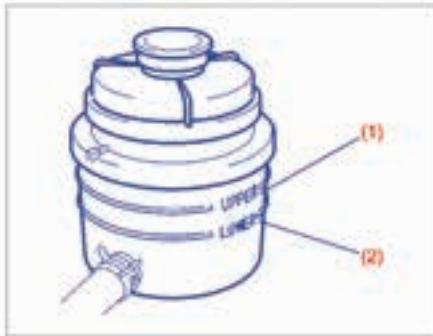
عنصر اینکه موتور روشن است . فاصله بین پدال ترمز و دیواره سینی داشبورد را در هنگامی که پدال با سیروی تقریبی 300N (30KG 66lb) فشار داده شده است . اندازه بگیرید . حداقل فاصله مورد نیاز نشان داده شده است . از آنجاییکه سیستم ترمز خودروی شما، خود تنظیم شونده می باشد .

اگر فاصله پدال اندازه گیری شده با سینی داشبورد ، کمتر از حداقل فاصله مورد نیاز می باشد ، خودرو را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید .

تذکرہ:

هنگام اندازه گیری فاصله بین پدال ترمز بین پدال ترمز و سینی داشبورد ، اطمینان حاصل نمایید که این اندازه شامل موکت کف یا لاستیک روی سینی داشبورد نمی باشد .

فرمان هیدرولیک (در صورت تجهیز)

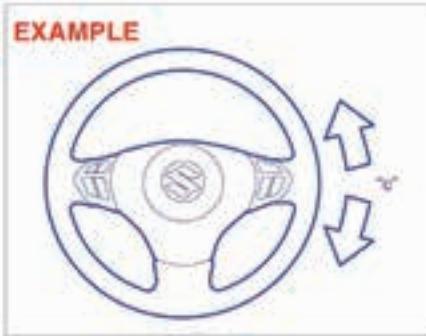


(1) حد بالا
(2) حد پائین

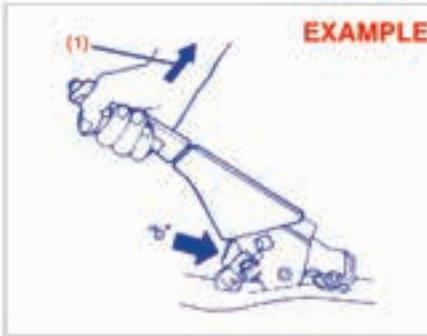
جهه فرمان، پیپ هیدرولیک و شیلنگهای اتصالات را
او نشستی با خوابن کنترل نماید.

روغن هیدرولیک فرمان
روغن هیدرولیک فرمان را با نگاه کردن به مخزن ذخیره
در محفله موتور در هنگامی که روغن سرد است (در حدود
دهای آفان) کنترل نماید.

کنترل نماید که سطح مایع بین خطوط (1) و (2) باشد.
اگر سطح مایع در نزدیکی خط (2) باشد اثرا نداشت (1) با
روغن گیربکس اتوماتیک معادل با -II DEXRON یا
DEXRON-III یا DEXRON-IIIE مخزن را بسیز از حد پر نکنید.

بازی (خلاص) غربلک فرمان "C":
0-30mm (0.0 - 1.2 in)

میزان خلاص غربلک فرمان را با جوشش تدبیری از
چپ به راست و اندازه گیری حرکت آن قبل از اینکه
احساس مقاومت اندازی نماید، کنترل کنید. این خلاص
من بایست در محدوده مقادیر مشخص شده باشد.
کنترل نماید که غربلک فرمان را به آسانی و به نرمی
بدون تلاق تلق تا انتهای مسیر به سمت چپ و راست
در حالیکه در قصای باز و به آرامی راندنگی من کنید
، بجز خارجی، اگر مقدار خلاص فرمان خارج از مقادیر
مشخص شده بود و یا به مشکل دیگری برخوردید، اثرا
جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.



EXAMPLE

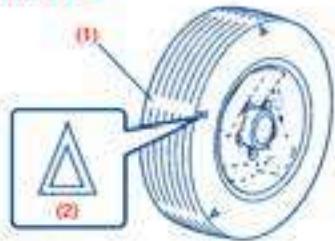
مشخصات دندانه ضامن "b":
7th - 5th

نیروی کشش اهرم (1):
200N (20kg . 44lbs)

تنظیم صحیح ترمز دستی را با شمارش تعداد کلیک های
ابعاد شده توسط دندانه های ضامن در حالیکه شما اهرم
ترمز دستی را به آرامی تا نقطه کامل در گیری من کنید،
کنترل نماید اهرم ترمز دستی من بایست بین دندانه های
ضامن مشخص توقف نموده و چرخهای عقب من بایست
محکم قفل شوند . اگر ترمز دستی به نحو مطلوب تنظیم
نشده و یا اینکه ترمز را پس از ازدشن کامل اهرم ترمز
دستی ازدشنده باشد چهت بازرسی ترمز دستی و / یا تنظیم
آن به نمایندگی مجاز سوزوکی مراجعه نماید .

لاستیک ها

EXAMPLE



- (۱) شاخص ساییدگی لاستیک
- (۲) علامت محل شاخص

- (۲) کنترل نمایید که عمق شیار عاج لاستیک بیشتر از ۱,۶mm (in.) باشد. جهت کمک به کنترل این آیتم، لاستیکها به شاخص ساییدگی آج لاستیک مجهز شده اند. هنگامی که شاخص بر روی سطح آج لاستیک آشکار گردد، عمق باقیمانده آج در حدود ۰,۶mm (in.) یا کمتر بوده و تایر می بایست تعویض گردد.
- (۳) سایش غیر عادی، ترک و صدمه دیدگی لاستیک را کنترل نمایید. تایر دارای ترک یا هر صدمه دیدگی دیگر، ممیز است تعویض گردد. اگر اثری از ساییدگی غیر عادی در تایر مشاهده گردد، آنها را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی بدھید.

بازرسی لاستیک

لاستیکهای خودروی خود را حداقل یک بار در ماه با پیروی از دستورات کنترلی زیر بازرسی نمایید.

- ۱) فشار باد تایر را به وسیله یک درجه باد اندازه گیری نمایید در صورت لزوم فشار را تنظیم نمایید. همچنین به خاطر داشته باشید که لاستیک زپاس را کنترل نمایید.

خطا

* فشار باد لاستیک در هنگامی که تایرها سرد می باشند، می بایست کنترل گردد و در غیر اینصورت قرائت صحیحی به دست نخواهد آمد.

* فشار باد شدن را گاهگاهی در هنگام باد شدن تدریجی لاستیک تاریزیدن به فشار معین کنترل نمایید.

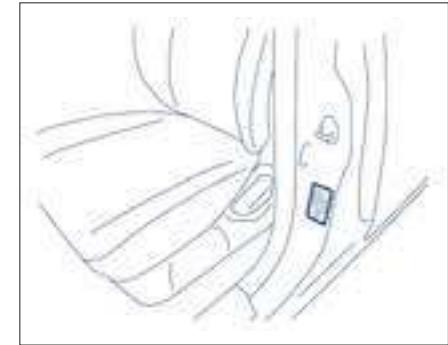
* هرگز لاستیکها را کمتر یا بیشتر از حد معین باد نکنید.

کم باد شدن لاستیکها می توانند باعث خصوصیات رفتاری غیر عادی شده و یا می توانند باعث لغزش طوقه

با دیواره لاستیک گردد که این امر منجر به تصادف یا خرابی لاستیک یا طوقه می گردد. باد شدن بیش از حد لاستیک می تواند باعث ترکیدن لاستیک شده که

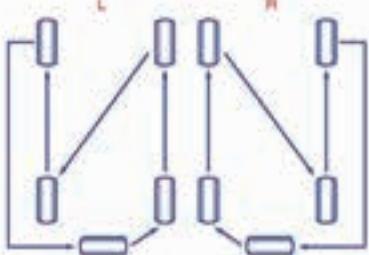
منجر به آسیب دیدگی شخصی می گردد. باد بیش از حد لاستیک همچنین می تواند باعث خصوصیات رفتاری غیر

عادی شده که این امر می تواند موجب تصادف گردد.



مشخصات فشار باد لاستیکهای جلو و عقب ببروی
برچسب اطلاعات لاستیک فهرست شده است. هر دو
لاستیک جلو و عقب می بایست دارای فشار باد مشخص
باشند.
توجه داشته باشید که مقادیر برای لاستیک زپاس
(در صورت تجهیز) بکار نمی رود.

جایگایی ۵ لاستیک



L: فرمان سمت چپ
R: فرمان سمت راست

خودروی مجهر به لاستیکهای 225/65R17 دارای رینگ و لاستیک با سایزی متفاوت از زیرینگ ولاستیک روی خودرو بوده و من بایست از روش جا به جایی 4 لاستیک مطابق شونه زیر استفاده نموده.

اجتیاد

تعویض لاستیکهای اصلی با لاستیکهای با سایز متفاوت ممکن است منجر به برخورد خطأ در قوانین سرعت سنج یا گلومتر سمار گردید. قبل از خرید تعویض لاستیکهایی که دارای سایز متفاوت از سایر لاستیکهای اصلی می‌باشند، بالاترینندگی مجاز سوزوکی مشورت نمایید.

خطا

برخورد باله بیاده روها و رانندگی هر روحی تخته سنگ من تواند باعث اسیب دیدگی لاستیکها شده و بر تنظیم چرخها تاثیر گذارد. اطمینان حاصل نمایید که چرخها به صورت دوره‌ای توسط نمایندگی مجاز سوزوکی کنترل می‌گردند.

- ۴) تل بوشن مهدهای چرخ را کنترل نمایید.
- ۵) کنترل نمایید که میخ، سنگریزه یا سایر لشایه چسبیده در داخل لاستیک نباشد.

خطا

چرخش لاستیک‌ها
چنانچه خودرو شما مجهر به لاستیکهای 225/70R16 داشت دارای لاستیک بد کی بوده که سایز آن مشابه لاستیکهای روی خودرو می‌باشد و میتواند همانند مثال زیر بعنوان لاستیک پنجم جا به جایشود.

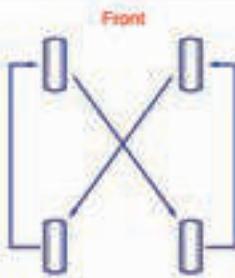
خطا

هرگز فرهنگ اس که نوع و سایز لاستیک زایان مشابه سایر رینگ و لاستیکها نمی‌باشد جا به جایی پنج لاستیک را الجام ندهید.

* لاستیکهای خودروی سوزوکی شما از نوع و سایز مشابه هستند. مهم است که از فرمان پذیری خودرو خود مطمئن یاشید. هرگز لاستیک با سایز و نوع متفاوت را به صورت مخلوط برای چهار چرخ مورد استفاده قرار ندهید. سایز و نوع لاستیکهایی به کار رفته باید باشد که سوزوکی به عنوان استاندارد و یا تجهیزات اختیاری مورد تائید قرار داده است.

- * تعویض رینگ و لاستیک خودرو با رینگ و لاستیک های موجود در بازار به میزان زیادی فرمان پذیری و مشخصه های رفتاری خودروی شما را تغییر می دهد
- * بنابراین فقط از رینگ و لاستیک و تجهیزات اختیاری استاندارد مورد تائید سوزوکی استفاده نمایید.

جایگایی لاستیک



خطا

(ادامه)

خودروی مجذب به لاستیکهای Z25/65R17 دارای رینگ و لاستیکهای با سایز متفاوت از رینگ و لاستیکهای روی خودرو می‌باشد. رینگ ولاستیک زایپس روی این خودروها فقط به منظور استفاده افسطراری و موافقت من می‌باشد. لاستیکی که دارای رینگ تردد می‌باشد به شما باد اوری می‌نماید که رینگ ولاستیک فقط برای استفاده موافقت می‌باشد. استفاده مداوم از این رینگ ولاستیک زایپس می‌تواند منجر به خرابی لاستیک و از دست رفتن کنترل خودرو گردد. همینه در هنگام استفاده از این رینگ ولاستیک زایپس، اینرا با لاستیک از همان سایز و احتمالی تغییر نمایید.

اگاه باشید که خودرو شما با این لاستیک زایپس فناور متفاوت خواهد داشت.

- از سرعت $(A+km/h \cdot mph)$ ۵ تجاوز ننمایید.
- در اسرع وقت رینگ ولاستیک زایپس را با رینگ ولاستیک استاندارد تغییر ننمایید.
- خودرو را در هنگام استفاده از لاستیک زایپس در وضعیت "4H LOCK" پا "4L LOCK" به کار ننمایید.

(ادامه دارد)

خطا

(ادامه)

- از زنجیر جرخ بر روی لاستیک زایپس استفاده نکنید. اگر سما مجبور به استفاده از زنجیر جرخ می‌باشد جرخهای ابه نحوی تغییر ننماید که رینگ ولاستیکهای استاندارد بر روی اکسل عقب نصب شوند.
- به محض ظاهر شدن شاخص سایزگی بر روی لاستیک زایپس، اینرا با لاستیک تو تغییر ننمایید.
- هنگام تغییر لاستیک زایپس، اینرا با لاستیک از همان سایز و احتمالی تغییر نمایید.

باتری

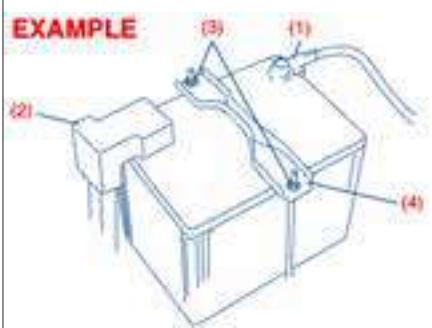
خطای

* باتری ها گاز هیدروژن قابل اشتغال تولید می نمایند شعله و جرقه را دور از باتری نگه دارید در غیر اینصورت ممکن است انفجار رخ دهد. در هنگام کار در مجاورت باتری هرگز سیگار نکشید

* هنگام کترل و سرویس باتری ، کابل منفی باتری را قطع نمایید . دقت نمایید که به اشیاء فلزی اجزاه تماس هم زمان با باتری و بدنه را ندهید زیرا باعث اتصال کوتاه می گردد.

* به منظور پرهیز از آسیب رساندن به خودرو و یا باتری ، از دستورالعمل های باتری به باتری در بخش سرویس اضطراری در این کتابچه راهنمایی در صورتی که نیاز به انجام باتری به باتری برای روشن کردن خودروی خود دارید استفاده نمایید.

تعویض باتری



- جهت بیرون آوردن باتری :
- (۱) کابل منفی (۱) را جدا نمایید.
 - (۲) کابل مثبت (۲) را جدا نمایید.
 - (۳) مهره نگهدارنده (۳) و سیس نگهدارنده (۴) را بیرون آورید.
 - (۴) باتری را خارج کنید
- جهت نصب باتری :
- (۱) باتری را با روش بر عکس آنچه که برای خارج نمودن باتری بیان شده، نصب نمایید.
 - (۲) مهره های نگهدارنده و کابل های باتری را به طور محکم سفت کنید.

تذکر:

هنگامی که باتری جدا می شود ، تعدادی از توابع خودرو به مقدار اولیه بازخواهد گشت و یا غیر فعال خواهد شد. این توابع پس از اتصال مجدد باتری نیاز به RESET شدن خواهد داشت.

EXAMPLE (traditional type)



برای باتری های بدون نیاز به نگه داری (نوع بدون دریوش) ، شما نیازی به اضافه نمودن آب باتری ندارید. برای باتریهای نوع سنتی که دارای دریوش جهت افزودن آب باتری می باشد. سطح محلول میباشد همیشه بین خطوط "UPPER" و "LOWER" نگاه داشته شود . اگر سطح محلول به کمتر از خط "LOWER" برسد ، تا خط "UPPER" آب مقطر اضافه نمایید. شما می بایست به طور دوره ای ، باتری ، ترمیتال های باتری و براکت نگه دارنده باتری را برای زنگ زدگی کنترل نمایید. زنگ زدگی را با استفاده از برس سیمی و مخلوط آمونیاک و آب و یا مخلوط جوش شیرین و آب تمیز نمایید. پس از پاک کردن زنگ ، آنرا با آب تمیز بشوئید.

اگر با خودرو برای یک ماه یا بیشتر رانندگی نمی کنید ، کابل باتری را از ترمیتال منفی باتری جدا نموده تا از تخلیه آن جلوگیری شود.

برخورد نامناسب با باطری می‌باشد، جلوگیری خواهد
نمود. بازیافت مواد باطری به حفظ منابع طبیعی کمک
می‌نماید. به منظور اطلاع از جزئیات بیشتر در خصوص
معدوم نمودن یا بازیافت باطری فرسوده با نمایندگی
محاج سوزوکی تماس بگیرید.

فیوزها

خودرو شما دارای سه نوع فیوز به شرح زیر می‌باشد

فیوز اصلی

فیوز اصلی جریان برق را مستقیماً از باطری می‌گیرد

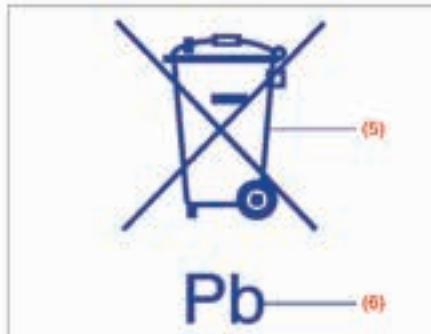
فیوزهای اولیه

این فیوزها بین فیوزهای اصلی و قیوزهای فرعی قرار
داشته و برای بار الکتریکی گروهی مورد استفاده قرار می‌
گیرد.

فیوزهای فرعی

این فیوزها چهت جریان برق برای هر دستگاه خاص به
صورت مستقل بکار می‌روند.

برچسب باطری



۵) علامت سطل آشغال ضربدر خورده

۶) علامت شیمیایی سرب "pb"

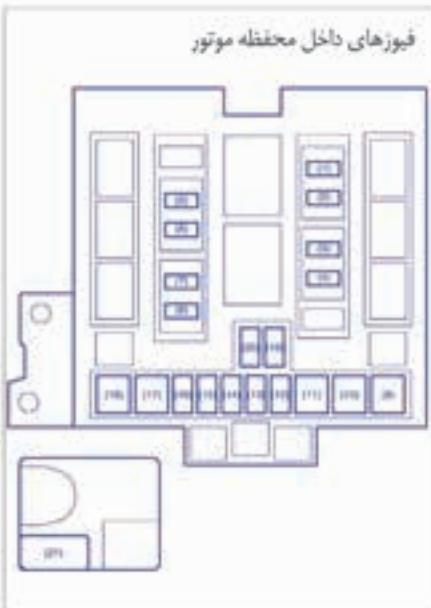
علامت سطل آشغال چرخدار ضربدر خورده (۵) نشان
می‌دهد که باطری فرسوده می‌باشد در محلی جدا از سطل
آشغالی خانگی قرارداده شود. علامت شیمیایی "pb"
نشان می‌دهد که باطری بیش از ۰.۰۰۴% سرب دارد.

با اطمینان از اینکه باطری فرسوده به نحو شایسته ای
معدوم یا بازیافت شده است، شما از پیامدهای بالقوه
منفی برای سلامت انسان و محیط زیست که در نتیجه

احذار

باطری حاوی مواد سمعی شامل اسید سولفوریک و سرب
می‌باشد این مواد به صورت بالقوه دارای اثرات منفی
برای محیط زیست و سلامت انسان می‌باشند. باطری
کارکرده می‌باشد بر اساس قوانین محلی معدوم یا
بازیافت شوند و باید در سطل آشغال خانگی دور انداخته
شوند. اطمینان حاصل نمایید که قسمت فوقاتی باطری
را در هنگام خارج نمودن از خودرو کج نکنید در غیر
اینصورت اسید سولفوریک خارج شده و ممکن است به
شما اسیب برساند

فیوز موتور بله اول دربه گاز	THR MOT	15A	-3
فیوز گریکسک آتماتیک	AT	20A	-4
فیوز گرمکن غلب	RR DEF	25A	-5
فیوز بوق	HORN	15A	-6
فیوز مه شکن جلو	FR FOG	20A	-7
فیوز گرمکن آبه	MRR HTR	20A	-8
فیوز موتور غن جلو	FR BLW	40A	-9
فیوز تعادل کند ABS	ABS Z	30A	-10
فیوز تعادل کند ABS	ABS 1	50A	-11
فیوز اصلی	FI	20A	-12
فیوز پاک کننده جراءع جلو	H/L CLNR	30A	-13
فیوز جراغ جلو راست	H/L L	10A	-14
فیوز جراغ جلو راست	H/L R	10A	-15
فیوز جراغ جلو	H/L	10A	-16
فیوز استارت	ST	40A	-17
فیوز سیستم حرقه	IGN	40A	-18
فیوز نور پالسین جراغ جلو راست	H/L LO L	15A	-19
فیوز نور پالسین جراغ جلو راست	H/L LO R	15A	-20
جهه بارهای الکتریکی		80A	-21



فیوز اصلی / فیوز اوله				
فیوز کمپرسور کولر	CPRSR	15A	-1	
فیوز گرمکن مسوز اکسیژن	O2 HTR	20A	-2	

فیوزهای اصلی و فیوزهای اوله در محفظه موتور قرار دارند. اگر فیوز اصلی بسوزد، هیچ قطعه الکتریکی کار نمی‌کند. با گروه بار الکتریکی کار نخواهد کرد هنگام تعبیض فیوز اصلی با فیوز اوله، آنرا با فیوز بدکی اصلی سوز و کن تعبیض ننمایید.

فیوز اوله	فیوز مدلل (نک)
60A	جراغ جلو، تجهیزات جانبی، جراغ سقفی سان روپ، جراغ فلاشیر، لفل درب، مه شکن غلب، جراغ استپ، لفل درب، مه شکن غلب، جراغ استپ، ترمز، جراغ غلب
50A ICN2	برف پاک کن/لشه شوی، لشه بالابر، برقی، گرمکن مدلل
40A 4WD	تعادل کند
30A RDTR1	فن رادیاتور
30A RDTR2	فن رادیاتور

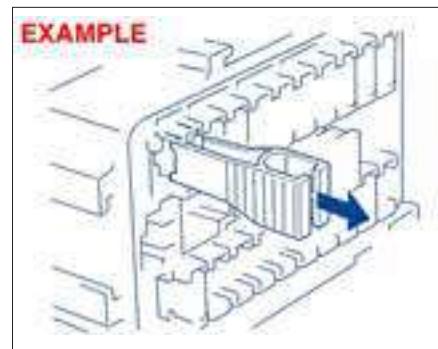
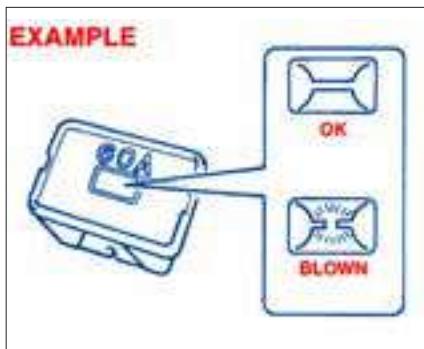
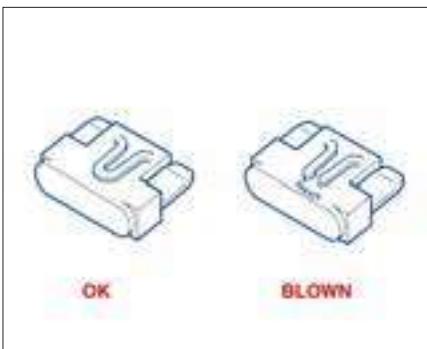
بازو های زیر داشبورد

چعبه فیوز



فیوز کنترل از راه دور آئند برقی و رانبر	ACC	15A	(T)
فیوز شانکر ها	METER	10A	(U)
فیوز کوئل	IG COIL	15A	(V)
مالی	-	-	(W)
فیوز شبشه بالابر برقی	P/W	30A	(X)

فیوز چراغ سقفی	DOME	10A	(A)
فیوز چراغ استپ ترمز	STOP	10A	(B)
فیوز مه شکن غلب	RR FOG	7.5A	(C)
فیوز سروکت کمکی	ACC 3	15A	(D)
فیوز سیستم گردش کنترل	CRUISE	10A	(E)
فیوز سروکت کمکی	ACC 2	15A	(F)
فیوز برف پا کن	WIP	20A	(G)
فیوز سیگنال حرفا و گرسنگن صندلی	IG2 SIG	15A	(H)
فیوز چراغ عقب	BACK	10A	(I)
فیوز کنترل ABS/ ESP	ABS/ESP	10A	(J)
فیوز ابر ایمک	A/B	10A	(K)
فیوز رانبر	RADIO	15A	(L)
فیوز چراغ فلاکس	HAZ	15A	(M)
فیوز سیگنال استارتر	ST SIG	7.5A	(N)
فیوز کامپیوتر مولور	ECM	10A	(O)
فیوز موتور سان رواف	S/R	25A	(P)
فیوز بک اپ	B/U	25A	(Q)
فیوز چراغ عقب	TAIL	10A	(R)
فیوز عالی کنند لفل درب	D/L	20A	(S)



خطار

اطمینان حاصل نمایید که همیشه فیوز سوخته را با فیوز با امیر مشابه تعویض می نمایید. هرگز از جاگزین هایی نظیر ورقه آلوینیوم یا سیم جهت تعویض استفاده نکنید. اگر فیوز را تعویض نمودید و فیوز جدید ظرف مدت کوتاهی سوزود، خودرو ممکن است ایراد الکتریکی جدی داشته باشد. در این صورت خودرو را سریعاً نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

خطار

اگر فیوز اصلی یا فیوزهای اولیه بسوزند، خودرو را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید. هنگام تعویض، همیشه از فیوز های یدکی اصلی سوزوکی استفاده نمایید. هرگز از جاگزین هایی نظیر سیم حتی بعنوان تعمیر موقت استفاده نکنید. در غیر این صورت می تواند منجر به خرابی الکتریکی شدید و آتش سوزی گردد.

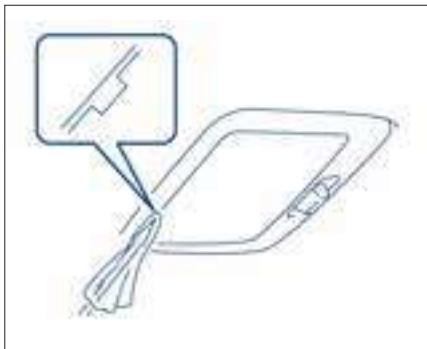
جعبه فیوز مستقل در زیر داشبورد سمت راننده قرار دارد.
آمراز فیوز روی آن نوشته شده است.

تذکر:

اطمینان حاصل نمایید که جعبه فیوز همیشه دارای فیوز یدکی می باشد.

* لامپ های چراغ جلو با گاز هالوژن تحت فشار پر شده اند. این لامپ ها در صورت ضربه یا افتادن می توانند بترکند و به شما آسیب بزند. آنها را با احتیاط حمل نمائید.

چراغ داخلی مرکزی (در صورت تجهیز)



با استفاده از یک پیچ گوشته سر تخت (دو سو) که با پارچه نرم مطابق شکل پوشانیده شده است، لتر را به پائین بکشید. جهت نصب آن، به آسانی آنرا در جای خود فشار دهید.

لامپ را می توان به آسانی و با بیرون کشیدن آن بیرون آورد. هنگام تعمیض لامپ اطمینان حاصل نمایید که فنر اتصال، لامپ را محکم در بر گرفته است.

تعویض لامپ

خطار

* لامپ ها درست پس از خاموش شدن می توانند برای سوزاندن انگشتان شما به اندازه کافی داغ باشند. این امر بویژه برای چراغ های هالوژن جلو باید مد نظر قرار گیرد. چراغ ها را هنگامی که به اندازه کافی خنک شدند، تعویض نمائید.

احتیاط

تعویض مکرر یک لامپ نشان می دهد که نیاز به بازرسی سیستم الکتریکی می باشد. این امر می بایست توسط نمایندگی مجاز سوزو کی صورت پذیرد.

احتیاط

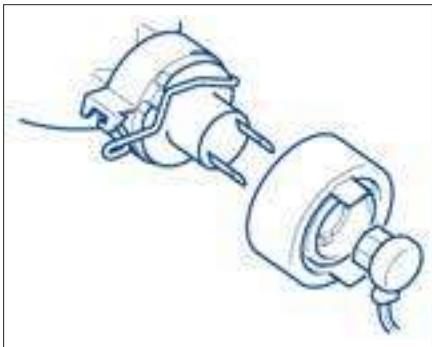
چربی های روی پوست دست شما ممکن است در هنگام روشن بودن لامپ، باعث گرم شدن بیش از اندازه آن و ترکیدن شود. لامپ نو را با دستمال تمیز بگیرید.

تنظیم چراغ های جلو

از آنجائیکه رویه بخصوصی مورد نیاز است، ما توصیه می نماییم که خودرو را جهت تنظیم چراغ های جلو نزد نمایندگی مجاز سوزو کی ببرید.

چراغ جلو

نور پائین



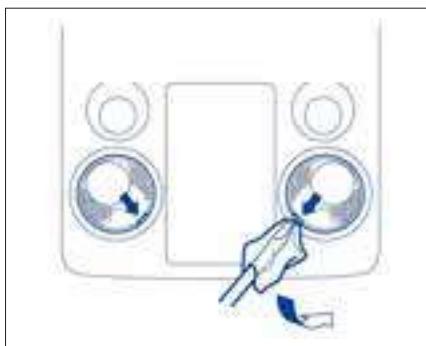
چراغ های داخلی عقب (در صورت تجهیز)



چراغ مطالعه (در صورت تجهیز)

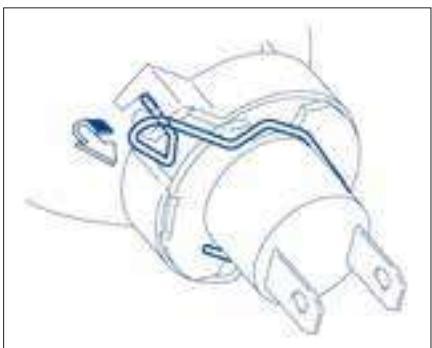
لنز را با استفاده از یک پیچ گوشته سر تخت (دو سو) که با پارچه نرم مطابق شکل پوشانیده شده است، پائین بکشید.

نوع سقفی (در صورت تجهیز)

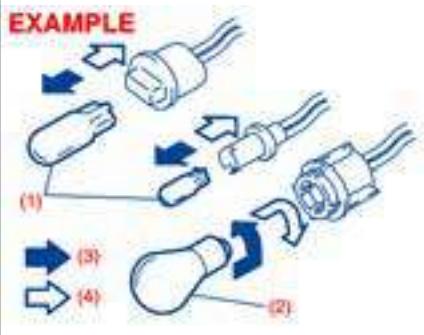


با استفاده از یک پیچ گوشته سر تخت (دو سو) که با پارچه نرم مطابق شکل پوشانیده شده است، لنز را به پائین بکشید. جهت نصب آن، به آسانی آنرا سر جای خود قرار دهید.

جا لامپی را با چرخش در خلاف جهت عقربه های ساعت بیرون آورید. لامپ را بیرون بکشید.



لامپ



- (1) بیرون آوردن
- (2) نصب کردن

دو نوع لامپ وجود دارد، "نوع تمام شیشه ای" (۱) و "نوع شیشه ای / فلزی" (۲)

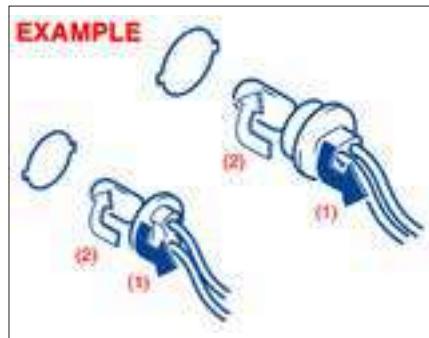
جهت بیرون آوردن و نصب تمام شیشه ای (۱) به آسانی آنرا بیرون کشیده و یا فشار دهید

جهت بیرون آوردن لامپ نوع شیشه ای فلزی (۲) از جالامپی، لامپ را به سمت داخل فشار داده و در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید. جهت نصب لامپ جدید، آنرا فشار داده و در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

شما می توانید به لامپ و یا جا لامپی مطابق زیر دسترسی داشته باشید.

سایر چراغ های عمومی

جا لامپی



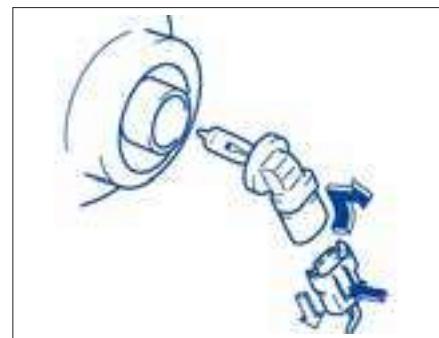
- (1) بیرون آوردن
- (2) نصب کردن

جهت بیرون آوردن جا لامپی از هوزینگ چراغ، جا لامپی را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و آنرا بیرون بکشید. جهت نصب جا لامپی آنرا فشار داده و در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

درب موتور را باز نمایید. کوپلینگ را جدا کنید. لاستیک آب بندی را خارج نمایید.

فنر نگهدارنده را به سمت جلو فشار داده و آن را رها نمایید. سپس لامپ را بیرون آورید. لامپ جدید را به ترتیب بر عکس بیرون آوردن، نصب نمایید.

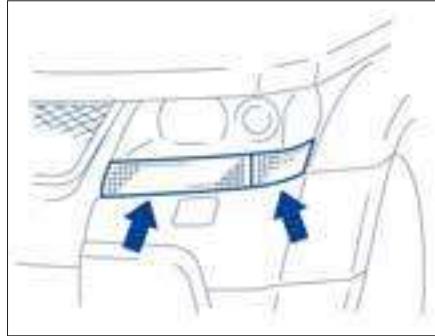
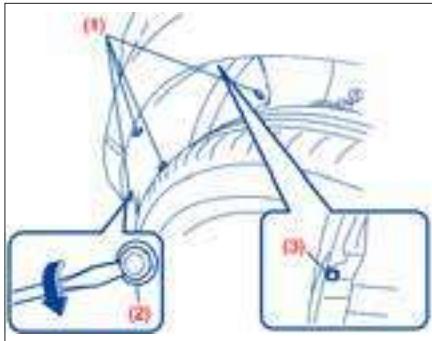
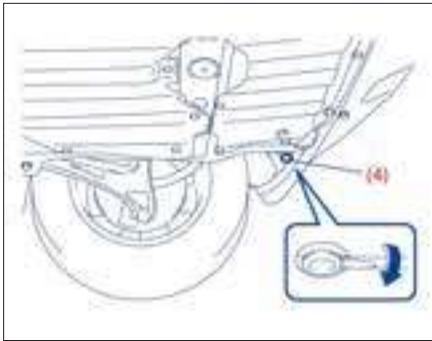
نور بالا



درب موتور را باز نمایید. کوپلینگ را در حالیکه خلاص کن قفل را فشار می دهید، جدا نمایید. جا لامپی را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید و بیرون آورید.

چراغ وضعیت

چراغ راهنمای جلو



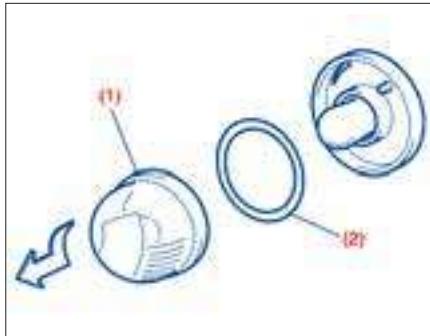
جهت تعویض لامپ چراغ وضعیت/راهنمای، از رویه زیر
گیره (۴) را به همان روش شماره (۱) بیرون آورید.
بیروی نمائید:

(۱) یک پیچ گوشتی سر تخت (دو سو) را در داخل سوراخ

(۲) قرار داده و گیره های (۱) را با پیچیدن پیچ گوشتی
مطابق شکل بیرون آورید.

(۲) پیچ (۳) را با استفاده از یک پیچ گوشتی فیلیپس
بیرون آورید.

چراغ پلاک نمره

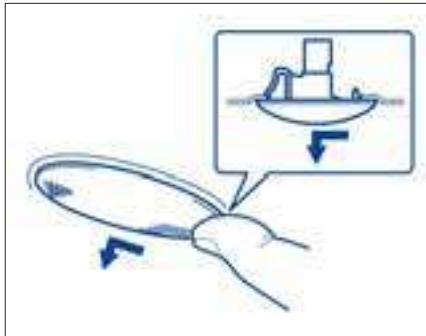


کاور (۱) را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و آنرا بپرون آورید.

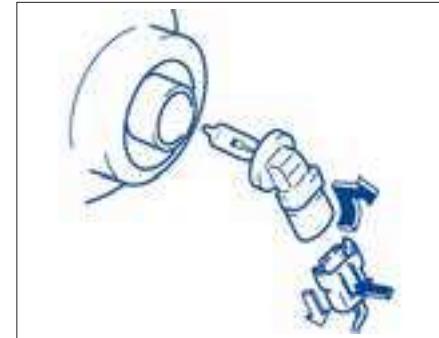
تذکر:

هنگام نصب مجدد، واشر (۲) را بین کاور و جا لامپی قرار دهید.

چراغ راهنمای جانبی

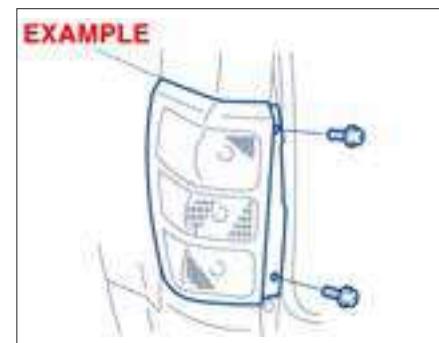


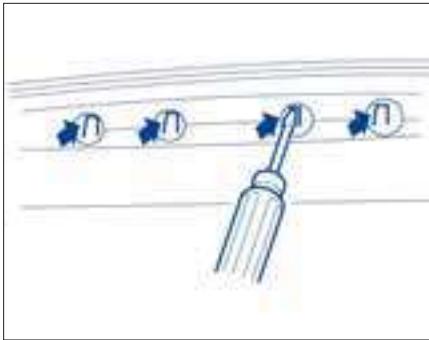
از انجاییکه لامپ از نوع توکار می باشد، مجموعه لامپ می بایست تعویض گردد. مجموعه لامپ را با لغزاندن هوزینگ به سمت چپ با انگشت خود بپرون آورید.



(۴) کاور گلگیر را باز نمایید. کوپلینگ اتصال را با فشردن خلاص کن قفل جدا نمایید. جا لامپی را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و ازرا بپرون آورید.

چراغ عقب





۲) خارهای هوزینگ را با یک پیچ گوشتی سر تخت (دو سو) از طریق سوراخ های سرویس مطابق شکل آزاد نمایید.

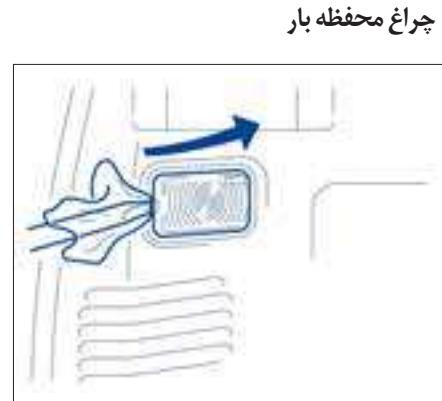
چراغ استپ روی درب عقب (در صورت تجهیز)

رویه زیر یک رویه عمومی برای تعویض لامپهای چراغ استپ روی درب عقب می باشد.
از آنجاییکه رویه بخصوصی مورد نیاز است، ما توصیه می نماییم که برای تعویض لامپ های چراغ استپ روی درب عقب به نمایندگی مجاز سوزوکی مراجعه نمائید.



جهت بیرون آوردن هوزینگ چراغ استپ روی درب عقب، از رویه زیر پیروی نمایید.

۱) درب عقب را باز نمایید و تزئینات (۱) را مطابق شکل بردارید.



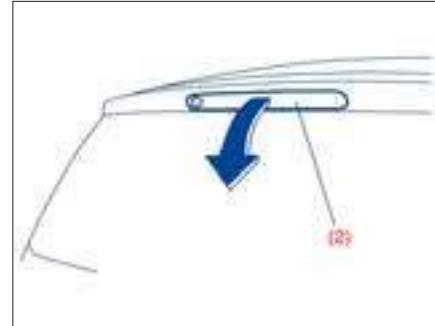
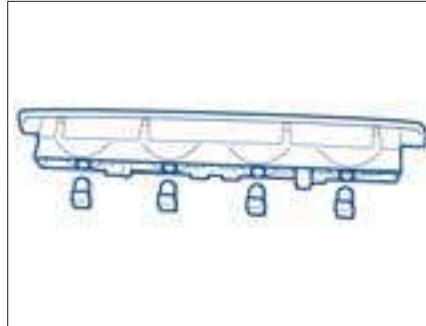
با استفاده از یک پیچ گوشتی سرتخت (دوسو) که با پارچه نرم مطابق شکل پوشانیده شده است، لتر را به پایین بکشید. جهت نصب آن، به آسانی آنرا در جای خود فشار دهید.

لامپ را می توان به آسانی و با بیرون کشیدن آن درآورد.

تیغه های برف پاکن



اگر تیغه های برف پاکن ترد و شکننده شده و یا آسیب بینند و یا هنگام پاک کردن شیشه خط بیاندازند، تیغه های برف پاکن را تعویض نمائید.
جهت نصب تیغه برف پاکن جدید، از رویه زیر پیروی نمائید.



(۴) هر یک از لامپ ها را بردارید.

(۵) لامپ ها را جایگزین نمایید.

جهت نصب هوzinگ چراغ استپ درب عقب، به ترتیب
بر عکس حالت باز کردن عمل نمائید.

(۳) درب عقب را بیندید. هوzinگ چراغ استپ درب عقب
(۲) را از روی درب بردارید.

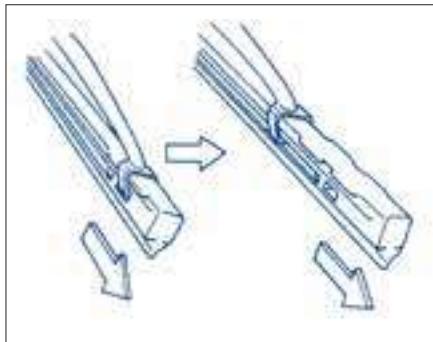
احتیاط

بمنظور جلوگیری از خراشیدگی یا شکستن شیشه، اجازه ندهید بازوی برف پاکن به شیشه ضربه بزنند.

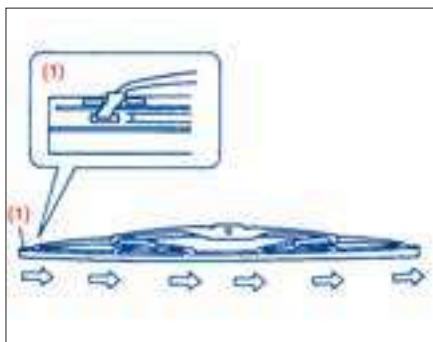
تذکر:

بعضی از انواع تیغه برف پاکن ممکن است بسته به مشخصات خودرو با آنچه که در اینجا شرح داده ایم، متفاوت باشد. اگر چنین بود، جهت اشایی با متدهای تعویض، با نمایندگی مجاز سوزو کی مشورت نمائید.

نوع A (بیرون آوردن)

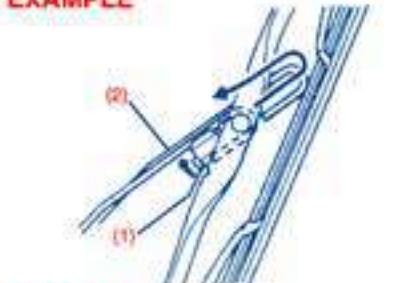


نوع A (نصب)

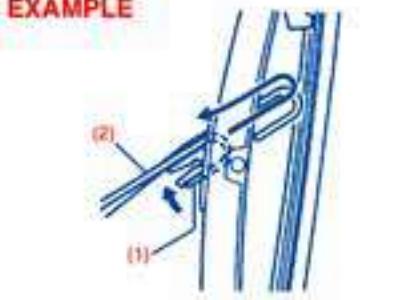


(۱) قفل انتهای

EXAMPLE



EXAMPLE

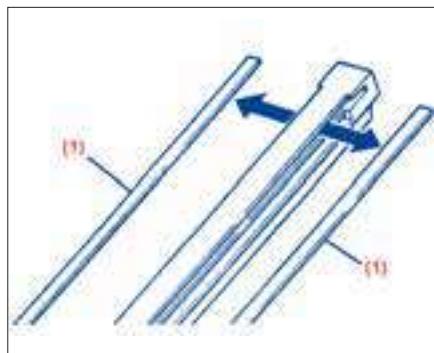


(۲) قفل (۱) را بطرف بازوی برف پاک کن (۲) فشار داده و فریم تیغه را مطابق شکل از بازویی جدا نمایید
 (۳) قفل انتهای تیغه برف پاک کن را باز نموده و تیغه را مطابق شکل به سمت خارج بلغزانید.

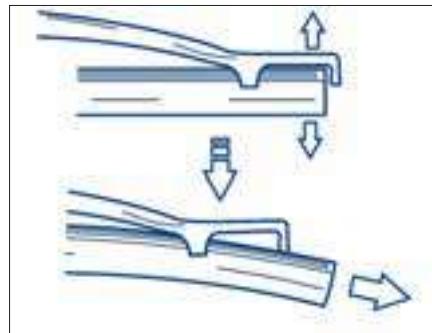
برای تیغه های برف پاکن جلو



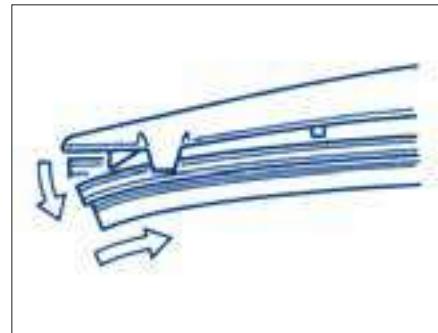
۱) بازوی برف پاکن را از شیشه دور نگه دارد.



(1) نگهدارنده



C نوع



B نوع (بیرون آوردن)

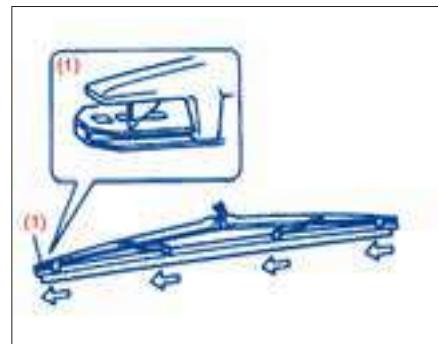
۴) اگر تیغه جدید فاقد دو عدد نگهدارنده فلزی باشد ، آنها را از تیغه قدیمی به تیغه جدید منتقل نمایید.

۵) تیغه برف پاک کن جدید را به ترتیب بر عکس بیرون آوردن و در حالیکه قفل انتهایها به طرف بازوی برف پاک کن قرار گرفته است (بجز نوع C)، نصب نمایید. اطمینان حاصل نمایید که تیغه بوسیله همه گیره ها به نحو مقتضی نگاه داشته شده است. انتهای تیغه را در محل خود قفل نمایید.

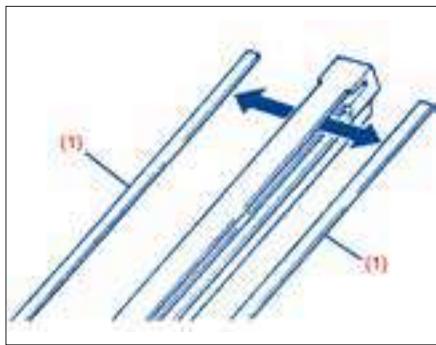
۶) فریم تیغه را به بازوی برف پاک کن مجدداً نصب نمایید اطمینان حاصل نمایید که اهرم قفلی ، بطور اینمی در داخل بازو محکم شده است.

تذکر:

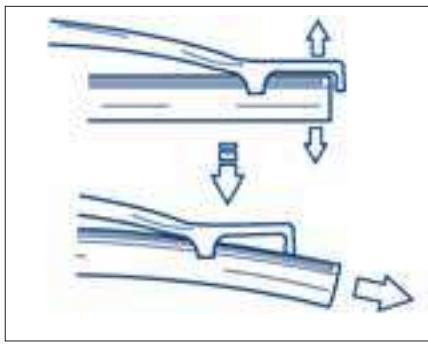
برای نوع C ، انتهای فریم تیغه برف پاک کن را بیش از مقدار مورد نیاز خم نکنید. اگر خم نمایید ، ممکن است فریم بشکند.



(1) قفل انتهای



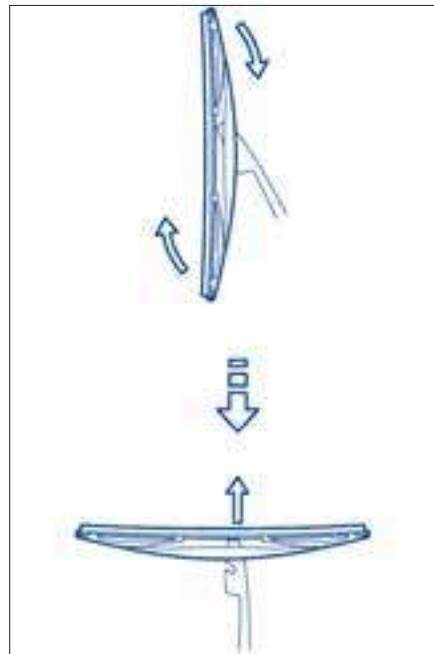
(۱) نگهدارنده

**تذکر:**

انتهای فریم تیغه برف پاک کن را بیش از مقدار مورد نیاز خم نکنید، اگر خم نمایید ممکن است فریم بشکند.

(۴) اگر تیغه جدید فاقد دو نگهدارنده فلزی باشد، آنها را از تیغه قدیمی به تیغه جدید منتقل نمایید.

(۵) تیغه برف پاک کن جدید را به ترتیب بر عکس بیرون آوردن نصب نمایید اطمینان حاصل نمایید که تیغه بوسیله همه گیره ها به نحو مقتضی نگاه داشته شده است.
 (۶) فریم تیغه را به بازوی برف پاک کن به ترتیب بر عکس جدا نمودن، مجدداً نصب نمایید.



- ۱) بازوی برف پاک کن را دور از شیشه نگه دارید.
- ۲) فریم تیغه را مطابق شکال از بازو جدا نمایید.
- ۳) تیغه را مطابق شکل بطرف خارج بلغزانیید.

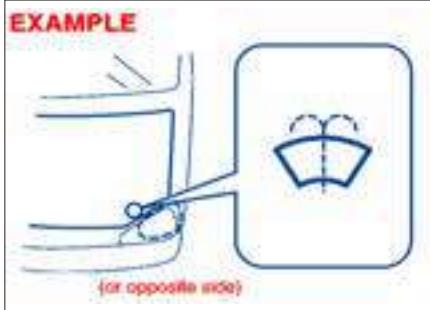
مایع شیشه شوی

جلو و عقب (در صورت تجهیز)

با نگاه به گیج سطح مایع شیشه شوی، که به درب مخزن متصل است، وجود مایع را در مخزن کنترل نماید. اگر سطح مایع نزدیک به خالی باشد، آنرا مجدداً پر نمایید. از مایع با شیشه شوی با کیفیت خوب، رقیق شده با آب به اندازه نیاز، استفاده نمایید.

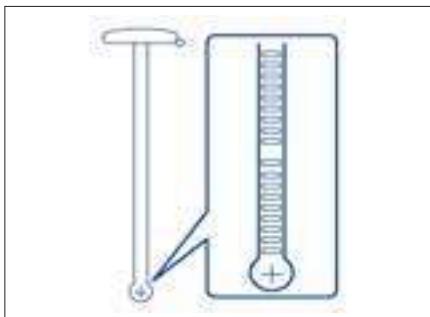
خطار

از محلول "ضدیغ" در مخزن شیشه شوی استفاده نکنید. انجام این کار در هنگام اسپیری شدن بر روی شیشه شدیداً به دید راننده آسیب می‌رساند همچنین میتواند رنگ خودروی شما را خراب نماید.



احتیاط

در صورتی که پمپ شیشه شوی در حالیکه آب در مخزن وجود ندارد کار کند ممکن است خراب شود.



سیستم تهویه مطبوع

اگر برای یک مدت طولانی از تهویه مطبوع استفاده نمی‌کنید: نظیر فصل زمستان، تهویه مطبوع ممکن است بهترین کارآیی را در هنگام شروع به استفاده مجدد ارائه ندهد. به منظور حفظ بهترین کارآیی و دوام تهویه مطبوع، نیاز به راه اندازی تهویه مطبوع در فواصل معین حداقل یکبار در ماه به مدت یک دقیقه در دور آرام موتور می‌باشد. این کار باعث چرخش گاز کولر و روغن شده و به حفظ قطعات داخلی کمک می‌نماید.

SUZUKI
GRAND VITARA

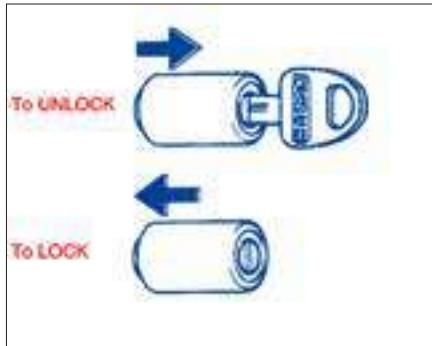


سرویس اضطراری

ابزار تعویض لاستیک.....	۱-۸
مهره قفلی لاستیک زایپس (در صورت تجهیز).....	۲-۸
دستور العملهای مربوط به جک زدن.....	۲-۸
تعویض چرخها.....	۳-۸
دستور العملهای مربوط به باطنی به باطنی.....	۷-۸
بکسل کردن خودرو.....	۸-۸
راههای چاره اضطراری.....	۱۰-۸



مهره قفلی لاستیک زیپاس (در صورت تجهیز)



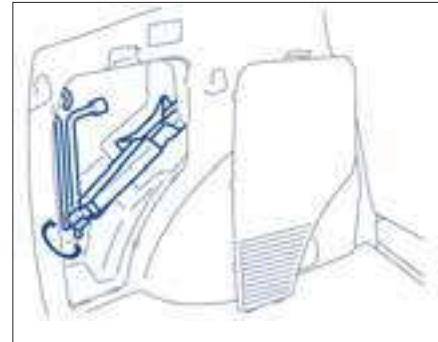
یک مهره قفلی جهت استفاده برای لاستیک زیپاس مورد استفاده قرار می‌گیرد جهت باز کردن مهره قفلی لاستیک زیپاس، سوئیچ موتور را تا جایی که امکان دارد در قفل داخل نموده و قفل را با کلید داخل آن در بیاورید. جهت قفل نمودن مهره لاستیک زیپاس، قفل را روی مهره قرار داده و قفل را داخل نمایید.

خطار

ابزارهای تعویض لاستیک فقط می‌باشد برای تعویض چرخ مورد استفاده قرار گیرد مهم است که دستور المهمهای مربوط به جک زدن در این بخش را قبل از اقدام به استفاده از جک، مطالعه کنید.

خطار

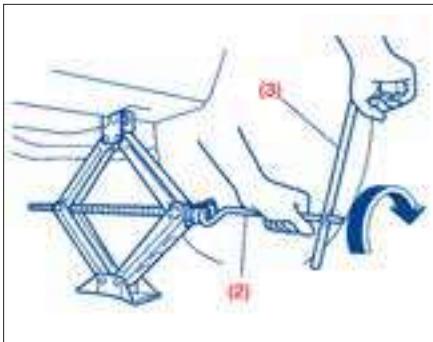
پس از استفاده از ابزارهای تعویض لاستیک، از جا زدن محکم آنها اطمینان حاصل نمایید. در غیر اینصورت در هنگام تصادف پرتاب شده و باعث آسیب دیدگی می‌گردد.

ابزار تعویض لاستیک

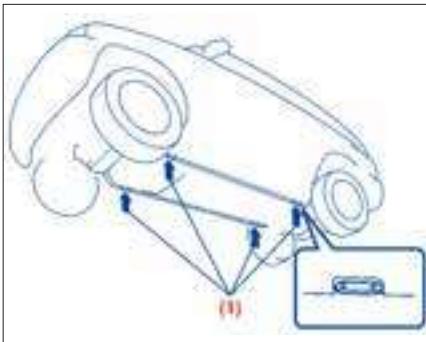
چک، آچار چرخ و دسته در گوش عقب سمت چپ محفظه بار جاسازی شده اند به منظور دسترسی به ابزارهای کاور مربوطه را بردارید.

جهت بیرون آوردن جک، شفت آنرا در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آنرا از برآکت نگهدارنده بیرون بشکید. جهت جازدن جک، آنرا در داخل برآکت نگهدارنده قرار داده و شفت را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جک در جای خود محکم گردد.

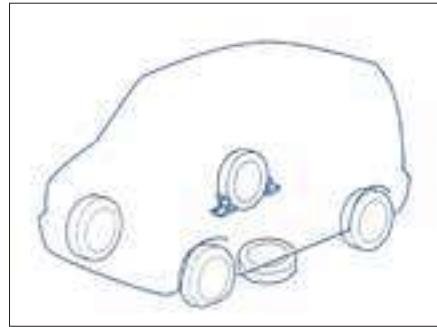
دستورالعمل های مربوط به جک زدن



(۲) دسته جک
(۳) آچار چرخ



(۱) نقطه جک زدن



(۱) خودرو را روی سطح صاف قرار دهید.

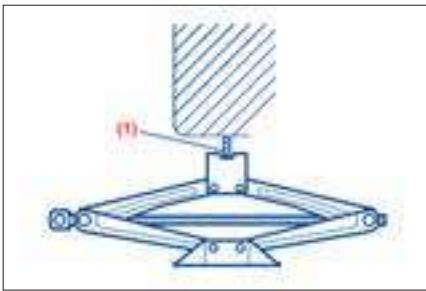
(۲) ترمز دستی را محکم بکشید و اهرم دسته دنده را در صورتی که خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک باشد در "R" وضعیت "P" (پارک) قرارداده و یا انرا در وضعیت

(عقب) برای خودروی با گیربکس معمولی قرار دهید.

(۳) چراغ فلاش در صورتی که خودرو نزدیک محدوده ترافیک می باشد روش نمایید.

(۴) چراغهای جلو و عقب را بطوط مورب و در خلاف جهتی که چرخ بلند شده است، مسدود نمایید.

(۵) لاستیک زپاس را در نزدیکی محلی که خودرو بلند شده است مطابق شکل به منظور جلوگیری از لغزیدن جک زیر خودرو بگذارید.



(۱) نقطه جک زدن

(۶) جک را مطابق شکل در محل خود قرارداده و آن را با چرخاندن شیار سر جکها که در نقطه جک زدن خودرو ثابت شده است، بالا ببرید.

خطار

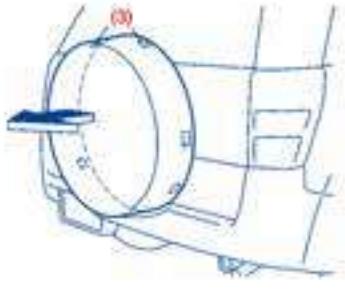
- * از جک فقط برای تعویض چرخ ببروی سطوح صاف و سخت استفاده نمایید.
- * هرگز خودرو را روی سطح شیب دار بلند نکنید.
- * هرگز خودرو را از محلی بجز آنچه که برای جک زدن تعیین شده است بالا نمایید.
- * اطمینان حاصل نمایید که جک حداقل 51mm (2inches) قبل از تماس باله فلنج بالا بیاورید.
- استفاده از جک در هنگامی (51mm (2inches) باز شده است ممکن است باعث عمل نکردن جک شود.
- * هرگز در هنگامی که خودرو بر روی جک می باشد، به زیر خودرو نمایید.
- * هرگز در حالیکه خودرو بر روی جک می باشد آنرا به کار بیندازید و به سرنوشتان اجازه ماندن در خودرو را ندهید.

تعویض چرخها

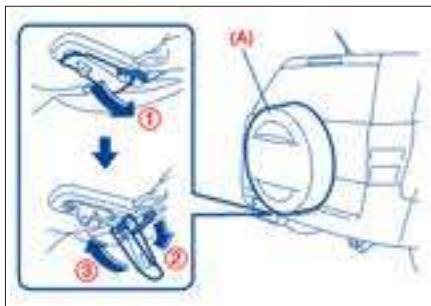
به منظور تعویض چرخ، از دستورالعمل زیر پیروی نمایید.

در آرden لاستیک زیپاس (در صورت تجهیز)

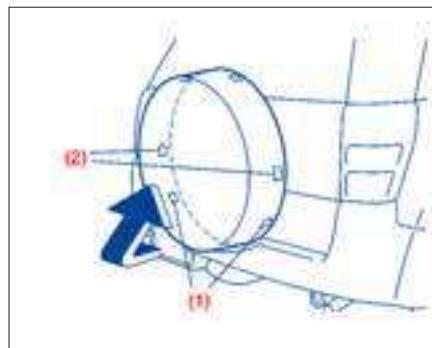
(۱) جک و ابزار را از داخل خودرو بیرون آورید.



(۳) چنگکهای تحتانی (۱) و میانی (۲) را یکی یکی شل کنید.



(۴) چنگکهای فوقانی (۳) را شل کنید و کاور لاستیک زیپاس را در بیاورید.



(۲) قفل زیرین کاور کامل (A) را مطابق شکل آزاد نمایید.

تذکرہ:

کاور کامل لاستیک زایباس را از پائین به بالا بپرورن اورید
در غیر این صورت چنگک ها ممکن است بشکند.

چهت تعویض لاستیک:

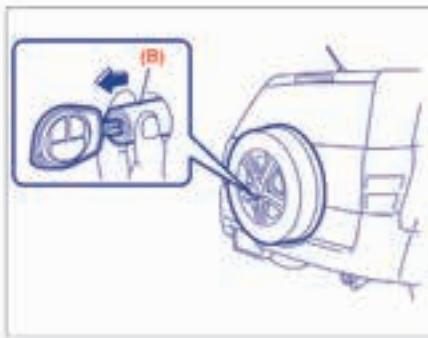
۱) مهره های جرخ را شل نموده اما در نیاورید .

۲) خودرو را بلند کنید از دستور المطهای جک زدن در این
بخش بپرسی تمایلید

۳) مهره های جرخ و جرخ را در اوردهد

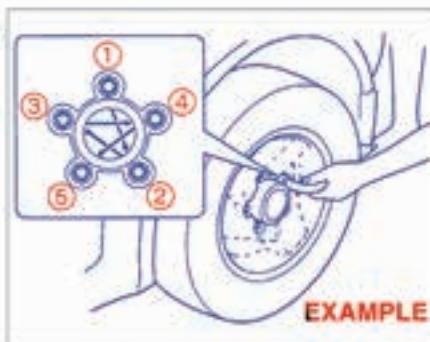
۴) قبل از نصب جرخ جدید ، هرگونه کل و خاک را از
سطح جرخ و تویی با پارچه تمیز به دقت بزدایید . تویی را
به دقت تمیز نمایلید . تویی ممکن است به علت راندنگی
داغ باشد

۵) جرخ جدید را نصب نمایلید و مهره های جرخ را در حالی
که انتهای مخروطی آن به طرف جرخ من باشد ، جایه جا
کنید . هر مهره را به آسانی به وسیله دست سفت نمایلید تا
جرخ به طور محکم بر روی تویی جرخ بشکند



۶) کاور قفل (B) که بر روی مهره قفلی لاستیک زایباس
فیت شده است را در هنگام قرار دادن کامل کلید در داخل
جا کلیدی کاور قفل (B) بکشید .

عامره قفلی و مهره لاستیک زایباس را در نیاورید
پس لاستیک زایباس را با دست بپرورن بپاوردید

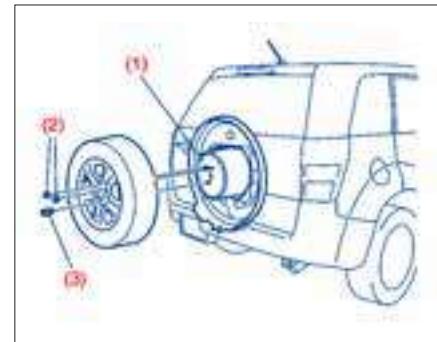
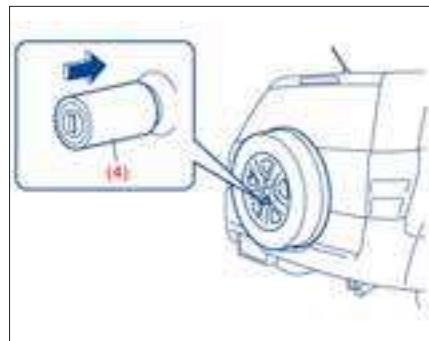
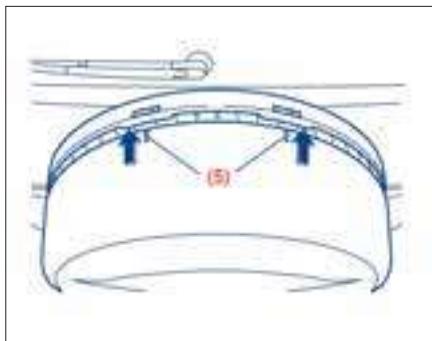


گشتاوتر سفت کردن مهره ۵ جرخ :
100 Nm (10.0 kg-m, 72.3 lb-ft)

۱) جک را پائین آورده و مهره ها را به وسیله آجار
مطلوبق شکل به صورت ضربه دار ببندید

خطای:

از مهره های یدکی اصل استفاده نموده و آنها را با
گشتاوتر معین به محض تعویض جرخ سفت نمایید . مهره
های جرخ معیوب و یا سفت کردن ناصحیح مهره های
جرخ ممکن است باعث شل شدن جرخ شده که می
تواند باعث حاده گردد اگر آجار ترک ندارید از نمایندگی
مجاز سوزوکی برای کنترول گشتاوتر کمک بگیرید

**تذکر:**

هنگامی که کاور کامل لاستیک زاپاس را نصب می کنید ، اطمینان حاصل نماید که موقعیت چنگک های فوقانی که در قسمت بیرونی ۳ علامت گذاری شده اند و سوراخ ها با هم برابر بوده و اول آنها را درگیر نمایید.

۲) مهره قفلی (۴) لاستیک زاپاس را روی مهره لاستیک زاپاس قرار داده و فشار داده تا قفل شود.

۳) کاور لاستیک زاپاس را به ترتیب بر عکس بیرون آوردن نصب نمایید.

۱) چرخ را با دو دست به حامل لاستیک زاپاس (۱) مطابق شکل نشان داده شده نصب نماید سپس مهره های چرخ (۲) و مهره لاستیک زاپاس (۳) را محکم نمایید .

جهت نصب چرخ:

خطار

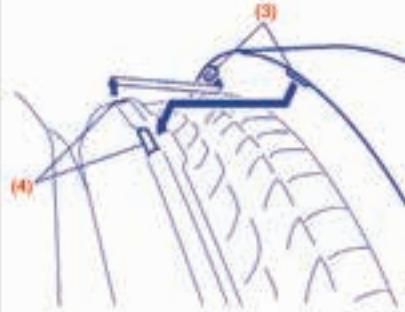
(ادامه)

- « از زنجیر چرخ بر روی لاستیک زایاس استفاده نکنید.
- اگر شما مجبور به استفاده از زنجیر چرخ میباشید، چرخهای راه را بتوییض نمایید که رینگ و لاستیکهای استاندارد بر روی اکسل علیق نصب شوند.
- « به محض ظاهر شدن شاخص سایزگی بر روی لاستیک زایاس، آنرا با لاستیک نو تغییض نمایید.
- « هنگام تغییض لاستیک زایاس، آنرا با لاستیک از همان سایز و اوج تغییض نمایید.

خطار

خودروی مجذب به لاستیکهای 225/65R17 دارای رینگ و لاستیک یا سایز متفاوت از رینگ و لاستیکهای روی خودرو میباشد. رینگ و لاستیک زایاس روی این خودرو ها فقط به منظور استفاده اضطراری و موقت میباشد. لاستیکی که دارای رینگ زده میباشد به شما باد آوری مینماید که رینگ و لاستیک فقط برای استفاده موقت میباشد. استفاده مداوم از این رینگ و لاستیک زایاس میتواند منجر به خرابی لاستیک و از دست رفتن کنترل خودرو گردد. همینه در هنگام استفاده از این رینگ و لاستیک زایاس، بیش هشدارهای زیبر را رعایت نمایید.

- « اگاه باشید که خودرو شما با این لاستیک زایاس رفتار متفاوت خواهد داشت.
- « از سرعت $8+km/h$ ($5+mph$) تجاوز ننمایید.
- « در اسرع وقت رینگ و لاستیک زایاس را با رینگ و لاستیک استاندارد تغییض نمایید.
- « خودرو را در هنگام استفاده از لاستیک زایاس در وضعیت "H LOCK" یا "L LOCK" ۴° بکار نیاندازید (ادامه دارد).

**خطار**

به منظور جلوگیری از خرامدن کاور لاستیک زایاس در حین واتندگی، اطمینان حاصل ننمایید که چندگاهای (۳) کاور خارجی آن به سوراخ متناظر (۴) کاور داخلی به طور کامل تابت شده باشد.

دستور العمل های مربوط به باتری به باطنی کردن خودرو

خطار

* اگر باتری منقضی شده باشد، اقدام به باطنی به باطنی خودروی خود ننمایید. باتری ها در این شرایط در صورت اقدام باطنی به باطنی ممکن است منفجر شده و یا تخریب شوند.

* هنگام اتصال رابط های باطنی به باطنی بقین بیدا کرده دستان شما و رابط های برق از پولی ها، تسسمه ها و یا فن ها دور می باشند.

* باطنی ها تولید گاز هیدروژن قابل اشتعال می نمایند. شعله و جرقه را از باطنی دور نگه دارید در غیر این صورت ممکن است باعث انفجار گردد. هرگز در هنگام کار در مجاورت باطنی سیگار نکشید.

* اگر باطنی کمکی که شما برای باطنی به باطنی کردن مورد استفاده قرار می دهید بر روی خودروی دیگر نسبت شده باشد، اطمینان حاصل نمایید که دو خودرو با یکدیگر در تماس نمی باشند.

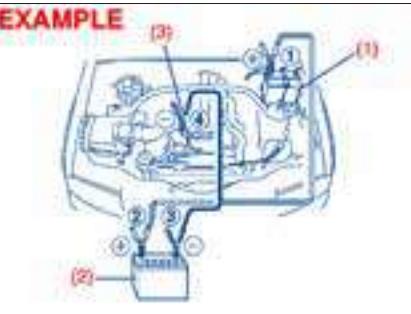
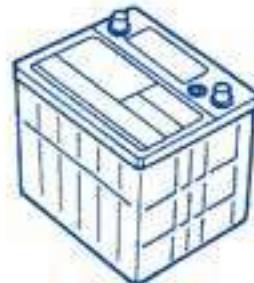
* اگر باطنی شما بدون هیچ دلیل آشکاری مکرراً تخلیه می شود، خودرو را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

* به منظور جلوگیری از ضرر زدن به خود و یا خودرو از دستور العمل های باطنی به باطنی به دقت و به ترتیب پیروی نمایید. در صورت بروز شک با امداد سرویس جاده ای تماس بگیرید.

احتیاط

خودرو شما نمی بایست بوسیله هل دادن یا بکسل کردن روشن شود این متد روشن کردن می تواند منجر به صدمه دیدن دائم کانالیست کاتورتر گردد. از القای برق برای روشن کردن خودرو با باتری ضعیف یا خالی استفاده نمایید.

هنگام باطنی به باطنی کردن خودروی خود از رویه زیر استفاده نمایید.



۳) رابط های برق را مطابق مراحل زیر متصل نمایید.

۱. یک انتهای کابل رابط را به ترمینال مثبت (+) باطنی تخلیه شده (۱) متصل نمایید.

۲. یک انتهای دیگر کابل رابط را به ترمینال مثبت (+) باطنی کمکی (۲) متصل نمایید.

۳. یک انتهای کابل رابط دوم را به ترمینال منفی (-) باطنی کمکی (۲) متصل نمایید.

۴. اتصال نهایی را به یک قطعه فلزی رنگ نشده و سنجکین (عنوان مثال قلاب درب موتور (۳)) خودرویی که باطنی آن تخلیه شده است (۱) متصل نمایید.

۱) فقط از باطنی ۱۲ ولت برای باطنی به باطنی خودرو استفاده نمایید. باطنی سالم ۱۲ ولت رادر نزدیکی خودروی خود به نحوی قراردهید که کابلها به هر دو باطنی برسد. هنگام استفاده از یک باطنی نسبت شده بر روی خودروی دیگر، اجازه ندهید دو خودرو با هم در تماس باشند. ترمز دستی هر دو خودرو را کامل بشکید.

خطار

هنگامی که شما خودروی خود را بکسل می نمایید ، به منظور پرهیز از تصادف یا آسیب دیدگی خودرو از دستور العمل های زیر پیروی نمایید.

خطار

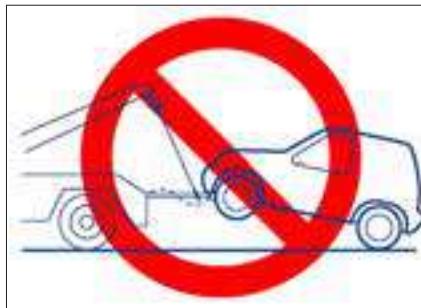
هنگام بکسل کردن خودرو همیشه از یک زنجیر اینمنی استفاده نمایید.

احتیاط

به منظور جلوگیری از خرابی خودرو در هنگام بکسل ، تجهیزات مناسب و رویه های بکسل کردن می باشد مورد استفاده قرار گیرد.

بکسل کردن خودرو

اگر نیاز دارید که خودروی شما بکسل شود ، با یک سرویس دهنده حرفه ای تماس بگیرید. نمایندگی مجاز می تواند به تفصیل دستورالعمل های بکسل کردن را برای شما فراهم کند.

**خطار**

هرگز کابل رابط را مستقیماً به ترمیнал (-) باطری تخلیه شده متصل ننمایید ، در غیر این صورت ممکن است باعث انفجار گردد.

۴) اگر باطری کمکی که شما مورد استفاده قرار می دهید بر روی خودروی دیگری نصب شده باشد ، موتور خودروی حامل باطری کمکی را روشن نمایید. موتور را با دور میانه روشن نمایید.

۵) موتور خودرویی که باطری آن تخلیه شده است را روشن نمایید.

۶) کابل های اتصال را با ترتیب دقیق بر عکس روشی که وصل نمودید، جدا نمایید.

حالت بالا بودن چرخ های جلو

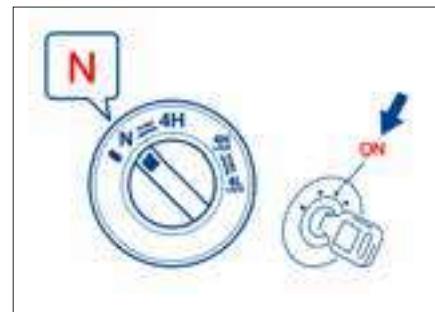
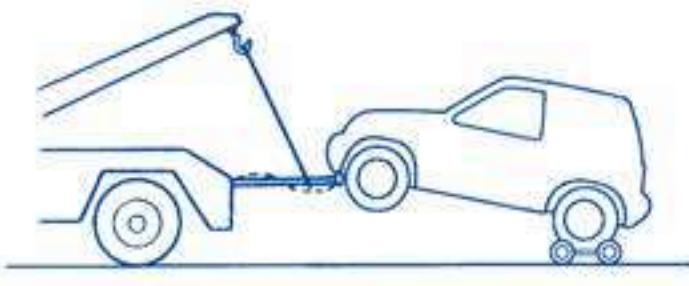
این روش ممکن است با استفاده از یک کامیون جرثقیل دار در حالیکه چرخ های جلو از روی زمین بلند می باشند و یک چرخ دستی کوچک در زیر چرخ های عقب قرار دارد انجام شود.

بکسل نمودن یک خودروی از کار افتاده

اگر خودروی شما از کار بیفتد ، خودروی شما می تواند بوسیله یک کامیون جرثقیل دار در حالیکه چرخ های جلو بلند شده است مطابق دستورالعمل های زیر بکسل شود.

قبل از بکسل کردن

حالت بالا بودن چرخ های جلو (همه مدل ها)



تذکر:

اگر خودروی شما به سویچ انتقال مجهز می باشد و فرمان و قوای محرکه در شرایط خوبی به سر می برد و موتور می تواند روشن شود ، می توان خودرو را مطابق دستورالعمل های موجود در بخش "بکسل نمودن خودرو" بکسل نمود.

راهکارهای اضطراری

اگر استارت کار نکند

(۱) سعی کنید در حالیکه چراغ جلو روشن است به منظور تعیین شرایط باطری، سوئیچ را به وضعیت "START" بچرخانید. اگر چراغ جلویی نهایت کم نور شده یا خاموش شود، عواملی به این معنی است که یا باطری تخلیه شده و یا اتصال ترمیتال باطری ضعیف می باشد باطری را مجدد شارژ نموده و یا اتصالات ترمیتال باطری را در صورت لزوم تصحیح نمایید.

(۲) اگر چراغهای جلو روشن باقی بماند، فیوزها را کنترل نمایید اگر دلیل خرابی استارت مشهود نباشد ممکن است ایراد اساسی الکتریکی وجود داشته باشد. خودرو را جهت بازرسی نزد نمایندگی مجاز سوزوکی ببرید.

اگر موتور خفه کرده باشد

(سوخت بیش از حد وارد موتور شده باشد)

اگر سوخت بیش از حد وارد موتور شود، ممکن است استارت زدن مشکل باشد. اگر این امر اتفاق افتاد، پدال گاز را تا انتهای فشار دهید و در حین استارت زدن، نگه دارید. (موتور را بیش از ۱۵ ثانیه در این وضعیت به کار نیاندازید)

اگر موتور جوش بیاورد

موتور میتواند تحت شرایط سخت رانندگی موقتاً جوش بیاورد. اگر کیج دمای آب موتور در طی رانندگی از جوش اوردن موتور حکایت نماید:

(۳) اگر نشتی یافت نشود، مایع خنک کننده را در صورت نیاز به دقت به مخزن ذخیره و رادیاتور اضافه نمایید. (به قسمت "مایع خنک کننده موتور" در بخش "بازرسی و نگهداری" مراجعه نمایید)



احفار

* هنگامی که دمای آب بالاست، بازگردان درب رادیاتور خطرناک می باشد، زیرا مایع جوشان و بخار ممکن است تحت فشار خارج شده و موجب سوختگی گردد. درب رادیاتور فقط هنگامی که دمای آب پائین تر امده، می بایست باز شود.

* جهت جلوگیری از آسیب های شخصی، دستان، ابزار و لباس ها را از فن موتور، فن تهویه مطبوع (در صورت تجهیز) دور نگه دارید. فن های الکتریکی می توانند بطور اتوماتیک و بدون اخطار قبلی روشن شوند.

(۱) تهویه مطبوع را در صورت تجهیز خاموش نمایید.

(۲) خودرو را به محل امن منتقل نموده و پارک کنید

(۳) اجازه دهید موتور در دور آرام برای چند دقیقه کار کند تا نشانگر محدوده دمایی عادی، قابل قبول بین "H" و "C" را نشان دهد.

احفار

اگر شما بخارات فرار را دیدیده و یا استنشام نمودید، خودرو را در یک محل امن متوقف نموده و موتور را به سرعت خاموش نمایید تا خنک شود. اگر برای مدتی بخار رویت نشود درب موتور را بلند نموده و ببینید که آیا مایع خنک کننده هنوز می جوشد یا خیر. اگر مایع خنک کننده در حال جوشیدن می باشد می بایست صبر کنید تا از جوشیدن بیفتد و سپس نسبت به انجام مراحل بعدی اقدام نمایید.

درجه آب تا محدوده عادی و قابل قبول پائین نمی آید.

(۱) موتور را خاموش نموده و تسممه و واتر پمپ و پولی را از نظر آسیب دیدگی و لغزیدن کنترل نمایید. اگر مورد غیر عادی مشاهده گردید آنرا تصحیح نمایید.

(۲) سطح مایع خنک کننده در مخزن را کنترل نمایید. اگر مایع خنک کننده پایین تر از "LOW" باشد، به دنبال نشتی واتر پمپ، رادیاتور و شلنگ های رادیاتور و بخاری بگردید. اگر مشخص گردید که نشتی وجود دارد که باعث جوش اوردن می شود، خودرو را تا زمانی که این مشکل برطرف نشود روشن نکنید.

يادآوری

SUZUKI
GRAND VITARA



مراقبت ظاهری

- ۱-۹ پیشگیری از خوردگی (زنگ زدگی)
۲-۹ تمیز کردن خودرو



پيشگيري از خورдگي (زنگ زدگي)

مههم است که مراقبت خوبی از خودرو به عمل آورده و از آن در برابر خوردگی حفاظت نمایید. فهرست زیر، دستور العملهایی از نحوه نگهداری خودرو در برابر خوردگی می‌باشد. لطفاً دستور العملهای زیر را به دقت مطالعه نموده و به کار بینديد.

اطلاعات مهم در خصوص خوردگي

دلایل متعارف خوردگی

(۱) جمجم نمک جاده، خاک . رطوبت یا مواد شیمیایی در نواحی با دسترسی مشکل در زیر خودرو و یا شاسی .
 (۲) کندگی، خراش و هرگونه آسیب دیدگی روی سطوح عملیات حرارتی و یا زنگ شده ناشی از تصادفات جزئی یا سایش توسط سنگ یا شن.

شرايط محيطي که خوردگي را تسريع می نماید
 (۱) نمک جاده، خاک های شیمیایی، هوای دریا یا آسودگی های صنعتی باعث تسريع در خوردگي فلاترات می شوند.
 (۲) رطوبت بالا، نرخ خوردگي را به ویژه در هنگامی که محدوده دمایي بالاتر از نقطه انجماد می باشد ، افزایش می دهد.

(۳) رطوبت در نواحي مشخصی از خودرو برای يك دوره زمانی طولاني ممکن است خوردگي را افزایش دهد حتی اگر سایر نواحی خودرو خشک باشد.
 (۴) دمای بالا، نرخ خوردگي را برای بعضی از قطعات خودرو که جهت خشک شدن سریع ، دارای باد خور خوبی نمی باشند افزایش می دهد.

اين اطلاعات ضرورت تميز بودن و خشک بودن خودرو را تا جاي ممکن (ويژه در زير بدنه) (نشان می دهد). تممير هر گونه خرابي رنگ یا حفاظت از پوشش رنگ در اسرع وقت به يك اندازه اهميت دارد .

نحوه جلوگيری از خوردگي

خودرو خود را مکررا بشويند. بهترین روش برای تكميل محافظت از خودرو و جلوگيری از خوردگي ، تميز نگه داشتن آن و شستن مکرر آن می باشد.

خودرو خود را حداقل يكبار در زمستان و يكبار به فاصله بعد از زمستان شويند . خودرو خود بویژه قسمتهای زيرین آنرا تا جاي ممکن تميز و خشک نگه داريد .

اگر شما به طور مکرر بر روی جاده های نمکی رانندگی می نمایيد ، خودرو شما حداقل می بايسيت يك بار در ماه در طی زمستان شسته شود . اگر شما نزدیک اقیانوس زندگی می کنيد ، خودرو شما در سر تاسر سال می بايست حداقل ماهی يكبار شسته شود .

جهت دستورالعمل شستشو به بخش " تميز بودن خودرو " مراجعه نمائيد.

خارج نمودن مواد خارجي جمع شده

مواد خارجي نظير نمک ها، روغن های شیمیایی روی سطح جاده و يا قبر، شيره گیاهان، فضله پرندهگان و باران های صنعتی ممکن است در صورتی که بر روی رنگ ياقی بماند، به رنگ خودرو صدمه بزند. اين ايانشگي ها را در اسرع وقت پاک کنيد. اگر اين مواد با شستشو پاک نشوند، يك پاک كننده اضافي ممکن است مورد نياز باشد. اطمینان حاصل نمائيد که هر ماده پاک كننده اي که شما مورد استفاده قرار می دهيد، برای سطوح رنگ شده مضر نمی باشند و برای همین منظور فراهم شده اند. در هنگام استفاده از اين پاک كننده بخصوص، از دستورالعمل های سازنده پيروي نمائيد.

اختار

مواد خارجي می توانند بین باک نزنin و کاور محافظ آن جمع شوند. شما می بايست بصورت دوره اي هر ماده خارجي که در اين ناحيه جمع شده است را تميز نمائيد. زيرا می تواند خطر آتش سوزی ايجاد نماید.

تممير خرابي

به دقت خودروی خود را از نظر خرابي سطوح رنگ شده آزمایش نمایيد. در صورت پيدا کردن هرگونه کندگي یا خراش در رنگ، چهت جلوگيری از شروع خوردگي، آنرا به سرعت تممير نمایيد. اگر کندگي یا خراش به سطح فلز رسیده باشد، خودرو را جهت تممير نزد صافکار ماهر ببريد.

اطلاعات سرشناس و بار را تميز نگه داريد
 رطوبت، خاک یا گل می تواند زير موکت کف انباسته شده و ممکن است باعث خوردگي شود. بعضی از اوقات زير موکت کف را چک کنيد تا مطمئن شويد که اين نواحي تميز و خشک می باشد. اگر خودرو در جاده های نا هموار يا هواي خيس مورد استفاده قرار می گيرد، كتلر های زود به زود مورد نياز است.

بارهای مخصوص نظير مواد شیمیایی، کودهای شیمیایی، پاک كننده ها، نمک ها و غيره، خاصیتی بى نهایت خورنده دارند.

تمیز کردن داخل خودرو وسائل وینیلی

محلولی از آب و صابون یا مخلوط رقیقی از شوینده و آب گرم تهیه نمایید این محلول را با استفاده از اسپنچ یا پارچه نرم بر روی وینیل بکشید و اجازه دهد برای چند دقیقه خیس بماند تا چرک و الودگی از بین برود سطح را با یک دستمال تمیز و مرطوب پاک کنید تا چرک و آب صابون از بین برود اگر مقادیری چرک هنوز روی سطح باقی مانده است این رویه را تکرار کنید.

وسائل پارچه ای

الودگی را با جارو برقی پاک کنید . با استفاده از محلول آب و صابون رقیق و دستمال مرطوب تمیز نواحی لکه شده را پاک کنید . به منظور از بین بردن صابون ، این نواحی را مجدداً با پارچه مرطوب شده یا آب پاک کنید این رویه را تکرار نمایید تا لکه ها از بین بروند یا از پاک کننده های تجاری مناسب برای پارچه جهت لکه های شدیدتر استفاده نمایید . هنگامی که شما از یک پاک کننده پارچه استفاده می کنید، به دقت از دستورالعملهای سازنده و سپس هشدارها پیروی نمایید.

تمیز کردن خودرو

خطا

پوشش های محافظ اضافی زیر خودرو و یا ضد زنگ را برروی اطراف اجزاء سیستم اگزوز نظیر کاتالیست کانوترور، لوله های اگزوز و غیره بکار نبرید. در صورت گرم شدن مواد پوششیهای محافظ، امکان آتش سوزی وجود دارد.



خطا

هنگام تمیز کردن داخل و خارج خودرو هرگز از مواد آتش زا نظیر تینر، بنزین یا مواد تمیز کننده نظیر سفید کننده های پاک کننده های خانگی استفاده نکنید این مواد می توانند باعث آسیبهای شخصی یا خرابی خودرو گردد

این محصولات می بایست در محفظه های مهر و موم شده حمل شوند. اگر ریزش یا نشستی روی دهد، آن ناحیه را به سرعت تمیز و خشک نمائید.

از محافظ گل و لای و شن استفاده نمایید

استفاده از محافظ گل و لای و شن به محافظت از خودرو ، بویژه اگر شما به طور مکرر بر روی جاده شنی یا نمکی رانندگی می کنید. کمک می نماید. محافظ های بزرگ که تا حد امکان به جاده نزدیک است قابل استفاده و بهترین می باشد. اتصالات چنین محافظهایی می بایست در برای خودگی مقاوم باشد. به نظرور کسب اطلاعات بیشتر در خصوص چنین محافظهایی با نمایندگی مجاز سوزو کی تماس بگیرید.

خودرو خود را در جای خشک با تهویه مناسب نگهداری نمایید

خودروی خود را در جای خیس و مرطوب، با تهویه ضعیف پارک نکنید . اگر شما اغلب خودرو خود را در گاراژ می شویید یا اگر شما خیلی از اوقات هنگامی که خودرو خیس است با آن رانندگی می نمایید، گاراژ شما ممکن است خیس و مرطوب باشد رطوبت بالا در گاراژ باعث خوردگی شده و یا آنرا تسریع می کند یک خودروی خیس حتی ممکن است در صورت تهویه ضعیف در گاراژ گرم زنگ بزند.

تمیز کردن قسمت های خارجی خودرو

اختیاط

مهم است که خودروی خود را تمیز و عاری از آلودگی نگه دارد. کوتاهی از تمیز نگه داشتن خودرو ممکن است منجر به از بین رفتن رنگ و یا خوردگی در قسمت های مختلف خودرو شود.

شستن

خطار

- * هرگز در هنگامی که موتور کار می کند اقدام به شستن و پولیش کردن خودرو ننمایید.
- * هنگام تمیز کردن زیر بدنه و گلگیر، در جاهابی که دارای قطعات بالهای تیز و برنده می باشد می بایست جهت حفاظت دستان و بازو از بریدگی از دستکش و پیراهن استیلن بلند استفاده نمایید.
- * پس از شستشوی خودرو، قبل از رانندگی ترمزها را به دقت تست کنید تا اطمینان حاصل نمایید که کارآبی آنها حفظ شده است.

موکت ها

آلودگی و چرک را تا حد امکان با جاروبرقی تمیز نمایید با استفاده از آب و صابون رقیق و پارچه مرطوب شده با آب، نواحی لکه دار را تمیز نمایید. این کار را تا پاک شدن لکه تمیز نموده و یا از پاک کننده های مخصوص موکت برای لکه های شدیدتر استفاده نمایید. اگر شما از پاک کننده موکت استفاده می کنید . این رویه را تکرار نموده تا آلودگی یا لکه از بین برود و یا از پاک کننده های تجاری مناسب برای چرم جهت آلودگی یا لکه های شدید تر استفاده نمایید.اگر شما از یک پاک کننده چرمی استفاده می کنید به دقت از دستورالعمل های سازنده و پیش هشدار ها پیروی نمایید . از حال ها یا پاک کننده های نوع ساینده استفاده ننمایید.

داشبورد و کنسول

تذکر:

اثرات مواد شیمیایی ، الكل و غیره را به سرعت با یک پارچه نرم و مرطوب پاک کنید در صورت لزوم از محلول آب و صابون رقیق استفاده نمایید. از پاک کننده ها و پولیش های حاوی حلال های قوی و یا حلال های اسیدی استفاده نکنید. این مواد شیمیایی ممکن است باعث لک شدن و یا بی رنگ شدن داشبورد و کنسول شوند.

وسائل چرمی

آلودگی ها را با جارو برقی پاک کنید . با استفاده از محلول آب و صابون رقیق ، و پارچه نرم مرطوب و تمیز ، آلودگی ها را پاک کنید. به منظور از بین بردن صابون ، این نواحی را مجدداً با پارچه مرطوب شده با آب پاک کنید. این نواحی را با یک پارچه نرم و خشک ، تمیز نمایید . این رویه را تکرار نموده تا آلودگی یا لکه از بین برود و یا از پاک کننده های تجاری مناسب برای چرم جهت آلودگی یا لکه های شدید تر استفاده نمایید.اگر شما از یک پاک کننده چرمی استفاده می کنید به دقت از دستورالعمل های سازنده و پیش هشدار ها پیروی نمایید . از حال ها یا پاک کننده های نوع ساینده استفاده ننمایید.

کمریندهای ایمنی

کمریندهای ایمنی را با آب و صابون رقیق تمیز نمایید از سفید کننده و یا رنگ بر روی کمریند استفاده نکنید . این مواد ممکن است الیاف پارچه کمریند را سست نماید.

زیر پایی های وینیلی

آلودگی های معمولی می تواند از روی وینیل با استفاده از آب و صابون پاک شوند از یک برس برای پاک کردن آلودگی استفاده کنید پس از اینکه آلودگی پاک شد، سرتاسر زیر پایی را با آب بشویید و آنرا درسایه خشک کنید.

۱. نقاط آسیب دیده را تمیز نموده و اجازه دهید خشک شود.
۲. رنگ را تمیز نموده و نقاط آسیب دیده را به آهستگی با یک قلم موی کوچک ترمیم کنید.
۳. اجازه دهید رنگ کاملاً خشک شود.

احتیاط

به منظور جلوگیری از صدمه دیدن رنگ یا سطوح پلاستیکی، آلودگی ها را بدون استفاده از آب زیاد پاک نکنید اطمینان حاصل نمایید که رویه فوق را بکار می گیرید.

پولیش کاری



- پس از شستشوی خودرو، جهت محافظت بیشتر و زیبایی استفاده از واکس و پولیش توصیه میشود
- * فقط از واکس و پولیش با کیفیت استفاده نمایید.
 - * هنگام استفاده از واکس و پولیش، بیش هشدارهای سازنده را رعایت نمایید.

(۳) سرتاسر بدنه خارجی را با یک شوینده ملایم و یا صابون شستشوی ماشین با استفاده از اسفنج یا پارچه نرم بشویید. اسفنج یا پارچه نرم می باشد بطور مکرر در محلول آب و صابون خیس شوند.

احتیاط

هنگام استفاده از یک محلول شستشوی ماشین تجاری، احتیاط های تعیین شده، توسط سازنده را رعایت نمایید هرگز از شوینده ها و صابونهای قوی استفاده نکنید

احتیاط

هنگام شستن خودرو:

- * از هدایت مستقیم بخار یا آب جوش بیشتر از ۱۷۶F(۸۰C) بروی قطعات پلاستیکی پرهیز نمایید
- * به منظور جلوگیری از خراب شدن اجزای موتور، از آب با فشار بالا در داخل موتور استفاده نکنید
- * بر روی باطری آب نریزید و آب باقیمانده ببروی باطری را پاک کنید ورود آب به داخل باطری شاید باعث نشتی آب باطری شود

(۴) اولین باری که آلودگی به طور کامل پاک شد، شوینده را بطور کامل بشویید

(۵) پس از شستشو، بدنه خودرو را با یک جیر یا پارچه پاک کنید و اجازه دهید در سایه خشک شود

(۶) به دقت هرگونه آسیب دیدگی سطوح رنگ شده را کنترل نمایید اگر هرگونه آسیب دیدگی وجود دارد، آسیب دیدگی را مطابق رویه زیر اصلاح نمایید:

(۲) بدنه خودرو را به منظور تمیز کردن آلودگی بشویید. آلودگی و گل ولای را از بدنه خارجی با استفاده از آب پاک کنید. شما می توانید از یک اسفنج یا برس نرم استفاده نمایید. از مواد سخت که می توانند باعث خراشیدگی رنگ و یا پلاستیک شوند استفاده نکنید. به خاطر داشته باشید که کاور چراغهای جلو و لنزها از تعدادی قطعات پلاستیکی تشکیل شده اند.

يادآوری

SUZUKI
GRAND VITARA



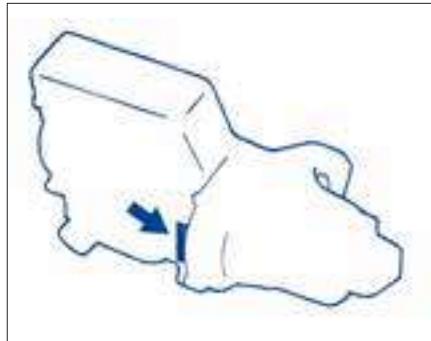
اطلاعات عمومی

- ۱-۱۰ شناسایی خودرو
۲-۱۰ مصرف سوخت (برای اروپا)



شناسایی خودرو

شماره سریال شناسایی



شماره شناسایی خودرو و / یا موتور به منظور ثبت خودرو مورد استفاده قرار می گیرد. این شماره ها همچنین برای کمک به نمایندگی مجاز در هنگام سفارش دهی یا مراجعه به اطلاعات سرویس خاص مورد استفاده قرار می گیرد، هر زمان که نیاز به مشورت با نمایندگی مجاز سوزوکی دارید به خاطر داشته باشید که خودروی خود را با شماره معرفی نمایید. اگر قراثت این شماره برای شما مشکل است ، می توانید آنرا ببروی پلاک شناسایی خودرو پیدا کنید.

صرف سوخت (برای اروپا)

M/T: گیربکس معمولی

A/T: گیربکس اتوماتیک

2.4L		(L/100km) / CO ₂ (g/km)
11.6/276	M/T	ترکیبی
12.8/304	A/T	ترکیبی
7.4/176	M/T	ترکیبی
8.2/194	A/T	ترکیبی
8.9/212	M/T	ترکیبی
9.7/234	A/T	ترکیبی

تذکر

از آنجاییکه این داده ها تحت شرایط معین بدست آمده اند ، صرف واقعی خودروی شما با این داده ها تفاوت خواهد داشت.

پادداشت

لذکرها

مشخصات من تواند بدون اطلاع قدر تغیر اعاده

M/T
A/T: گیربکس آتوماتیک

اینچ: ابعاد

mm(in.)

4300-4575(169.3-180.1)		
1810(71.3)		
1695(66.7)		
2640(103.9)		فاسله مدورها
1540(60.6)	متوسط	
1570(61.8)	علق	فاسله پروژه ها در بدورها
200(7.9)		فاسله از زمین

اینچ: جرم (وزن)

Kg (lbs)

1552-1670(3422-3682)		جرم اوزن (کل خودرو) با سوخت و نیمهبران
2100(4630)		همان جرم اوزن (ناتائج) خودرو
1050(2315)	متوسط	
1210(2668)	علق	جرم (وزن) نتائج اکسل

اینچ: موتور

2.4L		
J24B(16V DOHC)		نوع
4		تعداد سیلندر ها
92.0mm(3.62 in.)		قطر داخلی سیلندر
90.0mm(3.54 in.)		کورس سیلندر
2393cm ³		حجم جعبه یکسوزن
10.0:1	موتور با رعایت اکسل بزرگ اسپری	ست تراکم
10.0:1	موتور با بزرگ مسولی	

مشخصات

ایمنی الکتریکی

دفع استدراجه

بالطریق

فیوز ها

NGK SILPR6A11
[کلینا توپه می گردد]

12V 55D23L 48AH/SHR

به بخش "تزریق و تکههای" مراجعه نمایید

دفع ابریده

شماره لامپ

وات

ایمنی جراغ ها

جراغ جلو

نور پائین

H7

12V 55W

جراغ راهنمای جانی

نور بالا

HB3

12V 60W

جراغ راهنمای

علم

WY21W

12V 21W

جراغ راهنمای جانی

طبیعی

WY21W

12V 21W

جراغ موقت

طبیعی

WY5W

12V 5W

جراغ ترمز/جراغ عقب

WSW

12V 5W

جراغ پلاک دوره

W21/5W

12V 21/5W

جراغ تندی طبق

WSW

12V 5W

جراغ مهشی طبق

W21W

12V 21W

جراغ مهشی پشت فریشه طبق

W21W

12V 21W

جراغ سلسی

جراغ مطالعه

-

12V 8W

جراغ سلسی مرگزی

-

12V 10W

جراغ عقب

-

12V 10W

WSW

12V 5W

جراغ مطالعه پار

مشخصات

ایتم: جرخ و سیستم تعليق	
سایز لاستیک: جلو و عقب	سایز رینگ
225/70R16, 225/65R17 لاستیک 1/2)(Aluminum)	فلار بد لاستیک
16x6 17x6 1/2)(Aluminum) لاستیک 225/65R17	برچی فلار بد لاستیک مشخص تجربه شرایط اتومال، به برجسب احتمالات مربوط به لاستیک که بر روی سیلون در بین رانندگ تجربه نموده است مراجعه شناید
240kPa (2.40kg/cm ² , 34psi) 280kPa (2.80kg/cm ² , 40psi)	جلو عقب
260kPa (2.60kg/cm ² , 38psi) 260kPa (2.60kg/cm ² , 38psi)	جلو عقب
225/70R16, 225/65R17 43390-65J00 (SUZUKI P/NO.) با خلاصت زیوال: 15mm (max), خلاصت معوری:	زنجیر جرخ نوسیه شده (برچی اروپا) هدافی که بین ۱۰-۲۰ تقریبی سوار خودرو می باشد از فلار بد لاستیک فهرست شده بر روی برجسب احتمالات لاستیک بروی شناید

* عذکر:

هدافی که بین ۱۰-۲۰ تقریبی سوار خودرو می باشد از فلار بد لاستیک فهرست شده بر روی برجسب احتمالات لاستیک بروی شناید

ساير کنترل ها و تجهيزات

ایچ: فرمان	
0± 2mm (0± 0.08 in.)	جنو
6± 2mm (0.24± 0.08 in.)	طب
0° 00'	جنو
-1°15' ± 40'	طب
2° 30'	جنو

(ایچ: ظرفیت ها (ظرفیت))

7.3 L (12.8 Imp pt)	مایع خنک کننده موتور (شامل مخزن ذخیره)		
66L (14.5 Imp gal)	پاک سازی		
4.8L (8.4 Imp pt)	روغن موتور (آمپیس با پالپر روغن)		
1.9L (3.3 Imp pt)	M/T		روغن گیربکس
7.2L (12.7 Imp pt)	4A/T		
0.95L (1.7 Imp pt)	جنو		روغن دیپلرسیل
1.1L (1.9 Imp pt)	M/T	2WD	طب
0.8L (1.4 Imp pt)	4A/T		
0.8L (1.4 Imp pt)	4WD		
1.5L (2.6 Imp pt)	با سوچن انتقال		روغن ترانسفر



راه تو را می خواند ...

شرکت ایران خودرو (سهامی عام)
تهران، بزرگراه شهید نشگری
کیلومتر ۱۴ جاده مخصوص تهران کرج
بلوار ایران خودرو، درب شماره ۱
کد پستی ۱۳۸۹۹۱۳۶۵۷
تلفن: ۰۲۱ (۴۴۹۳۴۰۰ - ۰۲۱) ۴۴۹۳۴۰۰
نمبر: ۰۲۱ (۴۴۹۳۴۰۰ - ۰۲۱) ۴۴۹۳۴۰۰
مرکز پیامک: ۳۰۰۰۳
پست الکترونیکی: info@ikco.ir
با اینترنتی: www.ikco.ir